

besthotels

# besthotels

N°24



# 1000

## URBAN HOTELS

AU COEUR DE LA VILLE  
IN THE HEART OF THE CITY

LONDRES, NEW YORK, CHICAGO...

M 04057 - 24 - F: 15,00 € - RD







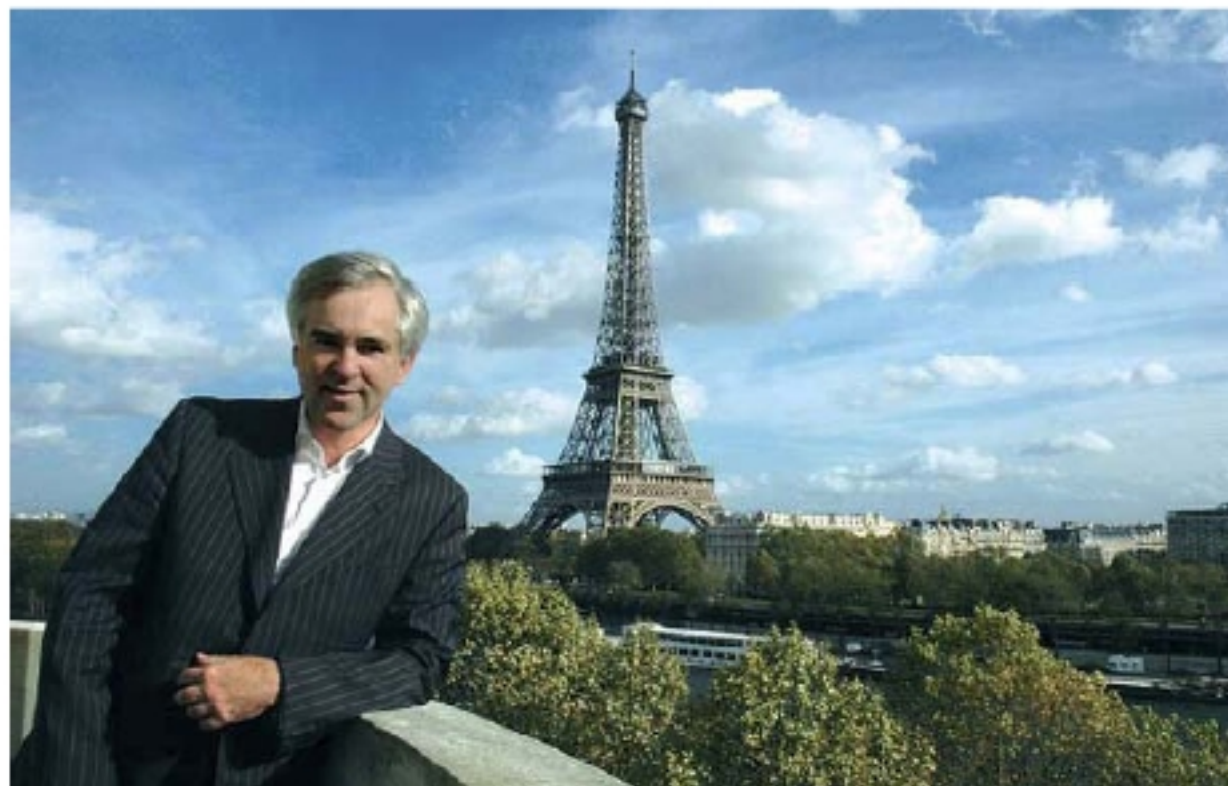
Collection Move, or et diamants, à partir de 620 €







## EDITORIAL



Culture, art, architecture et gastronomie sont vos envies de l'été ! Best Hotel vous propose dans ce numéro une pause urbaine au cœur des villes. Un florilège d'adresses inédites et luxueuses offrant moult expériences singulières. Flânerie londonienne tout d'abord, Jeux olympiques obligent ! Capitale exubérante, Londres cultive sa différence conjuguant modernité et tradition. On y boit toujours le thé à toute heure dans des hôtels luxueusement délirants, délicieusement victorien, et les meilleures tables valent le détour. Toute autre atmosphère pour une belle destination estivale plus discrète, située un peu plus au Nord : Édimbourg. À l'image de sa grande sœur londonienne, la surprise est au rendez-vous. Une belle capitale à l'architecture géorgienne où la gastronomie est savoureuse. Et puis New York, la grosse pomme, la ville des vertiges qui ne dort jamais ! Tout a déjà été écrit, mais il y a encore à dire tant les nouvelles adresses chic et trendy ne cessent de fleurir. Enfin, Chicago a le vent en poupe. Rangez Al Capone et Elliot Ness au tiroir des images d'Épinal, cette ville échappe aux clichés et nous la joue « Archi chic ». Sur les bords du lac Michigan, la richesse architecturale de la cité impressionne et mérite qu'on s'y arrête. Dans ces grandes cités, les hôtels emblématiques abritent chacun des suites. Des suites princières, royales, présidentielles au luxe inouï, décorées par les plus grands. Vous découvrirez où dormir comme un prince à travers l'Europe. Escapades urbaines excentriques ou classiques, kitsch ou design, cosy ou baroque, suivez-nous à travers ces pages pour quelques flâneries citadines, tellement dépayssantes et luxueuses !

*Fans of massages or spa treatments of all sorts, this special Spa Issue is for you. For the summer, you want culture, art, architecture and gastronomy. In this Issue, Best Hotels whisks you away to some urban oases in the heart of cities to deliver exactly that. A collection of exciting and luxurious destinations offering a variety of exceptional experiences.*

*First we take a stroll through London, which is only natural with the Olympics on the horizon! An exuberant capital, London makes the most of its uniqueness, combining modern and ancient. You can still have tea in delightfully deluxe hotels, delightfully Victorian, and the top restaurants are worth the trip alone. A completely different ambiance for a lovely summer destination that is not as well-known and slightly farther north: Edinburgh. Like its big sister, London, surprises are around every corner. A beautiful city with Georgian architecture where the food is delectable. And then the Big Apple: New York, the sky-scraper city that never sleeps! It might seem as though it's all been said before, but there is always more to discover, with new chic and trendy places constantly cropping up. Next stop: Chicago, which is flying high. Forget about the Al Capone and Elliot Ness clichés, this city is anything but formulaic, with its beautiful buildings and sumptuous hotels. On the shores of Lake Michigan, the wealth of architecture is impressive and merits a detour. In these big capitals, emblematic hotels all offer suites. Princely or presidential, these suites boast unheard-of luxury, decorated by the world's best interior designers. Learn where to sleep like a king across Europe. Whether you choose an urban escapade that is eccentric or traditional, kitsch or design, cosy or baroque, as you turn the pages of this Issue, you can meander through cities and hotels which will take you far away from everyday life in the most lavish manner possible!*

Isabelle Lallement

François Bizot

Best Hotels est un magazine trimestriel édité par la société  
AEC

Président : François Bizot  
76-78 Av des Champs Elysées, 75008 PARIS  
Tél. : (33) 01 56 69 12 34 - Fax. : (33) 01 56 69 12 35  
S.A.S au capital de 1 200 000 Euros  
RCS Paris B 393 626 451

Directeur de la publication  
François Bizot

Rédactrice en chef  
Isabelle Lallement

Marketing Diffusion  
Nadia Dradar  
[nadia@aec-sa.fr](mailto:nadia@aec-sa.fr)  
Brigitte Ministro  
[brigitte@aec-sa.fr](mailto:brigitte@aec-sa.fr)

Traductions  
Catherine Simmons  
Liz Bartoli

Maquette & Photogravure  
Frédéric Hurtus

Ont collaboré à ce numéro  
Phillip Sinshelmer, Virginie Seguin, Valérie Ferrer,  
Monique Delanoue,  
Sanaa Leghrail

Photos  
Phillip Sinshelmer, Jérôme Condemine

Photo de couverture  
Penthouse du Majestic Barrière - Cannes - France  
© Eric Cuvillier



Publicité & Promotion  
Directrice commerciale : Parissa Ghollzadeh  
Tél. : 33 (0) 1 56 69 12 34 - [parissa@aec-sa.fr](mailto:parissa@aec-sa.fr)  
Assistée de Laurence Baloché  
[laurence@aec-sa.fr](mailto:laurence@aec-sa.fr)

Prix de vente au n° : 15 €

Imprimerie : FOT

Dépôt légal : mai 2004  
ISSN : 1767-4441

Distribué par les NMPP/Presstalls

La rédaction n'est pas responsable des textes, photos et dessins publiés qui engagent la seule responsabilité de leurs auteurs. Les documents reçus ne sont pas rendus et leur envoi implique l'accord de l'auteur pour leur libre publication. Les indications de marques, les prix et les adresses qui figurent dans les pages rédactionnelles de ce numéro sont disponibles à titre d'information. La reproduction des textes, photographies et dessins publiés, est interdite. Ils sont la propriété exclusive de Best Hotels qui se réserve tous les droits de reproduction et traduction dans le monde entier.



# POURCHET

PARIS



13, PLACE DES VOSGES - PARIS IV<sup>e</sup>

[WWW.POURCHET-PARIS.COM](http://WWW.POURCHET-PARIS.COM)





13



22



28



33



36

# SOMMAIRE

004	Edito
008	Planète News Ouvertures et rénovations, de belles adresses à découvrir
014	Shopping A croquer, à craquer
024	Escales de rêves 24 Nos coups de cœur de l'été 28 A louer   Villa de luxe
032	Balade à... Edimbourg Une capitale captivante
036	Spécial Londres Entre tendance et tradition
042	Interview Bambi Sloan, architecte d'intérieur
046	Tendance New York, nouveautés à travers la Cité
050	Focus Chicago, destination Archi Chic
056	Dossier Les plus belles Suites d'Europe
066	Portrait Blaise Mautin, parfumeur
<b>La Sélection Best Hotels</b>	
070	Europe
142	Afrique
156	Asie



# CONTENTS

<i>Editorial</i>	004
<i>Planet News</i> <i>Openings, renovations, finds</i>	008
<i>Shopping</i> <i>Sink your teeth into this</i>	014
<i>Luxurious Getaways</i> <i>Top hotel picks for summer</i> 24 <i>Your home away from home</i> 28	024
<i>A stroll through... Edinburgh</i> <i>A captivating capital</i>	032
<i>Special London</i> <i>Between trendy and traditional</i>	036
<i>Interview</i> <i>Bambi Sloan, Interior designer</i>	042
<i>Trends</i> <i>New York, hottest news from de City</i>	046
<i>Focus</i> <i>Chicago, illustrious architecture &amp; lavish hotels</i>	050
<i>Special issue</i> <i>The most beautiful suites in Europe</i>	056
<i>Portrait</i> <i>Blaise Mautin, perfume designer</i>	066
<b>The Best Hotels Selection</b>	
<i>Europe</i>	070
<i>Africa</i>	142
<i>Asia</i>	156





# NEWS HOTEL

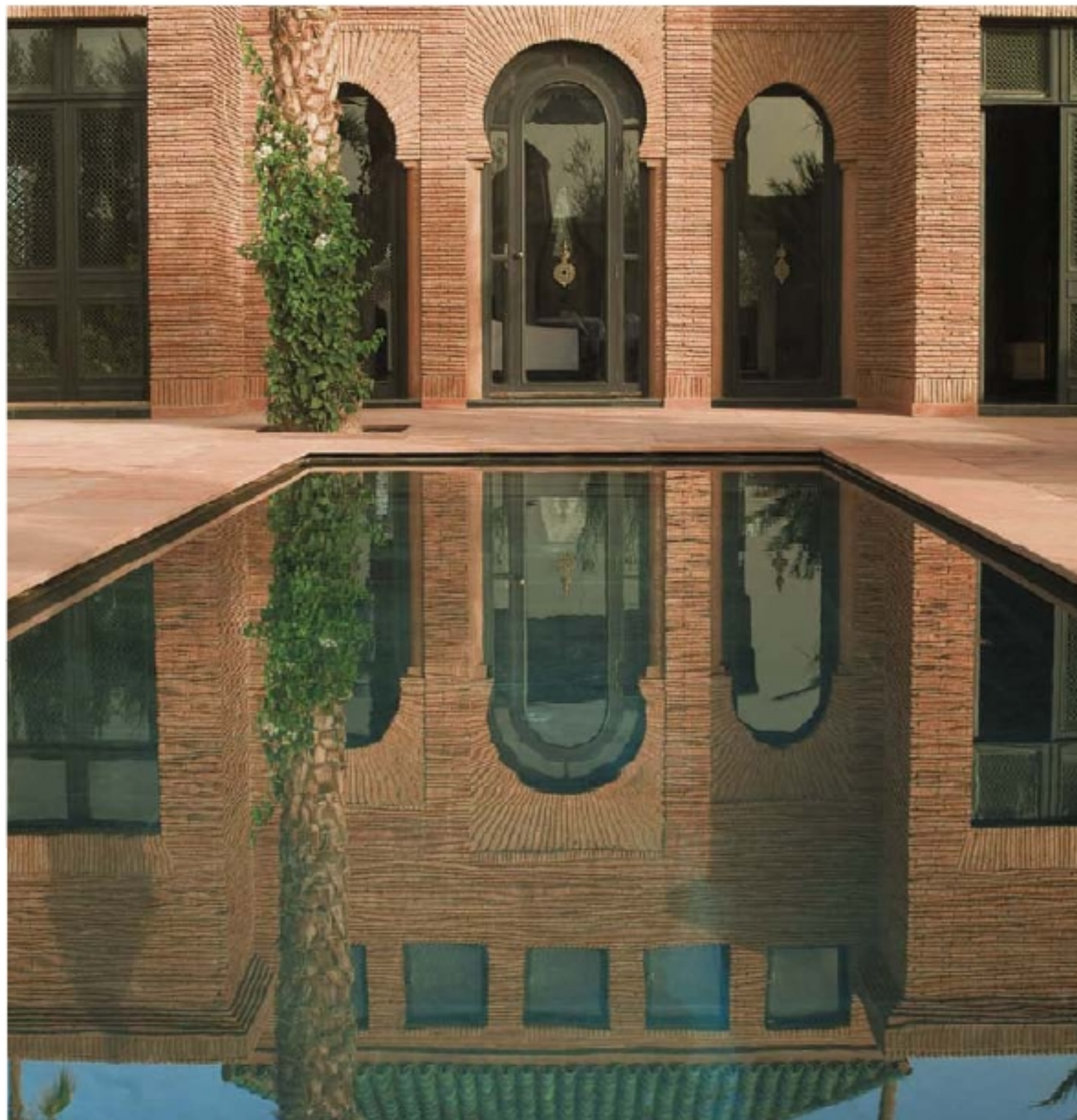
PAR PHILIP SINSHEIMER

## Duo à Marrakech

L'offre hôtelière de Marrakech est en passe de devenir comparable à celle d'une grande ville cosmopolite... le charme en plus ! Deux nouvelles adresses confirment la tendance.

### Le Selman : Palais hippique

La passion du propriétaire pour la beauté des pur-sang arabes serait à l'origine de cette nouvelle adresse située à quelques minutes de l'effervescente médina de Marrakech. Le palais, façonné par les meilleurs artisans locaux, entend rivaliser avec les plus prestigieux hôtels de la ville, voire du pays. Jacques Garcia signe la décoration et l'on reconnaît sa patte, mais l'adresse se veut néanmoins unique de par le charme familial qui s'en dégage, à l'opposé de la standardisation inhérente aux grands groupes internationaux. Cette ouverture est l'aboutissement de plus de 4 ans de travaux menés sur un ensemble de plus de 6 hectares. 56 chambres et suites, allant de 55 à 120 m<sup>2</sup>, ainsi que 5 riads avec piscine privée et majordome attitré devraient permettre à tout le monde de trouver chaussure à son pied. Un spa signé Chenot, une piscine de 80 m de long, deux restaurants et trois parcours de golf à proximité complètent le tableau, sans oublier le haras de la propriété abritant une collection privée de seize chevaux arabes, dont dix pur-sang.



### Marrakech duet

The hotel offer in Marrakech is starting to rival that of large, cosmopolitan cities, but with the added bonus of Moroccan charm! Two new establishments set the trend.

### The Selman: Equine palace

The owner's passion for thoroughbred Arabian horses was the inspiration for this new hotel a few minutes out of the bustling medina in Marrakech. This luxury hotel, built by the best local craftsmen, intends to rival the most prestigious hotels in the city, or even the whole country. Jacques Garcia took charge of the décor and his touch is unmistakable, but this spot is particularly unique thanks to the charming family ambience which is omnipresent, the complete opposite of the rather impersonal standardisation found in large international chains. This opening is the fruit of more than four years of work carried out on an estate spread over more than 6 hectares. The 56 rooms and suites, from 55 to 120 m<sup>2</sup>, as well as 5 riads with private pools and personal butlers, mean that there is something for everyone. A Chenot spa, an 80m pool, two restaurants and three golf courses nearby round out the offer, not to forget of course, the owner's stables which are home to a private collection of 16 Arabian horses, including 10 thoroughbreds.

THE SELMAN, KM 5, ROUTE D'AMIZMIZ, 40160, MARRAKECH, MOROCCO, TEL. (212) 524 45 96 00, [WWW.SELMAN-MARRAKECH.COM](http://WWW.SELMAN-MARRAKECH.COM)



### Tigmiza Suites & Pavillons : Epique palais

Nichée au cœur de la Palmeraie, cette adresse a tout pour inspirer l'un des plus beaux récits de la série « mes vacances au Maroc ». L'hôtel, raffiné et intimiste, joue en effet la carte de l'originalité. Située dans un écrin de verdure, cette forteresse ouverte en janvier dernier s'est habillée de terre, telle une véritable kasbah de tradition berbère. Vous avez le choix entre 10 suites et 17 pavillons privés. Chacune des suites, distribuées autour d'un patio intérieur à la manière d'un riad, est associée à une couleur et un thème qui déterminent son nom : Zen, Art déco, Chinoise, Verte, Indienne... Voyage au sein du voyage assuré. Tous les objets de décoration ont été chinés par les propriétaires des lieux. Et pour vous évader davantage encore, une salle de cinéma vous est ouverte avec plus de 300 titres DVD. Installez-vous dans un profond fauteuil de cuir rouge, le rideau de velours glisse, la lumière s'éteint... Que la séance commence ! Plus couleur locale, découvrez le spa « Couleur Menthe à l'Eau » et « La Salle à Manger » qui sert une cuisine familiale.



### Tigmiza Suites & Pavillons: Epic palace

Nestled in the heart of the Palm Grove, this hotel has everything to ensure an unforgettable holiday in Morocco. This refined, intimate hotel plays the originality card. With its wondrous gardens, this recently opened establishment resembles a real Kasbah straight out of Berber tradition. You can choose between 10 suites and 17 private lodges. Each of the suites, which surround an interior patio designed like a riad, has its own colour and theme: Zen, Art deco, Chinese, Green, Indian, etc. A voyage within your voyage! All of the furniture

and decorations were hand-picked by the owners. For even more entertainment, a cinema room is available with more than 300 films on DVD. Settle into a comfy red leather chair, the velvet curtain glides open, the lights dim, and action! Or for more local culture, try the spa called "Couleur Menthe à l'Eau" or the restaurant which serves up family-style cuisine.

**TIGMIZA, DOUAR LAGHRIBATE - BAB ATLAS, PALMERAIE, 4000 MARRAKECH, MOROCCO, TEL. (212) 524 32 66 82, WWW.TIGMIZA.COM**

### Azerbaïdjan : Baku

#### Four Seasons : Aux portes de l'Asie

L'ouverture ce printemps d'un Four Seasons dans la capitale de cette ancienne république soviétique témoigne de l'évolution drastique qu'a connue ce riche pays du Caucase depuis son indépendance en 1991. Le bâtiment, relevant d'une architecture Beaux-Arts classique, révèle une décoration intérieure stylée faisant honneur au blanc. Visiteurs en vacances ou pour affaires découvriront le charme de la vieille ville à partir de ce douillet cocon faisant face à la mer Caspienne. 142 chambres et 29 suites, dont 2 présidentielles avec ascenseurs privés, vous promettent un grand confort, combinant charme et technologie de pointe. Deux restaurants, un lounge et un spa au dernier étage comptant dix cabines de soins inspirés des traditions turques et iraniennes rendent l'adresse des plus invitantes.

### Azerbaijan: Baku

#### Four Seasons: At the door to Asia

The spring opening of a Four Seasons in the capital of this former Soviet republic reflects the drastic changes this wealthy country in Caucasia has experienced since its independence in 1991. The classical Beaux-Art architecture of the building harbours an interior style dedicated to white. Guests on holiday or business can discover the charms of the old city from this cosy cocoon facing the Caspian sea. 142 rooms and 29 suites, including 2 presidential suites with private elevators, promising great comfort which combines charm with the latest technology. Two restaurants, a lounge and a spa on the top floor with 10 treatment rooms inspired by Turkish and Iranian traditions make this spot all the more inviting.

**FOUR SEASONS HOTEL BAKU, 77/79 NETCHILAR AVE, AZ1095 BAKU, AZERBAIJAN, TEL. (994) 12 404 2424, WWW.FOURSEASONS.COM/BAKU**





# NEWS HOTEL

## Luxembourg : Capitale

### Le Place d'Armes : Ouverture pacifique

Ouvert en février dernier dans le centre historique et commerçant de la ville, cette adresse de charme estampillé Relais & Châteaux compte 18 chambres et 10 suites toutes décorées de manières différentes, mais dans un même esprit qui mêle adroitement composantes classiques et contemporaines. Aménagé sur le site d'une ancienne imprimerie, l'hôtel abrite plusieurs bâtiments reliés entre eux par un jeu de passerelles et verrières soulignant le caractère unique des lieux. Côté gastronomie, vous pourrez choisir entre la Brasserie Pléss, avec sa terrasse ouverte sur la Place d'Armes, et la Cristallerie qui propose au 1er étage une cuisine bourgeoise dans un cadre plus feutré. Bref, une adresse susceptible de séduire aussi bien touristes en goguette que visiteurs venant faire commerce avec le respectable Duché.

## Luxemburg: Capital

### Le Place d'Armes: Pacific opening

Opened in February 2012, in the bustling historic centre of the city, this charming member of the prestigious Relais & Châteaux networks is home to 18 rooms and 10 suites, each decorated differently, but in the same vein which deftly blends classical and contemporary components. On the site of a former printing press, the hotel includes several buildings linked by passageways and glass-roofed conservatories which emphasise the unique character of this place. For gourmet guests, they have the choice between Brasserie Pléss, with a terrace opening onto the Place d'Armes, or Cristallerie which serves up bourgeois cuisine in a more muted ambience. In short, a lovely establishment which is likely to win over tourists as well as business travellers.

**LE PLACE D'ARMES, 18 PLACE D'ARMES, L-1136 LUXEMBURG, TEL. (352) 27 47 37, [WWW.HOTEL-LEPLACEDARMES.COM](http://WWW.HOTEL-LEPLACEDARMES.COM)**



## France : Paris

### W Paris-Opéra : Trendy à souhait

Ouvert en février dernier, cet hôtel entend offrir une expérience totalement innovante avec ses 91 chambres stylées, dont 20 suites et deux suites « Extreme WOW », l'équivalent de suites présidentielles dans le monde des W. Liberté à l'honneur et sens du service poussé à l'extrême avec la philosophie « Whatever/Whenever » qui promet d'obtenir tout ce qu'on veut à tout moment, entre room service et bons tuyaux pour sorties en ville. Les amateurs de l'Opéra Garnier seront comblés avec les grandes bales vitrées du W Lounge situé au rez-de-chaussée. Le restaurant Aroia porte le nom de son chef, le Catalan Sergi Aroia qui donne à goûter pour la première fois en France les accents de sa cuisine créative distillée sous forme de tapas et plats à partager. Centre de fitness SWEAT® et salles de réunion dernier cri combleront ceux qui s'adonnent à l'effort et au travail.

## France: Paris

### W Paris-Opéra: Perfectly trendy

Opened in February 2012, this hotel intends to offer an innovative experience with its 91 stylish rooms, including 20 suites and two "Extreme WOW" suites, the equivalent of presidential suites in the rest of the W brand. A focus on freedom and a sense of customer service taken to the extreme with the "Whatever/Whenever" philosophy which ensures you can get whatever you want whenever you want it, whether it be room service or recommendations for where to go out in the city. Fans of the Opéra Garnier will be over the moon with the immense windows in the W Lounge on the ground floor. Aroia restaurant bears the name of its chef, Catalan Sergi Aroia, who is whipping up his creative cuisine for the first time in France, specialising in tapas and shared plates. A SWEAT® fitness centre and cutting-edge meeting rooms round out the perfection on offer, whether it be a work-out or work.

**W PARIS-OPÉRA, 4, RUE MEYERBEER, 75009 PARIS, FRANCE, TEL. (33) 1 77 48 94 94, [WWW.WPARISOPERA.COM](http://WWW.WPARISOPERA.COM)**

## Autriche : Vienne

### Hôtel Topazz : Le vert à l'honneur

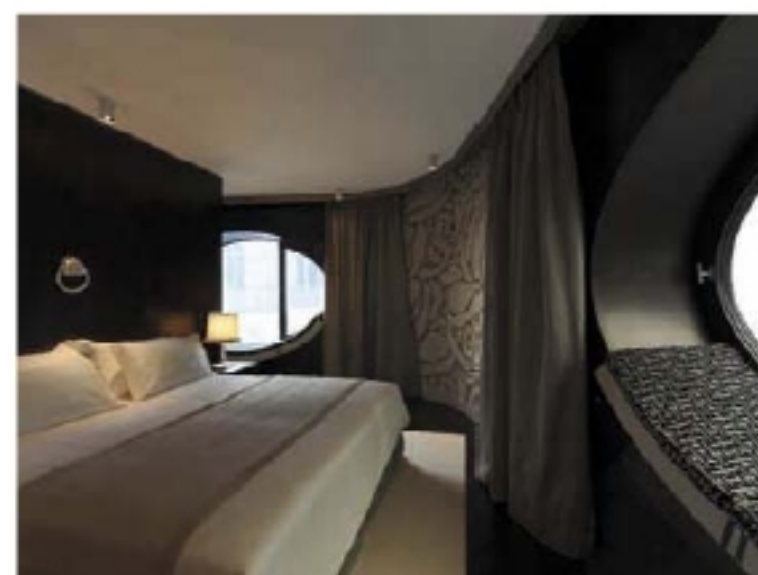
Avec ses 31 chambres et suites, cette nouvelle référence de la capitale autrichienne, membre des Design Hotels TM, combine éléments historiques, design contemporain et conscience écologique. Implanté dans le 1er district, il suffira de faire quelques pas hors de l'hôtel pour se frotter à l'héritage culturel et artistique de la ville, d'églises en musées, en passant par quelques cafés de légende. À l'intérieur, place à la sobriété et l'élégance d'une décoration faisant honneur au grès, sans être triste pour autant, avec des notes de fantaisie, telles ces fenêtres ovales d'où l'on peut admirer la ville en s'y lovant. Le programme cherchant à minimiser l'impact écologique des opérations a tout ce qu'il y a de plus sérieux, depuis le choix des matériaux jusqu'à l'éclairage, la literie et l'approvisionnement en boissons et nourritures locales.

## Austria: Vienna

### Hotel Topazz: Ecological star

With 31 rooms and suites, this new benchmark in the Austrian capital, a member of Design Hotels TM, combines historic features, contemporary design, and environmental awareness. Located in the first district, you are just steps away from the city's cultural and artistic heritage, churches and museums, not to mention some legendary cafés. Inside, wonderfully classy elegance, with an emphasis on shades of gray which are anything but melancholy, with some touches of whimsy, such as oversized oval windows with comfy love-seats to admire the city views. Lounge with a clear conscience, as this hotel has seriously endeavoured to minimise its ecological impact, which helped determine the lighting, bedding and even local food and drink supply.

**HOTEL TOPAZZ, LICHTENSTEG 3, 1010 VIENNA, AUSTRIA, TEL RESERVATIONS FRANCE: 00 800 37 46 83 57 OR IN GERMANY: (49) 0 30 884 940 040, [WWW.DESIGNHOTELS.COM](http://WWW.DESIGNHOTELS.COM)**





**Australie : Sydney****Park Hyatt : Métamorphose**

Plus qu'une rénovation, le Park Hyatt de Sydney ouvert il y a 22 ans, a connu une transformation complète, intérieure, extérieure et à tous les niveaux, pour sortir plus pimpant que jamais de sa chrysalde qui l'avait coupé du public pendant près d'un an. Les superbes vues sur l'opéra sont désormais admirables depuis 3 nouvelles suites situées au quatrième étage qui a été ajouté à la structure. Pierres locales et bois des environs ont été mis à l'honneur dans la construction et les œuvres de différents artistes australiens ont été créées spécialement pour orner l'hôtel. Chacune des 155 chambres accueillent également objets d'arts et de décoration sélectionnés localement. Pour respirer l'air frais et admirer la vue, la plupart des chambres disposent de larges baies vitrées donnant accès à des balcons privés.

**Australia: Sydney****Park Hyatt: Metamorphosis**

More than just a renovation, the Sydney Park Hyatt which first opened 22 years ago has undergone a complete transformation, inside and out, on all levels, and is now more dashing than ever as it emerges from the cocoon which had cut it off from the world for almost one year. Superb views on the opera can now be admired from three new suites on the new top floor, added to the original structure. Local stone and wood are heavily featured, along with works of art from Australian artists commissioned specifically for the hotel. Each of the 155 rooms also welcomes artefacts and decorations produced locally. To take in the fresh air and admire the view, most of the rooms have large sliding glass doors opening on to private balconies.

**PARK HYATT SYDNEY, 7 HICKSON ROAD, THE ROCKS, SYDNEY, NEW SOUTH WALES 2,000, AUSTRALIA, TEL. (61) 2 9256 1234, [WWW.SYDNEY.PARK.HYATT.COM](http://WWW.SYDNEY.PARK.HYATT.COM)**

**Sofitel côté Orient**

**La marque de luxe du groupe Accor poursuit son développement à l'étranger en direction de l'Asie avec une nouvelle adresse à Abu Dhabi, l'autre à Bangkok.**

**Sofitel Abu Dhabi Corniche : L'art à l'honneur**

Avec cette nouvelle référence, Sofitel confirme son développement au Moyen-Orient et la capitale des Émirats Arabes Unis fait preuve d'un puissant pouvoir d'attraction. Situé à quelques pas du front de mer, l'hôtel fait partie du complexe Capital Plaza, facilement accessible depuis l'île de Saadiyat, futur lieu d'implantation du Louvre et du Guggenheim, et non loin des quartiers commerciaux et financiers. Une situation de choix pour businessmen et vacanciers, sensibles au design épuré de l'hôtel et l'hommage qu'il rend à différentes figures de l'art du XX<sup>ème</sup> siècle, de Cocteau à Soulages, en passant par Brancusi. Parmi les 282 chambres, 48 suites et 57 chambres Club donnent accès au Lounge qui offre une vue saisissante sur la corniche. Le confort se veut optimum, notamment en termes de literie, et l'art de recevoir est à l'honneur avec 6 bars et restaurants où traditions françaises et orientales se côtoient en bonne harmonie. Un spa avec 5 salles de soins, 2 hammams et 1 sauna promettent détente et beauté. La piscine et le jacuzzi sur la terrasse complètent le sain tableau.

**Sofitel in the Orient**

**Accor's luxury brand continues its development abroad, focusing on Asia with a new establishment in Abu Dhabi and another one in Bangkok.**

**Sofitel Abu Dhabi Corniche: Honouring art**

With this new establishment, Sofitel bolsters its position in the Middle East, and the capital of the United Arab Emirates is an immensely attractive location. Just steps away from the shore, the hotel is part of the Capital Plaza complex, easily accessible from Saadiyat Island, home to the future branches of the Louvre and Guggenheim, and not far from the commercial and financial districts. A perfect position for both business travelers and tourists, who will be taken by the hotel's

unique design and the homage it pays to various 20th century artists, such as Cocteau, Soulages and Brancusi. Among the 282 rooms, 48 suites and 57 Club rooms provide access to the lounge which offers a striking view over the corniche. The goal is optimum comfort, particularly in terms of the bedding, and the art of eating and drinking is also honoured, with six bars and restaurants where French and Middle Eastern traditions go harmoniously hand in hand. A spa with 5 treatment rooms, 2 hammams and 1 sauna promise relaxation and beauty. The pool and jacuzzi on the terrace round out this lovely picture.

**SOFITEL ABU DHABI, CORNICHE ROAD, EAST CAPITAL PLAZA COMPLEX, PO BOX 44966 0, ABU DHABI, UAE, TEL. (971) 02/8137777, [WWW.SOFITEL.COM](http://WWW.SOFITEL.COM)**



# NEWS HOTEL

## Sofitel So Bangkok : Honneur au design

Ouvert fin février dernier, cette nouvelle adresse de la capitale thaïlandaise est la deuxième incarnation du label « Sofitel So ». L'idée : proposer des établissements au design novateur confié à des décorateurs de renom. Christian Lacroix aura assuré la direction artistique de celui-ci, en compagnie de l'architecte Smith Obayamat et cinq designers thaïlandais. Au final, un hôtel de 238 chambres et suites qui rend hommage aux cinq éléments : l'eau, la terre, le bois et le métal occupant chacun un étage de chambres, le feu étant réservé à l'espace principal de restauration. Le couturier français s'est chargé directement de la création des uniformes du personnel et de l'emblème de l'hôtel sous forme d'arbre de vie. Implanté à proximité des quartiers d'affaires et du parc Lumpini, l'adresse se veut LA destination tendance à Bangkok et son slogan « Intense living » promet des séjours riches en émotions. Saveurs du monde à l'honneur au Red Oven et vues splendides à l'élégant Park Society du dernier étage. Piscine extérieure, spa et espace fitness « So FIT » ultra-modernes aiguisent les appétits.



## Sofitel So Bangkok: Honouring design

Opened in February 2012, this new hotel in the Thai capital is the second incarnation of the Sofitel So brand. The concept: offer hotels with innovative design created by famous decorators. Christian Lacroix oversaw the artistic management of this hotel, along with architect Smith Obayamat and five Thai designers. The result: a hotel with 238 rooms and suites which focus on the five elements: there is a floor of rooms for water, earth, wood, and metal, with fire being reserved for the main restaurant space. Christian Lacroix personally designed the uniforms for the staff and the hotel's emblem, a tree of life. Set next to the business district and the Lumpini Park, this hotel intends to be THE trendy destination in Bangkok and its slogan "Intense living" promises unforgettable stays. Global flavours are featured at the Red Oven and splendid views light up the elegant Park Society restaurant on the top floor. The ultra-modern outdoor pool, spa and "So FIT" exercise room will whet your appetite.

**SOFITEL SO BANGKOK, 2 NORTH SATHORN ROAD, 10500 BANGKOK, THAILAND, TEL. (66) 2624 0000, [WWW.SOFITEL.COM](http://WWW.SOFITEL.COM)**



## Royaume-Uni : Londres

### Bulgari Hotel & Residences : Forme olympique

Le pari relevé par le groupe Bulgari Hotels and Resorts aura été d'ouvrir cette antenne londonienne à temps pour les J.O. de cet été. Issue d'un partenariat avec Marriott, cette adresse de 85 clés revendique être le premier hôtel de luxe de ce calibre construit dans la capitale britannique depuis 40 ans. C'est le troisième hôtel de la marque Bulgari après celui de Milan et le resort de Ball. Située dans le quartier de Knightsbridge, cette adresse se veut résolument urbaine avec une décoration de style contemporain intégrant marbres, argent et boiseries. L'héritage italien est bien présent : mobilier et textiles importés et restaurant de 80 couverts mettant à l'honneur les saveurs transalpines. Salle de bal, bibliothèque, spa de plus de 1000 m<sup>2</sup> et piscine de 25 mètres rendent l'ensemble des plus attractifs.

## UK: London

### Bulgari Hotel & Residences: Olympic form

Bulgari Hotels and Resorts has wagered on opening up its London location in time for this summer's Olympics. In partnership with Marriott, this 85-room hotel can claim to be the first luxury hotel of this calibre built in the capital city in 40 years. This is Bulgari's third hotel, after the original in Milan and its Ball resort. Set in Knightsbridge, this is a resolutely urban establishment, decorated in a contemporary style incorporating marble, silver and wood panelling. The Italian heritage is omnipresent: imported furniture and textiles and a restaurant which seats 80 serving up the best of "the boot". Ballroom, library, a spa measuring more than 1,000 m<sup>2</sup> and a 25-metre pool make this one of the most attractive destinations in London.

**BULGARI HOTEL & RESIDENCES, 171 KNIGHTSBRIDGE, SW71DW, LONDON, UK, TEL. (44) 0 207 151 1010, [WWW.BULGARIHOTELS.COM](http://WWW.BULGARIHOTELS.COM)**







Sofitel So Bangkok

## ON EN PARLE...

- Yannick Alléno a ouvert en mars Le Terroir Parisien, adresse mettant en avant dans un décor épuré signé J M Wilmotte, les meilleurs produits de l'île de France. Savoureuses terrines et charcutailles chic testées pour vous ! [www.yannick-alleno.com](http://www.yannick-alleno.com)

- Le Lancaster, belle adresse parisienne du groupe Hospès, a récemment complété une rénovation de ses chambres et une redistribution de l'importante collection de tableaux et d'antiquités. Point d'honneur à la suite Marlene Dietrich ! [www.hospes.com](http://www.hospes.com)

- Rénovation parisienne encore avec l'hôtel Castille. Initiée en 2007, elle est à présent finalisée avec les 40 chambres de l'alle Opéra qui ont fait peau neuve : noir, crème et corail côtoient nickel poli, bois laqué, velours et miroirs. [www.starhotels.com](http://www.starhotels.com)

- Toronto, ville où le 1er Four Seasons fut ouvert avec modestie il y a plus de 50 ans, abritera en octobre prochain un nouveau représentant de l'enseigne d'une tout autre envergure avec 259 chambres, un spa de près de 3000 m<sup>2</sup>, et une cuisine pimpante signée Daniel Boulud. [www.fourseasons.com/toronto](http://www.fourseasons.com/toronto)

- Le Waldorf Astoria Berlin ouvre en septembre : 232 chambres, suites et appartements au design contemporain coloré dans le building le plus élevé de la partie ouest de la ville. [www.waldorfastoria.hilton.com](http://www.waldorfastoria.hilton.com)

- Jacques Garcia poursuit sa conquête du monde et s'est fait appeler à New York pour la décoration de l'hôtel NoMad près de Madison Square. [www.thenomadhotel.com](http://www.thenomadhotel.com)

- Raffles Hotels and Resorts annonce l'ouverture d'ici fin 2012 de sa première propriété en Turquie : un hôtel de 180 chambres et suites à Istanbul doté d'un spa de 3000 m<sup>2</sup>. [www.affles.com](http://www.affles.com)

## TALK OF THE TOWN...

- In March Yannick Alléno opened Le Terroir Parisien, a bistro featuring the best produce from the Ile de France area in a minimalist décor by J M Wilmotte. Savoury terrines and chic cold cuts selected just for you! [www.yannick-alleno.com](http://www.yannick-alleno.com)

- The beautiful Parisian address for the Hospès group, the Lancaster, recently renovated its rooms and redistributed an impressive collection of artwork and antiques. Special mention for the Marlene Dietrich suite! [www.hospes.com](http://www.hospes.com)

- Another Parisian renovation with the Castille Hotel. Begun in 2007, the overhaul is now complete, with 40 rooms in the Opéra wing which have been completely redone: black, cream and coral accompanied by polished nickel, lacquered wood, velvet and mirrors. [www.starhotels.com](http://www.starhotels.com)

- Toronto, the city where the first Four Seasons hotel opened without pomp and circumstance more than 50 years ago, in October will see a new establishment of a completely different dimension, with 259 rooms, an immense spa of nearly 3,000 m<sup>2</sup>, and exciting cuisine from Daniel Boulud. [www.fourseasons.com/toronto](http://www.fourseasons.com/toronto)

- The Waldorf Astoria Berlin opens in September: 232 rooms, suites and apartments in a colourful, contemporary design in the tallest building in the western part of the city. [www.waldorfastoria.hilton.com](http://www.waldorfastoria.hilton.com)

- Jacques Garcia continues to conquer the world, having been called to New York to decorate the NoMad hotel near Madison Square. [www.thenomadhotel.com](http://www.thenomadhotel.com)

- Raffles Hotels and Resorts has announced the opening before end-2012 of its first property in Turkey: a hotel with 180 rooms and suites in Istanbul with a spa measuring 3,000 m<sup>2</sup>. [www.affles.com](http://www.affles.com)





1

1 / Manchette « Tiffany 1837™ » extra-large en métal RUBEDO™, TIFFANY & CO. 6955 euros.

2 / Bracelet « Double Cœurs R9 » or rose et perles d'eau douce roses, DINH VAN. 470 euros.

3 / Bague « Liens » en or gris rhodlé 18 cts, lien serti diamants, moyen modèle, CHAUMET. 3250 euros.

4 / Bracelet vertical « Ellipse » or jaune 18 cts et diamants, AIMEE AIMER. 8400 euros.

5 / Bague « Horsebit » en or rose 18 cts, GUCCI. 2350 euros.

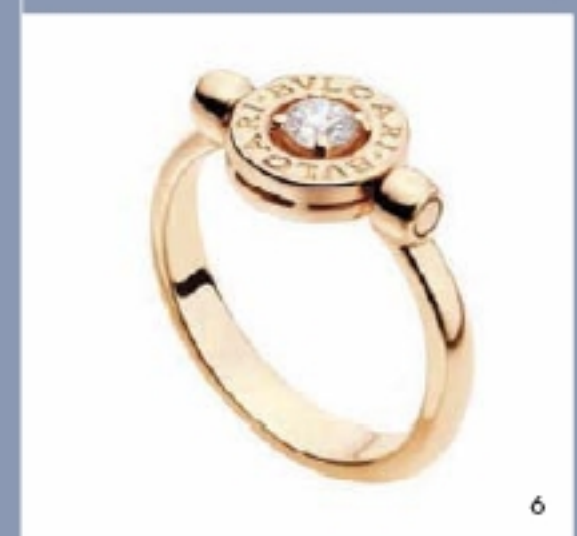
6 / Bague « Réversible » en or rose 18 cts et diamant de 0.25 ct, BULGARI. 2200 euros.



3



4



6

1 / «Tiffany 1837™» extra-large RUBEDO™ metal cuff, Tiffany & Co. 6,955 euros.

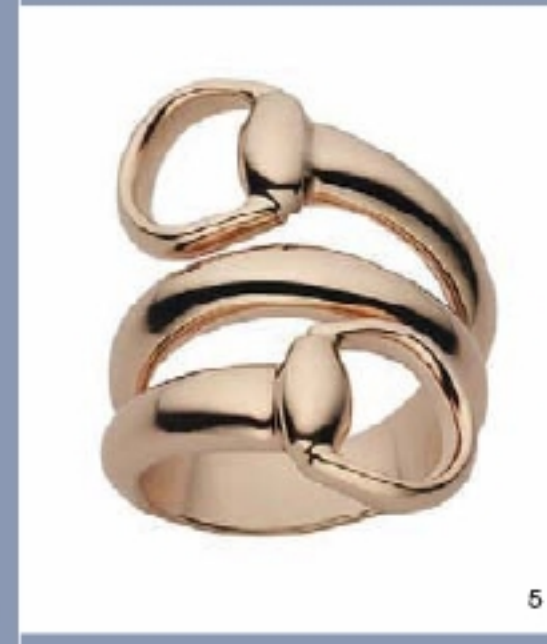
2 / Pink gold and pink freshwater pearl "Double Hearts R9" bracelet, Dinh Van. 470 euros.

3 / "Liens" ring in rhodium-plated 18-carat white gold, diamond-set link, mid-sized model, Chaumet. 3,250 euros.

4 / Vertical "Ellipse" bracelet in 18-carat gold and diamonds, Almée Aimer. 8,400 euros.

5 / "Horsebit" 18-carat rose gold ring, Gucci. 2,350 euros.

6 / "Réversible" 18-carat rose gold and 0.25-carat diamond ring, Bulgari. 2,200 euros.



5



2





**PEREGRINA**

PERLE ROYALE DEPUIS 1558



[www.peregrina-perles.com](http://www.peregrina-perles.com)

76-78 avenue des Champs Élysées - 75008 Paris

*Boutons de manchettes - Or jaune 18 K - Perles Gold d'Australie & Perles Akoya du Japon (9 mm, AAA) : Prix 2 590 €*



1 / Montre « Classic Fusion Chronograph », boîtier en titane, verre en saphir, bracelet en alligator noir, HUBLOT. 8700 euros.

2 / Montre « Gladiateur Collector chronographe », boîtier en acier, cadran blanc opalin, bracelet en caoutchouc noir. Edition limitée numérotée à 1936 exemplaires, FRED. 3900 euros.

3 / Montre « Grande Seconde » à mouvement mécanique et remontage automatique, double barillet, masse oscillante en or gris 18 cts, bracelet acier et caoutchouc, JAQUET DROZ. 15500 euros.

4 / Montre « Premier Excenter Time Zone » à mécanique et remontage automatique, boîte en or blanc 18 cts, cadran argenté, décor « Clous de Paris », bracelet en alligator noir et boucle en or blanc 18 cts, HARRY WINSTON. 36 900 euros.

5 / Montre « Deep Sea Vintage Chronograph » à mouvement mécanique et remontage automatique, bracelet en cuir, JAEGER-LECOULTRE. 9000 euros.



1



2



3

1 / "Classic Fusion Chronograph" with titanium case, sapphire glass, black alligator strap, Hublot. 8,700 euros.

2 / "Gladiateur Collector" chronograph with steel case, white opaline face, black rubber strap. Numbered, limited edition of 1,936, Fred. 3,900 euros.

3 / "Grande Seconde" mechanical movement and self-winding watch, double cylinder, oscillating weight in 18-carat white gold, rubber and steel strap, Jaquet Droz. 15,500 euros.

4 / "Premier Excenter Time Zone" mechanical movement self-winding watch in 18-carat white gold, silver face, "Clous de Paris" décor, black alligator strap and 18-carat white gold buckle, Harry Winston. 36,900 euros.

5 / "Deep Sea Vintage Chronograph" automatic movement and self-winding, leather strap, Jaeger-LeCoultre. 9,000 euros.



4



5



**MAX&MOI**  
by LEDERER







1



2



3



4



5

1 / Hermès edition Leica M9-P, Leica Summilux M 1.4/50 mm ASPH optic, silver chrome finish with calfskin, assorted calf leather "Swift" strap included, Leica. Limited edition of 300 units. 20,000 euros.

2 / Acetate, metal and camel leather sunglasses, Fendi. 318 euros.

3 / "Constellation Candy Mandarin" cell phone in steel and crocodile leather, 0.34 carats of orange sapphires, Vertu. 7,400 euros.

4 / "Blanchi by Gucci" white hydro-formed steel single-speed bike, with leather grips and saddle accessories with the signature green-red-green web stripe, Gucci. 3,800 euros.

5 / "Alzer 65" monogram canvas suitcase, Louis Vuitton. Price on request.

1 / Appareil photo « LEICA M9-P » édition Hermès, objectif Leica Summilux M 1,4/50 mm ASPH, finition anodisée argent, habillage cuir, courroie veau « Swift » assortie, LEICA. Série limitée à 300 exemplaires. 20 000 euros.

2 / Lunettes de soleil en acétate, métal et cuir camel, FENDI. 318 euros.

3 / Téléphone portable « Constellation Candy Mandarin », acier et peau de crocodile, 0,34 cts de saphirs orange, VERTU. 7400 euros.

4 / Vélo « Blanchi by Gucci », en acier hydro-formé blanc, mono-vitesse, cadre avec grips en cuir et selle personnalisés détails Gucci, GUCCI. 3800 euros.

5 / Valise « Alzer 65 » en toile Monogram, LOUIS VUITTON. Prix sur demande.



# MUST HAVE FOR HER



1 / Appareil photo « La Sardina & Flash – Splendour », finition métallisée et flash Fritz the Blitz, LOMOGRAPHY. 180 euros.



4 / City Guide sur les Joyaux culturels de Kyoto et Nara, 600 adresses, par Philippe Jumin, EDITIONS LOUIS VUITTON. 25 euros.



2 / Carré « Saut d'Obstacles » en twill de soie, roulotté à la main, HERMÈS. 310 euros.



5 / Valise « étoile » en toile et cuir rouge 45 cm, GOYARD. 4,950 euros.

3 / Lunettes de soleil en acétate, FENDI. 194 euros.



1 / La Sardina & Flash "Splendour" camera, metal finish and Fritz the Blitz flash, Lomography. 180 euros.

2 / "Saut d'Obstacles" in silk twill, hand rolled, Hermès. 310 euros.

3 / Acetate sunglasses, Fendi. 194 euros.

4 / City guide to the highlights in Kyoto and Nara, 600 recommendations, by Philippe Jumin, Editions Louis Vuitton. 25 euros.

5 / Star" canvas and red leather 45 cm travel bag, Goyard. 4,950 euros.



1 / Double chaise longue cocoon « Saga », structures en acacia italien massif huilé-teinté, design par Christophe DELCOURT, collection de sièges d'extérieur, ROCHE BOBOIS. 10020 euros.

2 / Cache pot en lin composite 70%, CAVALIER AZ&MUT. 69 euros.

3 / Chaise longue « Tokyo », assise 12 baguettes cintrées et berceau en teck, éléments de jonction en laiton satiné, matelas avec rembourrage en polyuréthane drainant et tissu en fil acrylique, CASSINA. 3615 euros.

4 / Plaid « Gaetano », 100% en laine de cachemire lavée et frangée, tissé et façonné à la main, huit coloris, 158 x 230 cm, GAE & TANA. 390 euros.

5 / Lampadaire de sol d'extérieur « Tipl », poignée et dessus en aluminium coulé, structure circulaire et tube en inox, lattes en bois de frêne, MARTEN & GUSTAV CYREN. 1135 euros.



1 / "Saga" cocoon chaise longue for two, massive oiled and stained Italian acacia wood, Christophe Delcourt design, outdoor seating collection, Roche Bobois. 10,020 euros.

2 / 70% composite flax planter, Cavalier Az&Mut. 69 euros.

3 / "Tokyo" outdoor chaise longue, 12 curved teak strips held together by satin brass studs, water-draining polyurethane upholstery and stain-resistant polyester yarn, Cassina. 3,615 euros.

4 / "Gaetano" 100% cashmere throw, entirely handwoven and assembled, eight colours, 158 x 230 cm, Gae & Tana. 390 euros.

5 / "Tipl" outdoor floor lamp, die-cast aluminum handle and top, stainless steel circular structure, ash wood slats, Marten & Gustav Cyren. 1,135 euros.





I DRESS UP WITH *OneKiss*...



*OneKiss* seulement pour m'habiller

**BAGUE LIEN**

Alliance pavée de diamants et bague solitaire diamantée  
Or blanc, or rose 18 K & diamants 0,72 carat  
2880 euros

En vente sur [onekiss-diamonds.com](http://onekiss-diamonds.com)

*OneKiss* <sup>®</sup>  
Joaillerie  
16, Place Vendôme - 75001 Paris





1



3



2



4



5



6

1 / "Neroli Portofino" body splash, 236 ml, Tom Ford. 125 euros.

2 / "Photo Regul" sunscreen for the face, the first tanning solution for skin with irregular pigmentation, 50 ml, Esthederm. 64 euros.

3 / Eau de toilette "Aqua Allegoria Lys Soleil", 125 ml, Guerlain. 58 euros. 3,250 euros.

4 / Time Master Intensive Program, the new 28-day cellular treatment, set of 14 x 3 ml airless bottles, Valmont. 950 euros (on sales as of September).

5 / Eau de parfum "Infusion d'Iris Absolu", 50 ml, Prada. 84 euros.

6 / "Saharlenne" body oil, 75 ml, Yves Saint Laurent. 42.50 euros.

# BEST OF BEAUTY

1 / Eau fraîche « Neroli Portofino », 236 ml, TOM FORD. 125 euros.

2 / Soln solaire visage « Photo Regul », 1er soln bronzant des peaux présentant des irrégularités pigmentaires, 50 ml, ESTHEDERM. 64 euros.

3 / Eau de toilette « Aqua Allegoria Lys Soleil », 125 ml, GUERLAIN. 58 euros.

4 / Time Master Intensive Program, nouvelle cure cellulaire essentielle de 28 jours, coffret de 14 x 3 ml airless, VALMONT. 950 euros (en vente dès septembre).

5 / Eau de parfum « Infusion d'Iris Absolu », 50 ml, PRADA. 84 euros.

6 / Huile sèche pour le corps « Saharlenne », 75 ml, YVES SAINT LAURENT. 42,50 euros.

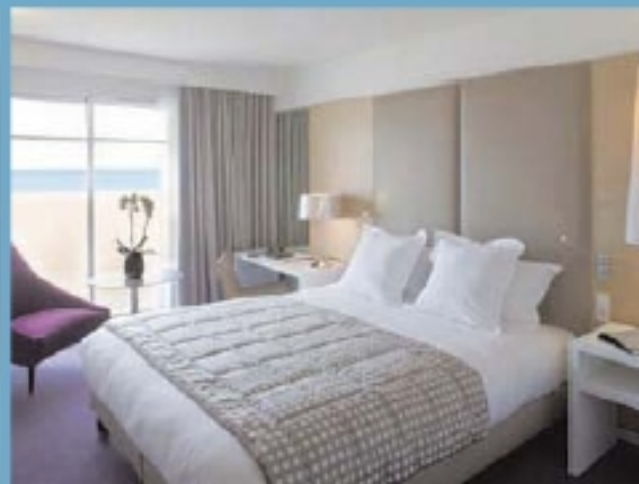




MA BULLE... ?  
LE SPA MARIN  
DU VAL ANDRÉ !!

# SPA MARIN *du* VAL ANDRÉ

THALASSO RESORT ★★★★★



AU CŒUR DE PLÉNEUF - VAL ANDRÉ, FACE À LA MER ET L'UNE DES PLUS BELLES PLAGES DE SABLE FIN DES CÔTES BRETONNES, LE SPA MARIN DU VAL ANDRÉ EST UN LIEU SUBLIME OÙ L'ESPRIT TONIQUE DE LA THALASSOTHÉRAPIE RENCONTRE LA BEAUTÉ ET LA VOLUPTÉ ENVOÛTANTE D'UN SPA EXCEPTIONNEL. FACILE D'ACCÈS EN TGV. GARE DE LAMBALLE OU DE SAINT-BRIEUC.

OFFRE SPÉCIALE -15%  
SUR TOUS LES FORAITS «VAL» (VAL'SPORT, VAL'GOLF, VAL'FORME...)  
CODE VALVIP15 BEST HOTELS  
RÉSERVATIONS AU **02 56 57 50 05**

**HMC**★★★★  
HÔTELS  
&  
RESORTS



# ESCALES DE RÊVE

Nos séjours "Coups de Coeur" de l'été  
*Our top hotel picks for summer*



## Le Pan Deï Palais - Saint-Tropez Escapade indienne à St Trop

Il était une fois un Palais... Un lieu unique et féerique à l'exotisme raffiné. Un palais né d'une histoire d'amour entre le Général Allard et la princesse indienne Bannu Pan Deï. Épris de la jeune femme, il lui fit construire cette délicate propriété en plein cœur de sa ville natale. Ouvrant sur un jardin planté de palmiers et sa belle piscine de mosaïques anciennes, tout ici évoque l'Inde coloniale : voûtes des portes, portraits anciens, objets et bibelots abrités par des niches, miroirs, kilm colorés, mériidiennes de velours, coussins de soie multicolore, tons ocre, rouge et prune contrastant sur les murs blancs. Un esprit « maison de famille » pour sa convivialité, le raffinement en plus. En hommage à cette idylle, le spa de l'hôtel offre un soin aux saveurs d'ailleurs : le soin Princesse Bannu, signé Valmont. 90 minutes de pur bonheur, adapté selon que vous êtes Vata, Pitta ou Kapha. Poursuivez ce voyage avec le savoureux menu ayurvéda du Chef Renaud Capelle : lassl à la mangue, tombée de fenouil confit aux noix de cajou et à la coriandre... Belle inspiration où bien-être et plaisir gourmand sont assurés !

Forfait « Escapade indienne » comprenant 5 nuits en chambre double en petit-déjeuner, accès au hammam, un massage par personne, un dîner pour deux, visite de cave viticole et cadeau Pan Deï. Prix pour deux : à partir de 1395 euros. Renseignements et réservations au + 33 04 94 17 71 71 et sur [www.pandal.com](http://www.pandal.com)

## Pan Deï Palais - Saint-Tropez Indian getaway in St Tropez

*Once upon a time, there was a palace... a unique and magical spot, exotically refined. A palace born of a love story between General Allard and Indian princess Bannu Pan Deï. Taken with the young lady, he had this gorgeous property built in the heart of his home town. Opening onto a garden planted with palm trees and a beautiful pool with old mosaic tiles, everything here brings to mind colonial India: arched doors, ancient portraits, knick-knacks and artefacts in niches, mirrors, coloured kilims, velvet chaise longues, multi-coloured silk cushions, ochre, red and plum tones contrasting on white walls. With the feel of a family home for its friendliness, with refinement as a bonus. In homage to this oasis, the hotel's spa offers a treatment with an exotic touch: the Princess Bannu, by Valmont. 90 minutes of pure bliss, adapted to whether you are Vata, Pitta or Kapha. Continue the voyage with tasty Ayurveda menu from Chef Renaud Capelle: mango lassl, caramelised fennel with cashews and fresh coriander, full of inspiration where well-being and gourmet pleasure is ensured!*

*Indian getaway package including 5 nights double occupancy with breakfast, hammam access, one massage per person, one dinner for two, a tour of the wine cellar and a Pan Deï gift. Price for two: from 1,395 euros. Information and reservations: + 33 04 94 17 71 71 or [www.pandal.com](http://www.pandal.com)*



## Le Bel Ami - Paris

### Relax au cœur de Saint Germain des Prés

Pour célébrer les beaux jours, Le Bel Ami a fait peau neuve. Nouveau lieu, nouveau Spa, nouvelles chambres ! Référence incontournable du milieu de la mode, il ne lui manquait que son Café. C'est chose faite, sous la houlette du Chef Christophe Hay vous pourrez désormais savourer un « organic brunch » dans le nouveau décor frais et acidulé du Bel Ami Café, rénové par l'architecte Philippe Maidenberg. Côté beauté, l'Institut Esthederm y a installé son tout premier Spa. On y trouve tous les protocoles de soins innovants de la marque, y compris solaires, pour femme et homme. Un antre de bien-être en plein Paris. De nouvelles chambres, colorées, lumineuses, habillées de belles matières, tissus Designers' Guild et Casamance, sont signées également par le talentueux architecte. Un hôtel qui bouge et où les beaux esprits se rencontrent, à travers la collecte de livres au bénéfice de l'association Bibliothèque sans Frontières depuis le 19 Juin, à l'occasion de soirées DJ Jazz concoctées par DJ Domisoul dès septembre.

Forfait week-end incluant la nuit dans l'une des nouvelles chambres, le soin visage Esthederm, le brunch au Bel Ami Café et le cocktail de bienvenue. Prix pour 2 : 650 euros. Renseignements et réservations au + 33 1 42 61 53 53 et sur [www.hotel-bel-ami.com](http://www.hotel-bel-ami.com)

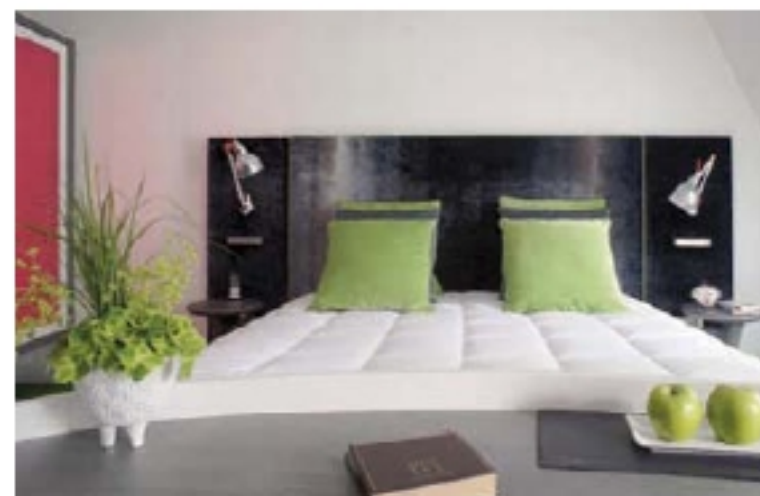
## Le Bel Ami - Paris

### Relax in the heart of Saint Germain des Prés

*To celebrate summer, Le Bel Ami has had a makeover. New place, new spa, new rooms! The place to stay for the fashion industry, it was only lacking its own café, which has been taken care of! Chef Christophe Hay now whips up a delicious organic brunch in the brand-new, lively décor of the Bel Ami Café, renovated by architect Philippe Maidenberg. As for taking care of yourself, the Institut Esthederm has opened its very first spa here. On offer, all of the brand's innovative treatments and creams, including solar ones, for women and men. A den of well-being in the heart of Paris. New rooms have also been designed by this talented architect; they are colourful, light and bright, dressed in gorgeous fabrics from Designers' Guild and Casamance. A hotel which moves with the times and where beautiful minds meet, through the collection of books to benefit Libraries without Borders from 19 June, or during the DJ Jazz evenings spun by DJ Domisoul in September.*

*Weekend package including a night in one of the new rooms, an Esthederm facial, brunch at the Bel Ami Café and a welcome cocktail.*

*Price for 2: 650 euros. Information and reservations: + 33 1 42 61 53 53 or [www.hotel-bel-ami.com](http://www.hotel-bel-ami.com)*





# LUXURY GETAWAYS

## Conservatorium - Amsterdam

### Cure détox à Amsterdam

Le Conservatorium vient d'ouvrir ses portes au cœur d'Amsterdam dans l'ancien conservatoire de musique Sweelinck, datant du XIX<sup>ème</sup> siècle. Son architecte Piero Lissoni a su mélanger tradition, art et design contemporain, sans dénaturer ce lieu historique. Les 139 chambres disposent de grandes baies vitrées offrant une vue imprenable sur le cœur de la ville. Une ville européenne riche en culture, histoire et divertissement qui n'empêche pas une cure détox ! Le centre Akasha Holistic est un sanctuaire de bien-être de 1000 m<sup>2</sup> en pleine ville. Ce spa unique est divisé en espaces distincts représentant chacun l'un des quatre éléments pour s'échapper du quotidien. La terre : Le lounge avec ses jus et sandwiches organiques. L'eau : le spa principal avec la piscine Watsu, les soins au hammam et l'aromathérapie. Le feu : la salle de gym avec ses équipements dernier cri. L'air : un endroit calme dédié aux Pilates, au yoga et au taïchi.

Forfait incluant les billets A/R Paris - Amsterdam en Thalys en 2<sup>ème</sup> classe, 2 nuits en Deluxe Guest Room en petit-déjeuner et l'assurance rapatriement. Prix par personne à partir de 660 euros (base double). Renseignements et réservations Tselana Travel au +33 1 55 35 00 30 et sur [www.tselana.com](http://www.tselana.com)



Conservatorium

## L'Hôtel de Rome - Berlin

### À la découverte des galeries d'art !

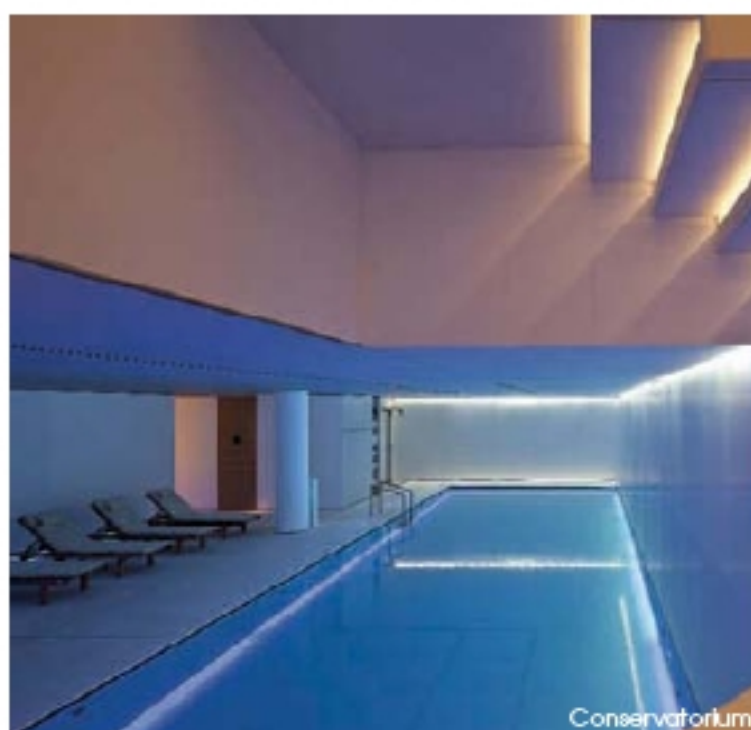
Berlin est désormais reconnue comme l'épicentre de l'art contemporain. Afin de découvrir cette capitale culturelle extraordinaire, l'Hôtel de Rome propose son package « Hopping Gallery ». Il inclut 3 h de visite des galeries contemporaines les plus importantes de la ville, escorté par un expert en art. Ces promenades s'adaptent aux préférences artistiques des hôtes. Ceux-ci auront également accès à la « ME Collectors Room », la fabuleuse collection privée du célèbre pharmacien Thomas Olbricht. L'occasion également de découvrir d'autres galeries berlinoises incontournables : Contemporary Fine Arts, Galerie Mehl Chouakri, Arndt & Partner mais aussi la Maison de l'Art et la Culture de la Table. L'Hôtel de Rome, l'une des adresses les plus confortables de la ville, est situé dans le centre historique, à quelques minutes à peine du boulevard à la mode Unter den Linden, dans un édifice qui fut le siège social de la Banque Dresdner.

Forfait Hopping Gallery comprenant 2 nuits en chambre Deluxe ou Suite Junior avec petit-déjeuner, le Gallery Tour, l'accès à la « ME Collectors Room », le Berlin Museum Passport (valable 3 jours dans + de 50 musées et expositions).

Prix par personne : à partir de 860 euros. Renseignements et réservations au + 49 (0) 30 460 609 1435 et sur [www.roccofortehotels.com](http://www.roccofortehotels.com)



Conservatorium



Conservatorium



Hôtel de Rome

## Conservatorium - Amsterdam

### Detox escape in Amsterdam

The Conservatorium has just opened in the heart of Amsterdam, in the former Sweelinck music conservatory dating from the 19th century. Architect Piero Lissoni successfully melded tradition, art and contemporary design while preserving this historic place. The 139 rooms feature large bay windows with lovely views on the centre of town. A European city bursting with culture, history and entertainment does not mean you cannot enjoy some detox downtime. The Akasha Holistic centre is a 1,000 m<sup>2</sup> sanctuary of well-being right in the heart of the city. This unique spa is separated into distinct areas, each representing one of the four elements, for a complete escape from your daily routine. Earth: the lounge with its organic juices and sandwiches. Water: the main spa with its Watsu pool, treatments in the hammam and aromatherapy. Fire: the gym with its cutting-edge equipment. Air: a calm area dedicated to Pilates, yoga and tai chi.

Package including return Paris - Amsterdam tickets on the Thalys train in 2nd class, 2 nights in a Deluxe Guest Room with breakfast and repatriation insurance. Price per person from 660 euros (double occupancy). Information and reservations: Tselana Travel +33 1 55 35 00 30 or [www.tselana.com](http://www.tselana.com)



Hôtel de Rome

## Hotel de Rome - Berlin

### Exploring art galleries

Berlin is now acknowledged as the epicentre of contemporary art. In order to explore this extraordinary cultural capital, the Hotel de Rome offers a "Gallery Hopping" package which includes three hours of visits to the city's most important contemporary art galleries, accompanied by an art expert. Each tour is adapted to your artistic preferences. You also have access to the "ME Collectors Room" the fabulous private collection of famous pharmacist Thomas Olbricht. This is also the opportunity to discover other top Berlin galleries such as Contemporary Fine Arts, Mehl Chouakri Gallery, Arndt & Partner as well as the House of Art and Dining Culture. The Hotel de Rome, one of the most comfortable establishments in the city, is located in the historic centre, just a few minutes from the fashionable Unter den Linden avenue, in what used to be the headquarters of Dresdner Bank.

Gallery Hopping package including 2 nights in a Deluxe room or Junior Suite with breakfast, Gallery Tour, access to the "ME Collectors Room", Berlin Museum Passport (valid 3 days for more than 50 museums and exhibits). Price per person: from 860 euros. Information and reservations: + 49 (0) 30 460 609 1435 or [www.roccofortehotels.com](http://www.roccofortehotels.com)



# ESCALES DE RÊVE



## La Bastide de Marie - Lubéron Séjour en roulotte au milieu des vignes

À Ménerbes, entre Gordes et Bonnieux, la Bastide de Marie est une pause bucolique. Ni maison d'hôtes, ni hôtel, une bastide XVIII<sup>e</sup> authentique de 14 chambres au milieu de 25 ha de vignes et des senteurs de la Provence. Ici règne un art de vivre élégant, chaleureux et intimiste avec un vaste salon ouvert d'un côté sur une belle terrasse ensoleillée, de l'autre sur l'une ravissante cour avec piscine en surplomb. Coins détente près de l'imposante cheminée ou de la bibliothèque, la décoration, de style provençal chic, mêle sièges baroques et objets de famille chinés chez les antiquaires. Restaurant, spa Pure Altitude et 2<sup>de</sup> piscine dans le Jardin s'ajoutent au décor. Mais l'originalité, c'est la vraie roulotte

## La Bastide de Marie - Luberon Stay in a gypsy caravan in the midst of vineyards

*In Ménerbes, between Gordes and Bonnieux, the Bastide de Marie is a bucolic break. Neither BnB nor hotel, an authentic 17th century "bastide" offers 14 rooms in the midst of 25 ha of vineyards and Provencal fragrances. Here, an elegant art of living reigns supreme, warm and private, with a large living area opening onto a lovely sunny terrace, and on the other side, a ravishing courtyard with a swimming pool. Relaxation areas near the imposing fireplace or the library, decorated in chic Provencal style, mix baroque chairs and family objects found at the region's antique dealers. A restaurant, Pure Altitude spa and another swimming pool in the garden add to the scene. But what is truly unique, is the authentic gypsy caravan parked in the garden. Perfect for a gypsy-chic romantic weekend to the sound of the cicadas, with rose petals, scented candles and a gastronomic dinner. Magically the next day, visit the market with the chef, then the bastide's own vegetable garden to harvest aromatic herbs and vegetables and spend two hours preparing a meal, which you then feast upon, and relax afterward while digesting.*

Package including one night in a gypsy caravan with breakfast, snack, lunch or dinner (before-meal drink and wines from the Domaine de Marie). Price for 2: from 945 euros. La Vie en Rose option: 300 euros/couple, cookery class 90 euros/pers. Information and reservations: +33 4 90 72 30 20 or [www.labastidemarle.com](http://www.labastidemarle.com)

campée dans le Jardin. Idéal pour vivre un week-end gipsy chic romantique à deux au son des cigales avec pétales de rose, bougie parfumée et dîner gastronomique... magique ! Le lendemain, tour au marché avec le Chef, puis dans le potager de la bastide pour y ramasser herbes aromatiques et légumes et préparez durant 2 heures les produits. Enfin s'attabler, se régaler puis se laisser aller.

Forfait incluant une nuit en roulotte avec petit-déjeuner, goûter, déjeuner ou dîner (apéritif et vins du Domaine de Marie). Prix pour 2 : à partir de 945 euros. Option « La Vie en Rose » 300 euros/couple, cours de cuisine 90 euros/pers. Renseignements et réservations au +33 4 90 72 30 20 et sur [www.labastidemarle.com](http://www.labastidemarle.com)



## Le Royal Scotsman - Ecosse La grande aventure écossaise

À bord des scintillantes voitures rouges du Royal Scotsman, partez à la découverte de l'Écosse et découvrez les paysages sauvages et grandioses de cette terre de légende. L'occasion de prendre part à la myriade d'aventures et d'activités en plein air : déguster le célèbre whisky écossais, s'adonner au tir au pigeon d'argile, appâter le saumon ou s'adonner au golf sur certains des plus beaux parcours du monde. En famille ou entre amis, découvrez des lieux emblématiques : de Dundee à Montrose « la cité de granit » en poussant pour les plus aguerris les portes du Château de Glamis, la région d'Angus dévoile ses trésors. Le train Royal Scotsman permet aussi à ses hôtes de visiter Inverness dont on peut observer le Loch Ness, le village de Kyle of Lochalsh ou bien encore le Château de Ballindalloch et ses mystérieuses légendes...

Voyage « Classique » de 5 jours/4 nuits, incluant l'hébergement en cabine double (base 2 pers.), les repas en table d'hôte et les excursions. Prix par personne : à partir de 5270 euros. Dates de départ en 2012 : 2, 16, 23 et 30 juillet - 9, 13, 23 et 27 août - 3, 13, 17 et 24 septembre - 1, 5, 15 et 22 octobre. Renseignements et réservations Orient-Express Hotels, Trains & Cruises au 01 55 62 18 00 et sur [www.orient-express.fr](http://www.orient-express.fr)

## The Royal Scotsman - Scotland A Scottish adventure

*Inside one of the shiny red wagons of the Royal Scotsman train, take off to discover Scotland and explore the wild and grandiose landscapes of this legendary country. The opportunity to take part in a myriad of adventures and outdoor activities: taste the famous whiskeys, shoot some clay pigeons, hook a salmon or play a round of golf on some of the most beautiful courses in the world. Go with family or friends and discover emblematic places: from Dundee to Montrose "the granite city" or for the most seasoned travellers, a visit to Glamis Castle, where the Angus region unveils its treasures. The Royal Scotsman train also allows its guests to visit Inverness where you can see Loch Ness, the village of Kyle of Lochalsh or Ballindalloch Castle and its mysterious legends.*

"Classic" trip of 5 days/4 nights, including lodging in a private cabin (double occupancy), table d'hôte-style meals and excursions. Price per person: from 5,270 euros. Departure dates in 2012: 2, 16, 23 and 30 July - 9, 13, 23 and 27 August - 3, 13, 17 and 24 September - 1, 5, 15 and 22 October. Information and reservations: Orient-Express Hotels, Trains & Cruises au 01 55 62 18 00 or [www.orient-express.fr](http://www.orient-express.fr)





# LUXURY GETAWAYS

## L'hôtel de Russie - Rome

### Dans les archives secrètes du Vatican

Depuis le mois de mars, l'Hôtel de Russie s'est associé aux Musées du Capitole de Rome pour le lancement d'une exposition absolument sensationnelle : « Lux In Arcana » (« Lumière dans les Archives »). Pour la première fois sont présentés une sélection de documents insolites issus des Archives secrètes du Vatican. Ces documents exceptionnels mettent en lumière l'histoire incontournable - et souvent abominable - de l'Église Catholique, mais aussi celle de l'Europe entière. Au regard de cet événement culturel, l'Hôtel de Russie a mis en place le tout nouveau package « Lux In Arcana », vous permettant de loger dans l'un des plus élégants hôtels la ville et d'entrer à l'exposition dans des conditions privilégiées. Moyennant 100 euros et sur demande auprès du concierge, une visite guidée privée pour deux peut également être organisée.

Forfait « Lux In Arcana » comprenant 2 nuits en chambre double classique (surclassement selon disponibilité) avec petit-déjeuner, deux billets d'entrée pour l'exposition, un exemplaire du catalogue officiel de l'exposition. Prix par personne : à partir de 970 euros. Offre valable du Jusqu'au 15 septembre 2012. Renseignements et réservations au +39 06 32 8881 et sur [www.roccofortehotels.com](http://www.roccofortehotels.com)



Hôtel de Russie

## La Villa La Massa - Florence

### À la découverte des Palais et Jardins toscans

Sur les rives de l'Arno, dans la campagne toscane, à 6 km du centre-ville de Florence, la Villa La Massa, luxueuse et pleine de charme, vous transporte dans la vie patricienne florentine. Datant des Médicis, elle garde l'empreinte des familles aristocratiques auxquelles elle a appartenu. Transformée en hôtel de luxe en 1948, le Groupe la Villa d'Este l'acquiert en 1998. La Villa La Massa se propose de vous faire découvrir d'exceptionnels Jardins habituellement fermés au public et de rencontrer les propriétaires qui raconteront leurs histoires. Au Jardin Torrighiani, accueil par la Marquise. Créé par Luigi Cambray Digny, architecte français au début du XIX<sup>e</sup> siècle, c'est le plus grand Jardin privé urbain d'Europe. Au Palais Gondal, bâti par Giuliano da Sangallo dans les années 1490 pour la famille Gondal qui l'habite encore, accueil également par la Marquise... Sept jours de visites guidées de palais en Jardins à la découverte des richesses florentines concourront à un séjour inoubliable dans une atmosphère de sérénité.

Forfait « Jardins Toscans » comprenant 6 nuits du 10 au 16 septembre 2012 en chambre double, la pension complète vins inclus, les visites, le guide, les transports sur place. Prix pour 2 personnes partageant une chambre : 5460 euros. Renseignements et réservation au +39 055 62611 et sur [www.villalamassa.it](http://www.villalamassa.it)



Hôtel de Russie



Hôtel de Russie



La Villa La Massa

## Hotel de Russie - Rome

### In the Vatican's secret archives

Since March, the Hotel de Russie has partnered with the Capitoline Museums of Rome to launch an absolutely sensational exhibit "Lux In Arcana". For the first time, a selection of never-before-shown-to-the-public documents from the Vatican's secret archives. These exceptional documents shed light on the amazing - and sometimes terrible - history of the Catholic church, as well as all of Europe. To celebrate this cultural event, the Hotel de Russie created their Lux In Arcana package which allows you to stay in one of the city's most elegant hotels and attend the exposition under privileged conditions. Upon request, the concierge can arrange for a private guided tour for two people at a cost of 100 euros.

Lux In Arcana package including 2 nights double occupancy in a classic room (upgrades according to availability) with breakfast, two tickets to attend the exhibit, and a copy of the official catalogue for the show. Price per person: from 970 euros. Offer valid through 15 September 2012. Information and reservations: +39 06 32 8881 or [www.roccofortehotels.com](http://www.roccofortehotels.com)



La Villa La Massa

## Villa La Massa - Florence

### Discovering Tuscan palaces and gardens

On the banks of the Arno, in the Tuscan countryside, just 6 km from the centre of Florence, Villa La Massa, luxurious and full of charm, transports you to patrician Florentine life. Dating back to the reign of the Medici, the villa has retained the aristocratic feel of the families to which it has belonged over time. Transformed into a luxury hotel in 1948, the Villa d'Este group acquired it in 1998. Villa La Massa is offering to allow you to explore the exceptional gardens, usually closed to the public, and to meet the owners who will tell you their stories. In the Torrighiani garden, welcome by the Marquise. Created by Luigi Cambray Digny, a French architect at the beginning of the 19th century, this is the largest private urban garden in Europe. In the Gondal Palace, built by Giuliano da Sangallo in the 1490s for the Gondal family who still live there, you are also welcomed by a Marquise... Seven days of guided visits, from palaces to gardens, discovering the Florentine riches, resulting in an unforgettable stay in a divinely serene ambiance.

Tuscan gardens package including 6 nights from 10 to 16 September 2012 double occupancy, full board including wine, visits, guide, local transportation. Price for 2 people sharing a room: 5,460 euros. Information and reservations: +39 055 62611 or [www.villalamassa.it](http://www.villalamassa.it)



# ESCALES DE RÊVE

Chez soi comme à l'hôtel, louez votre villa.

Ces demeures d'exception peuvent être vôtres pour quelques jours...



## Entre ville et Océan

### Ellerman Villa, le Cap, Afrique du Sud

Au début du siècle, le riche armateur Sir John Ellerman tomba sous le charme de cette baie du bout du monde et y fit bâtir, face à l'océan, une aristocratique villa d'une subtile élégance et d'un parfait esthétisme intérieur. Située sur les hauteurs de Bantry Bay, l'une des banlieues chic de la ville, à 10 minutes du centre-ville et des plages de Clifton, la somptueuse propriété transformée depuis en hôtel de grand luxe, est toujours considérée comme l'une des plus belles demeures du Cap.

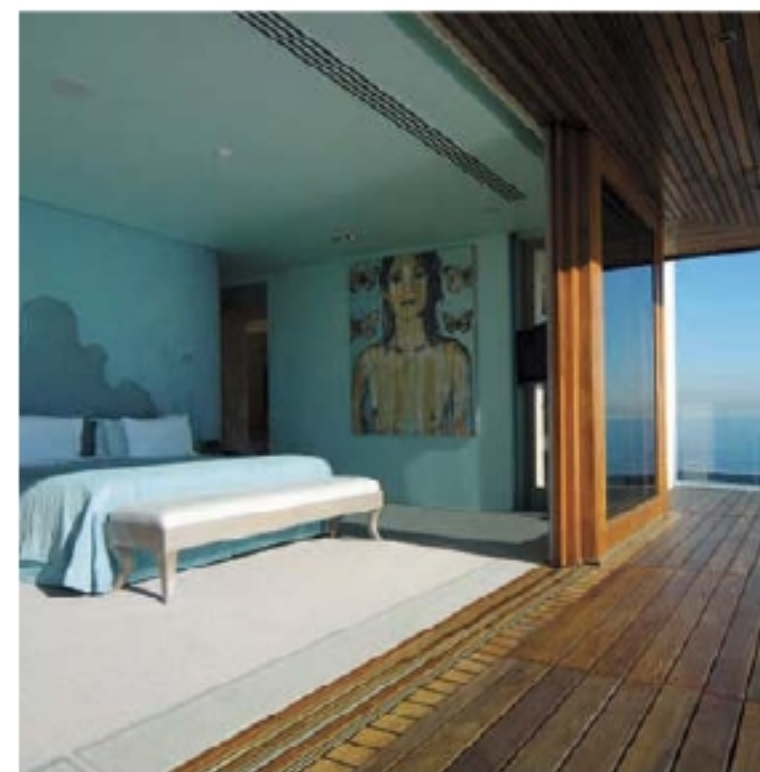
Ellerman Villa, dans les Jardins d'Ellerman House, vient ajouter sa touche de modernité et insuffler un vent nouveau dans la propriété. Ici, l'espace est privilégié avec seulement 5 chambres de grand luxe aux lignes épurées et d'immenses baies vitrées ouvertes sur l'océan. Le confort est optimal

et pour un luxe suprême, la location inclut de nombreux services hôteliers tels que les transferts privés, les petits-déjeuners... Une excellente cuisine, une cave extraordinaire de 12 000 bouteilles de crus sud-africains et une importante collection d'art symbolisent l'hospitalité sud-africaine et la placent parmi les meilleures du monde.

Vous pourrez également profiter des innombrables activités sportives proposées dans la région (golf, pêche, voile, canoë, équitation...) ou découvrir la ville du Cap et ses environs, notamment le Jardin botanique de Kirstenbosch et la Route des Vins.

Ellerman Villa est disponible à la location toute l'année et peut accueillir jusqu'à 10 personnes, à partir de 34 281 euros pour 6 nuits.

Renseignements et réservations Tselana Travel au +33 (0) 1 55 35 00 30 et sur [www.tselana.com](http://www.tselana.com)



## Between urban and ocean

### Ellerman Villa, Cape Town, South Africa

At the turn of the century, wealthy ship-owner Sir John Ellerman fell in love with this bay at the bottom of the earth and built an aristocratic, discreetly elegant, impeccably decorated villa there, facing the sea. Located in the hills of the chic suburb of Bantry Bay, just 10 minutes from the centre of town and Clifton's beaches, this private estate has since been converted into a luxury hotel, still considered one of Cape Town's finest establishments.

Ellerman Villa, in the Ellerman House gardens, brings a modern touch and a breath of fresh air to the property. The setting is exclusive, offering only 5 streamlined, top luxury rooms with giant bay windows opening out onto the ocean. The utmost comfort is provided, and for the ultimate luxury experience rentals include such services as private transfers and breakfasts. The excellent cuisine, extraordinary wine cellar housing more than 12,000 bottles of South African selections, and considerable art collection symbolise South African hospitality, securing its place among the world's best.

Guests may also enjoy the region's many recreational activities, including golf, fishing, sailing, canoeing, and horseback riding, not to mention a sightseeing visit to Cape Town, the Kirstenbosch botanical garden and the wine route.

Ellerman Villa is available to let year-round and can accommodate up to 10 people, from 34,281 euros for 6 nights.

Information and reservations: Tselana Travel, +33 (0) 1 55 35 00 30 and [www.tselana.com](http://www.tselana.com)





# LUXURY GETAWAYS

Make yourself at home in a hired villa.  
Call these outstanding accommodations home for a while!

## Design dans la Palmerale

### Villa à Marrakech, Maroc

Cubique, avant-gardiste, cette vaste demeure de luxe à l'architecture inspirée par Luis Barragan est classée parmi les plus belles villas du monde.

En plein cœur de la Palmerale, à proximité des 3 golfs et à 10 minutes du centre de Marrakech, la propriété est une oasis de paix et de verdure avec 2 ha de Jardins paysagés plantés d'oliviers et de palmiers, exposant de belles sculptures contemporaines.

La maison est organisée autour d'un patio donnant accès à un grand salon avec cheminée et au-delà, à la terrasse surplombant le jardin et la piscine. Les chambres sont situées en contrepoint de la cour qui accueille une agréable deuxième piscine chauffée. De nombreux espaces de détente sont à votre disposition dans la bibliothèque, le jardin, sur les terrasses ou dans la salle de projection cinéma.

Sept suites climatisées au confort exceptionnel accueillent souvenirs et trouvailles chinées aux quatre coins du monde par son propriétaire. Huit nouvelles suites situées dans le vaste parc autour d'une piscine à débordement ont récemment été ajoutées. Un restaurant privé, un spa avec salle de sport et une salle de conférence sont également disponibles.

Devenez le maître de ces lieux en privatisant la villa (piscines, spa, fitness center, restaurant, tennis, salle de cinéma, business center, salles de conférence...). À votre disposition, un personnel attentif répondra à vos demandes en toute discrétion.

La villa est disponible à la location toute l'année et peut accueillir jusqu'à 40 personnes, à partir de 5500 euros la nuit.

Renseignements et réservations Villanovo au + 33 (0) 170 80 97 53 ou + 212 5 24 43 21 68 et sur [www.villanovo.com](http://www.villanovo.com)



## Design in the Palm Grove Villa in Marrakesh, Morocco

The architecture of this vast, cubical, avant-garde luxury dwelling was inspired by Luis Barragan; it is considered one of the most beautiful villas in the world. In the heart of Marrakesh's palm grove, near three golf courses and 10 minutes from the city centre, the property is a peaceful, green haven that includes two landscaped hectares of olive and palm trees, decorated with contemporary sculptures.

The house is built around a patio that opens onto a spacious living room with a fireplace; beyond that is a terrace overlooking the garden and swimming pool. The bedrooms line the courtyard,

which boasts a second (heated) pool. Numerous areas for quiet relaxation are available, including a library, garden, terraces or even a home cinema room. Seven air-conditioned, full-comfort suites house souvenirs and findings from the owner's many travels. Eight new suites were recently added in the large park around the infinity-edge pool. A private restaurant, spa with fitness centre and conference room are also available.

You can become master of the house by privatising the villa (pools, spa, fitness centre, restaurant, tennis court, cinema screening room, business centre, conference rooms). The hotel's staff will discreetly and efficiently cater to visitors' every need.

The villa is available to let year-round and can accommodate up to 40 people, from 5,500 euros per night.

Information and reservations: Villanovo, + 33 (0) 170 80 97 53 or + 212 5 24 43 21 68, and [www.villanovo.com](http://www.villanovo.com)



# ESCALES DE RÊVE



## Luxury and privacy on the Emerald Coast A modern villa in Porto Cervo, Sardinia

Overlooking the white sand beach of Pitrizza, this villa on Miata hill offers an unparalleled setting amongst granite rock sculptures. In the heart of a magnificent Mediterranean garden spanning 3,500 m<sup>2</sup> with a uniquely shaped 25-metre outdoor pool, this modern villa is a brilliant blend of tradition and comfort. A vast 800 m<sup>2</sup>, there are several distinct spaces to the villa. On the ground floor, the living rooms, dining room and lounge areas are furnished with white leather sofas, a marble fireplace, an ultra-modern kitchen and a 90-m<sup>2</sup> Master Suite boasting a king-sized bed, dressing room and large terrace. On the next floor are two more suites with sea views as well as a library and a fitness room. At the top of a charming wooden staircase is the Tower Major Suite, which offers a breathtaking 270° panoramic view of the sea and nearby mountains. A guest house in the garden contains two more double bedrooms. Each room and suite has its own bathroom. Large bay windows provide inspiring views of the sea, in an invitation to infinity. The garden veranda's outdoor kitchen, barbecue and dining room let visitors make the most of the fine weather.

This villa is available to let year-round and can accommodate up to 12 people. Rates upon request. Information and reservations: Bellavista Demeures de Charme, +33 (0)1 42 55 41 92 and [www.bellavista-villas.com](http://www.bellavista-villas.com)

## Luxe et intimité sur la Costa Smeralda Villa moderne à Porto Cervo, Sardaigne

Surplombant la plage de sable blanc Pitrizza, cette villa est située sur la colline de Miata, un emplacement sans égal au milieu de sculptures de rochers de granit. Au cœur d'un magnifique jardin méditerranéen de 3500 m<sup>2</sup> avec piscine extérieure de 25 m à forme irrégulière, cette villa moderne allie tradition et confort. D'une superficie de 800 m<sup>2</sup>, elle se compose de plusieurs parties. Au rez-de-chaussée, les pièces à vivre avec un grand salon, une salle à manger et des espaces détente aménagés de grands canapés en cuir blanc et cheminée en marbre, une cuisine équipée ultra-moderne ainsi qu'une « Master Suite » de 90 m<sup>2</sup> avec lit king size, dressing et grande terrasse. À l'étage, 2 autres suites avec vue sur mer, une bibliothèque et une salle de gym. En haut d'un bel escalier en bois se trouve la « Tower Major Suite » avec une vue panoramique de 270° sur la mer et les montagnes. Une « Guest House » située dans le jardin dispose de deux chambres doubles supplémentaires. Chaque chambre et suite bénéficie de sa propre salle de bains. De grandes baies vitrées offrent des vues incomparables sur la mer, donnant une véritable sensation d'infini. Une véranda de plein air est installée dans le jardin afin de profiter des beaux jours avec cuisine extérieure, barbecue et salle à manger.

Cette villa est disponible à la location toute l'année et peut accueillir jusqu'à 12 personnes, prix sur demande.

Renseignements et réservations Bellavista Demeures de Charme au +33 (0)1 42 55 41 92 et sur [www.bellavista-villas.com](http://www.bellavista-villas.com)





## LUXURY GETAWAYS



### Grands espaces en Floride « V » Villa Anila à Miami, États-Unis

Miami, ville trépidante au dynamisme incomparable, avec ses longues plages sable blanc, son quartier art déco et son ambiance « callente »... Villazzo, spécialiste de la location de villas de luxe, vous propose de séjourner dans un lieu au design exclusif... Avec une superficie de 660 m<sup>2</sup>, la villa Anila, récemment construite avec les meilleurs matériaux et aménagée de meubles de haute qualité, donne un résultat étonnant. La décoration de chaque pièce est très épurée et chacune des 5 chambres est unique, avec un décor séduisant. Les salles de bains et la cuisine sont de grands espaces ouverts équipés des dernières technologies. La villa est très lumineuse, car elle dispose de grandes baies vitrées et fenêtres. Ici, tout a été pensé dans le moindre détail pour votre bien-être... À l'extérieur, se trouve tous les aménagements nécessaires pour des vacances de rêve : un magnifique jardin arboré somptueusement éclairé à la tombée de la nuit, une large piscine contemporaine à fond noir ainsi que de nombreuses terrasses, offrant, à l'horizon, une vue imprenable sur la ville de Miami.

La « V » Villa Anila est disponible à la location toute l'année et peut accueillir jusqu'à 10 personnes à partir de 16 800 US \$ par semaine. Renseignements et réservations Villazzo au +33 (0) 4 94 49 32 54 et sur [www.villazzo.com](http://www.villazzo.com)



### Florida's great open spaces "V" Villa Anila, Miami, USA

Miami is a pulsating, uniquely dynamic city, boasting long stretches of white sand beaches, an art deco district and a "callente" ambiance. Villazzo, specialising in luxury villa rentals, offers visitors an unforgettable stay in this stylish, exclusive establishment called Villa Anila. Spanning 660m<sup>2</sup>, it was built recently, using the finest materials and best quality furnishings. The result is no less than astonishing. Each room is painstakingly decorated, and each of the five bedrooms is unique and captivating. The bathrooms and kitchen are large open spaces offering the finest in modern technology, while large bay windows make the most of the setting's natural light. Careful attention has been paid to every detail, with guests' every comfort and wellness in mind. The outdoor décor makes the dream vacation complete, with an enchanting tree-lined garden; sensuous lighting at nightfall; a large, contemporary, black bottom pool; and several terraces offering unobstructed views of Miami on the horizon.

The "V" Villa Anila is available to let year-round and can accommodate up to 10 people, from US\$16,800 per week  
Information and reservations: Villazzo, +33 (0) 4 94 49 32 54 and [www.villazzo.com](http://www.villazzo.com)





# BALADE À... EDIMBOURG

Une capitale parmi les plus captivantes d'Europe

PAR ISABELLE LALLEMENT





# A STROLL THROUGH... EDINBURGH

One of the most captivating capitals in Europe



À peine deux heures de vol, c'est le temps qu'il faut pour plonger dans l'ambiance festive des pubs écossais et découvrir Édimbourg. Avec les beaux jours, la ville s'ébroue. On y découvre sa culture, son architecture géorgienne et sa vieille ville, sa gastronomie et sa convivialité. Trois adresses magnifiques pour y aller.

C'est peut-être l'hôtel le plus connu de la ville ; le Scotsman, vigle surplombant la gare ferroviaire et North Bridge, incarne Édimbourg à plus d'un titre. Par son atmosphère typiquement écossaise comme par le riche passé qu'il représente. Construit en 1905, ce majestueux bâtiment classé en pierre abrita jadis les anciens bureaux du journal « The Scotsman » pendant près de 100 ans. L'original et magnifique escalier en marbre italien, de superbes boiseries en chêne, les imposants piliers de marbre et les plafonds ornés ont été magnifiquement préservés. Le restaurant de l'hôtel, la brasserie North Bridge, sous la houlette du Chef Hart Paul offre outre une très savoureuse cuisine, un cadre architectural exceptionnel avec une incroyable hauteur sous plafond inondé de lumière. Dans les anciennes coursives, auxquelles on accède par un bel escalier moderne, sont disposées des tables pour un tête-à-tête, hauteur de vue garantie ! Élégantes et confortables, chacune des 69 chambres possède son propre caractère excentrique, certaines avec des salles de bains en marbre majestueux, d'autres avec des bales vitrées incurvées offrant une vue fabuleuse sur le château d'Édimbourg, le Firth of Forth, Leith, Princes Street et Calton Hill avec son Acropole d'Athènes. De beaux tartans encadrent les fenêtres et habillent les têtes de lit pour une atmosphère très cosy. Cette institution cinq étoiles, à quelques minutes de marche de l'animation de Princes Street et du Royal Mile possède également son Spa & Health Club où se détendre avec une belle piscine de 16 m de long, un sauna, un hammam et un gymnase.



**A short flight from mainland Europe and suddenly you can dive into the festive ambiance of Scottish pubs and explore Edinburgh. When the weather is fine, the city comes alive. Discover its cultural offerings, Georgian architecture and old town; its gastronomy and conviviality. Three magnificent hotel suggestions for your stay.**

Perhaps the city's best-known hotel, The Scotsman, on the lookout over the rail station and North Bridge, is Edinburgh incarnate in more than one respect with its typically Scottish ambiance and the rich past it represents. Built in 1905, this majestic classified stone building used to be home to the offices of The Scotsman newspaper for nearly 100 years. The glorious original Italian marble staircase, the superb oak wood panelling, the imposing marble pillars, and the ornate ceilings have all been brilliantly preserved. The hotel's restaurant, North Bridge Bar and Brasserie, run by Executive Chef Paul Hart, offers in addition to delicious food and beverages, an exceptional architectural setting, with unbelievably high ceilings and a flood of light. A sleek, modern staircase hyphenates this lovely split-level space, with romantic tables for two upstairs, view guaranteed! Elegant and comfortable, no two of the 69 rooms are alike. Some boast majestic marble bathrooms, others curved bay windows with fabulous views on Edinburgh Castle, the Firth of Forth, Leith, Princes Street and Calton Hill with its Athens Acropolis. Tasteful tartans frame the windows and dress the headboards for a very charming ambiance. This five-star establishment, just a few minutes' walk from the lively Princes Street and Royal Mile, also has a spa and health club where you can relax with a 16 m swimming pool, a sauna, a hammam and a gym.



## Une capitale parmi les plus captivantes d'Europe



De l'autre côté de North Bridge, derrière la façade d'une église du XIX<sup>e</sup> siècle, se cache une autre luxueuse adresse à l'architecture ultra-contemporaine. En plein cœur de la ville, à proximité de Princes Street, le Glasshouse a été ingénieusement conçu, mariant habilement ancien et moderne dans une parfaite harmonie. Passé la belle entrée encadrée de buls de ce qui fut l'église Lady Glenorchy, vous entrez dans un vaste hall très lumineux aux volumes impressionnants et aux fenêtres qui s'étendent du sol au plafond. Direction votre chambre à travers un long couloir ondulant jalonné par-ci par-là d'œuvres d'art contemporain. 65 chambres, quatre catégories, toutes spacieuses avec de grandes baies vitrées, la plupart avec terrasses privées offrant des vues panoramiques sur la ville ou sur les pelouses des Jardins des toits-terrasses de l'hôtel. La décoration est moderne, épurée, d'un luxe sobre et confortable avec de beaux canapés en cuir dans l'espace salon des suites. Vaste salle de bains en verre et marbre, écran plasma face au lit, draps en coton égyptien, lecteur CD et bibliothèque musicale... Un nid douillet qui offre un service en chambre de qualité avec repas légers et menus du soir à la carte, ainsi qu'un bar. L'hôtel étant en plein centre d'Édimbourg, un large choix de restaurants est accessible à pied s'il vous prenait l'envie de sortir.

Justement, à quelques rues de là, c'est un autre visage de l'hôtellerie qui vous attend. Situé sur le prestigieux Royal Terrace dans le centre d'Édimbourg, le 21212 est une adresse confidentielle qui s'est mise au vert. Dans une enclave résidentielle, cette élégante maison de ville géorgienne de quatre étages domine à l'avant les Jardins de Royal Terrace Gardens tandis qu'à l'arrière s'étendent les Jardins de Regent Gardens. Une volée de marche monte vers la porte d'entrée à l'imposte en éventail. Derrière cette belle façade, quatre grandes chambres et un restaurant une étoile au Michelin vous accueillent.



The Glasshouse



The Glasshouse

On the other side of North Bridge, behind the façade of a 19th century church, another luxurious place with ultra-contemporary architecture hides. Right in the city's centre, near Princes Street, The Glasshouse is design genius, dexterously blending old and new in perfect harmony. Behind the façade of what was the Lady Glenorchy Church, you enter a vast, light-filled lobby with impressive volumes and floor-to-ceiling windows. Head to your room through a long undulating hallway punctuated here and there with contemporary art. Four categories, 65 rooms, all spacious with large bay windows, most with private terraces offering panoramic views over the city or the terrace roof-top gardens of the hotel. The décor is modern, discreet, delightfully luxurious and comfortable, with lovely leather couches in the living area in the suites. Vast bathrooms in glass and marble, plasma screen facing the bed, Egyptian cotton sheets, CD player and musical library. An inviting nest which offers high quality room service with light meals and evening à la carte menus, as well as a bar. As the hotel is right in the centre of Edinburgh, a vast choice of restaurants awaits at your doorstep if you feel a desire to go out.



21212 - Salle à manger œuvres de Caravage



## One of the most captivating capitals in Europe

Dans un beau décor sophistiqué, mélange d'élégance géorgienne classique et chic, design et contemporain, entièrement revu par un cabinet d'architecte londonien, le restaurant 21212 avec sa cuisine ouverte (fermée par un mur de verre) et ses 38 couverts, promettent un voyage gastronomique digne des plus grands. Le menu se compose d'un choix de deux entrées, une soupe, deux plats principaux, une viande, un poisson, un fromage et deux desserts d'où le nom du restaurant. Paul Kitching, le Chef étoilé et ses sept cuisiniers nous séduisent avec des combinaisons étonnantes de plats dans un style moderne de cuisine française. Un feu d'artifice culinaire où chaque mets est un art, un émerveillement dans l'association des saveurs. Au premier, une salle à manger magistrale met en scène une table ronde de marbre rose encerclée d'une banquette en cuir belge capitonnée et un mur entièrement recouvert de la fameuse œuvre de Caravage « Les sept œuvres de miséricorde ». Pouvant accueillir jusqu'à six personnes, c'est une alternative dans un cadre intimiste. Au même niveau, la « drawing room », un salon élégant et cosy où brule un verre, avec cheminée dominée par un miroir ; à côté, la salle du petit-déjeuner spacieuse et claire, cadre intime donnant sur les jardins tranquilles. Les 2 étages supérieurs comportent chacun 2 grandes chambres sur rue ou jardin, avec espace salon et luxueuse salle de bains. Fenêtres à guillotine et volets intérieurs, qui donnent tant de cachet, ont été préservés. Sur des thèmes et des styles différents, l'élégance contemporaine de ces chambres tient notamment dans la n°1 à une association réussie entre murs clairs, mobilier d'acajou, tête de lit capitonnée et harmonie des tissus imprimés. Un hébergement chic et très séduisant, une adresse hédoniste et rare !



21212 - restaurant



21212



21212

And just a few streets away, a different kind of hotel is found. Located on the prestigious Royal Terrace in the heart of Edinburgh, The 21212 is an exclusive establishment which feels like it is in the countryside. In a residential enclave, this elegant, four-story Georgian townhouse overlooks the Royal Terrace Gardens in the front, while at the back stretch the Regent Gardens. A flight of steps takes you up to the entryway garnished with a fanlight transom. Here, four large bedrooms and a Michelin-starred restaurant welcome you. In a handsome, sophisticated decor, a mix of traditional Georgian elegance and chic contemporary design, completely revamped by a London architecture firm, the 21212 restaurant with its open kitchen (separated by a glass wall) and seating

for just 38, promises a gastronomic journey worthy of the greatest. The menu includes a choice between two starters, a soup, two main courses (meat and fish), cheese and two desserts, hence the name of the restaurant. Paul Kitching, the Michelin-starred chef and his team of 7 chefs will win you over with their astonishing combinations of dishes in a thoroughly modern French style. Culinary fireworks where each dish is a work of art, a wonder in the association of flavours. On the first floor up, a majestic dining room features a private eating space called "the pod": a round table of pink marble surrounded by a circular cream leather banquette and a wall-length image of Caravaggio's famous "The Seven Works of Mercy." Up to six people can be seated in the pod. Also on this floor is the drawing room, an elegant and cosy space where you can enjoy a drink, with a regal mirror over the fireplace. Next door, the spacious and light-flooded breakfast room, an intimate space overlooking the peaceful gardens. The next two floors up each house two bedrooms, on the street or garden, with a living area and luxurious ensuite bathrooms. Sash windows and interior shutters, adding loads of charm, have been preserved. Each in a different theme and style, the contemporary elegance is exemplified in room number one, which successfully brings together pale-coloured walls, mahogany wood furniture, padded headboards, and harmonious assorted fabrics. A chic and very welcoming establishment, a rare place full of gourmet and sensory delights!

### OÙ DORMIR ? / WHERE TO STAY

- The Scotsman
- The Glasshouse
- 21212

Retrouver ces hôtels sur / More Information on these hotels at [www.luxuryscotland.co.uk](http://www.luxuryscotland.co.uk)

### SE RESTAURER / WHERE TO EAT

21212 restaurant sur [www.21212restaurant.co.uk](http://www.21212restaurant.co.uk)

**Hadrian's Brasserie** - Hôtel Balmoral - brasserie chic de style contemporain où est servie une savoureuse cuisine. / a chic, contemporary brasserie serving up tasty cuisine. [www.hadriansbrasserie.com](http://www.hadriansbrasserie.com)

### A VOIR / WHAT TO SEE

La National Gallery of Scotland, Holyroodhouse, le Château, le Royal Mile, la Georgian House, le Royal Yacht Britannia... / The National Gallery of Scotland, Holyroodhouse, Edinburgh Castle, the Royal Mile, the Georgian House, the Royal Yacht Britannia... Office du Tourisme Ecosse sur / Scottish office of tourism: [www.visitscotland.com/fr](http://www.visitscotland.com/fr)



# SPÉCIAL LONDRES

Entre tendance et tradition

PAR MONIQUE DELANOUE





# SPECIAL LONDON

*Between trendy and traditional*

**L'année 2012 restera celle du Jubilé de la Reine et des Jeux olympiques. L'occasion d'apprécier ce mélange improbable de sites classiques et de nouveaux édifices entre pubs centenaires et lieux branchés. L'establishment face à l'extravagance... Balade dans l'une des capitales d'Europe la plus prisée, au cœur de ces hôtels mythiques et luxueux où gastronomie, bien-être, service, confort et déco révèlent l'évidence britannique : so chic !**

God save the Queen... En pleine effervescence pour marquer soixante années de règne, grands magasins, boutiques et Palaces célèbrent le Jubilé de Diamant de la Reine d'Angleterre avec un enthousiasme pérenne. De la vaisselle, sacs, vêtements, gâteaux et thés divers estampillés de blasons royalement colorés en bonne place chez Fortnum & Mason, aux propositions chiquissimes des grands hôtels, vivez, respirez la monarchie et découvrez un autre London, ville du millénaire au nouveau look vers laquelle tous les regards se tourneront dès le 27 juillet prochain, jour de la cérémonie d'inauguration des 30<sup>èmes</sup> Olympiades d'été. The place to be ! Reste à conjuguer harmonieusement les vibrations positives d'une ambiance sportive, répercutée sur fond d'écrans géants au cœur de Hyde Park, et l'heure sacrée du tea-time, brunch ou dîner au sein de restaurants follement originaux tout en savourant le calme cossu d'hôtels chics et cosy. Londres perdure depuis toujours ce goût éternel et envié de tendance et de tradition.



Dorchester - penthouse fountain

**2012 will be remembered as the year of the Queen's Jubilee and the Olympic Games. An opportunity to enjoy the capital's unlikely blend of classical and modern, between centuries-old pubs and the latest trendy spots. The old establishment vs new extravagance... A stroll through one of the most sought-after European capitals in the heart of legendary luxury hotels where English gastronomy, well being, service, comfort and décor reveal the obvious: so chic!**

God save the Queen... Wildly enthusiastic about 60 years of Elizabeth's reign, department stores, shops and five-star hotels are excitedly celebrating the Queen of England's Diamond Jubilee. From tableware, handbags, clothing, cakes and teas all stamped with royally coloured coats of arms at Fortnum & Mason, to the most elegant offers at grand hotels, the monarchy is currently all the rage. Discover another London, the city of the millennium with a new look, which will be the focus of the entire globe as of 27 July when the 30th summer Olympics will be inaugurated. The place to be!

Now they just have to find a way to harmonise the positive vibrations from the sporty ambiance, relayed on giant screens in Hyde Park, with the sacrosanct tea time (or brunch or dinner) in one of the amazingly original restaurants, all the while savouring the cosy unruffled calm of fashionable hotels. London has always been the envy of others for its talent of tastefully balancing trend and tradition.



The Savoy



## Entre tendance et tradition



The Browns



The Savoy

Unique, dépaysant, paradoxal | Les sites classiques tels Big Ben et Harrods partagent aujourd'hui l'affiche avec des projets ultra modernes comme London Eye, roue géante se reflétant à l'infini dans la Tamise, dominant un paysage urbain où du Palais royal de Buckingham à la Tour de Londres et jusqu'à Westminster Abbey, le parcours nostalgique de l'histoire continue de s'inscrire. Relié par les ponts-promenades de Millennium et Hungerford Bridge, découvrez La Tate Gallery of Modern Art installée dans une ancienne centrale électrique, Vinopolls, le musée vinicole interactif et le fabuleux Globe Theatre Shakespeare qui accueillera durant tout l'été des compagnies du monde entier.

Envie de vintage ou d'avant-garde... Haltes à Old Spitalfields Market dans l'East End, mais aussi Notting Hill, vibrant et multiculturel, Covent Garden pour ses anciennes halles. Passage obligatoire à Selfridges, le plus grand magasin de chaussures au monde, Jermyn Street, la rue iconique du sur-mesure et les dignes Bond Street, Regent Street ou Carnaby Street, royaume du streetwear | Incontournable, la boutique Ralph Lauren, superbe de boiseries et de mode intemporelle au cœur de Mayfair. Piccadilly Circus et sa statue d'Éros vous ramènera à Nelson surplombant Trafalgar Square, le dos tourné à la National Gallery, temple de la peinture européenne du 13<sup>ème</sup> au 20<sup>ème</sup> siècle. À ne pas manquer, l'exposition controversée de Damien Hirst autant que l'aventure artistique du British Design au Victoria & Albert Museum qui raconte la formidable évolution de la création britannique depuis l'après-guerre. Enfin, à Londres, une comédie musicale s'impose, of course | Singin' in the rain, Billy Elliot, Le Fantôme de l'Opéra ou encore Thriller pour Michael Jackson réincarné. Et si vous préférez le théâtre, ce sera 39 Steps adapté du film d'Alfred Hitchcock ou dans le cadre de son grand festival culturel jamais organisé, osez la rétrospective impressionnante de l'œuvre de Pina Bausch au Sadler's Wells ou au Barbican. Magnifique |



Hélène Darroze at The Connaught



Hélène Darroze at The Connaught

Unique, exotic, paradoxical | Historic sites such as Big Ben and Harrods now share the limelight with ultra-modern attractions such as the London Eye, the gigantic wheel infinitely reflected in the Thames, overlooking an urban landscape, where from the royal Buckingham Palace to the Tower of London and out to Westminster Abbey, the nostalgic promenade of history continues to be made. Thanks to the Millennium and Hungerford Bridges, you can visit the Tate Gallery of Modern Art set in a former electricity plant; Vinopolls, the interactive wine museum, and the fabulous Shakespeare's Globe Theatre which will welcome throughout the summer troupes from around the world.

Looking for vintage or avant-garde? Stop at Old Spitalfields Market in the East End, as well as Notting Hill, vibrant and multicultural, or Covent Garden for its famous covered market and stalls. Department store Selfridges cannot be missed, boasting the world's largest shoe gallery; Jermyn Street, the iconic street for tailor made apparel, along with the ever-chic Bond Street, Regent Street or Carnaby Street, the kingdom of streetwear! Another must is the Ralph Lauren boutique with its superb wood panelling and timeless fashion in the heart of Mayfair. Piccadilly Circus and its statue of Eros takes you to Nelson's Column overlooking Trafalgar Square, with its back to the National Gallery, temple of European painting from the 13th to 20th century. Catch the controversial Damien Hirst exhibit, along with the artistic adventure at the Victoria & Albert Museum, showcasing the amazing evolution of British Design in the post-WWII era. And of course, a trip to London would not be complete without a trip to the theatre! Why not a musical: Singin' in the rain, Billy Elliot, The Phantom of the Opera or even Michael Jackson reincarnated in Thriller. Or if you prefer a play, The 39 Steps, adapted from the Hitchcock film. Or enjoy the Pina Bausch retrospective organised by the number one international dance venue, Sadler's, along with Europe's largest performing arts centre, the Barbican. Magnificent |



## Between trendy and traditional

### Des hôtels de tradition au parfum d'avant-garde, des restaurants de chefs talentueux, des bars contemporains, des spas luxueux...

Le Tout-Londres se bouscule au **HIX at The Albemarle**, sur les banquettes vertes sublimes du designer Philippe Hurel, pour déguster la fameuse soupe aux crabes du chef écossais. Au mur, les œuvres décalées d'artistes contemporains, tel le néon de Tracey Emin. Premier hôtel londonien à avoir ouvert un restaurant dans l'établissement - autrefois les hôtes dînaient dans leur suite - **The Brown's**, prestigieux cinq étoiles fréquenté en son temps par le Président Roosevelt et Agatha Christie, révèle l'incarnation parfaite de la sophistication du luxe britannique moderne avec chaque chambre et suite offrant sa propre décoration. Au **Donovan Bar**, designé par l'anglais Bill Amberg, on écoute du jazz en live entre champagne rosé Ruinart, photos noir et blanc du célèbre photographe et un vitrail original de l'Hôtel St George. Au Spa, chaleureux et lumineux, on s'offre la Diamond Pedicure, a touch of glamour!

Toujours au cœur de Mayfair, l'un des quartiers les plus à la mode de Londres, **The Connaught** a longtemps joué les pied-à-terre aristocratiques.

Restent le plus vieil ascenseur du monde et un majestueux escalier central en bois pour distribuer les cent vingt-trois chambres. À peine descendu du traditionnel cab anglais, le regard se porte sur la tranquille et très chic Carlos Place où officient toujours R Allen et Co, la plus ancienne boucherie de Londres. Hélène Darroze s'y fournit en viande tendre et juteuse et signe la carte du Hélène Darroze at The Connaught tandis que le talent conjugué d'India Mahdavi et David Collins installe cet hôtel légendaire dans son époque actuelle. Ne quittez pas Mayfair sans un dernier verre au **Met Bar du Metropolitan Hotel** sur Park Lane, le lieu où il faut être vu autour du somptueux bar laqué noir.

Au **Berkeley**, shopping chic avec La malle aux trésors de la collection vintage Dior, Lacroix et Chanel, mise à disposition des clientes des suites aménagées par la décoratrice d'intérieur anglaise Helen Green. L'adresse la plus élégante de Knightsbridge offre ses expériences inoubliables comme la piscine et le spa sur le toit qui s'escamote par beau temps. Une descente au **Blue Bar** comblera les amoureux de la déco/bijou signée David Collins et les fans de **Pierre Koffmann** apprécieront sa cuisine, ode aux provinces françaises.



HIX at the Albemarle

### From time-honoured to cutting-edge hotels, the restaurants of talented chefs, contemporary bars, luxurious spas...

All of London seems to be rubbing shoulders at **HIX at The Albemarle**, in the sublime green booths and chairs by designer Philippe Hurel, to try the Scottish chef's famous crab soup. Hanging on the walls are an impressive collection from contemporary artists, such as Tracey Emin's neon work. The first London hotel to open an on-site restaurant (in times past, guests ate in their suite) **The Brown's**, the prestigious five-star establishment where President Roosevelt and Agatha Christie stayed, is the perfect incarnation of the sophistication of modern British luxury, with each room and suite having its own personalised décor. At the **Donovan Bar**, designed by UK native Bill Amberg, listen to jazz while sipping your pink Ruinart champagne, and gazing at the original St George's Hotel stained glass window and the black and white photos from the famous photographer for whom the bar is named. In the light and bright welcoming spa, give yourself the treat of a Diamond Pedicure, a touch of glamour!

Also in the heart of Mayfair, one of the most fashionable districts in London, **The Connaught** has often been the pied-à-terre for aristocrats. The oldest lift in the world and a majestic wood central staircase lead to 123 rooms. As soon as you get out of your traditional London cab, you are in the peaceful and very chic Carlos Place where R Allen and Co are still running the oldest butcher shop in town. Hélène Darroze buys the tender, juicy meat there that she serves at her restaurant Hélène Darroze at The Connaught while the combined genius of India Mahdavi and David Collins place this legendary hotel's décor clearly in the current period. Don't leave Mayfair without one last drink at the **Met Bar in the Metropolitan Hotel** on Park Lane, the place to be seen along the sumptuous black lacquered bar.

At the **Berkeley**, guests can borrow from a treasure chest stocked with vintage designer (such as Dior, Lacroix and Chanel) accessories in suites designed by British interior decorator Helen Green. The most elegant address in Knightsbridge serves up unforgettable experiences such as treatments in its luxury spa, or the swimming pool with a roof that glides open when the weather is nice. Lovers of David Collins decorating talents will enjoy a drink at the **Blue Bar**, and fans of Pierre Koffmann will love his cooking, an ode to the French provinces.



Berkeley - La malle aux trésors



## Entre tendance et tradition



The Savoy

In the same neighbourhood, across from Harvey Nichols, the magnificent spa at the **Mandarin Oriental** dives into Hyde Park with its vitality pool and personalised essential oil treatments. Two dinner options: **Bar Boulud** where chef Daniel Boulud, crowned with three Michelin stars in NY, has drawn up a casually elegant bistro menu featuring terrines and hams. And Dinner by Heston Blumenthal, where the star chef of UK TV has overseen the menu featuring specialities from the Tudor era such as meat fruit, a truly unique experience.

Impossible to overlook institutions such as **The Dorchester**, with its fabulous rooms and suites, its **Le Ducasse** restaurant where Kate Moss celebrates her birthdays, and its spa held in great esteem by the top model for their manicures. Or **The Savoy**, mythical, on the shores of the Thames, which combines the richness of Edwardian style and the presence of Gordon Ramsay in the kitchen, a benchmark. More intimate, **The Cadogan**, Oscar Wilde's favourite, lives up to its promise of cosy refinement, while the very chic **Baglioni** continues to be the private residence of the royal family, where Kate and William drink in the enchanting views on the gardens and Kensington Palace.

Futurists will adore the atypical **W London** on Leicester Square, sparkling like crystal, with a contemporary lounge where afternoon tea takes place with a twist and the rock ambience of Club Wyld resonates on the top floor under disco balls infused with sexy red lights. For hungry gourmets, chef Jean-Georges Vongerichten thrills at the **Spice Market** with unrivalled dishes inspired by South Asian street food.

Dans le même quartier, face au grand magasin Harvey Nichols, le magnifique Spa du **Mandarin Oriental** plonge sur Hyde Park avec sa piscine vitalité et ses traitements personnalisés aux huiles essentielles. Deux options pour dîner. Le **Bar Boulud** où le chef Daniel Boulud fort de ses 3 étoiles décrochées à NY offre une carte bistro casual chic célébrant terrines et jambons. Et le Dinner by Heston Blumenthal du chef, star de la TV anglaise, maître des spécialités de l'ère des Tudors comme les fruits de viande à base d'abats, une expérience unique.

Impossible d'occulter les institutions comme **The Dorchester**, ses chambres et suites fabuleuses, son restaurant **Le Ducasse** où Kate Moss fête ses anniversaires et son Spa très estimé par la top anglaise pour sa manucure pharaonesque. Et **The Savoy**, mythique, installé sur les berges de la Tamise qui combine la fastuosité d'une décoration stylisée édouardienne et la présence de Gordon Ramsay aux cuisines, une référence. Plus intimes, **The Cadogan**, l'hôtel préféré d'Oscar Wilde tient ses promesses de raffinement cosy tandis que le très chic **Baglioni** reste la demeure privée de la famille royale où Kate et William s'enlvent de la vue enchantée sur les jardins et Kensington Palace.

Les futuristes adoreront l'atypique **W London** déclinant sur Leicester Square le luxe du W scintillant de cristaux, un lounge contemporain où l'afternoon tea se déroule au son du twist et l'ambiance rock du Club Wyld s'exprime au dernier étage sous les boules à facettes nimbées de lumière sexy rouge. Côté gastronomie, le chef Jean-Georges Vongerichten séduit au **Spice Market** par des plats de rues de l'Asie du Sud aux épices et saveurs sans égales.



The Cadogan Hotel





## Between trendy and traditional

Hors hôtels, des restaurants classiques ou branchés valent le détour par la grâce des lieux et des formes. Adoubé par une clientèle internationale, le cuisinier français le plus connu dans le monde continue à surfer sur la vague du succès avec son concept particulier qui, entre Covent Garden et Leicester Square, occupe un immeuble à la façade entièrement peinte en noir. Emma Watson et George Clooney, fidèles habitués de **L'Atelier Robuchon**, apprécient le comptoir du rez-de-chaussée, couleurs rougeoyantes sur fond de mur végétal, et se régalaient du foie gras poêlé accompagné de sa divine purée réalisée sous la houlette du chef Olivier Limousin, un vendéen qui mène son équipe comme un virtuose. Chez **Sketch**, la déco folle, baroque crée la surprise ! Chaque pièce est unique. Du verre à la chaise, à la table et aux couverts. En prime, la cuisine aguerrie de Pierre Gagnaire et des vins cosmopolites savoureux. **Aqua** crée le ravissement dès l'entrée sur un tapis rouge menant aux deux ascenseurs. L'un pour Aqua Nueva, restaurant chic aux saveurs espagnoles raffinées, l'autre pour Aqua Kyoto, cuisine japonaise spectacle des chefs en salle, le tout dans une ambiance feutrée aux rideaux de perles et velours avec terrasse et vue sur les toits de Londres. Enfin, ne manquez pas **Kensington Roof Gardens**, un club restaurant du quartier chic de Chelsea, doté d'un immense jardin sur le toit peuplé de roses et lavande entre flamands roses et canards résidents. Idéal pour s'évader de l'ambiance urbaine et du buzz de la rue en bruit de fond lointain.



L'Atelier Robuchon



Aqua terrace



Le Sketch



L'Atelier Robuchon



Kensington Roof Gardens

Besides the hotels, classic and hip restaurants are also worth the trip thanks to their locations and designs. Admired by an international clientele, the best-known French chef in the world continues to surf the wave of success with a one-of-a-kind concept which, between Covent Garden and Leicester Square, occupies a building with an entirely black façade. Emma Watson and George Clooney, faithful regulars at **L'Atelier Robuchon**, apparently like the ground floor counter, the red décor and plant wall. Delight in the pan-fried foie gras accompanied by a divine purée whipped up by chef Olivier Limousin, from the Vendée region in France, who conducts his team like a perfectly tuned orchestra. At **Sketch**, the wacky baroque décor is surprising. Nothing resembles anything else. From the glasses to the chairs, the tables to the dishes. As a bonus, the disciplined recipes of Pierre Gagnaire and delicious cosmopolitan wines. **Aqua** delights from the moment you step onto the red carpet leading to two elevators. One for Aqua Nueva, a chic restaurant serving refined Spanish flavours, the other for Aqua Kyoto, featuring Japanese chefs in the dining room, all in an inviting ambiance with pearl and velvet drapes, and a terrace with a view over the London rooftops. Speaking of which, do not miss the **Kensington Roof Gardens**, a restaurant club in the fashionable Chelsea district, with an immense display of flowers such as roses and lavender, populated by flamings and ducks. Perfect for escaping the urban ambiance and the buzz of the street, which creates a pleasant background hum in the distance.



# INTERVIEW : BAMBI SLOAN

Architecte d'intérieur

PAR VIRGINIE SEGUIN



**Alors qu'elle vient de terminer de décorer onze chambres au dernier étage du seul château-hôtel de la capitale, le Saint-James Paris, celle que certains surnomment Miss Surenchère nous livre les clefs de son style Crazy chic, traduisez élégamment extravagant !**

Elle avait défrayé la chronique en 2011 lors de l'inauguration de l'hôtel Saint-James Paris, ancienne Fondation Thiers construite en 1892 sur l'emplacement du premier aérodrome de Paris d'où s'envolaient les montgolfières ([www.saint-james-paris.com](http://www.saint-james-paris.com)). Transformé ensuite en club d'hommes d'affaires en 1987, ce petit château niché dans le 16<sup>ème</sup> arrondissement à quelques encablures du Bois de Boulogne est acheté en 1991 par la famille Bertrand. Déjà propriétaire de deux hôtels quatre étoiles à Paris, le Relais Christine de Saint-Germain-des-Prés et Le Pavillon de la Reine de la très romantique place des Vosges, Monsieur Bertrand lance un appel d'offres auprès de différents architectes d'intérieurs pour transformer ce site unique à Paris en hôtel de luxe. Lorsqu'il se penche sur le projet de Bambi Sloan, il lui dit « C'est exactement ce que je voulais, et je ne le savais pas ». Un beau compliment pour la décoratrice franco-américaine méconnue à l'époque.

***After decorating 11 rooms on the top floor of the only Parisian hotel in a castle, the Saint-James Paris, the woman that some call a dream-maker gives us the keys to her elegantly extravagant "crazy chic" style.***

*She made headlines in 2011 at the inauguration of the Saint-James Paris hotel, formerly the Thiers Foundation, built in 1892 on the site of the first aerodrome in Paris where hot-air balloons would launch ([www.saint-james-paris.com](http://www.saint-james-paris.com)). Transformed into a businessmen's club in 1987, this small castle in the 16th arrondissement, a stone's throw from the Bois de Boulogne, was purchased in 1991 by the Bertrand family. Already the owners of two four-star hotels in Paris, the Relais Christine in Saint-Germain-des-Prés and Pavillon de la Reine in the romantic Place des Vosges, Mr Bertrand called on various interior designers to bid for the job of transforming this unique site in Paris into a luxury hotel. When he examined the proposal made by Bambi Sloan, he told her, "This is exactly what I wanted but I didn't realise it." A strong compliment for the French-American interior designer who was not well known at the time.*



# INTERVIEW : BAMBI SLOAN

Interior designer



Le Saint James - La chambre Le Panthère

« C'est après avoir dîné au Derrière que j'ai mis en scène qu'il a cherché à me rencontrer », se souvient Bambi Sloan. Sûr, ce restaurant ouvert dans le Marais par Mourad et Akim Mazouz, les propriétaires des très branchés 404 et Andy Walhoo, ne laisse personne indifférent. Planqué dans une cour de la rue des Gravilliers, conçu comme une sorte de grand appartement avec des coins et des recoins, un gros frigo, une moto, des disques, des livres, une balance de boucher, ou encore une table de ping-pong, il se veut bordélique et accueillant à souhait, « comme à la maison ». L'on s'attable indifféremment dans la salle à manger, la chambre avec lit et table de chevet, ou le salon, entre un buffet Henri II, des canapés destroy et des plafonniers ultra-contemporains de La Corbelle. Au second étage de ce joyeux bric-à-brac, le fumoir se cache derrière la double porte d'une armoire à glace qui s'ouvre sur un grenier jonché d'objets rescapés du passé. D'avoir poussé le miroir, on retombe en enfance en songeant à Alice au Pays des Merveilles. C'est là tout le savoir-faire de Bambi Sloan, raconter des histoires en mixant judicieusement les objets qu'elle chine sans relâche, et qu'elle stocke dans un entrepôt du nord de la France.

« Je ne cherche jamais à faire plaisir à tout le monde, je pense à moi et aux futurs usagers », souligne-t-elle. Au Saint-James Paris, chacun trouvera la chambre qui lui plaira. Murs parés d'imprimés panthère avec ciel de lit aux carreaux écossais, hymne au bleu dans la Suite Junior Chinoise ou ambiance plus masculine dans la Suite John Steed Junior avec tambour en guise de table basse et luminaire chapeau melon, même les amateurs de blanc intégral sont servis ! Dans une Deluxe room, la décoratrice a osé marier des pouds blancs aux bas de rideaux imprimés façon toile de Jouy retenus par des embrases rayées noir et blanc. « La vie est trop courte pour ne pas s'amuser, s'exclame-t-elle. Le pudding belge écru wengé m'ennuie terriblement. J'aime évoluer hors code, hors normes ». Celle qui fréquentait jadis le lycée français de New York, où elle a grandi entre une maman française et un papa américain, peut être rassurée, au Saint-James Paris personne ne s'embête. Dans les couloirs qui mènent aux chambres, le papier peint doté de grosses montgolfières se fait l'écho des luminaires, et des tentes du Jardin qui rappellent elles aussi qu'autrefois des nacelles s'envolaient d'ici. Le toit de verre venu colfer la demeure lors d'une rénovation dans les années 80 a retrouvé son lustre d'antan en avril. « Pour ces onze nouvelles chambres, dont huit sous la verrière avec Jardin d'hiver, j'ai fait appel à Bruno Caron parce qu'il fallait toucher les volumes, précise Bambi Sloan. C'est un vrai plaisir de travailler avec cet architecte spécialisé dans la restauration de monuments historiques. Quand je lui parle de la Princesse Mathilde, il ne me regarde pas avec des yeux ronds ».

*"It was after he ate at the restaurant Derrière, which I decorated, that he sought me out," recalls Bambi Sloan. This restaurant in the Marais owned by Mourad and Akim Mazouz, who also own the very fashionable 404 and Andy Walhoo, leaves no one indifferent. Set back off the street (rue des Gravilliers) in a courtyard and designed like a large apartment with nooks and crannies, a large fridge, a motorcycle, record albums, books, a butcher's scale and even a ping pong table, it is a disorderly yet welcoming space, as though you were going to a friend's home. You might be seated in the dining room, a "bedroom" with bed and nightstand, or a "living room" with a Henri II buffet, worn couches and ultra-contemporary ceiling light fixtures from La Corbelle. On the first floor of this joyous hodgepodge, the smoking room is hidden behind the double doors of a mirrored armoire, which opens onto an attic strewn with rescued artefacts from the past. Going through the looking glass takes you back to childhood and Alice in Wonderland. This is Bambi Sloan's expertise: she tells stories by mixing just the right objects that she tirelessly seeks out in antique stores, flea markets, etc. and then stocks them in a warehouse in the north of France.*

*"I'm not trying to please everyone, I think of myself and future guests," she emphasises. For the Saint-James Paris, there is something for*



## Bambi Sloan, architecte d'intérieur

La Belle serait-elle férue d'histoire, avec un faible pour le Second Empire ? « Je suis arrivée à Paris à l'âge de 17 ans pour préparer les Beaux-Arts, alors que je voulais être danseuse. En fin de compte, j'ai étudié le packaging et le graphisme ! » Tout en traduisant les scénarios de la série Chapeau Melon et Bottes de Cuir pour financer ses études. N'appréciant pas la mentalité des agences de pub, Bambi saisit une opportunité et finalement devient attachée de presse dans la mode. « Pour des événementiels, j'ai créé des igloos place Vendôme, une boîte de nuit-aquarium, de nombreux décors éphémères où je m'investissais énormément pour une durée de vie très courte ». En 1999, un ami lui demande de l'aider pour décorer, avec trois fois rien comme budget, un petit pub londonien en club anglais. Situé à Notting Hill, le Harry's Social Club est plébiscité par Mick Jagger ou encore Madonna durant ses cinq années d'existence. Le buzz est lancé. Bambi habille ensuite la chaîne de cantines British Leon avec une déco pepsy où le formica règne en maître. Puis nous raconte une belle histoire, en 2006 au nord-ouest de l'Écosse, avec Le Lodge Jura ([www.isleofjura.com/lodge](http://www.isleofjura.com/lodge)), maison d'hôtes située sur l'île de Jura, qui compte 120 habitants et 6000 cerfs. « J'ai imaginé une maison de famille léguée par une vieille tante, dans laquelle se trouveraient les strates des différents occupants » explique cette drôle de dame. Résultat, épulettes, filets à papillons, bottes en caoutchouc, cannes à pêche, chapeaux sont savamment distillés entre tapis, vieux livres et armure médiévale.



Le Jura Lodge - Ecosse



Le Jura Lodge - Ecosse

everyone's taste. Panther-prints hanging on the walls, Scottish tartan bed canopies, a celebration of blue in the Chinese Junior Suite or a more masculine ambiance in the John Steed Junior Suite with a drum as a coffee table and a bowler hat light, even fans of all-white are served in a Deluxe room, Sloan dared to marry white polka dots with traditional French "toile de Jouy" curtains, held by black and white striped tie backs. "Life is too short to not have a good time," she exclaims, "Belge/ecru/wengé pudding bores me terrible. I like to be outside the box and create my own trend." A student at the French high school in New York, where she grew up with a French mother and American father, she can be certain that no one is bored at the Saint-James Paris. In the corridors leading to the rooms, the wallpaper with large hot-air balloons harmonises with the light fixtures, and garden tents are also a reminder that once, balloons took off from this spot. The glass roof which arrived during a 1980s renovation was restored to its lustre of yesteryear in April. "For the 11 new rooms, including eight under a glass roof with a winter garden, I called on Bruno Caron since the volumes had to be adjusted," says Bambi Sloan. "It is a real pleasure to work with this architect who specialises in restoring historic monuments. When I talk to him about Princess Mathilde, he gets it."

So apparently she is passionate about history, with a special fondness for the Second Empire? "I arrived in Paris when I was 17 to prepare for the Beaux-Arts school although I wanted to be a ballerina. In the end, I studied packaging and graphic design! All the while, translating scripts for The Avengers to finance her studies. Not liking the mentality in ad agencies, Bambi seized an opportunity and ended up becoming a press attaché in the fashion sector. "For special events, I created igloos in the Place Vendôme, an aquarium night club, numerous temporary set-ups where I put in an immense amount of time and effort for a project with a very short lifespan." In 1999, a friend asked her for help decorating a small London pub in British club style, with a minuscule budget. Stars like Mick Jagger and Madonna went to Harry's Social Club, in Notting Hill, during the five years it was open. The positive buzz began. Bambi then redecorated the London-based natural and healthy fast food chain Leon



## Bambi Sloan, Interior designer



Le Saint James Paris

Le souci du détail va jusqu'au bureau, clin d'œil à George Orwell qui a séjourné deux ans sur cette île où il a écrit son chef-d'œuvre : 1984. Machine à écrire rétro, vieux téléphone en parfait état de marche, lustre et fauteuil en bois de cerf, Bambi chine de Portobello à Édimbourg en passant par Drouot. Sans jamais oublier de mettre sa propre touche, comme ici des coquillages dans les abat-jours en verre. Du total look panthère au design des années 1950 en passant par la maison de famille, Bambi Sloan confie avoir un « besoin de tout » et « de préférence pour rien », écoutant aussi bien de l'opéra, du rap ou de la comédie musicale. On attend donc avec impatience le futur salon de thé et restaurant Angellina, dans l'Orangerie classée de l'Hôtel de Sully à Paris. En attendant, les parisiens peuvent savourer son talent à marier les genres en s'attablant chez Mitsou, un slow fast food où Orient et Occident se rencontrent, à l'image des origines du propriétaire Sébastien Blondeau dont cette première adresse à Saint Philippe du Roule devrait faire des petits ([www.mitsourestaurant.com](http://www.mitsourestaurant.com)).



Le Saint James Paris - Suite John Steed



Le Saint James Paris



Le Derrière Paris

with a lively feel where Formica reigns. Then she tells us a lovely story. In 2006 north west of Scotland, with the Jura Lodge ([www.isleofjura.com/lodge](http://www.isleofjura.com/lodge)), a guesthouse on the Isle of Jura, which has a human population of 120 but 6,000 deer. "I imagined a family home inherited from an old aunt, in which the layers of history from the various former occupants still exist," explains this striking woman. The result: fishing baskets, butterfly nets, wellington boots, fishing rods, and hats are savvily dispersed among rugs, old books, and medieval armour. The attention to detail includes the office, with a nod to George Orwell, who stayed on this island while writing his masterpiece 1984. A retro typewriter, an old telephone that works perfectly, lights and easy chairs made out of antlers, Bambi shops in all the antique shops, flea markets and boot sales from

Portobello to Edinburgh and even attends auctions at Drouot. You will always find her own personal touch, such as the seashells in a glass bowl hung from the ceiling as a light fixture here. From an over-the-top panther look with a 1950s feel, to a traditional family home, Bambi Sloan confides that she needs everything but has a preference for nothing. Her musical tastes run from opera to rap to soundtracks from musicals. We are thus impatient to see what she does with the renovation of Angellina's tea room in the historic Orangerie of the Hôtel de Sully in Paris. In the meantime, Parisians can savour her talent for mixing different genres at Mitsou, a slow fast food where Orient and Occident meet, just like the origins of owner Sébastien Blondeau, whose first restaurant at Saint Philippe du Roule is likely to procreate ([www.mitsourestaurant.com](http://www.mitsourestaurant.com)).



# TENDANCE

New York dans les quartiers

PAR PHILIP SINSHEIMER





## TRENDS

*New York, The lowdown from uptown and downtown*

Hôtel Americano - © Jim Franco

**La ville qui ne dort jamais n'a pas l'habitude de s'endormir sur ses lauriers. Tour de piste des nouveautés marquantes à travers la cité la plus hype des États-Unis, sinon du monde.**

Une heure du matin, il pleut des cordes et pourtant la ville pétille comme si de rien n'était. Destination **Hotel Americano** à Chelsea, première adresse aux États-Unis du groupe mexicain Habita réputé pour son architecture « cutting edge ». Ce n'est pas un palace aux services infinis qui vous attend, mais l'adresse la plus branchée du quartier. À la clé 56 chambres, et celle où l'on me conduit me frappe d'abord par sa petitesse. Mais une fois le store électrique remonté, Manhattan se révèle dans toute sa majesté. Cela ne rend pas la chambre plus grande, mais libère les esprits. Un astucieux voile métallique recouvrant la façade empêche qu'on vous vole de l'extérieur, mais ne vous empêche en rien d'admirer la ville de jour comme de nuit. Au petit-déjeuner, je découvre une clientèle jeune et lancée, en harmonie avec les galeries les plus en vogue de la ville. Le menu reflète le caractère cosmopolite des lieux mêlant avec bonheur notes mexicaines, new-yorkaises et françaises. Plus tard, le bar sur le toit et sa petite piscine à côté permettent de se rafraîchir par le gosier ou le corps dans son entier. Si l'espace vous est nécessaire, optez pour une suite avec baignoire, petit coin salon avec cheminée suspendue et un grand lit encastré dans un étonnant cube de bois doré. L'Americano a tout d'un grand en termes d'intelligence et d'élégance architecturale, l'ampleur et les chichis en moins.



Hôtel Americano - © Jim Franco



Hôtel Americano - © Jim Franco

**The city that never sleeps is hardly one to rest on its laurels. Here's a brief tour of the hottest news from the hippest city in the US if not the world.**

It is pouring rain at 1 a.m., but the city is brimming with energy as usual. First stop, **Hotel Americano** in Chelsea, the first US project from the Mexican group Habita, known for its cutting-edge architecture. This is not a five-star hotel with an infinite range of services on offer, but it is the trendiest spot in the district. It houses 56 rooms, and when I visit one, I am a bit surprised at its small size. However, when I raise the electric blinds the city of Manhattan appears in all its majesty. That may not increase the room size, but it helps your spirits soar. A cleverly placed metal sheet on the façade shields guests from prying eyes while allowing them to enjoy the city view day or night. At breakfast, I encounter the bustling young clientele which is perfectly attuned to the chic galleries nearby. The cuisine reflects the place's cosmopolitan character in a tasteful blend of Mexican, New York and French flavours. Later on, the rooftop bar and small pool entice guests to wet their whistle or take a dip. For visitors that require more space, suites are available with bathtubs, small living rooms, hanging fireplaces and a big bed in a surprising gold wood cube. The Americano has the savvy and architectural elegance of a great hotel, with no fuss and on a smaller scale.



Hôtel Americano - © Jim Franco



## New York dans les quartiers

Prochaine destination, un hôtel qui a fait beaucoup de bruit en ville, situé un peu plus au nord, 42<sup>ème</sup> rue, dans le très branché Hell's Kitchen District. À l'image de ce quartier récemment investi par la communauté gay de la ville, l'hôtel **OUT** pousse au plus loin le concept de tolérance en l'inversant d'un pied de nez et s'annonce comme le premier « straight friendly urban resort » en plein quartier gay. L'espace extérieur n'est ni caché ni clinquant, la transparence est au goût du jour avec de grandes baies vitrées s'ouvrant sur un espace salon tout ce qu'il y a de plus classique. Un impressionnant couloir ondulant mène à l'accueil tenu par une jeune femme. Des hommes à tous les étages certes, mais de nombreuses femmes dans les couloirs et pas uniquement reléguées au nettoyage des chambres. Certaines sont accompagnées, d'autres semblent profiter d'un espace où être seule ne risque pas d'être mal interprétée. Liberté à l'envie dans cet hôtel qui reflète à lui seul l'ouverture d'esprit de la ville sans se limiter à une seule communauté. Jacuzzis, sauna et hammams sont mixtes et la boîte de nuit XXL accueille tout le monde... le tout est d'éviter les chambres situées juste au-dessus, car décibels et vibrations sont également partagés sans discrimination.



Grand Hyatt New York

À quelques avenues de là, un autre visage de la ville et de l'hôtellerie vous attend. Le **Grand Hyatt**, attenant à l'immense gare de Grand Centrale, a un côté bien sérieux en comparaison, avec son extérieur de verre fumé et ses 1400 chambres. Et pourtant, là encore la surprise est au rendez-vous. Un incroyable travail de rénovation a permis de transformer de fond en comble cet hôtel qui fut l'œuvre pionnière de Donald Trump dans l'hôtellerie. Déco kitch et dorures à tous les étages ? Dé-trumpez-vous ! Dès l'immense hall, c'est le zen qui prend le dessus sur la tourmente. Une incroyable placidité se dégage des lieux sous le regard de deux immenses statues de marbre. L'accueil, d'une implacable efficacité, ne vous donnera pas même le temps de regretter la présence de portier. Tout roule comme sur les roulettes de votre valse, la myriade d'ascenseurs est là pour vous servir. La décoration est sobre dans les tons bruns avec quelques notes de fantaisie comme ces grandes lampes surdimensionnées qui arrondissent les angles. Le restaurant, lui aussi totalement relooké, domine la 42<sup>ème</sup> rue avec nonchalance. New York steak et asperges



Caffè Storico

Next stop is a hotel that has created quite a stir further north at 42nd Street, in the ultra-trendy Hell's Kitchen District. Reflecting the gay community's expansion here in recent years, the **OUT** hotel takes the concept of tolerance to a new level, billing itself as the first "straight-friendly urban resort" in the heart of a gay neighborhood. The outdoor space is not hidden nor flashy; transparency is key with vast bay windows opening onto the quintessentially classic lounge. An impressive curved corridor leads to the front desk, which is manned by a young woman. To be sure, there are men on every floor, but there are several women in the halls as well, and not only the housekeepers. Some are in couples or groups, while others seem to enjoy the possibility of being alone here without sending the wrong message. The place is a tribute to the city's mentality of personal freedom and tolerance, without targeting one single community. The hot tubs, sauna and steam rooms are mixed, and the XXL nightclub is open to all; just a word of advice not to book one of the rooms directly over it, since sound and vibrations also may roam as freely as the clientele.



Grand Hyatt New York

Just a few avenues away lies another of the city's unique hotels. **The Grand Hyatt**, near the huge Grand Central Station, seems austere in comparison, with its smoked glass exterior and 1,400 rooms. Yet once again guests are in for a surprise. Some astonishing construction work has completely transformed this hotel which was Donald Trump's pioneer project in the hotel business. Starting with the vast lobby, a calm, relaxing vibe takes the edge off the hustle and bustle and trumps any traces of the former decor. Two great marble statues watch over the place, creating a wonderfully peaceful ambience. The staff at the front desk are so efficient that guests do not even have time to notice the porter. Everything runs as smoothly as a suitcase on wheels, and a number of lifts are available to take guests to their rooms without delay. The decor is subdued, with brown hues offsetting such whimsical additions as oversized



## New York, The lowdown from uptown and downtown

grillées sont de bonne facture, accompagnés d'un cabernet franc de Long Island.

Question gastronomie, découvrez, non loin de là, la toute récente **Brasserie Pushkin** qui propose une cuisine russe épurée (délicieux bœuf Stroganoff !) avec une touche française pour la pâtisserie, pilotée par Emmanuel Ryon. La crème brûlée en direct vaut le spectacle dans un cadre feutré où la vodka semble distiller les passions.

Dans un tout autre style, le **Caffè Storico**, qui occupe depuis fin 2011 une partie la New York Historical Society, est lumineux tant par son décor cristallin que la pureté de sa cuisine transalpine. Coup de toque au chef Jim Burke pour un menu à la fois traditionnel et inspiré, servi de main de maître dans un élégant décor moderne et classique à la fois.

Toute autre atmosphère au restaurant du **Dream Downtown** où mon court séjour new-yorkais prit fin. Depuis bientôt un an, c'est l'adresse qui fait tourner les têtes et les esprits dans le Meatpacking District, quartier qui, après avoir été plus ou moins à l'abandon, est à la pointe de la branchitude. Samedi soir, le Marble Lane est aussi faiblement éclairé que copieusement arrosé de décibels. L'esprit de fête se poursuit jusque dans les assiettes avec notamment de fringants plateaux de fruits de mer que vous pourrez déguster avec un pinot blanc de Long Island, décidément les vins locaux ont le vent en poupe. Le hall qui permet d'admirer en transparence le crawl de ceux qui taquinent la piscine juste au-dessus et les suites d'une superficie et d'un confort tout ce qu'il y a de plus sérieux font de cette adresse une véritable institution pour tous ceux qui aiment voir et être vus.



Brasserie Pushkin



Dream Downtown - © P. Shihelmer

### HÔTELS :

**Americano** (Chelsea)  
[www.hotel-americano.com](http://www.hotel-americano.com)

**Grand Hyatt** (Midtown)  
[www.grandnewyork.hyatt.com](http://www.grandnewyork.hyatt.com)

**The Out** (Hell's Kitchen)  
[www.theoutnyc.com](http://www.theoutnyc.com)

**Dream Downtown** (Meatpacking District)  
[www.dreamdowntown.com](http://www.dreamdowntown.com)

### RESTAURANTS :

**Brasserie Pushkin** (Central Park South)  
[www.brasseriepushkin.com](http://www.brasseriepushkin.com)

**Caffè Storico** (Central Park West)  
[www.nyhistory.org/dine](http://www.nyhistory.org/dine)

Pour être toujours à la page sur New York visitez / Stay up to date on the latest in New York at [www.nycgo.com](http://www.nycgo.com)



Brasserie Pushkin

*lamps rounding out the corners. The restaurant, also boasting a brand new look, overlooks 42nd Street with the utmost nonchalance. The New York steak and grilled asparagus are of the finest quality, served with a Long Island cabernet franc.*

*For excellent meals in the area, the recently opened **Brasserie Pushkin** offers simple Russian cuisine (including delicious beef Stroganoff) and French-style pastries by Emmanuel Ryon. The crème brûlée prepared before guests' eyes is well worth the show, and in this hushed setting, vodka seems to distill passions. In an entirely different vein, the **Caffè Storico**, located at the New York Historical Society since the end of 2011, shines through its crystalline decor as well as its pure Italian cuisine. Chef Jim Burke's menu is traditional yet inspired, and masterfully served in an elegant setting that perfectly blends modern and classic tones. Yet another atmosphere reigns at the **Dream Downtown** restaurant, where my short New York stay comes to an end. For nearly a year now, this place has turned heads and charmed palates in the Meatpacking District, once a relatively abandoned area of town, now the height of hipness. On Saturday nights, Marble Lane is as sparsely lit as it is amply amplified. The festive ambience leads right up to the table, featuring snappy seafood platters that go well with a Long Island pinot blanc; clearly local wines are currently all the rage. The lobby, which offers an aquarium-style view of guests splashing away in the pool above, and spacious suites which are impeccably comfortable make this the perfect place for those who wish to see and be seen.*



# FOCUS

Chicago : "Archi-chic" !

PAR PHILIP SINSHEIMER





# FOCUS

*Illustrious architecture & lavish hotels put the 'chic' in Chicago*



**Rangez Al Capone et Elliott Ness au tiroir des images d'Épinal, Chicago échappe aux clichés. L'heure est venue de vous frotter à la réalité d'une des villes les plus en vogue des États-Unis. Pierre angulaire de cet élan : architecture de pointe et hôtellerie à la hauteur !**

Cela ne devrait pourtant surprendre personne, celle qu'on surnomme la Windy City a le vent en poupe. Et pourtant, on a goût de la snober. On a tort, la richesse architecturale de la grande ville du Midwest témoigne d'un passé faste et d'un présent tourné vers l'avenir. Le dynamisme de Chicago a quelque chose de quasiment légendaire. Depuis le début du siècle dernier, la position centrale de la ville implantée sur les bords du lac Michigan a donné naissance à des fortunes colossales, que ce soit dans le domaine des abattoirs, tristement décrits par Upton Sinclair dans *La Jungle*, les centres administratifs d'organisations multinationales ou le plus anecdotique siège social des chewing-gums Wrigley qui occupe l'un des plus beaux buildings du centre.



Sofitel Chicago

***Al Capone and Elliot Ness are now a distant memory, and Chicago today is anything but cliché. The time has come to take a fresh look at one of the most happening places in the US. The cornerstone for the Windy City's success? Cutting-edge architecture and hotels that rise to the occasion!***

*It should be no surprise to anyone that the Windy City is flying high. Yet for a while, it was somewhat overlooked or even looked down on... What an error, because this is the richest Midwestern city in terms of architecture, reflecting a glorious past and an extremely promising future. Chicago's dynamic energy is legendary. Since the beginning of the last century, the city's central location on Lake Michigan has given birth to colossal fortunes, in the meat-packing industry so vividly described by Upton Sinclair in *The Jungle*, the administrative headquarters for multinational organisations, or the quintessentially American Wrigley's chewing gums, occupying one of the most beautiful buildings downtown.*



Peninsula Chicago



## Chicago : "Archi-chic" !

Pour découvrir la richesse architecturale de la ville, je vous conseille un tour en bateau permettant de découvrir l'avant-gardisme de la ville à partir de sa rivière éponyme. Autre possibilité, un tour en Segway qui vous entraînera à deux roues sur la terre ferme le long des rives et au gré des parcs.

Visite obligée de l'Art Institute, LE musée de la ville s'il en est, avec une collection qui talonne de près celle du Metropolitan de New York et compte notamment une collection hors pair de chefs d'œuvres Impressionnistes.

Mais là comme ailleurs, le passé n'est pas fossilisé, l'histoire est en mouvement. Renzo Piano fut l'architecte à la tête d'une nouvelle aile de bâtiment, la Modern Wing, immense structure aux lignes de fuite et aux volumes saisissants. Au troisième étage, un restaurant a ouvert ses portes il y a un peu plus d'un an. Le bien nommé Terzo Piano y distille une cuisine italienne aussi lumineuse que l'espace qui l'abrite. Côté expositions, la grandeur est au rendez-vous avec des rétrospectives qui justifieraient à elles seules le déplacement, telle celle consacrée à Roy Lichtenstein jusqu'au 3 septembre, regroupant plus de 130 œuvres dont certaines inédites.



Radisson Blu - Aqua Tower



The Art Institute of Chicago © Dave Jordano



Public Hotel

To discover the wealth of architectural beauty in this city, we recommend a boat tour which allows you to take in the avant-garde side of the city from the river. Or, try a Segway tour on firmer ground to visit the shores and parks.

The Art Institute cannot be missed, it is THE museum to see in this city, with a collection rivalling the Metropolitan Museum in New York and a peerless group of Impressionist masterpieces.

But here, as elsewhere in the city, the past is not fossilized, history continues to be made. Renzo Piano was the architect in charge of the building's new Modern Wing, an immense structure with fluid lines and impressive volumes. On the third floor, a restaurant opened its doors slightly more than one year ago. The appropriately named Terzo Piano serves up Italian cuisine that is as sunny and bright as the space where it is consumed. As for exhibits, greatness is on the agenda, with retrospectives that alone justify the trip here, such as the Roy Lichtenstein show through 3 September, which includes more than 160 works, including some which have never before been exhibited in public.



## Illustrious architecture & lavish hotels put the 'chic' in Chicago

Oui, Chicago a de quoi être fière de son patrimoine. Ses visiteurs en sortiront impressionnés. Les hôtels de luxe de la ville auront beau jeu de les conforter dans cette idée.

Notre visite de Chicago fut initiée par l'ouverture, en novembre dernier, du premier **Radisson Blu** des États-Unis dans un building qui fait figure de proue en matière d'architecture. Celui qu'on a surnommé **Aqua Tower** en raison des ondulations créées par des balcons se détachant de la tour ronde a valu bien des honneurs à l'architecte Jeanne Gang, portant notamment le titre d'architecte femme du plus haut building du monde avec ses 82 étages. À l'intérieur, le hall d'accueil pétillait avec un lounge surmonté d'un restaurant italien contemporain, **Fillini** à l'atmosphère plus vivace que guindée. Dans les étages, 334 chambres et suites à la décoration mêlant sobriété et fantaisie, mate et brillant, sont d'un confort exquis. Le directeur général, Pierre-Louis Giacotto, est un Français qui connaît parfaitement Chicago et témoigne d'une implication totale dans son métier.

Autre événement de taille dans le monde hôtelier, l'ouverture de **Public**, premier hôtel en son nom de Ian Shragger – l'inventeur du concept de « boutique-hôtel » initié au Mondrian et copié d'un bout à l'autre de la planète. Selon ses propres termes, un hôtelier n'est vraiment accompli qu'après une ouverture à Chicago et, ici, son intuition fut d'offrir un lieu sophistiqué sans être exclusif par sa gamme de prix.

Même si vous n'occupez pas une des 285 chambres, visitez au moins le lobby-lounge de l'hôtel et prenez un cocktail pour humer l'atmosphère, décoration ludique et choyée à la clé. Mais surtout, poussez la porte du restaurant et prenez place à l'une des tables du **Pump Room** qui retrouve, sous la houlette de Jean-Georges Vongerichten, toute la splendeur de son passé de légende. Ce fut sans aucun doute un des repas les plus pimpants qu'il m'ait été donné de goûter depuis longtemps. Là encore, une gamme de prix raisonnable, mais quelle qualité, du "whitefish" grillé du Lac Supérieur aux diverses entrées à partager, quelle passion instillée auprès d'un personnel visiblement inspiré... Une atmosphère de club exclusif sans aucune exclusion, parl tenu.



Public Hotel



Public Hotel



Public Hotel

*Clearly, Chicago can be proud of its heritage. Visitors come away impressed, and the city's luxury hotels only add to this favourable impression.*

*Our Chicago visit began with the November opening of the first **Radisson Blu** in the US in a building which is set to be an architectural icon. The skyscraper known as **Aqua Tower** thanks to the "waves" created by its balconies jutting out from the round tower won accolades for architect Jeanne Gang, and it is the tallest building in the world (82 floors) with a woman as lead architect. Inside, the lobby is effervescent with a lounge overlooked by contemporary Italian restaurant, **Fillini**, with a bubbly atmosphere that is absolutely unpretentious. Upstairs, 334 rooms and suites decorated in a style that mixes seriousness and whimsy, matte and shiny, all in exquisite comfort. The head manager, Pierre-Louis Giacotto, is a Frenchman who knows Chicago like the back of his hand and executes his job with impeccable precision.*

*Another big event in the hotel world, the 2011 opening of **Public**, the first of this new brand created by Ian Shragger – inventor of the boutique hotel concept with Morgans, imitated the world over. According to Mr Shragger, a hotelier is only a success if they have an establishment in Chicago, and here he offers a sophisticated place that is nonetheless accessible and inclusive rather than exclusive. Even if you do not stay in one of the 285 rooms, you should at least visit the lobby lounge and try a cocktail to soak up the ambience, the playful décor and pampering service. But above all, book a table in the **Pump Room**. Now under the helm of Jean-Georges Vongerichten, this restaurant has returned to all of the splendour of its legendary past. This was one of the best meals I have enjoyed in a long time. Here, too, there is a range of prices which make the menu reasonable, and superlative quality, from the grilled whitefish from Lake Superior to the various appetizers which can be shared. There is a genuine passion and art, with excellent service to boot. The ambience is of a private club, yet everyone feels welcome. A real success.*



## Chicago : "Archi-chic" !

Les grandes dames de l'hôtellerie de luxe de Chicago font elles aussi preuve d'un souci architectural affirmé et d'un allant digne d'une cité qui n'a pas coutume de se reposer sur ses lauriers. Ainsi, le très respectable **Park Hyatt**, situé sur Michigan Avenue, que certains aiment à comparer à la 5<sup>ème</sup> Avenue new-yorkaise, a entrepris d'importants travaux. Il y a tout juste un an, le septième étage de cet élégant bâtiment rouvrait au public sous le nom de NoMI (entendez North Michigan) avec quatre espaces principaux : un restaurant avec une avancée de verre permettant de dominer l'avenue la plus huppée de la ville, un lounge, un jardin et un spa. L'ensemble est à la fois chic et décontracté, sage et osé, combinant tons bruns, bois et cuir à des touches de couleur et des photographies commissionnées apportant un souffle contemporain aux murs. En mars dernier, ce sont les suites qui ont été révélées au public avec leur nouvelle décoration résultant de 2 années de travaux. À noter, une suite Bottega Veneta, fruit d'une coopération avec la célèbre maison italienne qui dispose d'une boutique au rez-de-chaussée. La suite de 140 m<sup>2</sup> du 17<sup>ème</sup> étage révèle une

décoration épurée, quasiment intemporelle, faisant fi des modes passagères. La vue saisissante sur le lac brille par elle-même.

Juste à côté, le groupe **Peninsula** a ouvert une adresse il y a un peu plus de 10 ans. Nous n'avons pas eu la chance d'y séjourner, mais les chambres, même si elles n'imposent pas de par leur taille, brillent d'une attention aux détails garantissant un séjour dans le plus grand confort. Les espaces publics ne laisseront personne de marbre. Le grand salon, aux volumes plus que généreux, accueille un élégant "tea time" bercé au son d'une musique de chambre live. Côté restauration, **Le Shanghai Terrace** est sans doute l'un des restaurants chinois les meilleurs du pays de par la qualité des matières premières employées. Mémorables bouchées vapeur au foie gras... Les mois d'été, le restaurant jouit d'une grande terrasse pour profiter d'un cocktail ou d'un repas à l'air libre. Plus haut dans les étages, le spa est tout aussi distingué avec des massages et des soins de beauté à la pointe. La piscine, avec ses grandes baies vitrées, permet d'admirer les bâtiments alentour le temps de s'adonner à quelques longueurs de dos crawlé.



Park Hyatt Chicago



Peninsula Chicago



Peninsula Chicago



Sofitel Chicago

The old greats of the luxury hotel scene in Chicago also boast impressive architecture and an allure worthy of a city which is not content to rest on its laurels. The very respectable **Park Hyatt**, on Michigan Avenue, which some like to compare to New York's 5th Avenue, has undergone a major renovation. Just one year ago, the seventh floor of this elegant building opened to the public under the name "NoMI" (for North Michigan) with four main areas: a restaurant with floor-to-ceiling windows overlooking the swankiest avenue in town, a lounge, a garden, and a spa. This place is at once sophisticated and relaxed, serious yet darling, in a palette of brown tones, wood and leather, with commissioned photography hanging on the walls providing a contemporary air. In March 2012, the suites were opened to the public with an entirely new décor, the result of two years of work. Check out the Bottega Veneta suite, the fruit of a cooperation with the famous Italian designer which has a boutique on the ground floor. This 140 m<sup>2</sup> suite on the 17th floor reveals a pared down, timeless décor which will never go out of style. The striking view shows off the shimmering lake.

Next door, the **Peninsula** group opened a hotel slightly more than 10 years ago. We were not able to stay there, but the rooms we visited, albeit not the city's largest, shine with an attention to detail which ensure the utmost comfort during your stay. The public areas leave no one indifferent. The large lounge area, generously oversized, plays host to an elegant tea time, with live chamber music to make this a flawless moment. **The Shanghai Terrace** is clearly one of the best Chinese restaurants in the country, renowned for the quality of the fresh produce used. Unforgettable steamed foie gras dumplings. In summer, the restaurant boasts a large terrace perfect for an al fresco cocktail or meal. Higher up, the spa is just as distinguished, with massages and the latest beauty treatments. The swimming pool, with its large bay windows, allows you to admire the surrounding buildings during a few laps of backstroke.



## Illustrious architecture & lavish hotels put the 'chic' in Chicago

Oui, les grandes enseignes hôtelières se font fort d'être présentes à Chicago. **Waldorf Astoria** a racheté à la fin de l'année dernière l'Elysian qui venait d'être couronné de lauriers. Dans ce boutique-hôtel de luxe avec restaurant gastronomique et belles suites - certaines dotées de cuisine donnant l'illusion le temps d'un séjour d'être à la maison - peu de choses ont été changées. Le superbe spa de 1400 m<sup>2</sup> a même gardé le nom d'Elysian.

**Le Sofitel** a fait appel à Pierre-Yves Rochon pour superviser un design à la fois épuré et sensible. Très beau lobby-lounge rythmé par un grand escalier et donnant sur une intime salle à manger, le Café des Architectes, où il faut bon goûter à une cuisine fraîche en observant des photos des immeubles les plus illustres de la ville.

Donald **Trump** a lui aussi souhaité ouvrir un hôtel en ville. Ne cherchez pas robinetterie plaquée or et design tape à l'œil, l'ensemble se veut chic et plein de retenue. Seul le bar à eau, disponible dans chaque chambre avec une bouteille surnommée « bling », sert de clin d'œil à la réputation du businessman n'excluant pas toujours le clinquant. Aussi bien la décoration que la cuisine du restaurant Sixteen, dispensées au 16<sup>ème</sup> étage avec une vue splendide sur les plus beaux buildings du centre, respirent retenue et sens de la nuance.

Non à n'en pas douter, la ville qu'on surnomme la Windy City est décidément dans le vent. Et quand le vent se fait chaud les mois d'été, les rives du lac vous attendent. Allez, plongez !

### HÔTELS :

- **Radisson Blu**  
[www.radissonblu.com/aquahotel-chicago](http://www.radissonblu.com/aquahotel-chicago)
- **Park Hyatt**  
[www.parkchicago.hyatt.com](http://www.parkchicago.hyatt.com)
- **Peninsula** (restaurant Shanghai Terrace et Spa ESPA)  
[www.peninsula.com/chicago](http://www.peninsula.com/chicago)
- **Public** (restaurant Pump Room)  
[www.publchotels.com](http://www.publchotels.com)
- **Waldorf Astoria** (Elysian spa)  
[www.waldorfastoria.hilton.com](http://www.waldorfastoria.hilton.com)
- **Trump Hotel** (Restaurant Sixteen)  
[www.trumphotelcollection.com/chicago](http://www.trumphotelcollection.com/chicago)
- **Sofitel** (Café des Architectes)  
[www.cafedesarchitectes.com](http://www.cafedesarchitectes.com)

### CULTURE :

- **Visite architecturale en bateau**  
*Architectural boat tour*  
[www.cruisechicago.com](http://www.cruisechicago.com)
- **Tour de la ville en Segway**  
*City Segway tour*  
[www.chicagosegways.com](http://www.chicagosegways.com)
- **The Art Institute of Chicago**  
[www.artic.edu](http://www.artic.edu)  
Et son restaurant Terzo Piano  
And its restaurant Terzo Piano  
[www.terzoplanochicago.com](http://www.terzoplanochicago.com)

### EN SAVOIR PLUS / FOR MORE INFORMATION :

Tout ou presque sur le site  
[www.explorechicago.org](http://www.explorechicago.org)



Trump Chicago



Waldorf Astoria Chicago



Trump Chicago

Yes, the big names in the hotel industry all want to have a Chicago address. At the end of 2011, **Waldorf Astoria** purchased the Elysian which had won all sorts of acclaim. In this luxury boutique establishment with a gastronomic restaurant and beautiful suites - some equipped with kitchens which makes your stay feel like home away from home - little has changed. Even the superb 1,400 m<sup>2</sup> spa is keeping the Elysian name.

**Le Sofitel** tapped Pierre-Yves Rochon to oversee

its design which is at once practical and airy. A large staircase garnishes the lovely lobby with an intimate dining room, the Café des Architectes, where market-based cuisine is served amidst photos of the city's most famous buildings.

Donald **Trump** also decided to open a hotel in Chicago. Rest assured, no gold-plated plumbing or over-the-top design, this is a chic, refined place. Only the water bar, available in each room with a bottle nicknamed "bling" serves as a nod to the

businessman's flashy reputation. Even the décor and cuisine on offer in restaurant Sixteen, located on the 16th floor with splendid views over the city centre, put forward a fresh breath of restraint and a sense of subtlety.

Chicago is clearly breezing ahead, and when the Windy City warms up in summer, the lake awaits. Go ahead, dive in!



# LES PLUS BELLES SUITES D'EUROPE

Royales, impériales, présidentielles... où dormir d'un sommeil princier !

PAR VIRGINIE SEGUIN, MONIQUE DELANOUE, ISABELLE LALLEMENT, VALÉRIE FERRER



# THE MOST BEAUTIFUL SUITES IN EUROPE

*Royal, imperial, presidential... where to sleep like a king!*

## Londres

### Le Taj Hotel : à deux pas du Buckingham Palace

En pénétrant dans la nouvelle suite Jaguar du Taj londonien, première du genre au monde, émotions garanties pour les amateurs de la mythique voiture britannique, aujourd'hui elle aussi sous la férule du groupe indien Tata Motors. Dès l'entrée de ce 170 m<sup>2</sup>, le ton est donné avec des objets collectors, un mur habillé de bois et un long tapis belge moelleux en relief, posé sur un parquet sombre. Photographies contemporaines de Jaguar Type E de 1960 ou de la C-X75 et lithographies dans le style Pop, l'art, le luxe raffiné et le confort sont au rendez-vous, comme lorsque l'on voyage à bord d'une Jaguar. On retrouve les mêmes matériaux récurrents, métal, bois plaqué et cuir. Le cuir, qu'on ne se lasse pas de caresser dans une Jaguar, est présent sur les têtes de lit capitonnées, dans les deux chambres de la suite, sur l'intégralité du mur dans lequel est encastré l'écran plat du salon qui domine une cheminée à gaz, dont la forme inspirée par le pare-brise arrière des Jaguar est également entièrement parée de cuir. Tout comme les huit chaises qui trônent autour de la table en verre noir de la salle à manger. Quant au bureau indépendant, doté de quelques modèles de collection miniatures, il accueille le fameux Lounge Chair de Eames, un fauteuil mythique pour les amateurs de design du XX<sup>e</sup> siècle. Ici, même les luminaires sont signés, par une femme, Patricia Urquiola qui a dessiné lustres et lampes de chevet des chambres. Avec leurs perles translucides, les lampes Caboche, éditées par Foscarini, apportent une touche glamour dans un univers pas si masculin que ça.

## London

### Taj Hotel: just steps away from Buckingham Palace

When entering the London Taj's new Jaguar suite, the first of its kind in the world, fans of the legendary British car (which is now owned by another Indian group, Tata Motors) will be overjoyed. Right away, this spacious (170 m<sup>2</sup>) suite sets the mood with collector's items; a dashboard-wood panelled wall; a long, plush beige rug on a dark parquet floor. Contemporary photographs of the Jaguar Type E from 1960 or the C-X75 and Pop style lithography: art, refined luxury, and comfort are all here, just like when you are driving (or riding in) a Jaguar. The recurring themes are metal, wood veneer and leather. Leather, which we never tire of stroking in a Jaguar, is featured on the headboards in the suite's two bedrooms, and covers the entire wall where the flat screen TV in the living room overlooks the gas fireplace, the shape of which was inspired by the Jaguar's rear windscreen. Leather also covers the eight chairs around the black glass table in the dining room. As for the separate office, punctuated with a few collectible miniature models, the famous Eames lounge chair welcomes you, a legend for fans of 20th century design. Here even the lights are designer, in this case, a woman, Patricia Urquiola, who is responsible for the light fixtures and table lamps in the bedrooms. With their translucent pearls, the Caboche lamps, produced by Foscarini, bring a glamorous touch to a universe that is not as masculine as you might have expected. [www.51-buckinghamgate.com](http://www.51-buckinghamgate.com)



Chambre principale de la Suite Jaguar





## Royales, impériales, présidentielles... où dormir d'un sommeil princier !

### Londres

#### Le Corinthia Hotel : luxuriance, démesure et chic art déco

La Royale Penthouse surplombe la Tamise offrant une vue à 180°, des tours de La City aux bâtiments de Westminster. Magique... De sa terrasse, accessoirisée d'une cheminée de plein air, Londres devient soudain accessible et traditionnellement moderne à seulement quelques minutes de Trafalgar Square et de Whitehall. Annoncé par sa façade victorienne, le neuvième hôtel de la chaîne Corinthia joue la carte du grandiose avec maestria. Élégants restaurants, bars, fleuriste, plus grand spa de Londres, première concession d'hôtel au monde avec Harrods et, surtout, sept Penthouses à la vue époustouflante et unique ! Chacune porte la signature du fameux cabinet d'architecte GA Design International cultivant un véritable esprit de raffinement résidentiel. Avec ses 470 m<sup>2</sup>, la Royale Penthouse, gainée au sol de marbre veiné noir en son imposant hall d'accueil à l'épuré chic, se révèle la plus spacieuse de la capitale anglaise. Combinée sur deux étages, dotée de grands escaliers et ascenseurs privés, parée de moquettes tapis velours, elle s'enorgueillit d'un mobilier art déco au design graphique subtil tandis que ses chambres offrant des lits king size flanqués de dressing rooms utiles chics, jouxtent des salles de bain en onyx couleur miel et marbre Skyros de toute beauté. Du séjour panoramique baigné de lumière à la salle à manger ornée de miroirs, elle offre l'excellence en conjuguant bureau high-tech, cuisine particulière, cave et spa privé. Un hôtel datant de 1885 pleinement en phase avec son temps !



Salle à manger privée de la Royale Penthouse

### London

#### Corinthia Hotel: lustrous, over the top, and chic art deco

The Royal Penthouse overlooking the Thames offers 180° views, from the City's skyscrapers to Westminster. Magical... From the terrace, accessorized with an outdoor fireplace, London is suddenly accessible and quintessentially modern, just a few minutes from Trafalgar Square and Whitehall. With a Victorian façade, the ninth hotel in the Corinthia chain masters grandiose. Elegant restaurants, bars, a flower shop, the largest spa in London, the first hotel in the world to have a Harrods branch, and, above all, seven unique penthouses with breathtaking views! Each one was designed by the famous architecture firm GA Design International, cultivating a truly refined, residential spirit. Measuring 470 m<sup>2</sup>, the Royal Penthouse with a floor sheathed in black-veined marble in the impressive, minimalist-chic entryway is the largest in London. Occupying two floors, with vast staircases and private elevators, decked out in velvet rugs, the suite boasts art deco furniture with subtle graphic design, while the bedrooms offer king-size beds and dressing rooms that are at once useful and elegant, along with honey-toned onyx bathrooms and gorgeous Skyros marble. From the panoramic living room drenched in light to the dining room fitted with mirrors, this suite is the height of excellence, including a high-tech office, private kitchen, wine cellar and your very own spa. A hotel dating back to 1885 yet clearly in step with modern times!

[www.corinthia.com](http://www.corinthia.com)



## Royal, imperial, presidential... where to sleep like a king!



### Barcelona

#### W: on the Barceloneta beach

In the high-rise avant-garde icon in the shape of a sail which has graced the spectacular seafront since 2009, designed by famous Spanish architect Ricardo Bofill, the most beautiful suite in the five-star W Barcelona is a 295 m<sup>2</sup> penthouse. Designed personally by the architect, this generous space includes a 60 m<sup>2</sup> terrace with Jacuzzi and mini-bar, bathroom with hammam, and three separate bedrooms. From the master bedroom, facing the east, you can savour the sunrise without getting out of your high bed. The Extreme Wow suite, the most sumptuous, is the only one to offer 360° views with floor-to-ceiling windows overlooking the city and the Mediterranean Sea. The outdoors feels indoors thanks to the walls hung with pivoting floor-to-ceiling mirrors. Here everything was designed to showcase the breathtaking panorama. Top technology with a Bang & Olufsen system for music and movies, an entirely automated lighting and ambiance system to create the atmosphere of your dreams simply by pressing a button on the remote control, and books personally selected by Ricardo Bofill, the slightest detail has not been overlooked to transport you to seventh heaven. And if somehow you do not manage to reach it despite the house cocktails prepared in your fully equipped kitchenette, try looking through the Celestron AstroMaster 114 telescope reigning in the living room. From "wow" to "wow", you can size up this new W brand launched by Starwood Hotels & Resorts.

[www.w-barcelona.com](http://www.w-barcelona.com)



L'Extreme Wow Suite

### Barcelone

#### L'hôtel W : sur la plage de Barceloneta

Dans la tour dessinée par le célèbre espagnol Ricardo Bofill, une icône avant-gardiste en forme de voile qui se dresse depuis 2009 au-dessus d'un front de mer spectaculaire, la plus belle suite de l'hôtel W Barcelona 5\* affiche 295 m<sup>2</sup> en penthouse. Orchestrées par l'architecte en personne, ses généreuses mensurations comprennent une terrasse de 60 m<sup>2</sup> avec Jacuzzi et minibar, salles de bains avec hammam et trois chambres séparées dont la principale, placée à l'est, permet de savourer les levers de soleil sans quitter son lit surélevé. L'Extreme Wow suite, la plus fastueuse, est la seule à offrir une vue à 360° avec ses larges baies vitrées donnant sur la ville et la Méditerranée. L'immersion avec l'extérieur est omniprésente grâce aux murs ornés de miroirs pivotants s'élevant du sol au plafond. Ici, tout a été conçu pour sublimer l'impressionnant panorama. Musique ou films au sommet avec la technologie Bang & Olufsen, système d'éclairage et d'ambiance entièrement automatisé pour créer l'atmosphère de vos rêves juste en tapotant une télécommande, ou livres élus par Ricardo Bofill, le moindre détail est pensé pour vous transporter au 7<sup>ème</sup> ciel. Et si vous n'arrivez pas à l'atteindre, malgré vos cocktails maison préparés dans votre kitchenette entièrement équipée, jetez un œil dans le télescope Celestron AstroMaster 114 qui trône dans la salle de séjour. De « Waou » en « Waou », vous avez là de quoi tester cette nouvelle marque urbaine, W Hotels, lancée par Starwood Hotels & Resorts.





## Royales, impériales, présidentielles... où dormir d'un sommeil princier !

### Prague

#### Le Mandarin Oriental : face au Château

Au cœur du quartier historique de Malá Strana, un ancien monastère dominicain du XIV<sup>ème</sup> abrite depuis fin 2006 un Mandarin Oriental. On retrouve le caractère historique du bâtiment, tant dans l'architecture que dans la décoration. Hauts plafonds voûtés ou arqués et parquets d'origine conservés sont agrémentés de petites touches asiatiques, signature du groupe Mandarin Oriental. Située dans une tour privée à l'angle du monastère, dominant la ville du cinquième étage, la Suite Présidentielle arbore une magnifique terrasse, où improviser un dîner aux chandelles face au fameux Château de Prague est on ne peut plus romantique. Vue panoramique également sur les styles Roman, Gothique, Renaissance, Baroque, Art Nouveau, Art Déco et cubiste des façades du quartier, de l'intérieur du salon dont les quatre côtés sont baignés de lumière naturelle grâce aux portes-fenêtres. Pour y accéder, on emprunte un escalier en bois, car cette suite de 150 m<sup>2</sup> est en duplex. Au premier niveau, une vaste chambre chaleureusement meublée côtoie une salle de bain spacieuse. Pour recevoir, jusqu'à douze personnes sur la terrasse, on grimpe à l'étage en musique avec le système stéréo Bang & Olufsen. Et pour prolonger la magie, on ne manquera pas de s'offrir une longue halte au plus beau spa de la ville. Vitality Pool, un bassin d'hydrothérapie équipé de jets massant le corps en douceur pour soulager les articulations, espace de relaxation où déguster un thé aux herbes exotiques, ainsi que les sept salles de soins s'intègrent dans un décor historique à la hauteur de la Suite Présidentielle. Dans les murs d'une ancienne chapelle Renaissance, le ton est donné dès la réception qui se fait dans l'ancienne nef de l'église reconverte en un grand salon luxueux et lumineux. Un cadre à la hauteur de la ville au passé chargé d'histoire.



### Prague

#### Mandarin Oriental: across from the castle

In the historic Malá Strana district, a former Dominican monastery from the 14th century has been home to a Mandarin Oriental since the end of 2006. The building's historic character has been preserved, both in the architecture and the decor. High vaulted or arched ceilings, and restored original parquet floors are spiced up with some Asian touches, the signature of the Mandarin Oriental group. In a private tower in an angle of the monastery, overlooking the city from the fifth floor, the Presidential Suite opens onto a magnificent terrace, where you can improvise a candlelit dinner while drinking in the view of the famous Prague Castle: It just does not get any more romantic than this! You also have panoramic views on the Roman, Gothic, Renaissance, Baroque, Art Nouveau, Art Deco and Cubist façades in this neighbourhood, even from the living room which

is flooded with natural light thanks to the French doors on four sides. A wood staircase leads there, as this 150 m<sup>2</sup> suite is on two floors. On the first level, a vast bedroom warmly decorated is accompanied by a spacious bathroom. You can welcome up to a dozen guests on the terrace, and serenade them with the Bang & Olufsen stereo system. To prolong the magic, schedule a day in the city's most beautiful spa. Vitality Pool, equipped with a hydrotherapy pool with massaging jets to soothe your aching muscles and joints, a space to unwind while sipping exotic herbal teas, as well as seven treatment rooms, all part of a historic décor worthy of the Presidential Suite. In a former Renaissance chapel, the reception welcomes you in the old nave which has been converted into a large luxurious and light-filled lounge area. The perfect setting for visiting this historic and fascinating city.  
[www.mandarinoriental.fr](http://www.mandarinoriental.fr)

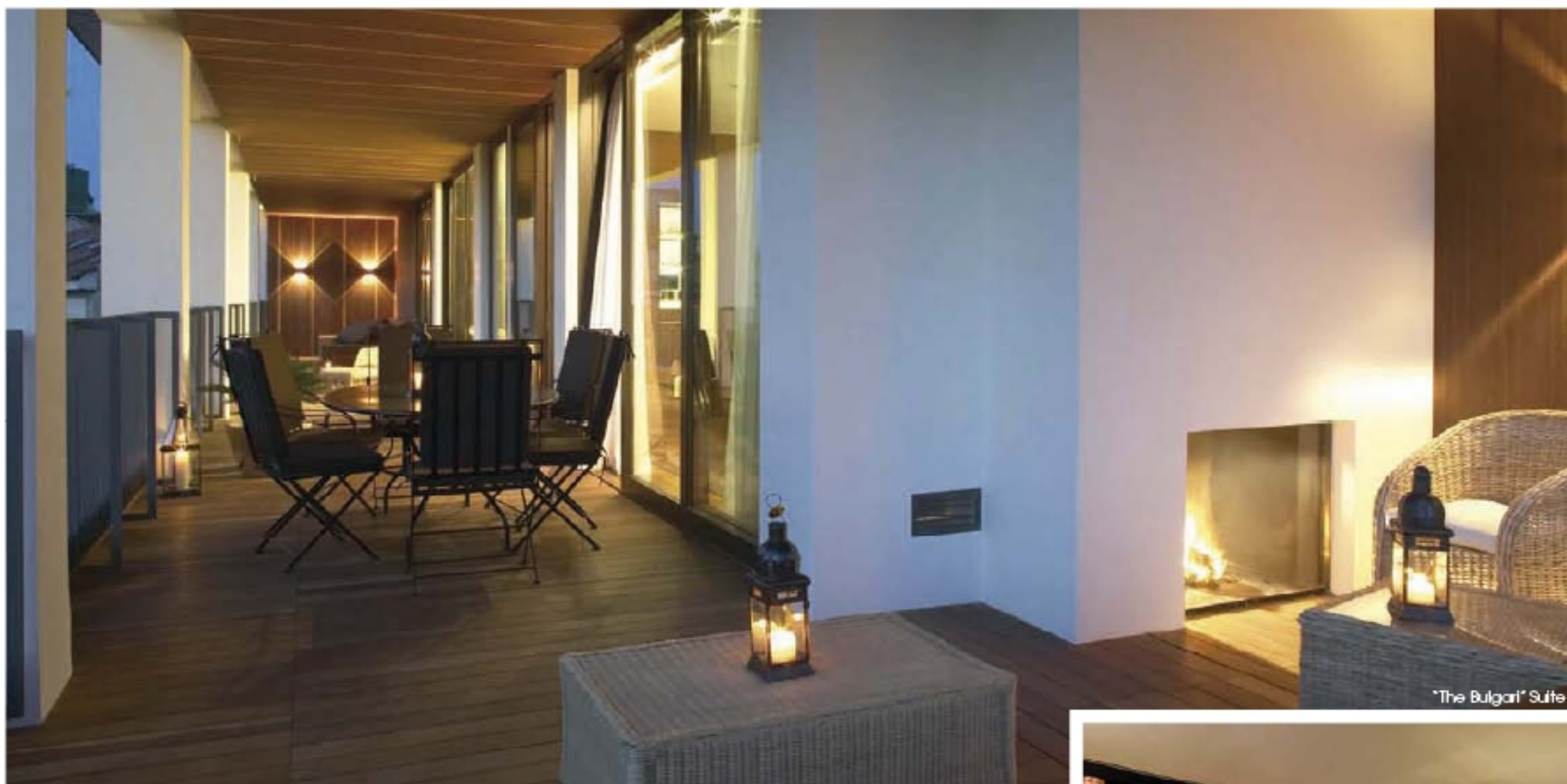


Suite Présidentielle du Mandarin Oriental Prague





*Royal, imperial, presidential... where to sleep like a king!*



"The Bulgari" Suite

#### Milan

##### L'hôtel Bulgari : proche du Théâtre de la Scala

Situé entre la Via Montenapoleone et la via della Spiga (l'équivalent de l'avenue Montaigne à Paris), le fameux quartier Brera, l'hôtel du joaillier Bulgari profite d'un beau jardin de 4 000 m<sup>2</sup>. Lequel offre un véritable havre de paix, en plein centre-ville, qui semble se prolonger sur la terrasse de 90 m<sup>2</sup> de la suite The Bulgari. Parmi les onze suites, elle est la seule en penthouse, bénéficiant ainsi d'une vue Imprenable sur le centre historique de Milan et l'écrin de verdure de l'hôtel. Ses 120 m<sup>2</sup> de teck et bols de chêne créent une atmosphère chaleureuse accentuée par la cheminée. La décoration est à l'égal des créations Bulgari. Détails et raffinement, l'agencement est signé par le cabinet d'architectes Antonio Citterio, Patricia Viel and Partners ([www.antonlocitterioandpartners.it](http://www.antonlocitterioandpartners.it)). Protéiforme, son talent ne s'arrête pas à l'architecture d'intérieur. Le fameux Citterio dessine des meubles, notamment pour B&B Italia, Flexform ou encore Maxalto. Autant dire que dans cette suite, tout est griffé par la même plume assurant ainsi une totale harmonie. Accords qui se poursuivent dans l'ensemble de l'hôtel, réhabilité par la même agence. Marbre noir du Zimbabwe, pierre de Vicence et d'Afyon, tek, rouvre et bols de chêne se marient parfaitement avec le jardin sur lequel s'ouvre pleinement le restaurant, plébiscité par les Milanais depuis 2004, date d'inauguration de cette adresse inoubliable.



#### Milan

##### Bulgari Hotel: close to La Scala

Located between Via Montenapoleone and Via della Spiga (the high fashion street) and the famous Brera quarter, Bulgari's hotel benefits from a magnificent 4,000 m<sup>2</sup> garden, which is a veritable oasis in the city centre. This haven of peace extends to the 90 m<sup>2</sup> terrace of the suite named "The Bulgari." Out of 11 suites, this is the only penthouse, and it enjoys a breathtaking view across the historic centre of Milan and the hotel's lovely gardens. The 120 m<sup>2</sup> of teak and oak create a warm ambience accentuated by the fireplace. The decoration lives up to Bulgari's jewels. Detail and refinement, the lay-out was designed by architecture firm Antonio Citterio, Patricia Viel and Partners ([www.antonlocitterioandpartners.it](http://www.antonlocitterioandpartners.it)). Multi-faceted, their talent is not limited to interior design. The famous Citterio designs furniture for B&B Italia, Flexform and Maxalto. Suffice to say that this suite is sleek and harmonious since everything comes from the same firm. This accord is found throughout the hotel, also renovated by Citterio and co. Black marble from Zimbabwe, stone from Vicence and Afyon, teak and oak blend perfectly with the garden onto which opens the restaurant, a local favourite since 2004, when this unforgettable establishment was inaugurated.  
[www.bulgarihotels.com](http://www.bulgarihotels.com)





## Royales, impériales, présidentielles... où dormir d'un sommeil princier !



### Paris

#### **Le Royal Monceau - Raffles : an exclusive address just a stone's throw from Monceau Park**

Five floors, an ultra-private and secured entrance at 41 avenue Hoche; three exceptional presidential suites, each designed like a private apartment, with three bedrooms; and including the kind of service that only the finest hotels ensure... A one-of-a-kind offer in the French capital, with luxury signed by Philippe Starck. Adaptable suites, benefiting from all of the hotel's services and direct access to the Spa My Blend by Clarins, a hammam, a fitness room (with personal trainers available), a cutting-edge home cinema, a large dressing room all in blond wood and mirrors, a florist who can meet even the craziest demands, and the supreme luxury: a chef who adapts to the

desires of each guest, day and night, to organise unforgettable meals in the spacious private dining room. Our favourite, number 541: on the fifth floor, spread over 328 m<sup>2</sup>, in the purest contemporary French mode, with touches of whimsy, ultra-luxurious and eclectic, in ultimate Starck style. A guitar in the master bedroom and chair bedside lamps inspired by André Malraux, Murano light fixture, Cassina couch in natural leather, sculptured shell light fixture in Murano glass, hand-woven custom wool carpet, a modern desk from Philippe Hurel... And a nod to today's trends: a clever mini-bar, with a "good food" side with healthy offerings, and a "bad food" side with crisps, candles, etc. In tones of honey, camel, cream and beige, the ambience is warm and ultra-luxurious but not ostentatious.  
[www.leroyalmonceau.com](http://www.leroyalmonceau.com)

### Paris

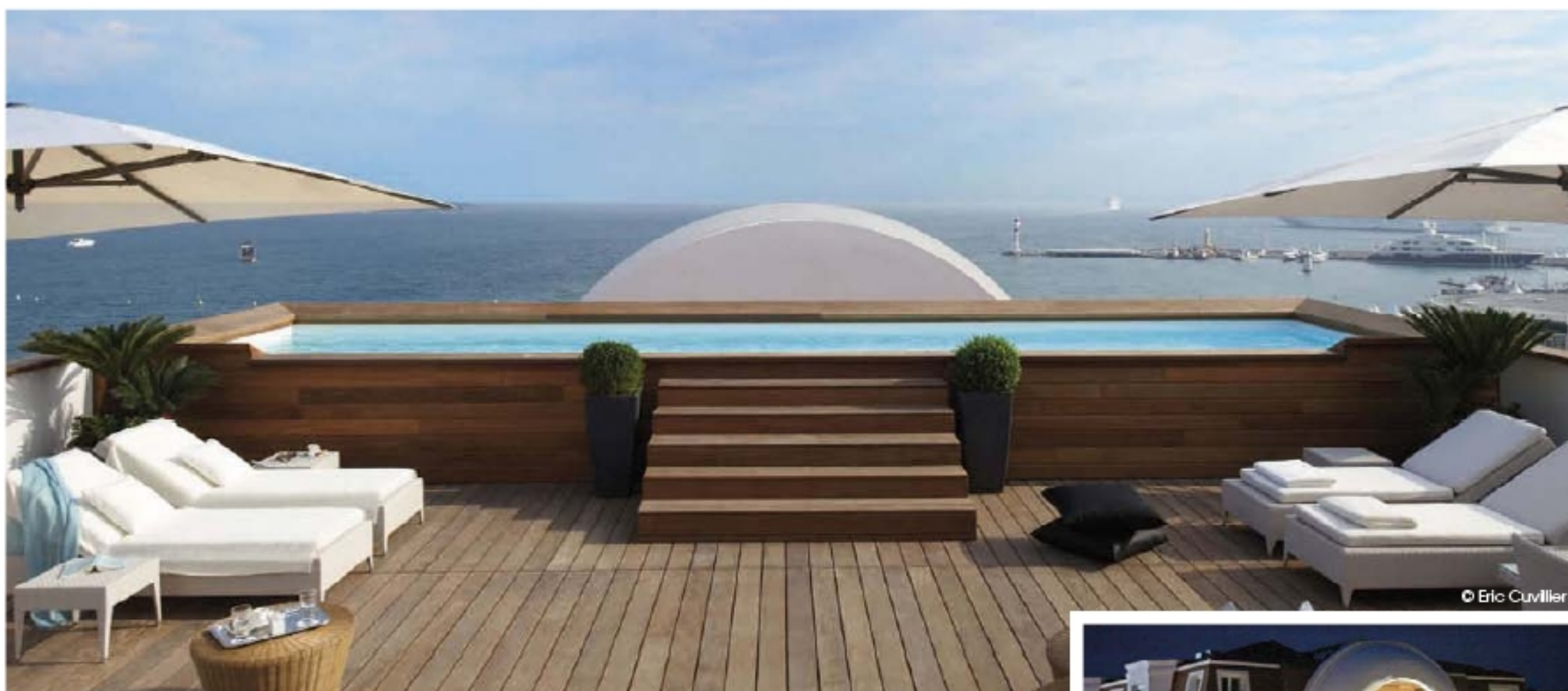
#### **Le Royal Monceau - Raffles : adresse secrète à deux pas du parc Monceau**

Cinq étages, une entrée ultraprivée et sécurisée située au 41, avenue Hoche, trois suites présidentielles d'exception, chacune conçue comme un appartement particulier avec 3 chambres, dotée d'un service dont seules les grandes maisons ont le secret... Une offre inédite dans la capitale, un luxe signé Philippe Starck. Des suites modulables, bénéficiant de l'ensemble des services de l'hôtel et d'un accès direct au Spa My Blend by Clarins, d'un hammam, d'une salle de sport (avec coach pour programme personnalisé), d'un home cinéma à la pointe de la technologie, de spectaculeux dressing avec jeux de miroirs et bois blond, d'un fleuriste exauçant les demandes les plus folles... Et luxe suprême, un chef qui s'adapte aux envies de chacun, jour et nuit, pour organiser un repas inoubliable dans la vaste salle à manger privée. Notre préférée, la 541 : au 5<sup>ème</sup> étage, sur 328 m<sup>2</sup>, décorée dans un pur style contemporain français, avec la touche décalée, ultra luxueuse et éclectique, signature du maître ! Guitare dans la chambre principale et chaises-lampes de chevets inspirés d'André Malraux, lustre de Murano, canapé Cassina en cuir végétal, applique-sculpture coquillage en verre de Murano, tapis de laine réalisés à la main et sur mesure, bureau épuré signé Philippe Hurel... Le clin d'œil « trendy », un minibar malin : un côté « good food », bon pour la santé, un autre « bad food », avec chips, fraises tagada... Une atmosphère aux tons miel, camel, blanc cassé et beige, chaleureuse, ultra luxueuse mais sans ostentation.





## Royal, imperial, presidential... where to sleep like a king!



© Eric Cuvillier



© Studio Harcourt Paris



© Eric Cuvillier



© Studio Harcourt Paris

### Cannes

#### Le Majestic Barrière : la plus grande suite d'Europe

Plus qu'une suite, c'est un penthouse, un véritable appartement que le Majestic Barrière propose. 450 m<sup>2</sup> sur la Croisette ouverts sur la Méditerranée donnant l'impression de flotter dans les airs. Situé au dernier étage de la nouvelle aile de l'hôtel aménagée dans les anciens bâtiments de la Banque de France, ce lieu est tout simplement hors norme. Par sa taille bien sûr, mais aussi par son atmosphère. Ici, on se croirait volontiers à bord d'un yacht. Un salon de coiffure privé, un salon-salle à manger de 250 m<sup>2</sup> pour s'étendre sur un canapé de 6 m de long, 2 chambres dotées d'un dressing, d'une salle de bains, d'un bureau et un équipement ultra-sophisticé comme cette cabine de douche sensorielle offrant des expériences olfactives, sonores et lumineuses variant avec les humeurs de chacun. Sur les murs, des bols blancs. Au sol un parquet clair et partout ailleurs des tons taupe, crème. L'ambiance est contemporaine, sophistiquée. « Tout en perpétuant l'esprit palace, nous avons apporté quelques notes plus audacieuses. Ainsi, finies les moulures, place à la modernité, aux angles plus carrés, aux lignes droites » raconte Pascal Desprez, l'architecte d'intérieur. Laques, verre blanc, jeux de miroir, le penthouse semble posé entre ciel et mer. Depuis la terrasse installée sur le toit, la vue sur la Croisette, l'Estérel ou encore les îles Lérins est magique. Une piscine de 11 m de long, des transats... Ne reste plus qu'à farnenter. À l'image d'Elton John qui inaugura les lieux. À l'image de ceux prêts à déboursier 38 000 euros pour une nuit !

### Cannes

#### Le Majestic Barrière : the largest suite in Europe

Much more than a suite, a real penthouse is on offer at the Majestic Barrière. You feel like you are floating on air in the enormous 450 m<sup>2</sup> on the La Croisette promenade overlooking the Mediterranean. On the top floor of the hotel's new wing which occupies the former Bank of France buildings, this place is simply extraordinary. Not only because of its size, but also its ambience. You might have the impression of being on a yacht. A private hair salon, a living/dining area stretching over 250 m<sup>2</sup> featuring a 6-meter couch, two bedrooms with walk-in closets, a bathroom, an office and ultra-sophisticated equipment such as the sensory experience shower with lights, sounds and fragrances to vary with your mood. White wood walls, light-coloured parquet floors, and elsewhere creamy taupe and muted tones. The atmosphere is up-to-date and sophisticated. "While sticking to the traditional 5-star hotel spirit, we have brought in some more bold notes. Thus, no ornate moulding but modern, clean lines and sleek angles," says Pascal Desprez, the interior designer. Between lacquered white glass and mirrors, the penthouse feels perched between the sky and water. From your roof-top terrace, the views over La Croisette, the Esterel mountains, and the Lérins Islands is magical. With an 11-meter swimming pool and sun loungers, you just have to sit back and relax. Like Elton John, who inaugurated this suite. Or like others ready to spend 38,000 euros for one night!

[www.lucienbarriere.com](http://www.lucienbarriere.com)



## Royales, impériales, présidentielles... où dormir d'un sommeil princier !

### Genève

#### **Le Four Seasons des Bergues : chic, prestige et tradition avec vue sur le Lac Léman**

Choix boudoir pour cette Suite Royale surannée où couleurs douces, ors et brocarts font la part belle aux tissus lourds de tons mêlés, défi bijou propre à une réalisation lumineuse et harmonieuse en plein accord avec la rénovation de l'hôtel. Ce résultat somptueux, empreinte du célèbre décorateur français Pierre-Yves Rochon, remporte tous les suffrages ! Grâce au collectif de nombreux artisans, les Suites du plus illustre Palace suisse offrent un mixte de décoration oscillant entre classique traditionnel et contemporain revisité. Avec en prime une vue fantastique sur le lac Léman. Conçue à l'image d'un appartement, la Suite Royale jouissant d'une belle hauteur sous plafond et de larges baies vitrées qui s'ouvrent sur une terrasse surplombant la vieille ville et les eaux romantiques, décline cinq chambres à l'apparat unique. Accueilli en service personnalisé avec l'imousine, le visiteur nostalgique admire autant le magnifique parquet sur lequel s'érige l'ensemble du mobilier d'inspiration Versailles que les velours soyeux et les soieries délicates des lits à baldaquin, et les tapisseries splendides signées des plus grandes maisons. Reste le travail complexe des moulures, frises et cartouches ainsi que les peintures spécialement patinées qui rehaussent l'aspect historique. Ravi du refuge paisible de la chambre star équipée d'un grand dressing et d'une baignoire sur pieds joliment installée devant la fenêtre, l' élu privilégié profite à loisir de la vue sur le lac. Enfin, bureau bibliothèque, salle à manger avec cuisine attenante complètent cet ensemble unique où le cristal des lustres reflète à l'envi la préciosité des orchidées.





*Royal, imperial, presidential... where to sleep like a king!*



Suite Royale "Boudoir"



#### Geneva

#### **The Four Seasons Hotel des Bergues: chic, prestige and tradition with views on the lake**

*This old-fashioned Royal Suite has a boudoir feel, where soft colours, gold and brocade accompany opulent fabrics in honey tones; this is a real jewel that sparkles and harmonises perfectly with the hotel's renovation. The sumptuous result, thanks to famous French decorator Pierre-Yves Rochon, wins unanimous approval. Through the painstaking work of numerous craftsmen, the suites of the most illustrious Swiss luxury hotel vary from traditional classic to revisited contemporary styles. With the added bonus of fantastic views over Lake Geneva. Designed like an apartment, the Royal Suite boasts lovely high ceilings and large bay windows opening onto a terrace overlooking the historic city centre and the romantic water, with five bedrooms, each uniquely decorated. Welcomed with personalised service and a limousine, nostalgic guests admire the magnificent parquet floor punctuated by Versailles-inspired furnishings, along with soft velvets and delicate silk on the four-poster beds and splendid tapestries from the finest weavers. The ornate mouldings, friezes and panelling, along with the carefully selected paintings, enhance the historic feel. What a peaceful refuge in the star room with an immense dressing room and claw-footed tub beautifully installed in front of the window, where the privileged bather can drink in the lake views. The office/library and dining room with adjoining kitchen round out this unique ensemble where precious orchids appear to be reflected endlessly in the crystal chandeliers.*

[www.fourseasons.com](http://www.fourseasons.com)



# PORTRAIT : BLAISE MAUTIN

Le parfum du succès

PAR VALÉRIE FERRER





# PORTRAIT : BLAISE MAUTIN

## *The Sweet Smell of Success*



**Son métier ? Créateur de parfum. Son talent ? Faire vivre les souvenirs. À 43 ans, Blaise Mautin sait comme nul autre faire naître des ambiances, donner une âme aux lieux. En quelques années, il a réussi à imposer son nom dans le monde de l'hôtellerie avec légèreté et élégance. Portrait...**

« Une femme sans parfum est une femme sans avenir ». Ainsi parlait Coco Chanel. Ainsi pourrait parler Blaise Mautin. À propos des femmes bien sûr, mais aussi des hôtels. Parce que ces derniers marquent l'imaginaire, sont source de souvenirs, leur identité olfactive reste déterminante, essentielle. « Un parfum reste en mémoire. Et il en va ainsi de celui des personnes que l'on croise, mais aussi des lieux que l'on visite ou dans lesquels on séjourne ». Pour Blaise Mautin, c'est une évidence. « J'ai eu cette révélation, il y a plus de vingt ans maintenant. J'étais alors portier dans le célèbre magasin de jouets pour enfants, le Nain Bleu. J'ai vu une petite fille et son grand-père entrer et acheter de belles malles remplies de déguisements. Un grand bonheur qui m'a alors donné envie d'immortaliser cet instant à travers une fragrance. Pour que plus tard, en ouvrant son flacon, la petite fille se souvienne avec magie de ce moment » se souvient-il. Si à l'époque son souhait ne peut être réalisé, Blaise Mautin garde ce désir dans un coin de sa tête. Lorsque quelques années plus tard, il se met à travailler pour « Maître parfumeur et gantier », il suit alors une formation à l'Institut Supérieur International des Parfums Cosmétiques Aromatiques à Versailles et se rend à Grasse pour peaufiner ses techniques. Il apprend alors les matières premières, les formules, l'histoire de la parfumerie et affine son nez. Une vraie révélation. Lui, élevé au Shallmar de sa grand-mère, fasciné par le Chanel n° 5 des stars hollywoodiennes, découvre un univers qui lui va à merveille et décide en 1999 de créer sa propre société : Blaise Mautin Parfumeur.



© Nicolas Trançin

**Blaise Mautin is a perfume designer, and his true talent lies in cultivating memories. At 43 years of age, he creates ambiance and breathes life into a setting like no one else. In just a few years, he has made a name for himself in the hotel business, with ease and elegance. Let's take a closer sniff...**

*"A woman without a perfume is a woman without a future," said Coco Chanel. Blaise Mautin might say the same, of hotels as well as women; since a hotel often sparks the imagination and creates lasting memories, its olfactory identity plays an essential role. "Scents stick in people's minds, whether they're connected to people, places, or overnight stays." To Blaise Mautin, this goes without saying. "I had a revelation over twenty years ago. I was working as a doorman at the famous children's toy store, Le Nain Bleu, when I saw a little girl and her grandfather come in and buy some pretty trunks full of costumes. A sudden rush of joy made me want to capture that moment with a fragrance, so that the little girl could magically relive the event every time she opened the bottle," remembers Mautin. Though unable to fulfil his wish at the time, he tucked the idea away in a corner of his mind. A few years later, while working for "Maître parfumeur et gantier" (a famous Parisian perfume and glove maker) he trained at the Institut Supérieur International des Parfums Cosmétiques Aromatiques in Versailles, and perfected his techniques in Grasse. He learned about raw materials, formulas and the history of perfume, and fine-tuned his sense of smell. The experience was life-changing. He had grown up with his grandmother's Shallmar and was fascinated by Hollywood's favourite, Chanel no. 5, so this new universe fit him like a glove. In 1999 he decided to strike out on his own, as Blaise Mautin, Perfumer.*



## Le parfum du succès



© John Pettinati

Un brin dandy, toujours élégant, il aime les belles choses, la sophistication, le raffinement et n'a qu'une idée en tête, faire du sur-mesure. Aussi lorsqu'il rencontre le responsable marketing du Bristol à Paris, n'hésite-t-il pas une seconde et lui propose d'imaginer un parfum pour l'hôtel. Une exclusivité. Le succès est immédiat. 1000 pièces sont immédiatement produites. Devant l'originalité de la démarche, mais aussi son évidence, d'autres grands palaces font appel à son talent. Le Brenner's Park à Baden-Baden puis le groupe Hyatt. En 2002, alors que le Park Hyatt Paris Vendôme est sur le point d'ouvrir, Blaise Mautin se penche sur l'identité olfactive de l'hôtel. Pendant des jours, il visionne les plans, discute avec l'architecte Ed Tuttle, étudie les éclairages, s'inspire du mobilier chosé. Les guéridons façon bistrot parisien et les fauteuils Louis XVI, lui donnent envie de travailler les notes de patchouli, l'orange du Brésil. Les bols vernis, les acajous lui font penser au cuir de Russie. Les bronzes de Roselyne Granet éveillent chez lui des senteurs de cannelle. Le tout est très chaud, épicé. Blaise Mautin s'impose comme le parfumeur de l'exception. Dans la foulée, les commandes s'enchaînent. De Washington à Madrid, en passant par Dubaï ou encore Zurich, une dizaine d'hôtels Park Hyatt veulent eux aussi leur propre identité olfactive. Idem à Oman avec l'Al Bustan Palace, en Espagne avec la Villa Magna, à Maurice avec le Maradiva, à



© Nicolas Tronçin

*Always elegant, something of a dandy, he is a man who appreciates the finer things in life, sophistication, and refinement. For his work, he wanted to focus exclusively on tailor-made fragrances. Thus, on meeting the marketing director of the Bristol in Paris, he did not hesitate to offer to create a custom scent for the hotel. A first. His success was immediate and resounding. 1,000 units were produced straight away. Impressed by the concept's originality as well as its obvious appeal, other top establishments enlisted his talents, including the Hyatt Group and Brenner's Park in Baden-Baden. In 2002, as the Hyatt Park Paris Vendôme neared its grand opening, Blaise Mautin took on the task of creating the hotel's signature fragrance. For several*

*days he pored over the blueprints, conversed with architect Ed Tuttle, studied the lighting, and drew inspiration from the furnishings. The Parisian bistro-style tables and Louis XVI armchairs brought patchouli notes and Brazilian orange to mind, while the lacquered wood and mahogany made him think of Russian leather. Roselyne Granet's bronze sculptures inspired him to include a touch of cinnamon. The resulting blend is deliciously warm and spicy. Blaise Mautin made his mark, gained fame as an extraordinary perfumer, and the offers came pouring in. From Washington to Madrid, Dubai, and Zurich, about ten Park Hyatt hotels requested custom-made fragrances. These were soon followed by the Al Bustan Palace in Oman, the Villa Magna in*



## The Sweet Smell of Success

Amsterdam avec l'hôtel de l'Europe, à Courchevel avec les Arelles... Parfums d'ambiance, produits d'accueil, huiles de massage, bougies... Blaise Mautin impose sa signature. Une signature synonyme de luxe, de volupté, d'excellence. De l'épure totale aux notes plus complexes, ce magicien travaille la parfumerie à l'ancienne et ne transige pas sur la qualité des matières premières employées. Dans son studio de création installé dans le 17<sup>ème</sup> arrondissement à deux pas de la place de l'Étoile, face à son orgue à parfums, il assemble les fioles, pèse ses ingrédients et imagine les voyages les plus fous, les ambiances les plus raffinées. Des notes de sous-bois pour Washington, de rose pour Istanbul, de vanille et d'ambre pour Madrid... « Contrairement à l'idée répandue qui assène qu'un hôtel est un lieu impersonnel, je reste persuadé que c'est un endroit au contraire chargé d'émotions, une parenthèse dans un voyage qui laisse dans son sillage des souvenirs marquants. Des souvenirs liés à des images, des saveurs, mais aussi des parfums. Alors, quel de plus beau lorsqu'en ouvrant sa valise, toutes les senteurs de l'hôtel montent en bouffée jusqu'à vous ? » explique Blaise Mautin. Imprégné des lieux, inspiré par la culture des villes où sont implantés les hôtels, chacun de ses parfums d'ambiance est comme une fenêtre ouverte sur un autre voyage. Celui de l'intime, de la mémoire, des sensations. Ses projets ? Le parfumeur scénographe reste discret, mais murmure une échappée vers Bordeaux et le futur grand musée du vin... À suivre.

*Spain, the Maradiva in Mauritius, the Europe Hotel in Amsterdam, and the Arelles in Courchevel.*

*Blaise Mautin's personal style and talent became available in a selection of ambiance perfumes, toiletries, massage oils and scented candles, conjuring up images of luxury, excellence and rich sensuality. Moving easily from the simplest to the most complex formulas, this wizard of scent creates perfume the old-fashioned way, never skimping on the quality of the raw materials used. In his workshop in the 17th arrondissement in Paris, just a stone's throw from the Arc de Triomphe, he prepares the bottles, weighs the ingredients and crafts the most extraordinary, nuanced moods and journeys imaginable, choosing a touch of underbrush for Washington, rose for Istanbul, or vanilla and amber for Madrid. "It's a widely-held belief that hotels are impersonal places, but I'm convinced that the opposite is true: hotels are fraught with emotion, like brief stops on a journey that is engraved on people's minds. Memories are connected to images and tastes as well as fragrances. What could be better than the hotel's signature scent wafting out as the guest opens his suitcase?" explains Mautin. Inspired by the hotels' settings and local cultures, each ambiance fragrance is like a window opening onto a new journey, beckoning toward intimacy, memories, and feelings. What's next for Blaise Mautin? The perfumer is discreet but briefly mentions an excursion to the new wine museum in Bordeaux. To be continued!*





EUROPE

EUROPE





# EUROPE

# EUROPE

72	Allemagne Germany	86	Espagne Spain	123	Portugal Portugal
73	Angleterre England	90	France France	132	République Tchèque Czech Republic
80	Belgique Belgium	106	Hongrie Hungary	136	Russie Russia
82	Croatie Croatia	108	Islande Iceland	140	Suède Sweden
83	Danemark Denmark	109	Italie Italy	141	Suisse Switzerland
85	Ecosse Scotland	122	Pays Bas Netherlands		





Allemagne / Germany - Berlin

# HOTEL ADLON KEMPINSKI BERLIN

## CHAMBRES ET PRIX

382 chambres et suites  
Chambres : de 230 à 720 euros  
Suites : de 590 à 15000 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Restaurant Lorenz Adlon Esszimmer :  
2 étoiles Michelin, cuisine gastro-  
nominale  
Restaurant Quarré : cuisine Inter-  
nationale ouvert toute la journée  
Lobby Bar & Lounge : cocktails,  
thés et repas légers

## LOISIRS

Adlon Spa by Resense : soins de  
beauté et produits par Adlon Spa  
by Resense, piscine et centre de  
fitness, sauna, hammam, gym.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Conclerge, service en chambre  
24 heures sur 24, centre d'affaires,  
salles de fêtes et conférences, service  
de majordome.



Situé tout près de la Porte de Brandebourg, le somptueux Hotel Adlon Kempinski est depuis sa réouverture en 1997, comme son légendaire prédécesseur, un des lieux de séjour les plus prisés par les célébrités. Son emplacement central dans le quartier chic de Berlin, à quelques minutes des boutiques les plus courues de la ville, du récent quartier d'affaires en pleine expansion et des majestueux bâtiments abritant les ambassades, est idéal pour découvrir la capitale allemande. De la sole de chez Etro qui orne les murs jusque dans les vastes dressings des luxueuses chambres, l'hôtel Adlon Kempinski allie à merveille confort et design dans les moindres détails. Vous trouverez également un service incomparable et une technologie de pointe en matière de sécurité tout spécialement dans certaines ailes de l'hôtel. L'Adlon peut se vanter de la somptueuse cuisine de son restaurant gastronomique, Lorenz Adlon Esszimmer, doté de deux étoiles au Guide Michelin. Que vous souhaitiez vous préparer à une soirée de gala ou retrouver la forme, le personnel expérimenté du Spa Adlon by Resense propose près d'une douzaine de soins, allant de la détente à la mise en beauté et la remise en forme. Le meilleur de la capitale allemande s'offre à vous avec l'Hotel Adlon, où vous apprécierez la richesse de son luxe contemporain.

*Majestically overlooking the Brandenburg Gate, the Hotel Adlon Kempinski has been since its reopening in 1997 - like its legendary predecessor - the choice of stars and celebrities. Uniquely located in Berlin's chic quarter, the Adlon offers guests easy access to the city's fine fashion shops, burgeoning business district, palatial international embassies and fascinating museums. From the ethereal Etro silk cloth covering the guestroom walls, to the capacious walk-in-closets, the Hotel Adlon's impeccable design includes every comfort imaginable. The grand hotel offers unparalleled service and a state of the art high-security wing. Gasp at the outrageously exquisite cuisine of the Adlon's very own two-star Michelin restaurant, Lorenz Adlon Esszimmer. Wielding nearly a dozen different wellness packages including "Relaxed and beautiful for a gala evening" and "Fit for the day", the health and beauty experts at the Adlon Spa by Resense will do everything from glamorising guests for a big night out to easing them into a new fitness program. The best of the German's capital is to be found at the Hotel Adlon Kempinski where you will enjoy the richness of contemporary luxury.*

## FACTS

382 rooms and suites  
Rooms: From Euro 230 to 720  
Suites: From Euro 590 to 15000  
Tax and service charge included

## DINING AND BAR

Restaurant Lorenz Adlon Esszimmer:  
two Michelin Stars rated French cul-  
sine in an elegant atmosphere - din-  
ner only

Restaurant Quarré: International  
cuisine all day

Lobby Bar & Lounge: Cocktails,  
tea and light snacks

## LEISURE

Adlon Spa by Resense: beauty  
and cosmetic treatments at Adlon  
Spa by Resense, Adlon Pool & Fitness  
with swimming pool, whirlpool, ladies  
and gentlemen's saunas, steam  
baths, gym.

## ADDITIONAL

Conclerge, 24 hour room service,  
business centre, conference facilities,  
butler service.



T + 49 30 2261 0  
F + 49 30 2261 2222  
→ Berlin (15 minutes)  
[www.hotel-adlon.de](http://www.hotel-adlon.de)



# THE RITZ



Idéalement situé dans le quartier très prisé de Piccadilly, au cœur du West End, le Ritz fut construit au début du 20<sup>ème</sup> siècle dans un étonnant style « château français ». À l'intérieur, en effet, chaque chambre du Ritz est une célébration au style Louis XVI. La feuille d'or est largement employée, et de belles pièces et détails anciens sont toujours présents. L'élégante beauté des chambres supérieures va de pair avec l'incroyable opulence des suites. Plus de deux membres du personnel par client assurent un service personnalisé du plus haut niveau. Favori de la Famille Royale, ce légendaire hôtel est seul à avoir reçu la garantie royale de Son Altesse le prince de Galles pour son département Banquet et Restauration ! Quintessence parfaite de cette Institution britannique, le tea time du Ritz sous la spectaculaire verrière filtrant la lumière du jour. Vous y découvrirez le charme d'une ère passée. Décrit comme la plus belle salle à manger au monde, le Ritz Restaurant propose la cuisine anglaise la plus fine qui soit. Avant le dîner, dégustez un cocktail au spectaculaire Rivoli Bar décoré dans un exceptionnel style Art déco en contraste total avec le style Louis XVI de l'hôtel. Opulent et extravagant, le Ritz s'adresse aux vrais amateurs de grand luxe et d'élégance.

*Perfectly located in a landmark position on Piccadilly in the heart of London's West End, the Ritz was built at the beginning of the 20th Century in a stunning French château-style. Inside the French theme continues and every room at the Ritz celebrates the beautiful Louis XVI style. Gold leaf is used to great effect and in many rooms, original antique details are still present. Accommodation ranges from the elegant beauty of the superior rooms to the incredible opulence of the suites. With a ratio of over two staff to every guest, you're guaranteed the highest level of personal service. This legendary hotel is also a favorite of the British Royal Family and is the only hotel to have been awarded a Royal Warrant by His Royal Highness The Prince of Wales for services to Banqueting and Catering. Tea at the Ritz is a quintessentially English institution. Beneath a spectacular glazed skylight enjoy the elegance of a bygone era. Often described as the most beautiful dining room in the world, The Ritz Restaurant is home to the finest English cuisine. Before dinner sip cocktails in the spectacular Rivoli Bar decorated in a glorious Art Déco style in a beautiful and dramatic contrast to the Ritz house style. Opulent and extravagant, The Ritz appeals to the true connoisseur of luxury and elegance.*



## CHAMBRES ET PRIX

135 chambres et suites  
De 635 à 4990 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Le Ritz : cuisine traditionnelle aux influences contemporaines  
Afternoon Tea : salon de thé l'après-midi  
Le Rivoli Bar : boissons et snacks légers

## LOISIRS

Salon de coiffure et salon de beauté du Ritz, salle de sports et de remise en forme.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, concierge, surveillance 24 h/24, service de blanchisserie, voiturier, valet personnel.

## FACTS

135 rooms and suites  
From Euro 635 to 4990  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

The Ritz Restaurant: Classic cuisine with contemporary influences  
Afternoon Tea  
The Rivoli Bar: Light meals and drinks

## LEISURE

The Ritz Hair and Beauty Salon, Fitness room.

## ADDITIONAL

24 hour room service, concierge and security, 24 hour Valet service, Butler service available, laundry service.

T + 44 20 7493 8181  
→ Londres - Heathrow (30 minutes)  
[www.theritzlondon.com](http://www.theritzlondon.com)  
[enquire@theritzlondon.com](mailto:enquire@theritzlondon.com)









# THE BAGLIONI HOTEL LONDON



Hôtel de luxe cinq étoiles à l'atmosphère complètement italienne, le Baglioni est situé au cœur de Londres, au 60 Hyde Park Gate avec d'exceptionnelles vues sur les Jardins de Kensington. Les belles chambres et vastes suites ont été élégamment décorées dans des tons crème, gris et écarlate, ponctués de touches de noir et d'or. Au rez-de-chaussée, le salon Brunello offre de confortables fauteuils de velours gris et or où se détendre face à l'imposante cheminée avec chandeliers en verre de Murano. Au restaurant Brunello, le Chef Andrea Vercelli propose une cuisine imaginative et novatrice, résultat d'une constante recherche entre cuisine méditerranéenne traditionnelle, goût et produits saisonniers méticuleusement sélectionnés. Beaucoup d'ingrédients frais proviennent d'Italie pour garder leur saveur originale. La carte des vins, riche de plus de 500 étiquettes, propose aussi une collection rare de vins Sassicaia. Le Spa Baglioni par SPC est une apaisante et intime évasion urbaine à travers une très complète gamme de soins de luxe, allant du rajeunissement aux soins visage anti-âge et aux massages aux pierres chaudes. Quatre salles de soins au calme, dont une suite double, une suite réservée aux manucures et pédicures, et des bains de vapeur aromatiques d'exception. L'Hôtel Baglioni réunit des bâtiments typiquement victoriens à l'élégance italienne dans un design moderne : un nouveau concept de luxe contemporain.

*A luxury five star Hotel with an entirely Italian hospitality, the Baglioni is situated in the heart of London at 60 Hyde Park Gate with enchanting views of Kensington Gardens. The beautiful guest rooms and vast suites are elegantly decorated with tones of cream, grey and scarlet, interspersed with black and gold. On the ground floor relax in the comfortable grey and gold velvet armchairs in the Brunello Lounge with its imposing fireplace and Murano glass candelabras. Chef Andrea Vercelli offers imaginative and innovative cooking in the Brunello Restaurant, experimenting with traditional Mediterranean cuisine in a constant pursuit of taste and care in the choice of seasonal products. Many fresh ingredients come from Italy to keep their original flavour. The wine list has around 500 labels including a precious collection of Sassicaia wines. The Baglioni Spa by SPC offers a tranquil and intimate urban escape with a full range of luxury treatments. Treat yourself to rejuvenating and anti-aging facials or a hot stone massage. The spa features four serene treatment rooms including a double suite, a manicure and pedicure suite and changing rooms with state-of-the-art aromatic steam rooms. The Baglioni Hotel combines perfectly Victorian buildings, Italian elegance and modern design: a new concept of contemporary luxury.*

## CHAMBRES ET PRIX

18 chambres de luxe et 49 junior suites et suites  
De 500 à 7500 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Le Brunello Lounge et Restaurant : cuisine gastronomique méditerranéenne aux accents d'Italie

## LOISIRS

Le Baglioni Spa géré par SPC : soins du visage, massages, manucure, exfoliation, enveloppement, soins pour femmes enceintes et soins hommes, espace de fitness et remise en forme.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, service de blanchisserie ou nettoyage à sec, service valet dans les suites.

## FACTS

18 luxury rooms and 49 junior suites and suites  
From Euro 500 to 7500  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

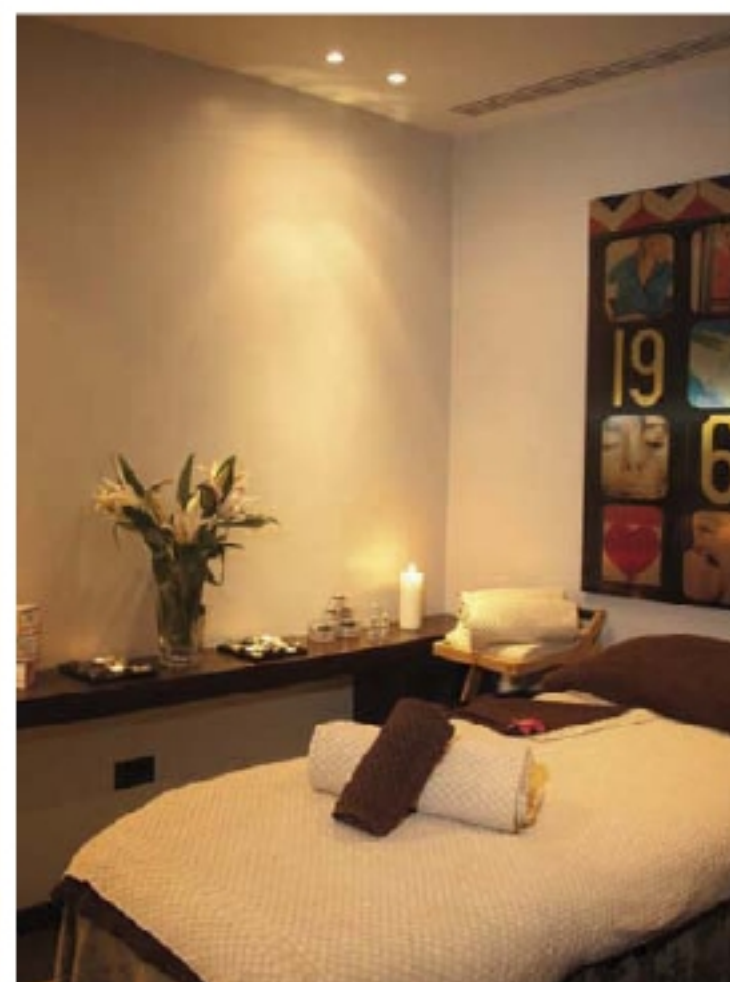
Brunello Lounge & Restaurant: Mediterranean Gourmet cuisine using many fresh ingredients from Italy

## LEISURE

Baglioni Spa by SPC: Facials, massages, pedicure, manicure, detoxifying scrubs, wraps, pregnancy and men's treatments; fitness area.

## ADDITIONAL

24-hours room service, laundry and dry cleaning service, personal butler service for the suites.







# THE DRAYCOTT HOTEL

## CHAMBRES ET PRIX

35 chambres et suites  
De 200 à 490 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Pete O'Toole Breakfast Room :  
petit-déjeuner anglais traditionnel  
La Bibliothèque : sélection de  
plats de la carte servis 24 h/24  
Salon de peinture : thé offert l'après-  
midi, champagne à partir de 18 h,  
chocolat chaud à partir de 21 h 30

## LOISIRS

Jeux pour les enfants avec Play  
Station, à proximité boutiques,  
galeries d'art, théâtre, musées et  
parcs.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, service  
de blanchisserie ou nettoyage à  
sec, bureau de concierge pour  
excursions et réservations, Wifi-  
Internet gratuit, service chauffeurs.



À Londres, dans le Chelsea à la mode, l'hôtel Draycott offre un mode de vie élégant et un service d'exception hautement personnalisé. Il occupe trois maisons Édouardiennes en briques rouges dans Cadogan Gardens, à l'angle de Sloane Square. Avec de belles hauteurs sous plafond et des cheminées, chaque chambre s'inscrit dans une thématique théâtrale, ornée d'antiquités victorienes. Toutes sont nommées d'après des légendes du théâtre britannique et décorées en l'honneur de leur homonyme. Profitez ainsi d'un petit-déjeuner traditionnel dans l'ambiance confortable de la chambre Peter O'Toole. N'ayant pas de restaurant traditionnel, le Chef George propose toutefois une sélection de plats accessibles 24 h/24, qui peuvent être servis dans la bibliothèque, le salon ou dans l'intimité de votre chambre. Un certain nombre de restaurants réputés situés à proximité peuvent être réservés par le concierge à votre convenance. Les boutiques de marque de Kings Road sont à quelques pas de l'hôtel et les plus élégants magasins de Knightsbridge également à une courte distance. Après une longue journée de shopping ou de visites dans les galeries d'art ou les musées, le thé traditionnel de l'après-midi vous sera servi au salon. Le soir une coupe de champagne avant le dîner ou un chocolat chaud avant de monter dormir vous seront offerts. Au Draycott, la vie ressemble à un séjour chez des amis dans une charmante maison de campagne.

*In London's fashionable Chelsea, experience elegant living with exceptional and highly personalized service at the Draycott Hotel. The hotel occupies three red-brick Edwardian homes in Cadogan Gardens, just around the corner from Sloane Square. With high ceilings and fireplaces, each room is theatrically themed and adorned with Victorian antiques. The beautifully appointed rooms are named after British theatre legends and each is decorated in honor of its namesake. Enjoy a traditional English breakfast in the cozy ambiance of the Peter O'Toole room. Whilst the hotel does not have a traditional restaurant, Chef George proposes selected dishes from the 24 hour service menu which can be eaten in the Library, the Drawing Room or in the privacy of your own room. A number of excellent and acclaimed restaurants are nearby and dinner can be reserved by the hotel's concierge. The designer shops of the Kings Road are within walking distance and the more elegant department stores of Knightsbridge are just a short walk away. After a long day out shopping, visiting art galleries or museums, come back to the hotel for afternoon tea served in the drawing room. A glass of champagne awaits you before dinner and a comforting hot chocolate is served before retiring. Life at the Draycott is like going to stay with friends in a lovely house in the country.*

## FACTS

35 rooms and suites  
From Euro 200 to 490  
Taxes and service charge not  
included

## DINING AND BAR

Peter O'Toole Breakfast Room: Full  
English breakfast  
The Library: A selection of food  
from the 24 hour service menu,  
The Drawing Room: Complimentary  
afternoon tea and biscuits, glass of  
champagne at 6 pm and hot chocolate  
at 9.30 pm

## LEISURE

Toy box for children, play station  
and games. Nearby: shops, art galleries,  
theatres, parks and museums.

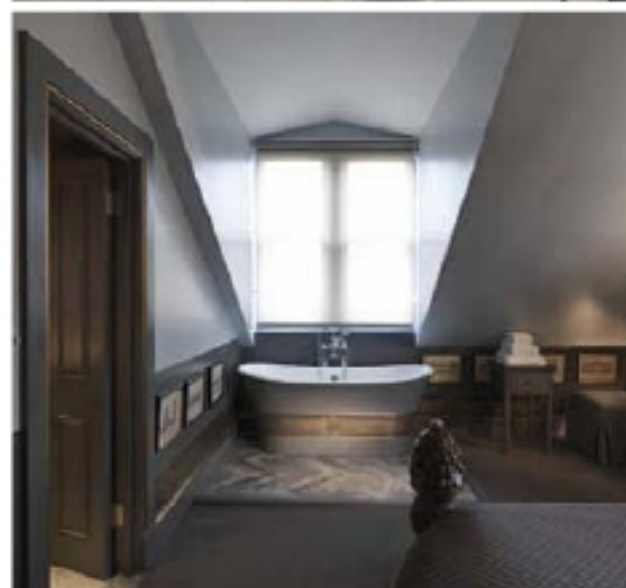
## ADDITIONAL

24 hour in room dining service, room  
service, laundry service, concierge  
service for theatre, dinner bookings,  
complimentary WiFi internet access,  
chauffeur service available.





# BLAKES LONDON



Le Blakes, créé en 1978, fut le tout premier boutique-hôtel de luxe au monde. Situé dans le paisible quartier résidentiel de South Kensington et Chelsea, il est proche de Kings Road, Knightsbridge, Harrods, le musée d'histoire naturelle... Un séjour au Blakes vous embarque pour un passionnant voyage à travers le monde, l'Inde, la Chine, l'Indonésie, la Thaïlande, le Cambodge et jusqu'aux Pyramides en passant par l'Italie pour finir au cœur de Londres. Luxueux bibelots, mobilier et objets d'art du monde entier chinés par la designer Anouska Hempel font du Blakes une expérience unique au cœur de Londres. Les chambres et suites ont été décorées d'une façon spectaculaire, dans des tons riches et profonds avec de subtils contrastes. La célèbre chambre chinoise, à proximité du très réputé restaurant, est aménagée de tissus, tentures et ameublement de luxe. Les murs du restaurant sont parés d'éventails exotiques faits de plumes d'oiseaux rares du Brésil et d'Équateur. Chaque recoin réserve une surprise et permet d'en savoir un peu plus du mystère et de la magie du Blakes. En été, le thé de l'après-midi se prend avec délectation dans la verdoyante cour intérieure. La terrasse du quatrième étage offre un cadre parfait pour des cocktails au coucher du soleil avec vue sur les toits de l'élégant quartier de Kensington. Entrez dans un monde de fantaisie, de romantisme et de mystère dans cet hôtel au design séduisant et exotique.

*Blakes was created in 1978 as the world's first luxury boutique hotel. Situated in the quiet residential area of South Kensington and Chelsea the hotel is within walking distance of Kings Road, Knightsbridge, Harrods, Natural History Museum... A stay in Blakes takes you on an exciting journey throughout the world starting from India, China, Indonesia, Thailand, Cambodia and on to the Pyramids, back through Italy ending up in the heart of London. The abundance and luxury of accessories, furniture and artefacts found all over the world by designer Anouska Hempel herself during her travels have made of Blakes a breath-taking experience in the heart of London. The rooms and suites are decorated in a dramatic and startling way with deep, rich tones and subtle contrasts. The famous Chinese Room sits next to the critically acclaimed restaurant adorned in luxurious soft furnishings. The restaurant walls are exotically layered with fans, made from the feathers of rare birds from Brazil and Ecuador. Around each corner there is a surprise and the chance to discover more of the mystery and magic that have been created at Blakes. In the summer months enjoy refreshing afternoon teas in the green haven of the Courtyard. The Fourth Floor terrace offers a perfect setting for cocktails at sunset with views over the roof tops of stylish South Kensington. Enter into a world of fantasy, romance and mystery in this exotic, seductive, design hotel.*



## CHAMBRES ET PRIX

47 chambres et suites  
À partir de 349 euros  
Taxes et services inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Le Blakes : cuisine gastronomique fusion d'Orient et d'Occident  
Le Bar Chinois (ouvert 24 h/24) : repas servis toute la journée, thé l'après-midi et cocktails  
Le Courtyard : petit-déjeuner, déjeuner ou dîner, thé l'après-midi

## LOISIRS

Le Blakes Gym avec cardio-training, salle de massage et soins de beauté, service de shopping personnalisé.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, enregistrement en chambre, WiFi internet gratuit, bureau de concierge, vol-turier, transferts aéroport et service de chauffeurs, réservation de théâtre, location gratuite de bicyclette. Blanchisserie et nettoyage à sec dans la journée.

## FACTS

47 individual rooms and suites  
From Euro 349  
Taxes and service charge included

## DINING AND BAR

Blakes Restaurant: Gourmet cuisine in a blend of East and West  
Chinese Room and Bar (24hrs open): All day menu, afternoon tea and cocktails  
Courtyard: Breakfast, lunch or dinner, afternoon tea or cocktails

## LEISURE

Blakes Gym with cardio equipment, in room massage and beauty treatments, personal shopping service.

## ADDITIONAL

24 hour room service, in room check in, complimentary Wi-Fi, concierge desk, valet parking, airport transfers and chauffeur service, theatre bookings, same day laundry and dry cleaning service, complimentary usage of Blakes bicycle.

T + 44 20 7370 6701  
→ Londres-Heathrow (45 minutes)  
[www.blakeshotels.com](http://www.blakeshotels.com)  
[jesus.sauri@blakeshotels.com](mailto:jesus.sauri@blakeshotels.com)





# THE DORCHESTER

## CHAMBRES ET PRIX

196 chambres et 54 suites  
De 320 à 2220 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Le Grill : cuisine britannique traditionnelle

China Tang : nouvelle cuisine chinoise du chef David Tang et sa grande cuisine cantonaise

Alain Ducasse : cuisine gastronomique française

Le Bar : cocktails classiques

La Promenade : thé traditionnel anglais l'après-midi

Le Spatisserie : déjeuners légers, thé, cocktails et champagne

## LOISIRS

The Dorchester Spa : 9 cabines de soins du visage et soins du corps, barbière, boutiques.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, service blanchisserie 24 h/24, service valet, réservation de spectacles, service limousine, location de mobilier durant le séjour, E-butler, baby-sitting, accès WIFI.

## FACTS

196 rooms and 54 suites

From Euro 320 to 2220

Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

The Grill: Traditional British cuisine

China Tang: Modern Chinese Food, run by David Tang's Cantonese "haute cuisine" empire

Alain Ducasse: Gourmet French Cuisine

The Bar: Classic cocktails

The Promenade: Traditional Afternoon Tea

The Spatisserie: Light lunches, afternoon tea, champagne and cocktail in the Spa

## LEISURE

The Dorchester Spa: nine treatment rooms, signature facials and treatments; Barber, Shops.

## ADDITIONAL

24-hour room service, 24-hour laundry and valet service, theater desk, limousine service, mobile phone rental, E-butler, baby-sitting, WIFI access to internet



À proximité des prestigieux magasins et théâtres du West End à Londres, Le Dorchester, sur Park Lane à Mayfair, surplombe Hyde Park. Depuis près de 80 ans, le Dorchester est l'adresse incontournable de tout le gotha mondial et des célébrités. Décoration somptueuse et normes de service incomparables ont assis sa réputation faisant de lui l'un des plus grands hôtels du monde. Les chambres sont décorées dans un style « manoir anglais » avec maître d'hôtel, valet et femme de chambre à disposition. De magnifiques suites - fierté du Dorchester - offrent de somptueuses vues sur Hyde Park et la superbe suite d'Oliver Messel offre quant à elle une belle vue sur la ville de sa terrasse privée. Pour dîner, plusieurs options : le Grill, où le chef Brian Hughson sert la meilleure cuisine britannique, le China Tang qui offre une nouvelle cuisine chinoise dans un cadre irréprochable, enfin, l'élégant restaurant d'Alain Ducasse, 3 étoiles au Michelin. La « Promenade » habillée de riches tentures, de soleries corail et de miroirs dorés est l'écrin parfait pour un exceptionnel « tea time ». Après complète transformation et adaptation aux exigences modernes, le Spa, inspiré des années 1930, invite à la détente et au bien-être. Le Dorchester est un lieu où confort et exigence s'allient au cadre somptueux d'un brillant passé.

*The Dorchester, on Park Lane in Mayfair, overlooks Hyde Park and is close to prestigious shops and theatres of London's West End. Over the last 80 years, the Dorchester has played host to the noble and the famous with an endless flow of leaders and celebrities. The sumptuous decor and unrivaled standards of personal service have established its reputation as one of the world's greatest hotels. The bedrooms are decorated in traditional English Country House Style with a waiter, maid and valet call system in every guest room. The beautiful suites are the pride of The Dorchester with excellent views over Hyde Park and the magical Oliver Messel suite has a wonderful view of London from its spectacular private terrace. Choices for dining abound at the Dorchester from The Grill where Head Chef Brian Hughson serves the best in British food, The China Tang offering modern Chinese food in a flawless, elegant setting and the Alain Ducasse restaurant awarded three Michelin stars. The Promenade with its rich coral colored silk draperies and custom gold-framed mirrors is the perfect setting for a sumptuous afternoon tea. After complete transformation the Spa, exuding 1930's glamour combined with a contemporary edge, brings an exclusive pampering destination to London. The Dorchester is where upper-crust comfort meets sumptuous décor and a glittering past.*



T + 44 29 7629 8888

→ Londres Heathrow (30 mn)

[www.thedorchester.com](http://www.thedorchester.com)

[reservations@thedorchester.com](mailto:reservations@thedorchester.com)



# CLARIDGE'S



Au cœur du West End, à quelques minutes des magasins et boutiques de Bond Street et Oxford Street, cet hôtel cinq étoiles luxe est un vrai bijou Art déco dans le quartier de Mayfair. Pénétrer au Claridge's c'est découvrir un monde au design stupéfiant et au service incomparable. Les superbes et spacieuses chambres design et les suites de luxe offrent les meilleurs équipements et produits d'accueil. Un service remarquable est prodigué et devancera vos désirs à l'intérieur comme à l'extérieur de l'hôtel. Chaque après-midi, le thé est servi dans le superbe cocon Art déco qu'est le Salon de lecture. Avec ses colonnes recouvertes de cuir, il dispose de généreuses banquettes, de miroirs élégants, de murs tapissés et de deux cheminées taillées dans le marbre. Le restaurant Gordon Ramsay est un univers très exclusif où se déguste une délicieuse cuisine de renommée mondiale. Décoré avec emphase par l'architecte New Yorkais Thierry Despont, il offre également un très beau style Art déco. Avant d'aller dîner, savourez une coupe de champagne au bar très à la mode du Claridge's avec son plafond recouvert de feuilles d'argent, son lustre en Crystal vert et ses banquettes en cuir rouges. Chaque table est ornée d'une simple rose rouge foncé. Un rendez-vous pour célébrités dans un décor splendide.

*Situated in the heart of London's West End, just a few minutes walk from the shops and boutiques of Bond Street and Oxford Street, this five-star luxury hotel is Mayfair's Art Deco Jewel. Step into Claridge's and experience a world of stunning design and flawless service unmatched in London. The beautiful designer rooms and luxury suites are spacious and equipped with the best entertainment facilities and luxurious amenities. Unique, genuinely bespoke service is offered to all guests and everything you need can be taken care of inside and outside the hotel. Traditional afternoon tea is served everyday in the beautiful Art Deco cocoon of the Reading Room. The room boasts rich leather columns, lavish banquettes, elegant mirrors, suede walls and two cut-marble fireplaces. Enter the exclusive world of Gordon Ramsay at Claridge's where you can experience exquisite world-renowned cuisine. Lavishly redesigned by New York architect Thierry Despont, Gordon Ramsay restaurant at Claridge's retains its beautiful Art Deco features. Before dinner sip champagne in the Claridge's fashionable bar with its silver-leafed ceiling, green glass chandelier and red leather banquettes. Each shiny round table is decorated with a single dark red rose. A celebrity playground in Art Deco splendor.*

## CHAMBRES ET PRIX

203 chambres et suites  
À partir de 360 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

The Reading Room : menu du jour au déjeuner et au dîner, thé à l'anglaise l'après-midi  
Claridge's bar : boissons, cocktails et en-cas  
The Gordon Ramsay at Claridge's : restaurant gourmet, nouvelle cuisine européenne

## LOISIRS

Salle de fitness et salon de beauté : remise en forme, gymnastique, cabine de soins avec les produits « La Prairie ».

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Concierge 24 h/24, service d'un valet dans les suites, service en chambre 24 h/24, blanchisserie, salles de réunion et de banquets, sur demande transferts privés de l'aéroport en Mercedes ou Bentley.

## FACTS

203 rooms and suites  
From Euro 360  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

The Reading Room Restaurant: Daily menu for lunch and dinner, Afternoon Tea  
Claridge's Bar: Cocktails, bar meals  
Restaurant: "Gordon Ramsay at Claridge's" Fine Dining, modern European dishes

## LEISURE

Beauty and Fitness Suite: gym, treatment rooms, La Prairie products.

## ADDITIONAL

24 hour room and concierge service, butler service in the suites, laundry and dry cleaning service, banqueting and meeting rooms, private Mercedes or Bentley airport transfers on request.











# HOTEL AMIGO



L'Hôtel Amigo est situé au cœur de Bruxelles, où les vieilles rues pavées mènent à la Grand place, une des plus belles d'Europe. La décoration de l'hôtel est contemporaine avec quelques touches de style flamand. Chaque chambre et suite est unique dans son style, spacieuse, luxueuse et équipée des dernières technologies. Les différentes reproductions de célèbres artistes belges tels que Magritte et Goossens ornent avec goût les murs des chambres. Cet hôtel propose 173 chambres dont 19 suites incluant la prestigieuse « suite Bleton » avec sa terrasse de plus de 100 m<sup>2</sup>, la « Magritte » ou encore la « Delvaux ». Après une promenade dans la ville, revenez pour le traditionnel Belgian Tea Time que vous prendrez au Bar Amigo. Avant de dîner, essayez un des cocktails au Club Martini : testez le fameux '007 Martini', ici en exclusivité. Pour une soirée romantique, détendez-vous sur les confortables banquettes de cuir de l'élégant restaurant contemporain Bocconi, reconnu comme le meilleur restaurant Italien de la ville. Laissez-vous tenter par la remarquable sélection du menu dont les ingrédients sont un mélange de produits importés d'Italie et les plus authentiques et frais de Belgique. La carte des vins propose les meilleurs cépages d'Italie pour accompagner au mieux chaque plat. Riccardo Fusari, le chef concierge, fera tout son possible pour vous assister.

*The Hotel Amigo lays in the heart of Brussels, set among the cobbled streets surrounding the Grand Place, one of the most beautiful squares in Europe. The hotel's decoration is contemporary with some Flemish-style touches. Each bedroom and suite is individual in style, spacious, luxurious and equipped with the latest technology. Frescoes of Magritte and Goossens enliven the walls with an exquisite touch. This Hotel proposes 173 rooms and 19 suites including the famous " Suite Bleton" with its terrace of 100 m<sup>2</sup>, the "Magritte" and the "Delvaux". After a stroll through the streets of Brussels, come back for a traditional Belgian Tea Time in the Amigo Bar. Before dinner try one of the many cocktails in the Martini Club where you can sip the "007" Martini "shaken not stirred" of course, exclusive in the Hotel Amigo. For a romantic evening, relax in the inviting leather banquette booths of the elegant and contemporary Bocconi restaurant, recognized as the best Italian restaurant in the city. Savor a delicious selection of dishes from finest ingredients imported from Italy and the most authentic and freshest of Belgium. The wine list is focusing on the best Italian wines complementing each dish. Riccardo Fusari, the Head Concierge, will do everything to make your stay the very best.*

## CHAMBRES ET PRIX

173 chambres et suites  
De 189 à 4500 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Ristorante Bocconi : authentique cuisine Italienne, Chef Adriano Venturini  
Bar Amigo: déjeuners légers, snacks, « Tea Time » belge et cocktails  
Martini Club: cocktails

## LOISIRS

Centre de fitness avec équipement cardio-training.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

8 salles de séminaires (près de 450 m<sup>2</sup> de surface totale), service en chambre 24 heures sur 24, service de blanchisserie dans la journée, concierge, voiturier, parking, accès à Internet par WIFI dans tout l'hôtel.

## FACTS

173 rooms and suites  
From Euro 189 to 4500  
Tax and service charge included

## DINING AND BAR

Ristorante Bocconi: Authentic Italian restaurant, Executive Chef Adriano Venturini  
Bar Amigo : Light lunches, snacks, Belgian Tea Time and cocktails  
Martini Club : Cocktails

## LEISURE

Fitness centre with cardio-training equipment.

## ADDITIONAL

8 rooms of seminars (about 450 m<sup>2</sup> total surface area), 24 hour room service, same-day laundry service, parking, full concierge service, valet parking, WIFI access to internet everywhere in the Hotel.







Croatie / Croatia - Dubrovnik

# VILLA DUBROVNIK

## CHAMBRES ET PRIX

56 chambres dont 7 suites et la Villa Kolln  
De 605 à 2480 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Pjerin : cuisine méditerranéenne raffinée à la carte  
Bar Giardino : ouvert sur l'extérieur, déjeuners légers  
Skybar : cocktails au coucher du soleil  
Salon Library : thé l'après-midi

## LOISIRS

Spa Villa : soins beauté et santé, sauna, massage et piscine intérieure.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre et service de concierge 24h/24, blanchisserie et repassage dans la journée, service régulier de navette - bateau pour la vieille ville, WiFi-Internet gratuit, parking.



Perchée sur un rocher, la Villa Dubrovnik au luxe contemporain jouit d'un environnement spectaculaire avec de magnifiques vues sur la vieille ville de Dubrovnik. De là, une belle promenade à pied de quinze minutes vous mènera aux Portes Orientales de la ville. Sinon, optez pour le bateau, style vaporetto vénitien, confortable rapide et grisant, il vous déposera directement au petit port, au pied de la vieille ville. Les chambres et suites vue mer offrent un hébergement luxueux, confortable, moderne et des prestations d'exception. Les terrasses intérieures et extérieures préservent une intimité optimale avec des vues extraordinaires. Situé dans un cadre idyllique, le restaurant Pjerin bénéficie d'un panorama sans égal sur Dubrovnik. Cédez aux délices de l'exquise cuisine méditerranéenne accompagnée de vins soigneusement sélectionnés. Dans la journée, détendez-vous en plein air à l'ombre du bistrot Giardino, et en soirée, savourez de délicieux cocktails sur le toit terrasse du Skybar. Le spa Villa propose des traitements personnalisés ainsi qu'une gamme complète de soins visage et corps, des massages, du fitness, et des programmes nutrition et anti-stress. Creusée dans les rochers, la plage privée de l'hôtel, en contre bas des jardins, est l'occasion de se baigner dans les eaux turquoise de la Mer Adriatique. Ce boutique-hôtel cinq étoiles récemment rénové est l'endroit rêvé pour découvrir l'une des plus fabuleuses villes au monde.

*Prominently positioned on the cliffs, Villa Dubrovnik offers contemporary luxury in spectacular surroundings with beautiful views of the old city of Dubrovnik. Take a fifteen minute walk to the Eastern Gates of the town or enjoy the luxury and excitement of Venetian style Vaporetto speedboat transfers across the bay, whisking you directly to the small harbor in the old city centre. Luxurious accommodation with genuine tailored services and full modern comfort is offered in the all sea-view rooms and suites. Indoor and outdoor terraces guarantee maximum privacy and spectacular views. The Pjerin restaurant is located in an idyllic setting with an unrivalled view of Dubrovnik. Indulge in beautiful Mediterranean cuisine accompanied by the rich bouquet of carefully selected wines. During the day, enjoy casual and relaxing moments in the shade at Al Fresco bistro Giardino and in the evening relax and drink cocktails at the open SkyBar rooftop lounge. Pamper yourself with personalized treatments in the unique Villa Spa with a full range of facials and body care, massages, fitness, nutrition and anti-stress programs. The hotel's private beach crafted in the rocks below the gardens gives you the unique opportunity to swim in the turquoise waters of the Adriatic Sea. This newly rebuilt five star boutique hotel is the ideal place to discover one of the world's most famous cities.*

## FACTS

56 Residential units including 7 suites and the Villa Kolln  
From Euro 605 to 2480  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

Pjerin Restaurant: Fine dining, mediterranean "à la carte" cuisine  
Al fresco Bar Giardino: Light lunches  
SkyBar Lounge: Cocktails at sunset  
Library Lounge: Afternoon tea

## LEISURE

Villa Spa: Wellness and beauty treatments, sauna, massages, indoor pool.

## ADDITIONAL

24 hour room and concierge service, same-day laundry, dry cleaning and ironing service, daily Venetian Vaporetto speedboat for Villa-Old City transfers, complimentary WiFi internet and parking.

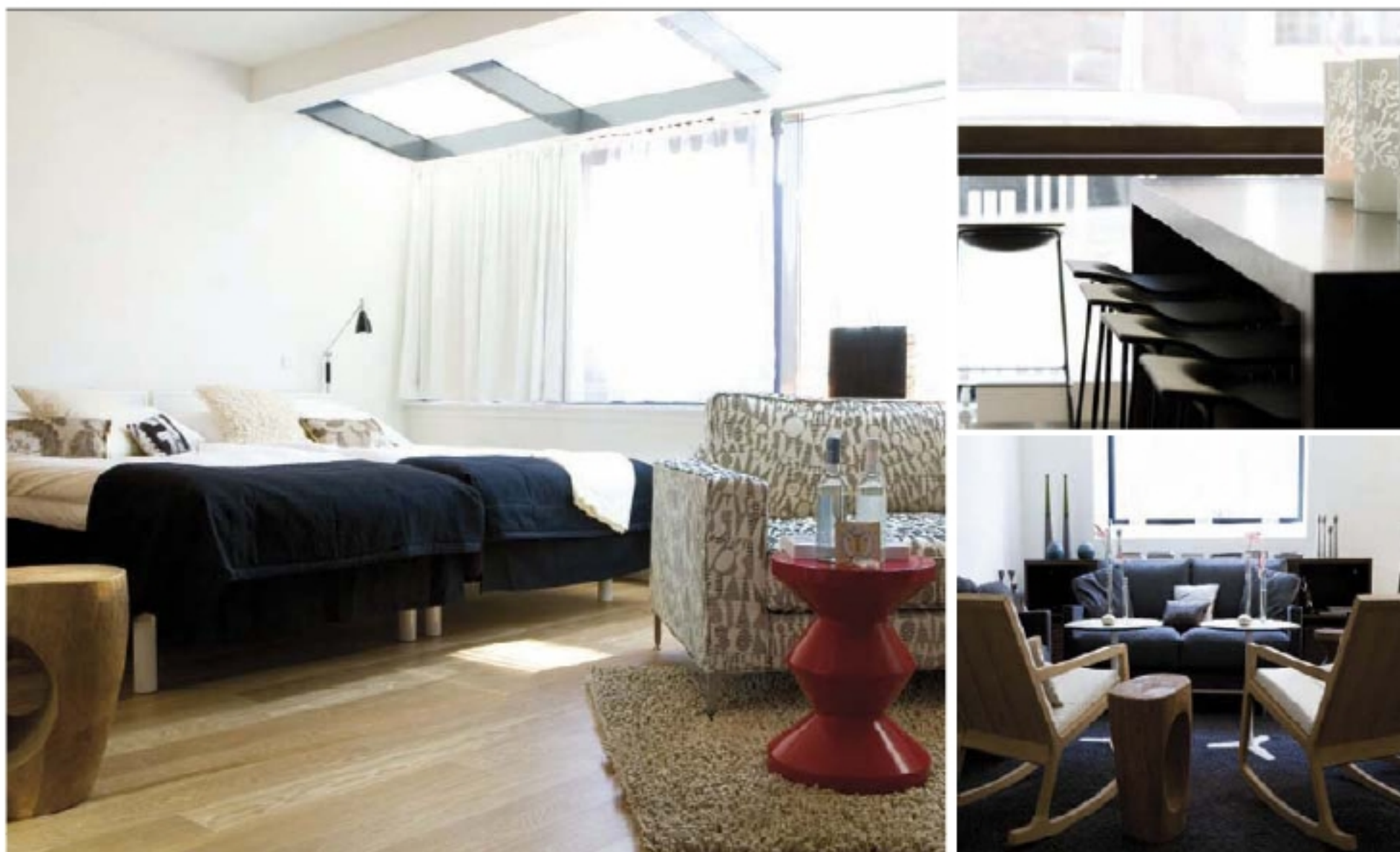


T + 385 20 500 300  
→ Dubrovnik (18 km)  
[www.villa-dubrovnik.hr](http://www.villa-dubrovnik.hr)  
[reservations@villa-dubrovnik.hr](mailto:reservations@villa-dubrovnik.hr)



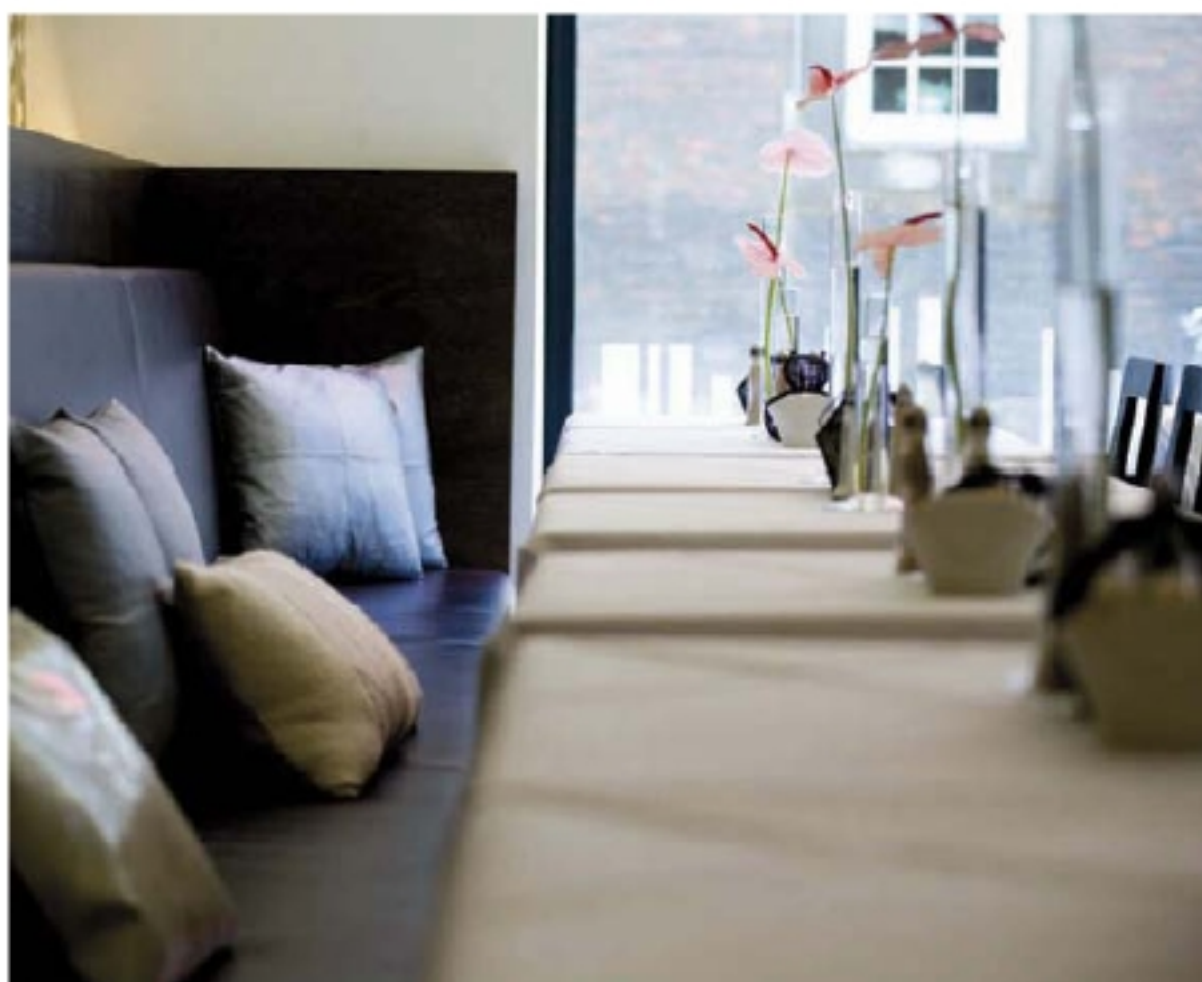


# FIRST HOTEL TWENTYSEVEN



Considérée comme l'une des capitales du design, Copenhague est une ville décontractée ouverte sur la mer, où se tiennent de nombreuses manifestations, événements culturels avec cafés, bars et restaurants. L'histoire ancienne du Danemark remonte aux Vikings faisant de Copenhague l'un des plus anciens royaumes du monde. Ses rues pavées et ses vieux immeubles se mêlent harmonieusement au dynamisme d'une capitale du 21<sup>ème</sup> siècle. First Hotel Twentyseven est un boutique-hôtel très tendance situé en plein cœur de la ville. L'ameublement des chambres est scandinave et design, doté d'une literie particulièrement confortable avec duvets douillets, téléviseurs à écran plat et une superbe salle de bain tout en ardoise. Prenez le temps de déguster de savoureux et surprenants cocktails dans l'environnement chaleureux et stylé du Honey Ryder Cocktail Lounge. Au restaurant Wine Room, dégustez un fabuleux menu à la carte avec pas moins de 40 vins à sélectionner dans la vintothèque du lieu. Expérimentez aussi le surprenant ICEBAR by ICEHOTEL Copenhagen avec son intérieur sculpté dans de la glace cristalline de la rivière Torne, située à 200 km au nord du cercle polaire arctique, et maintenue à une température de -5°. On vous fournira à l'entrée l'équipement nécessaire ! Profitez de ce séjour au concept contemporain et au confort luxueux dans une atmosphère simple et décontractée.

*Today one of the world's premier design capitals, Copenhagen is a cool, metropolitan city located by the waterfront with a large number of design venues, cultural events, cafés, bars and restaurants. The history of Denmark dates back to the Viking age, making Copenhagen the capital of one of the world's oldest kingdoms. Among the cobbled streets and old buildings, history blends harmoniously with the dynamism of this 21st century capital. First Hotel Twentyseven is a hip, design, boutique hotel, situated in the heart of the city. All the rooms are furnished with Scandinavian designer furniture, the most comfortable beds, lovely soft duvets, flat screen TV and an exquisite bathroom, executed in black slate. Sip hyper classical and molecular cocktails made from exquisite ingredients served in warm and stylish surroundings at the Honey Ryder Cocktail Lounge. In the Wine Room savour a fabulous A la carte restaurant with a choice of 40 wines from the Wall of Wine. Have a drink at ICEBAR by ICEHOTEL Copenhagen which is kept at minus 5 degrees all year and everything inside is made out of crystal clear ice from the Torne River, 200 km north of the Arctic Circle. You will be given a designer thermal cape with a hood and gloves to keep you warm during your visit. Enjoy life in an uncomplicated atmosphere created by unique, contemporary concepts, luxurious convenience with a touch of personal simplicity.*



## CHAMBRES ET PRIX

200 chambres  
De 110 à 466 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANT ET BAR

The Wine Room : restaurant à la carte  
Honey Ryder Cocktail Lounge : cocktails originaux  
ICEBAR by ICEHOTEL Copenhagen : bar sculpté dans de la glace cristalline de la rivière Torne

## LOISIRS

Magasins, monuments et musées.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service pressing et blanchisserie, parking privé payant, centre d'affaires, accès Internet WIFI. Service en chambre limité.

## FACTS

200 rooms  
From Euro 110 to 466  
Tax and service charge included  
**DINING AND BAR**  
The Wine Room: "A la Carte" restaurant  
Honey Ryder Cocktail Lounge: Unique cocktails  
ICEBAR by ICEHOTEL Copenhagen: Bar made out of Torne river ice

## LEISURE

Shopping, museums, monuments nearby.

## ADDITIONAL

Pressing/ironing & wash service, private parking (payant), business centre, WIFI access to Internet. Limited room service.

T + 45 7027 5627  
→ Copenhagen (15 minutes)  
[www.hotel27.dk](http://www.hotel27.dk)  
[twentyseven@firsthotels.dk](mailto:twentyseven@firsthotels.dk)





Danemark / Denmark - Copenhagen

# FIRST HOTEL SKT. PETRI

## CHAMBRES ET PRIX

268 chambres et 24 suites  
De 160 à 2800 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Brasserie Petri : cuisine fusion de plats internationaux avec des produits scandinaves  
Café Petri : bar café, pain frais et viennoiseries  
Bar rouge : boissons et cocktails, DJ le week-end

## LOISIRS

Salle de remise en forme, séance de yoga, massages et soins de beauté.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, service de blanchisserie et nettoyage à sec, centre d'affaires et secrétariat, concierge, voltmètre et garage.



Le très design 5 étoiles First Hotel Skt Petri est l'adresse parfaite pour partir à la découverte de la capitale scandinave. Situé en plein cœur du centre-ville et niché dans les méandres des rues piétonnes, il est entouré de boutiques. Le First Skt. Petri est représentatif de la culture et du design scandinave. Unique à tout point de vue, celui-ci définit son propre style comme un art remarquable et sans prétention. Hôtel comme aucun autre, le Skt Petri est fier de son majestueux lobby, adjacent à une magnifique salle à manger de type brasserie française, revisité par le minimalisme scandinave. Le Café de l'hôtel offre un environnement idéal pour un déjeuner décontracté et chaleureux où vous pourrez profiter d'un choix de cafés et de boissons. Le fameux Bar Rouge de l'hôtel est quant à lui un lieu « branché » et exclusif, doté d'une équipe de barmen experts et créatifs. Cet hôtel cinq étoiles est un des plus importants hôtels design de la ville avec un service remarquable dans une ambiance à la fois moderne, légère et décontractée, à des années lumières de la morosité des hôtels traditionnels. Il a pour objectif de stimuler vos sens, de vous mettre de bonne humeur et de vous divertir. First Skt. Petri est une expérience surprenante et unique.

*The five star design hotel First Hotel Skt Petri is the perfect gateway to this magical Scandinavian capital. The hotel is nestled in the city centre surrounded by meandering pedestrian shopping streets. The Skt Petri is the epitome of Scandinavian design and culture. Unique in every way, the First Hotel Skt Petri defines its own style as the art of impeccable yet unpretentious service. A hotel like no other the Skt Petri boasts a grandiose Lobby, adjacent to a striking Brasserie style dining room taken to Scandinavian minimalist grandeur. The hotel Café provides the ideal surrounding for a casual and cosy lunch, coffee or drink. The renowned hotel Bar Rouge embodies a vibrant yet exclusive cocktail bar atmosphere. Behind the bar you'll find an expert team of creative bartenders. This five star hotel, one of city's leading design hotels, offers impeccable service in a bright, modern and airy ambience. First Hotel Skt. Petri is a world apart from the drab anonymity of traditional hotels. It seeks to stimulate the senses, elevate the mood, and entertain. First Hotel Skt. Petri is a unique and surprising experience.*

## FACTS

268 room including 24 suites  
From Euro 160 to 2800  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

Brasserie Petri: International kitchen with a trendy fusion of Scandinavian raw materials and international food style, young cosmopolitan edge

Café Petri: Coffee bar, upscale Café food.

Bar Rouge: Cocktails, DJ during the week ends

## LEISURE

Fitness Club, private yoga session, massage, beauty treatments.

## ADDITIONAL

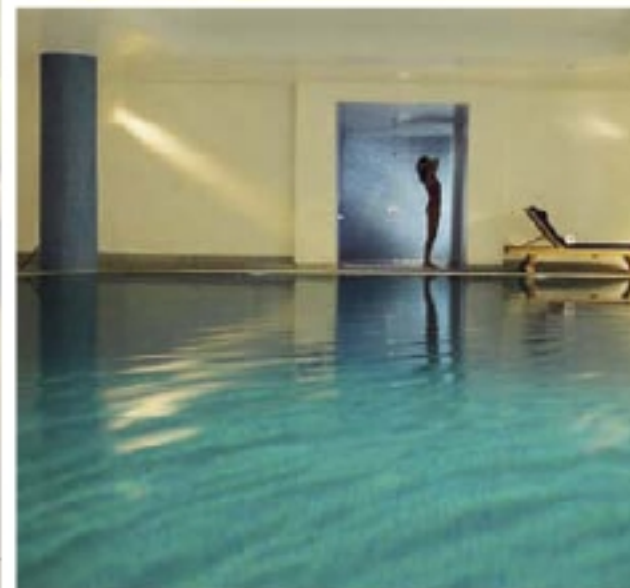
24-Hour room service, same day laundry and dry-cleaning services, business centre, concierge, valet parking.



T + 45 3345 9100  
→ Copenhagen (20 minutes)  
[www.hotelsktpetri.com](http://www.hotelsktpetri.com)  
[reservation@hotelsktpetri.com](mailto:reservation@hotelsktpetri.com)



# THE BALMORAL



Cet hôtel de référence, construit au début du 20<sup>ème</sup> siècle, était un des grands hôtels des chemins de fer. Sa majestueuse tour de l'horloge, particulièrement remarquable, joue un rôle dans la ligne d'horizon de la ville. Situé au n° 1 de Princes Street, au cœur de la ville et ses boutiques, tout près de la gare de Waverley, Le Balmoral a vu sur le château d'Édimbourg. Les chambres et suites toutes personnalisées, spacieuses et confortables sont décorées avec goût. Entièrement rénovées, elles sont ornées de tapis, peintures, tissus et tentures qui reproduisent les couleurs de la lande, des brumes et des bruyères propres à l'Écosse. Au Number One, étoilé au guide Michelin, vous dégusterez des plats créatifs à base d'ingrédients écossais d'une qualité et d'une fraîcheur exceptionnelle. Au Hadrian, la brasserie chic du Balmoral, vous goûterez au célèbre Haggis ou à d'autres plats typiquement écossais ; ne manquez pas également le rituel de l'afternoon tea au Bollinger Bar du Palm Court. L'hôtel dispose aussi d'un Spa qui propose un service très personnalisé offrant une véritable retraite exclusive au cœur de la ville. Le Concierge de l'hôtel fera tout pour vous rendre votre séjour agréable en vous proposant de nombreuses visites ou distractions dans la capitale écossaise : shopping, dîner, partie de golf autour du château, dégustation de whisky...

*This landmark hotel was once one of the great railway hotels built at the beginning of the 20th century. The hotel's majestic Clocktower is one of the main features and plays an important role in the city's skyline. The Balmoral is located in the heart of Edinburgh at No 1 Princes Street, the main shopping area, overlooking Edinburgh Castle and adjacent to Waverley Rail Station. The rooms and suites are tastefully decorated and though many different shapes and sizes, they are very spacious and comfortable. Fully refurbished, the carpets, paint colors and fabrics used throughout the hotel reflect the earthy colors of the moors, mists and heathers that one associates with Scotland. Number 1, one Michelin starred hotel restaurant, is serving creative dishes using the finest and freshest Scottish ingredients. You can also eat haggis or other typical Scottish dishes at Hadrian's, the Balmoral's chic brasserie. Enjoy the afternoon tea experience at the Bollinger Bar at Palm Court. The hotel features an exclusive Urban Day Spa with an emphasis on highly personalized service offering an exclusive retreat in the heart of the city. The hotel's Concierge Desk does the very best to ensure that guests benefit from the endless opportunities available in Scotland's capital from shopping, dining, golfing to castle hopping and whisky tasting.*

## CHAMBRES ET PRIX

168 chambres et 20 suites  
Chambres : de 511 à 685 euros  
Suites : de 820 à 1665 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Number One : cuisine écossaise, 1 étoile au guide Michelin  
Hadrian's : brasserie chic et informelle  
The Bollinger Bar at Palm Court : sous un étonnant dôme de verre, salon de thé, cocktails et bar à champagne  
The Balmoral Bar : bar lounge avec cocktails de marque et vins millésimés

## LOISIRS

Balmoral Spa : piscine, sauna, hammam, soins Sundarl et programme de soins Spa avec les produits ESPA, salle de sports et de remise en forme entièrement équipée et salle de gymnastique.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, service de blanchisserie, concierge, voiturier.

## FACTS

168 rooms and 20 suites  
Rooms: From Euro 511 to 685  
Suites: From Euro 820 to 1665  
Tax and service charges included

## DINING AND BAR

Number One: 1 Michelin-starred, Scottish cuisine  
Hadrian's: Brasserie informal cuisine  
Bollinger Bar at Palm Court: Afternoon tea, cocktails and Champagne Bar  
The Balmoral Bar: Signature cocktails and fine wines

## LEISURE

Balmoral Spa: swimming pool, dry sauna, Turkish steam sauna, Sundarl skincare and spa programme, ESPA products, fully equipped gym and exercise studio.

## ADDITIONAL

24-hour room service, same-day laundry service, pressing service, full concierge service, valet parking.











# EL PALAUET LIVING BARCELONA



Dans un Immeuble construit en 1906, situé au 113, Passelg de Gràcia, sur l'avenue la plus emblématique de Barcelone, l'hôtel El Palauet Living Barcelona propose six doubles suites exceptionnelles de 150 m<sup>2</sup>. Elles offrent de magnifiques vues sur la célèbre avenue ou sur la surprenante montagne Tibidabo. Derrière une façade très travaillée, un nouveau concept de séjour urbain a vu le jour offrant un design intérieur moderne très contemporain. Chaque détail original dont 45 plafonds d'époques différentes, des portes et vitraux ont été soigneusement rénovés. Les chambres sont ornées d'un mobilier signé des plus grands designers. Chaque suite très spacieuse se compose de deux chambres pouvant héberger jusqu'à quatre personnes, avec salles de bains séparées et chromothérapie, une salle à manger, un bureau, un salon avec balcon ou terrasse, une cuisine aménagée avec coin petit-déjeuner. Pour un séjour inoubliable à Barcelone, El Palauet met une assistance personnalisée à votre disposition. Un chef pourra préparer petits-déjeuners et repas dans votre suite. Votre assistant pourra également organiser vos dîners et remplir votre réfrigérateur de produits frais. Enfin, sur le toit-terrasse, un Spa privé avec sauna, lit d'eau, salle de massage et solarium accueille exclusivement les résidents. Venez vous relaxer et passer un moment de détente sur la terrasse avec vues spectaculaires sur la ville.

*Housed in a modernist building constructed in 1906, El Palauet Living Barcelona offers six exclusive double suites of 150 square meters located on the Passelg de Gràcia 113, the most emblematic avenue of Barcelona. The double suites have magnificent views of this famous avenue or the spectacular Tibidabo Mountain. A new concept of city living is launched behind an extremely ornate façade with an interior decoration « contemporary modernista ». Each original detail including 45 different period ceilings, doors and stained glass windows has been carefully restored. Modern and contemporary pieces of furniture are present in the different rooms with works of top designers. Each spacious exclusive suite is for up to four people, has two rooms, each with a bathroom with chromo therapy, a dining room, a desk, a living room with two different areas with balconies or a terrace, a fully equipped kitchen room and breakfast area. For an unforgettable stay in the city, El Palauet Living Barcelona puts a personal assistant at your disposal. A chef can cook and prepare breakfast and meals in your suite. Your personal assistant can fill up your fridge with fresh products and organize your meals. On the rooftop terrace of El Palauet Living Barcelona you will find a private Spa for the exclusive use of residents with a sauna, waterbeds, massage room, a solarium, chill out area and landscaped terrace with spectacular views of the city.*



## CHAMBRES

6 suites  
De 420 à 2900 euros  
Taxes incluses et services non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Repas dans les suites avec service d'un chef  
Bar Lounge sur la terrasse du toit paysagé

## LOISIRS

Spa privé : sauna finlandais, cabine de soins, massages, jacuzzi extérieur et matelas pour hydromassages, solarium.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Repas à la demande dans la suite, service de blanchisserie, assistant personnel pour shopping et excursions entièrement privatisées  
Transferts aéroport avec chauffeur, accès WIFI Internet.

## FACTS

6 suites  
From Euro 420 to 2900  
Taxes included and service charge not included

## DINING AND BAR

In room dining with private chef  
Al Fresco Bar and rooftop Lounge

## LEISURE

Private Spa: finnish sauna, treatment rooms, massages, outdoor jacuzzi with hydromassage beds and solarium.

## ADDITIONAL

In room dining, laundry service, personal assistant for shopping, organizing sightseeing and dining, concierge service, private chauffeur airport transfers, WIFI internet access.

T + 34 93 218 00 50  
→ Barcelone (30 minutes)  
[www.elpalauet.com](http://www.elpalauet.com)  
[info@elpalauet.com](mailto:info@elpalauet.com)





# HOTEL MIRÓ

## CHAMBRES

50 chambres et suites  
De 110 à 270 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Pas de restaurant, mais un service en chambre avec repas à la carte  
Petit déjeuner buffet : choix de plats chauds et froids  
Bar-salon : boissons et en-cas gratuits à disposition toute la journée

## LOISIRS

Suite bien-être : salon de massages, soins Acqua bien-être : bain de vapeur, hydromassage et douches à jets, salle de fitness, bibliothèque.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24 h, libre accès Internet WIFI, boutique de fleurs, location de vélo, conseils pour explorer la ville, comptoirs de réservations pour restaurants et découverte des caves à vin de la région de La Rioja.



L'hôtel Miró est situé entre le musée Guggenheim et le Musée des Beaux-Arts à Abandoibarra, le nouveau quartier à la mode de Bilbao. Autrefois quartier d'entrepôts et d'usines, les meilleurs architectes du monde ont transformé le site et laissé leurs empreintes à travers quelques créations stupéfiantes. La place Euskadi est devenue le cœur de cette zone dominée par la Tour César Pelli Iberdrola, à quelques pas de l'hôtel. Ce boutique hôtel urbain offre une oasis de quiétude où vous vous sentirez comme chez vous. La qualité du service personnalisé très professionnel fait de cet hôtel une expérience unique. 50 chambres et suites aux tons neutres sont décorées d'éléments design comme des miroirs double face et des sofas en cuir blancs. Les salles de bains ouvrent sur la chambre par un simple rideau. L'hôtel possède une collection exceptionnelle de quelque 40 photographies d'art contemporain. Des photographies du quotidien comme des images de lait au petit déjeuner par Concha Prada ou de voyageurs au Courtesy Lounge par Marc Viaplana. Une suite bien-être est dédiée à des massages à base de produits naturels et d'huiles essentielles. Le spa peut être privatif pour une séance d'hydromassage, douche et bain et vapeur. Au cœur de la cité, l'hôtel est la base idéale pour découvrir la fascinante ville de Bilbao, tout en contrastes, icône d'une spectaculaire transformation centrée sur le monde du spectacle et de la culture.

*Hotel Miró is situated between the Guggenheim and Fine Arts Museums in Abandoibarra, the new, modern area of Bilbao. Once warehouses and industries occupied most of the area and now some of the world's best architects have left their imprint here with astonishing creations. Plaza Euskadi has become the center of this area topped with César Pelli's Iberdrola Tower, a few steps from the hotel. This urban boutique hotel offers a quiet oasis where the client feels like home away from home. Personalized and professional service makes the hotel a unique experience. The 50 rooms and suites are decorated in neutral colors with special design elements like double sided mirrors and white leather sofas. Bathrooms can be integrated into the room by a simple drawing of the curtain. The hotel possesses a magnificent contemporary photography collection of over 40 works. Photographs are part of the day's experience: Images of milk by Concha Prada at breakfast, Images of travelers by Marc Viaplana in the Courtesy Bar/Lounge. A Wellness Suite is specialized in private massages using natural products and essential oils and you can have the exclusive use of a private spa for a relaxing hydro massage bath, shower and steam room. Located in the heart of the city, this is the perfect base to discover the fascinating city of Bilbao, full of contrasts, an icon of spectacular transformation focused on the world of culture and entertainment.*

## FACTS

50 rooms and suites  
From Euro 110 to 270  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

No restaurant but a selection of Room Service dishes  
Buffet breakfast: A selection of warm and cold dishes  
Courtesy bar: Exclusive and free drinks and snacks throughout the day

## LEISURE

Wellness Suite: Massage lounge, treatments, Acqua Wellness: steam bath, hydromassage tub and hydro-shower, Fitness Center, Library.

## ADDITIONAL

24 hour Room Service, free WIFI Internet, flower corner, bike rental, Bilbao & Basics map of recommendations of the city, booking service for restaurants, excursions and visits to La Rioja wineries.







# CORRAL DEL REY



Abrité par un palais du 17<sup>ème</sup> siècle, méticuleusement rénové et transformé en boutique-hôtel de luxe, Corral Del Rey est situé au cœur de Séville, dans le vieux quartier historique d'Alfalfa. À cinq minutes de la cathédrale, il offre des prestations haut de gamme, un service de qualité, chaleureux et discret, dans une atmosphère intimiste et détendue. Kuky Mora-Figueroa a imprimé son style aux 12 chambres et au penthouse, réparties sur deux bâtiments, allant l'ancien au moderne dans une harmonie éclectique inspirée. Chaque pièce est unique et dispose des technologies de pointe en matière de son et d'images. Colonnes romaines en marbre et poutres anciennes d'origine sont, avec le patio, les points forts architecturaux du lieu. La terrasse sur le toit offre un bassin où se rafraîchir après une journée passée sous le soleil estival d'Andalousie et où se détendre en compagnie d'un verre de vin pour admirer les vues spectaculaires sur la cathédrale et la tour de la Giralda. Le café - bar de l'hôtel propose toute la journée un choix de tapas accompagné d'une sélection de vins espagnols. L'hôtel met en avant des artistes internationaux à travers une sélection d'objets d'art moderne et contemporain. Les travaux de Stephen Stapleton, Henry John, Enrique Vara et Tiana Langdon ornent ainsi les murs de l'hôtel. Caché derrière de lourdes portes mauresques, ce petit hôtel de luxe de style Riad est une merveilleuse retraite en plein cœur de Séville.

*This original 17th century palace has been meticulously restored and converted into a small luxury boutique hotel. Located in the center of Seville in the old quarter of Barrio Alfalfa, just five minutes from the Cathedral, the Corral del Rey offers the highest quality of accommodation with friendly and understated service in an intimate and relaxed atmosphere. Spread over two buildings are the 12 bedrooms and penthouse suite. Kuky Mora-Figueroa has stamped her own individual style with an eclectic mix of ancient & modern. Each room has its own creative design offering an "in room" state of the art sound and vision system. The architectural highlights include the atrium patio, Roman marble columns and original wooden beams. The roof top terrace has a refreshing plunge pool for cooling down after a day in the blazing sun in the summer. You can also sit and relax with a glass of wine and take in the spectacular views of the Cathedral and the Giralda. The hotel's bar and café offers an all day relaxed tapas menu with a good selection of Spanish wines. The hotel also boasts a selection of international artists with modern and contemporary works of art. The works of Stephen Stapleton, Henry John, Enrique Vara and Tiana Langdon adorn the hotel's walls. Set behind heavy studded Moorish doors, this Riad-style small, luxury hotel is a beautiful retreat in the heart of Seville.*

**CHAMBRES ET PRIX**

13 chambres et suites  
De 280 à 600 euros  
Taxes non incluses

**RESTAURANT ET BAR**

Café Bar : tapas et vins d'Espagne

**LOISIRS**

Piscine sur le toit, galerie d'art et massages.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre, service de blanchisserie et nettoyage à sec, navette gratuite de/vers l'aéroport, accès WIFI, excursions sur mesure et guide privé.

**FACTS**

13 rooms and suites  
From Euro 280 to 600  
Taxes not included

**DINING AND BAR**

Café Bar: Tapas and Spanish wines

**LEISURE**

Plunge pool on rooftop, Art Gallery, massages.

**ADDITIONAL**

Additional Room service, laundry, dry cleaning & pressing service, private airport transfer service, complimentary WiFi Access, tailor-made excursions, private label guides.



T + 34 954 227 116  
→ Séville (20 minutes)  
[www.corraldelrey.com](http://www.corraldelrey.com)  
[info@corraldelrey.com](mailto:info@corraldelrey.com)





France - Bordeaux

## HOTEL BURDIGALA

**CHAMBRES**

83 chambres et suites  
Chambres : de 240 à 360 euros  
Suite : de 490 à 590 euros  
Taxes et service inclus, petit-déjeuner non inclus

**RESTAURANT ET BAR**

La Table de Burdigala : 2 toques au Gault et Millau, cuisine raffinée à base de produits frais et de saison  
Le Bacchus Bar : ambiance décontractée et cosy

**LOISIRS**

Visite guidée ou non de la ville.  
Visite des Châteaux alentour par un maître de chais. Découverte des techniques de vinification et dégustation de grands crus en compagnie d'un sommelier de la cave du château.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre, blanchisserie, concierge, réunions et séminaires, WiFi et Internet gratuit et illimité.



Situé au cœur de la ville de Bordeaux, le Burdigala a été entièrement rénové en 2011. Désormais membre de la prestigieuse collection MGallery du groupe Accor, l'hôtel offre une décoration résolument contemporaine et urbaine. Réparties sur cinq étages, les chambres et suites mêlent confort, clarté et espace. La décoration y est raffinée tant dans le choix des couleurs et des camaïeux que dans la sélection des étoffes, velours, taffetas et capitonnage des têtes de lit. De superbes salles de bains offrent des douches à l'italienne parfois doublées de baignoires. Dans l'esprit cosy et contemporain, le bar permet de goûter à une excellente sélection de vin au verre accompagnée de plats de saison sur le pouce. Si vous êtes fin gourmet, vous serez séduit par le restaurant la Table de Burdigala, deux toques au Gault et Millau, qui offre une carte gourmande de produits frais du marché et donne désormais à voir sa superbe cave. Au Burdigala, le sens du service s'éprouve dès l'arrivée et se ressent tout au long du séjour. Les hôtes apprécieront le savoir-faire bordelais, la retenue, la prévenance et l'attention des membres de l'équipe. Au cœur de la ville, l'hôtel offre un accès immédiat aux boutiques et centres d'intérêt de la région Aquitaine : le bassin d'Arcachon ou quelques-uns des plus prestigieux vignobles au monde : Saint Emilion, Médoc, Sauternes...

*Situated in the heart of Bordeaux, the Burdigala was completely renovated in 2011. The hotel now belongs to the prestigious MGallery collection of the Accor Group. Spread over 5 floors, the interior design is urban and contemporary. The rooms and suites are comfortable, spacious and full of natural light. The decoration is elegant with a gracious choice of tones and shades of color in the selection of materials, taffetas and padded headboards. Magnificent bathrooms offer Italian style showers and in some rooms there is also a bathtub. In a casual and contemporary ambiance, the bar offers an excellent choice of wines which you can savor with light meals served on the side. For epicureans, the Table de Burdigala, two "toques" in the Gault Millau guide, offers a gastronomic menu with seasonal products accompanied by fine wines from its superb wine cellar. From the moment you arrive at the Burdigala personalized dedicated service follows you throughout your stay. Guests will appreciate the Bordelaise "savoir-faire" and the dedication of each staff member. In the centre of town, the hotel is in the immediate vicinity of the shops and the main tourist attractions of the Aquitaine region: the Arcachon basin where you can find some of the most famous vineyards in the world: Saint Emilion, Médoc, Sauternes...*

**FACTS**

83 rooms and suites  
Rooms: From Euro 240 to 360  
Suites: From Euro 490 to 590  
Taxes and service charge included, breakfast not included

**DINING AND BAR**

La Table de Burdigala: 2 toques in the Gault Millau guide, elegant cuisine using fresh seasonal products  
Le Bacchus Bar: casual, informal ambiance

**LEISURE**

Visit of the town with or without a guide. Visit of the Chateaux in the region by a specialist in wines with explanation of the wine-making process and wine tasting of the finest labels.

**ADDITIONAL**

Room service, laundry service, concierge, meeting and conference rooms, free WiFi internet access.



T + 33 5 56 90 16 16  
→ Bordeaux - Mérignac (45 mn)  
[www.burdigala.com](http://www.burdigala.com)  
[burdigala@burdigala.com](mailto:burdigala@burdigala.com)





# SOFITEL MARSEILLE VIEUX PORT



Niché au cœur du Vieux Port, en plein centre-ville historique, l'hôtel Sofitel de Marseille se fond merveilleusement dans le paysage. Entièrement rénové en 2009, chaque voyageur se laisse séduire par cet étonnant décor qui allie les matériaux les plus nobles en accord avec l'esprit marin du lieu. Les 134 chambres claires, spacieuses et luxueuses offrent une décoration qui s'inspire du yachting. Les salles de bains sont équipées de baignoires doubles ou de douches avec jets d'hydro massage. Au dernier étage, le restaurant gastronomique « Les Trois Forts » jouit d'une vue panoramique à couper le souffle. Le Chef, Maître Cuisinier de France, y prépare une cuisine gastronomique méditerranéenne élégante, accompagnée d'un service raffiné, de grands vins et d'une large sélection de champagnes renommés. Côté bar, Le Carré est aussi un lieu de rencontres cher aux Marseillais qui ne désemplit pas ; vous dégusterez de la Pata Negra (le fameux jambon ibérique) ainsi que les « cocktails signature » inédits du barman. Baigné de lumière, avec vue sur le vieux port, le So Spa offre une gamme de soins Carita pour le visage et le corps, gage de raffinement et de haute technicité. À disposition pour une détente maximum, hammam, sauna, bassin de relaxation, piscine extérieure chauffée et studio de fitness. À 10 min du centre-ville, l'adresse est idéale pour un séjour raffiné où plaisir et convivialité sont érigés en un véritable art de vivre.

*Nestled in the heart of the Vieux Port, in the very centre of the historical part of the city, the Sofitel Marseille blends harmoniously with its surroundings. Entirely renovated in 2009, guests will be seduced by this astounding decor combining the very noblest materials with a marine ambience. The 134 bright, spacious and luxurious rooms are decorated with objects which recall the sea and yachting. The bath rooms have twin tubs or hydro-massage showers. On the top floor the gastronomic restaurant « Les Trois Forts » has a breathtaking view over the city and the sea. The Chef awarded the title of Maître Cuisinier de France, prepares generous gourmet refined Mediterranean cuisine, with excellent service and a choice of great wines and famous champagnes. "Le Carré bar" is a famous meeting place for the people of Marseille and is constantly busy all the time. Try the the famous Pata Negra (Spanish cooked ham) and taste some of the barman's original « signature cocktails ». The So Spa, which overlooks the Vieux Port, offers a range of elegant and high quality Carita treatments. A hammam, sauna, relaxation area, outside heated swimming pool and fitness studio are all available for your well-being. Just ten minutes from the centre of town, this is the ideal place for an elegant, refined stay for discerning guests looking for a certain lifestyle.*

## CHAMBRES ET PRIX

134 chambres et suites  
Chambres : de 195 à 555 euros  
Suites : de 750 à 1900 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Le Trois Forts : cuisine gastronomique méditerranéenne  
Lounge-bar Le Carré : carré du matin, du midi, du plaisir, du soir

## LOISIRS

Spa avec hammam, sauna, bassin de relaxation, massages et soins esthétiques (produits Carita), piscine extérieure chauffée.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, TV satellite dans les chambres, accès Internet et WIFI.

## FACTS

134 rooms and suites  
Rooms: From Euro 195 to 555  
Suites: From Euro 750 to 1900  
Taxes and service charge not included

## DINING

Le Trois Forts: Gastronomic Mediterranean cuisine  
Lounge-bar Le Carré: For all times of the day

## LEISURE

Spa with hammam, sauna, relaxation pool, massages and beauty treatments (Carita products), outside heated swimming pool.

## ADDITIONAL

Room service, laundry service, Satellite TV in the rooms, WiFi Internet access.



T + 33 4 91 15 59 00  
→ Marseille (20 minutes)  
[www.sofitel-marseille-vieuxport.com](http://www.sofitel-marseille-vieuxport.com)  
[H0542@sofitel.com](mailto:H0542@sofitel.com)







# COUR DES LOGES



Au cœur de la capitale de la gastronomie, Cour des Loges affiche depuis janvier dernier sa 5ème étoile ! Situé dans une rue piétonne du Vieux-Lyon, cet hôtel réunit quatre magnifiques bâtisses de style Renaissance des XIV<sup>e</sup>, XV<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Les propriétaires des Fermes de Marie à Megève, Jean-Louis et Jocelyne Sibuet, ont acquis l'hôtel en 2000 et l'ont rénové avec soin, lui conservant son âme italienne. Les espaces, coursives, salons et chambres ont été entièrement re-décorés, avec le concours de l'artiste peintre Hervé Thibault. Conserver l'empreinte du passé et le charme de la pierre puis l'habiller d'une étonnante modernité, tel est l'esprit que l'on retrouve dans les chambres, chacune avec espace bains. Neuf cours intérieures, baignées de lumières, accueillent des œuvres d'art. Arcade, galerie, patio, cet ensemble hôtelier d'une élégance rare, d'une sophistication absolue, est une véritable leçon d'esthétisme. Après une promenade dans le quartier Renaissance aux ruelles pavées, aux façades ocre, aux traboules surprenantes, dîner au restaurant Les Loges, sous la verrière de la Grande Cour, est une expérience rare qui vous fera goûter au 7<sup>ème</sup> ciel. Son chef, Anthony Bonnet, vient de décrocher son étoile au guide Michelin 2012. Il vous propose une cuisine raffinée, qui marie tradition et imagination à travers une belle carte de produits locaux de qualité. Un hôtel tout simplement unique et hors du temps.

*In the heart of what many consider to be France's gastronomic capital, Cour des Loges has been awarded its 5th star in January of this year. On a pedestrian-only street in the old town, this hotel is comprised of four magnificent Renaissance-style buildings from the 14th, 16th and 17th centuries. Jocelyne and Jean-Louis Sibuet, owners of Les Fermes de Marie in Megève, renovated the hotel keeping its Italian soul when they acquired it in 2000. The lobby and public spaces, passageways, salons and rooms have been fully redecorated with care with the help of the painter Hervé Thibault. Preserve the charm of yesteryear, then dress it up with surprising modernity, this was the goal for each of the rooms, all with bathrooms. Nine interior courtyards, bathed in light, provide a lovely backdrop for modern works of art. Arcades, galleries, patios: this hotel is uniquely elegant and a prime example of aestheticism. After a promenade in the Medici district with its cobble-stoned streets, ochre facades and surprising alleyways, dinner in the restaurant Les Loges under the glass roof of the Grande Cour is an exceptional, heavenly treat. The chef, Anthony Bonnet, recently award a One Michelin Star in 2012, whips up refined cuisine that blends tradition and imagination, guaranteed to satisfy even the most discerning palates. An utterly unique and timeless hotel.*

## CHAMBRES ET PRIX

57 chambres et 4 appartements  
Chambres : de 250 à 390 euros  
Suites ou appartements : de 530 à 650 euros  
Service inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Les Loges : dîner uniquement et brunch le dimanche - 1 étoile Michelin

Le Café Epicerle : thématique bistrot (verrines), formules « déjeuner », ouvert le soir également Bar et fumoir

Caveau œnologique

## LOISIRS

Spa Pure Altitude avec 2 cabines de soins. Piscine intérieure, salle de fitness, sauna, hammam, jardins en terrasse.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Conclergerie (3 conclerges Clés D'or). Room service. Conférences, réceptions, banquets, séminaires, réunions d'affaires, connexion Internet et WiFi. Garage et service voiturier 24h/24.

## FACTS

57 rooms and 4 apartments Rooms: From Euro 250 to 390 Suites or apartments: From Euro 530 to 650 Service charge Included

## DINING AND BAR

Les Loges: Only dinner and brunch on Sundays - One Michelin star Café Epicerle: Bistrot style (verrines), lunches, open in the evening Bar and smoking room Wine cellar

## LEISURE

Spa Pure Altitude with 2 treatment rooms, indoor pool, fitness room, sauna, hammam, terraced gardens.

## ADDITIONAL

3 Conclerges "Clés d'Or". Room service, conferences, receptions, banquets, seminars, business meetings, WiFi Internet access, valet parking.











# LE BEAU RIVAGE HÔTEL & PLAGE



Figure emblématique de la Côte d'Azur, le Beau Rivage, construit au 19<sup>ème</sup> siècle, est un boutique hôtel au cœur de la vieille ville, témoin d'un passé prestigieux et repère de nombreux artistes et intellectuels. En 2004, l'architecte Jean-Michel Wilmotte repensa et rénova entièrement l'hôtel dans un style très contemporain, subtil mélange entre design et tradition niçoise. Les chambres au mobilier design sont une invitation à la détente et au repos. Nouveauté 2012 : découvrez en avant-première les nouvelles chambres Bien-Être, une parenthèse de sérénité. Ne manquez pas la décoration épurée et contemporaine du Lounge bar « Les Galets » où des coussins insolites en forme de galets géants offrent un confort unique. L'hôtel accoudé à la Promenade des Anglais constitue un excellent point de départ pour partir à la découverte du Vieux Nice, du marché aux fleurs, de l'Opéra, de la Place Masséna et de la zone piétonne et ses nombreuses boutiques. La plage privée de l'hôtel décline l'art de vivre niçois dans une ambiance méditerranéenne et branchée. Pour les aficionados du farniente, tout est prévu afin de pouvoir se prélasser de longues heures au bord de l'eau. Le « Summer Lounge » est le rendez-vous idéal pour savourer un cocktail de fruits frais ou déguster quelques tapas entre amis. Sur la terrasse en bois exotique, le restaurant de la plage se prête parfaitement à une pause gastronomique aux doux parfums des saveurs méditerranéennes.

*A landmark of the French Riviera, Le Beau Rivage, built in the 19th century, a boutique hotel in the heart of the old town, is the symbol of a prestigious past and a favorite place for many artists and intellectuals. In 2004 the architect Jean-Michel Wilmotte redesigned and entirely renovated the hotel in a very contemporary style, blending harmoniously modern design and Niçoise architecture. The rooms, also furnished in a pure design spirit, are an invitation to relaxation. New in 2012: discover before anybody else the well-being guest rooms, a haven of peace. Take a moment to enjoy the minimalist and contemporary decoration of the lounge bar "Les Galets" where unusual cushions shaped like giant pebbles offer a unique comfort. Located on the "Promenade des Anglais", the hotel is an ideal starting point to visit the Vieux Nice, the flower market, the Opera, the Place Masséna and the pedestrian area with its many boutiques. The hotel's private beach is the best spot to enjoy the local lifestyle in a Mediterranean and trendy atmosphere. The aficionados of farniente will find everything they need to enjoy countless hours by the sea. The Summer Lounge is an ideal place to sip fresh fruit cocktails or share some tapas with friends. The Restaurant de la Plage with its exotic wood terrace invites you to a culinary feast and fills your senses with sweet scents and flavors of Mediterranean cuisine.*

## CHAMBRES ET PRIX

118 chambres et suites  
De 250 à 750 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANT ET BAR

Restaurant de la Plage : cuisine méditerranéenne sur la terrasse ouverte toute l'année  
Le « Summer Lounge » : cocktails face à la mer dans une ambiance chic et conviviale

## LOISIRS

Plage privée ouverte d'avril à octobre, transats, parasols.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, WIFI offert.

## FACTS

118 rooms and suites  
From Euro 250 to 750  
Taxes and service charge included

## DINING AND BAR

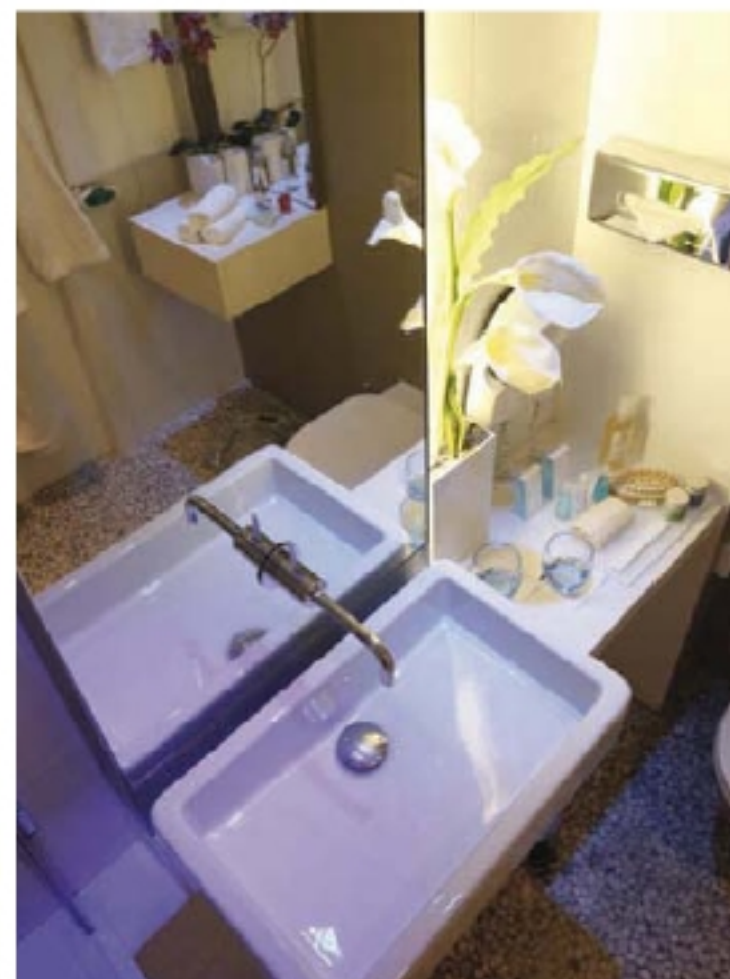
Restaurant de la Plage: Mediterranean specialties on the terrace open year round  
The Summer Lounge: Cocktails by the sea in a casual and chic ambiance

## LEISURE

Private beach opened from April till October, deck chairs, beach umbrellas.

## ADDITIONAL

Room service, laundry, complimentary WIFI.



T + 33 4 92 47 82 82  
F + 33 4 92 47 82 83

→ Nice (6 km)

[www.hotelnicebeaurivage.com](http://www.hotelnicebeaurivage.com)







## HOTEL LANCASTER



L'hôtel Hospes Lancaster représente ce que l'hospitalité française possède de mieux en matière d'élégance et de raffinement. Cet ancien hôtel particulier du 19<sup>ème</sup> siècle de la rue de Berlioz est idéalement situé à deux pas des Champs Elysées. Le personnel, attentif et bienveillant, vous y accueille comme dans une maison privée. La décoration de l'hôtel, des 46 chambres et 11 suites, des salons et de tous les espaces ouverts, offre des trésors d'œuvres d'art et d'antiquités : mobilier de style, cartels du 18<sup>ème</sup> siècle, toiles des Indes et de Damas, porcelaines, lustres en cristal de Baccarat. L'ancienne cour intérieure de l'hôtel particulier s'est métamorphosée en une très paisante cour jardin à la frontière du minimalisme contemporain et de la tradition. Avec des chênes-lièges tortueux, des cascades de Jasmin en fleur et son salon en teck, la terrasse du Lancaster offre un dépaysement total au cœur de Paris. « La Table du Lancaster » dirigée par Michel Troisgros et récompensée d'une étoile par le guide Michelin propose une cuisine gastronomique. Mais ici, pas d'entrée, plat, dessert dans l'ordre chronologique habituel, mais une carte présentant des thèmes changeants au fil des saisons, autour de produits que le chef affectionne pour leur vivacité, leur fraîcheur et leurs notes acidulées. Entrez dans un monde de luxe d'intimité et de discrétion.

*The Hotel Hospes Lancaster is the epitome of French hospitality, elegance and refinement. This 19th century private townhouse in the Rue de Berlioz is ideally located just a few steps away from the Champs Elysées. Staff members do their utmost to welcome you in an authentic « home away from home.» atmosphere. It offers 46 rooms, 11 suites and lounges appointed with antiques and fine works of art: traditional furniture, 18th century wall-clocks, tapestries from India and Damas, porcelain and chandeliers in Baccarat crystal. The interior courtyard of the former mansion house has been transformed into a very peaceful garden where tradition meets contemporary minimalism. With its twisted cork oaks, cascades of flowering jasmine and teak garden furniture, the Lancaster Terrace offers total serenity and calm in the heart of Paris. « La Table du Lancaster » with master chef, Michel Troisgros has been awarded one star in the Michelin Guide for its gourmet cuisine. The menu does not follow the usual order of first course, main dish and dessert but is organized by theme, based on seasonal products chosen by the chef for their intensity, freshness and slightly sharp tastes. Enter into an intimate world of discreet luxury.*

**CHAMBRES ET PRIX**

46 chambres et 11 suites  
De 520 à 2300 euros hors petit-déjeuner  
Taxes et service inclus, taxe de séjour en supplément

**RESTAURANT ET BAR**

La Table du Lancaster : cuisine française gastronomique, une étoile Michelin - Michel Troisgros  
Lounge Bar

**LOISIRS**

Espace fitness avec sauna.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre 24 heures sur 24, accès WIFI internet gratuit, babysitting, service de pressing et blanchisserie, parking privé, voiture de courtoisie avec chauffeur de 19h15 à 21h15, 7 jours / 7.

**FACTS**

46 rooms and 11 suites  
From Euro 520 to 2300  
Taxes and service charge included, breakfast and local taxes not included

**DINING AND BAR**

« La Table du Lancaster »: French gourmet cuisine, one star Michelin by Michel Troisgros  
Lounge Bar

**LEISURE**

Fitness area with sauna.

**ADDITIONAL**

24-hour room service, complimentary WiFi access to Internet, baby-sitting, dry-cleaning and laundry service, private car park, hotel limousine service with driver available from 19h15 to 21h15 seven days a week.







## HOTEL SEZZ



Dans le prestigieux 16<sup>ème</sup> arrondissement de Paris, près de la tour Eiffel, l'hôtel Sezz conjugue avec subtilité design et technologie associés à un service personnalisé. Dès l'entrée, pas de réception, mais quelqu'un qui vous reçoit dans un lobby à l'éclairage scénographié. Au rez-de-chaussée des salons aux canapés profonds, de majestueux vases de-ci de-là, des rouges, des verts, des bois texturés, des cuirs ponctuent l'espace et magnifient la pierre grise de Cascals. Dans les chambres, la pierre brute devient raffinée et la pièce est centrée autour du lit. Parquets, placards et portes sombres à l'éclairage extraordinairement étudié et mesuré, font vivre les taches de couleur, les tapis moelleux et le mobilier très actuel. Élégance et qualité sont ici les maîtres mots. Pour se détendre le Sezz propose un Spa avec hammam, jacuzzi et salle de massages, un lieu de plaisir et de convivialité, de détente loin du bruit et de la fureur de la ville. Dans une salle sous une belle verrière, sont servis chaque jour d'excellents petits déjeuners. Et, le soir, après une journée active en visites ou en shopping, rien n'est plus délicieux que de se détendre au bar Grande Dame, le bar à champagne, partenaire Veuve Clicquot. À deux pas du Trocadéro, au cœur de nombreux musées, les prestations haut de gamme de ce boutique hôtel design chic et raffiné satisferont une clientèle exigeante.

*In the elegant 16th district of Paris, near the Eiffel Tower, the hotel Sezz blends subtle design with modern technology and personalized service. There is no check-in desk and when you arrive, a member of the staff welcomes you in the elegant, low-key lobby. On the ground floor the lounge areas features deep comfortable sofas, majestic vases, reds, greens, wood and leather punctuated with grey Cascals stone. In the guest rooms, the rough stonework becomes refined and the room is centered on the bed. Wood flooring, cupboards and dark colored doors with a well designed lighting reveal spots of color, luxurious carpets and contemporary furniture. Elegance and quality are the key words. For total relaxation, the Sezz features a Spa with hammam, Jacuzzi and massage rooms: a haven of peace and pleasure far from the busy city. Enjoy an excellent breakfast every day served in the room under the beautiful glass roof. And in the evening after a tiring day of shopping and sightseeing, nothing is better than a glass of champagne in the "Grande Dame" Bar, partner of Veuve Clicquot. Just a few steps from the Trocadero and the many museums in the area, the excellent amenities of this elegant design boutique hotel will satisfy the most discerning guest.*

**CHAMBRES**

26 chambres et suites  
De 280 à 1200 euros  
Taxes et services inclus

**RESTAURANT ET BAR**

La salle petit déjeuner : petit déjeuner buffet sous la verrière  
Le Bar Grande Dame : bar à champagne en partenariat avec Veuve Clicquot

**LOISIRS**

Espace détente avec jacuzzi, hammam, salle de massages.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre, service de blanchisserie, service de concierge pour réservation et billetterie, parking avec voliturier. Réception 24h/24. Wifi gratuit dans tout l'établissement

**FACTS**

26 rooms and suites  
From Euro 280 to 1200  
Taxes and service charge included

**DINING AND BAR**

Breakfast room: Breakfast under the glass roof  
The Grande Dame Bar: Veuve Clicquot champagne bar

**LEISURE**

Relaxation area with Jacuzzi, hammam and massage rooms.

**ADDITIONAL**

Room service, laundry service, concierge service, valet parking. Reception 24h/24, free Wifi in the hotel









# HÔTEL DE VENDÔME



Au numéro 1 de la prestigieuse Place Vendôme, dans un ancien hôtel particulier du XVIII<sup>ème</sup> ayant appartenu à la famille du même nom, l'hôtel offre trois siècles d'art, de culture et d'élégance. L'Hôtel de Vendôme, une adresse unique à Paris, récemment honoré par une cinquième étoile. Dans les chambres, les meubles anciens reflètent les arts décoratifs français, les tentures sont réalisées par les meilleurs artisans, les salles de bains sont faites de marbres rares Importés des quatre coins du monde. Élégance, sophistication et convivialité caractérisent cet hôtel pour un séjour Inoubliable. Tout est mis en œuvre pour accueillir une clientèle Internationale selon des critères stricts d'excellence et d'exigence. Cet écrin de confort et de sérénité cultive, sans ostentation, une tradition hôtelière d'exception où raffinement et service de prestige se côtoient. Le restaurant le « 1 Place Vendôme », redécouvert par le célèbre designer Italien Michele Bönan, propose une cuisine raffinée et une carte en mouvement, variant au gré des saisons. L'Hôtel de Vendôme est un joyau, à l'image de la place éponyme qu'il habite, haut lieu de la haute joaillerie parisienne.

*Set at Number 1 Place Vendôme in the former private residence of the Vendôme Family, dating back to the 18th century the hotel offers three centuries of art, culture and elegance: a most prestigious address in Paris, which has just obtained the five stars distinction. In the tradition of discreet and comfortable palaces, the hotel is decorated in a stunning classical French design with gold engraved sculpting and marble inlay flooring, rare wood furniture, frescoes and fine art objects. All the rooms are decorated with antique furniture, noble woods and upholstery manufactured by the best French craftsmen; bathrooms are entirely made of rare marbles from different countries. Each room has its own unique décor, different colors which convey warmth and sophistication: beauty, comfort and elegance for an unforgettable experience. The most discerning international traveler will find excellent service in this prestigious, traditional hotel. The restaurant the « 1 Place Vendôme », redecorated by the famous interior designer Michele Bönan, proposes a refined French cuisine. The Chef proposes a menu which changes regularly according to each season. The Hôtel de Vendôme is a unique gem in the heart of the eponymous Place Vendôme, in the very centre of haute Parisian jewelers.*

## CHAMBRES ET PRIX

19 chambres et 10 suites  
A partir de 390 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANT ET BAR

Le « 1 place Vendôme » : cuisine française

## LOISIRS

Soins en chambre par Carita, massages, soins du corps et autres mises en beauté.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Concierges à disposition 24h/24 pour vos réservations d'excursions, billetterie, sorties, spectacles ou restaurants. Service en chambre 24h/24, repassage, bagagerie, service voiturier, WIFI haut débit gratuit, baby-sitting, location de voitures, parking sur place avec supplément.

## FACTS

19 rooms and 10 suites

From Euro 390

Taxes and service charge included

## DINING AND BAR

« 1 place Vendôme »: French cuisine

## LEISURE

In room Carita beauty treatments and massages.

## ADDITIONAL

24 hour concierge service for sight-seeing, visiting, shows or restaurant bookings, 24 hour room service, ironing service, valet parking, complimentary high speed WIFI internet access, baby-sitting, car rental, parking on site at extra charge.









# LE BRISTOL



Palace Parisien emblématique, renommé pour son service exemplaire et son grand raffinement, Le Bristol Paris appartient à la prestigieuse Oetker collection. Situé sur la célèbre rue du Faubourg Saint-Honoré, au cœur du quartier de la mode et des arts, l'hôtel accueille depuis 1925 ses clients privilégiés dans ses 188 chambres et suites entièrement rénovées, spacieuses, lumineuses et décorées dans un pur style XVIII<sup>ème</sup>. Le Chef Éric Frechon, « trois étoiles » au Guide Michelin 2009, crée chaque jour une cuisine exceptionnelle, généreuse et inventive au sein du nouveau restaurant gastronomique Épicure. La brasserie de luxe, le 114 Faubourg, est un jardin des délices dans une ambiance chaleureuse et parisienne. Le véritable jardin « à la française » de 1200 m<sup>2</sup> de l'hôtel, avec ses magnollas et sa fontaine aux amours, constitue un havre de paix en plein cœur de la ville. Au 6<sup>ème</sup> étage, la piscine habillée de teck bénéficie d'une vue panoramique sur Montmartre et les toits de Paris. Pour finir, le Spa Le Bristol by La Prairie, ouvert en octobre 2011, avec ses cabines donnant sur un jardin privatif, complète ce palace d'exception. Autant d'atouts qui font du Bristol un lieu unique et inoubliable dans la capitale.

*Iconic Parisian palace, famous for its exemplary personal service and its discerning elegance, the Bristol Paris belongs to the famous Oetker collection. Set on the prestigious Faubourg Saint-Honoré, in the heart of the fashion and arts district of Paris, the hotel welcomes privileged guests since 1925 in its 188 spacious, light and airy rooms and suites which have been recently renovated and decorated in pure 18th century style. The Chef Éric Frechon, awarded « three stars » in the 2009 Michelin Guide, creates each day an exceptional generous and innovative cuisine in the new gourmet Epicure restaurant. The luxurious brasserie, the 114 Faubourg, is a garden of pleasures in a welcoming Parisian ambiance. The hotel's authentic French garden spread over 1200 square meters with its magnollas and its "love" fountain is a true haven of peace in the heart of the city. On the 6th floor, the swimming pool surrounded by a teak deck has splendid panoramic views over Montmartre and the rooftops of Paris. The final touch of luxury in this palace is the Spa Le Bristol by La Prairie which opened in October 2011 with its treatment rooms overlooking a private garden. Everything contributes to making the Bristol a unique and unforgettable place in the capital.*

## CHAMBRES ET PRIX

188 chambres dont 92 suites  
De 850 à 14500 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Restaurant Épicure : Chef Éric Frechon, 3 étoiles au Guide Michelin  
Le 114 Faubourg : brasserie de luxe, cuisine créative d'Éric Desbordes, adouci par le Chef Éric Frechon  
Bar du Bristol : cuisine légère pour le déjeuner, thé à l'anglaise l'après-midi

## LOISIRS

Piscine, fitness et Spa Le Bristol by La Prairie avec salles de massages, salon de coiffure manucure et kids club.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, service de blanchisserie, équipe de concierges « clefs d'or », possibilité de réserver transferts, spectacles, restaurants ou excursions.

## FACTS

188 rooms including 92 suites  
From Euro 850 to 14500  
Taxes and service charge included

## DINING AND BAR

Restaurant Épicure: Chef Éric Frechon, 3 star in the Michelin Guide  
Le 114 Faubourg: Luxury brasserie, innovated cuisine by Éric Desbordes, helmed by Chef Éric Frechon  
Bar of the Bristol: Light meals for lunch, English afternoon tea

## LEISURE

Swimming pool, fitness centre and Spa Le Bristol by La Prairie with massage rooms, hair salon, manicure and kids club.

## ADDITIONAL

24 hour room service, laundry service, team of "clefs d'or" concierge, booking for shows, restaurants, transfers and sightseeing tours.







# FOUR SEASONS HOTEL GEORGE V

## CHAMBRES ET PRIX

245 chambres et suites  
Chambres : de 775 à 1250 euros  
Suites : de 1995 à 15 500 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANT ET BAR

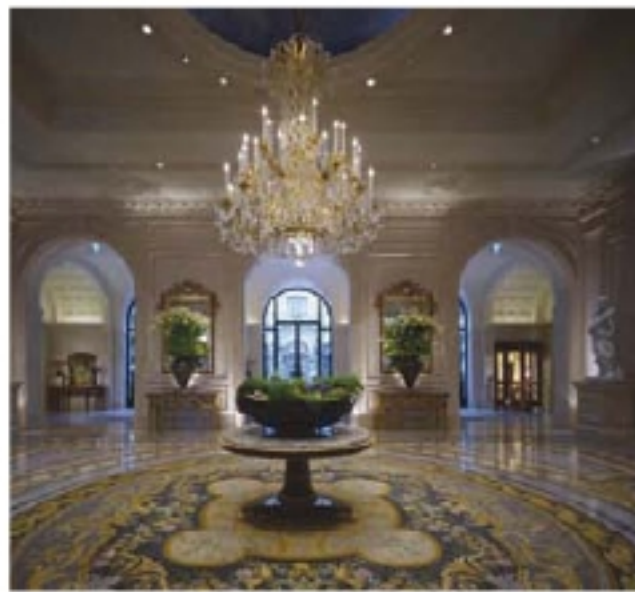
Le Cinq : 2 étoiles Michelin pour sa haute cuisine ; vaste carte des vins  
La Galerie : salon de thé, bar et en-cas

## LOISIRS

Spa, piscine, centre de fitness.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, centre de business, réunions et événementiel, Internet haut débit, concierge.



Hôtel de luxe, imité par ses pairs, le George V est une institution, une brillante étoile dans la ville de lumières élue pour la 6<sup>ème</sup> année consécutive meilleur hôtel d'Europe. Pour les voyageurs avisés à la recherche de l'excellence, c'est le lieu idéal. Le service, qui fait la réputation du prestigieux réseau Four Seasons, est absolument hors pair. L'équipe multilingue est tout simplement la meilleure. Pour décrire l'expérience George V, seuls les superlatifs conviennent. Jamais de fausse note, toujours un professionnalisme absolu, mais en même temps personnel et chaleureux dans une atmosphère très accueillante. Les chambres incarnent le confort somptueux, dans un style français classique, assorti de toutes les commodités modernes. De sensationnelles compositions florales s'offrent à vos regards dès l'entrée et vous accompagnent merveilleusement dans tout l'hôtel ; un bel exemple des incalculables efforts fait par l'établissement pour s'assurer que chaque détail est irréprochable. Vous ressortirez du spa et du centre de santé avec une sensation d'absolu bien-être et vous attablerez à l'exquis restaurant Le Cinq (ou sur sa belle terrasse). Sa gastronomie très réputée et servie avec grâce est une expérience inoubliable, un plaisir sublime. Comment résister à tant de perfection ?

*The luxury hotel that all others are striving to be, the George V is a destination in and of itself, a brilliant star in the city of lights and nominated as the Best Hotel in Europe for the 6th year running. For the discerning traveller seeking first-class excellence, this is the place to be. Here, the service that has made the Four Seasons name a legend is absolutely flawless. The multilingual staff is simply the best in fact, to describe the George V experience, only superlatives will do. Never a false note, always the utmost in professionalism, yet a genuinely personable and welcoming atmosphere pervades. The rooms embody sumptuous comfort, with classic French style enhanced by every modern convenience. Stunning floral designs greet you immediately upon entry and follow you delightfully throughout the hotel, just one example of the infinite number of efforts the hotel makes to ensure that every detail is impeccable. The spa and health club offer the bliss of an urban resort, while a meal in the exquisite Le Cinq (or on its gorgeous terrace) with its renowned, heavenly cuisine so graciously served is an unforgettable, sublime treat. How can you resist? This is perfection.*

## FACTS

245 rooms and suites  
Rooms: From Euro 775 to 1250  
Suites: From Euro 1995 to 15500  
Tax and service included

## DINING AND BAR

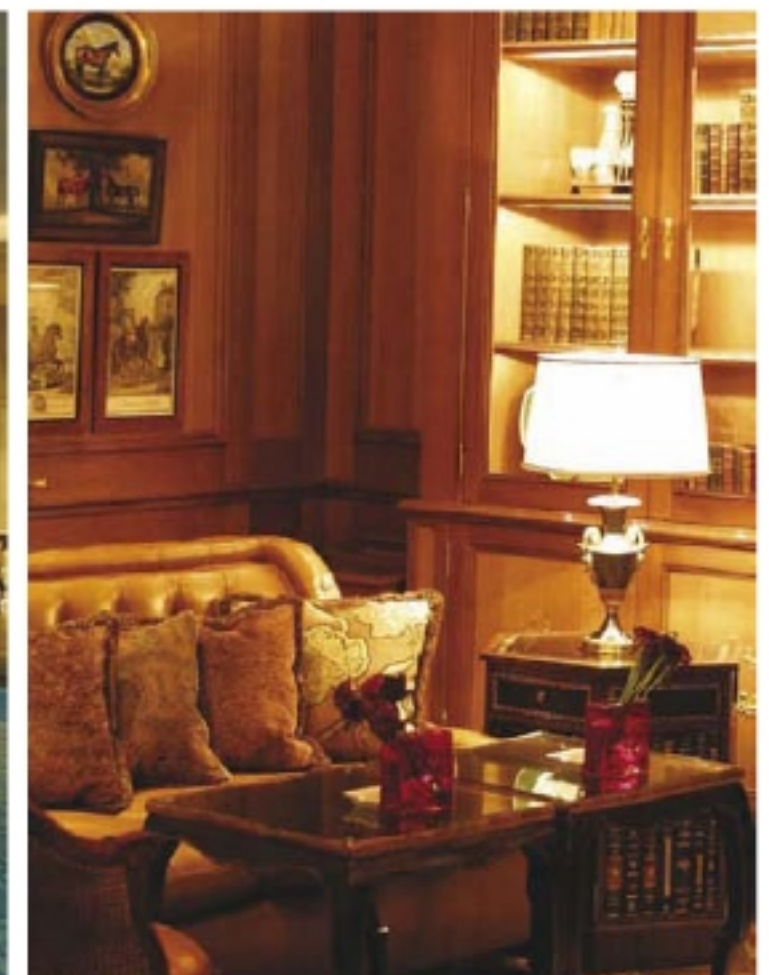
Le Cinq: 2 Michelin stars for French haute cuisine; extensive wine list  
La Galerie: Tearoom, bar and snacks

## LEISURE

Spa, pool, fitness centre.

## ADDITIONAL

Room service, fully-equipped business centre and meeting facilities, high-speed internet, concierge service.







# HÔTEL PLAZA ATHÉNÉE PARIS



Avenue Montaigne, l'Hôtel Plaza Athénée vous invite à vivre une expérience unique et surprenante... Derrière la façade fleurie de géraniums rouges se cache une magnifique cour qui se transforme comme par magie au fil des saisons : véritable havre de paix entouré de vigne vierge verdoyante en été, la Cour Jardin se métamorphose en patinoire l'hiver. Au guidon du fameux vélo « rouge Plaza », flânez dans les rues de Paris avant de rejoindre l'une des 191 chambres et suites de l'hôtel, dont la Suite Royale ou l'une des Suites Eiffel. Véritables appartements parisiens, ces suites offrent une vue imprenable sur la Dame de Fer. Prolongez votre soirée au restaurant de Haute Cuisine Alain Ducasse, avant de déguster une Rose Royale au Bar du Plaza Athénée, l'un des endroits les plus prisés de la capitale. Terminez votre séjour par un moment bien-être au Dior Institut. La descente d'un élégant escalier dans les tonalités Dior permet de quitter progressivement l'atmosphère de l'hôtel et d'entrer dans la magie du lieu. Bassin central surmonté d'une « goutte » lumineuse en verre soufflé, arcades cintrées menant aux cabines, précieuses matières, tout ici témoigne d'un luxe et d'un raffinement hors-norme. Dans chacune des 5 spacieuses cabines, dont une double cabine VIP, on retrouve les codes de la Maison de Couture associés aux dernières technologies. Chaque soin est initié par un diagnostic précis, personnalisé en fonction des attentes spécifiques.

Located on the prestigious Avenue Montaigne, the Hotel Plaza Athénée invites you to savor unique and amazing experiences. Behind the red-geranium facade lies a beautiful courtyard which magically changes according to the season: true haven of peace with Virginia creepers throughout the summer while glistening pine trees and an ice-rink set a winter-wonderland scene during the festive winter season. Take a leisurely ride around the streets of Paris on a geranium-red Plaza bicycle before retreating into one of the 191 rooms and suites. The Eiffel Tower Penthouses, true Parisian apartments, offer a staggering and incomparable view of the Eiffel Tower. Continue the evening in the Haute Cuisine restaurant Alain Ducasse before sipping a Royal Rose at the famous bar of the Plaza Athénée. The descent of an elegant staircase allows to gradually leave the ambience of the hotel behind and opens onto the magical setting of the Dior Institut. A central pool crowned with a glistening "droplet" of blown glass, arched arcades leading to the treatment rooms, precious materials with plush, iridescent textures. Everything here, down to the tiniest detail, emanates incomparable luxury and refinement. All five of the spacious treatment rooms, including a double VIP room, are decorated with the couture house's codes associated with newest technologies. Each treatment begins with a precise diagnosis before being personalized according to specific needs.

## CHAMBRES ET PRIX

191 chambres, dont 45 suites  
1 Suite Royale et 1 Suite Eiffel Terrasse  
Chambres : de 755 à 995 euros  
Suites : de 1255 à 25 000 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANT ET BAR

Alain Ducasse : haute cuisine  
Le Relais Plaza : bistro chic Art Déco  
La Galerie des Gobelins : restauration légère, pâtisseries de Christophe Michalak  
La Terrasse Montaigne : cuisine légère et raffinée - espace fumeurs  
La Cour Jardin : restaurant d'été

## LOISIRS

Dior Institut : soins du visage et du corps exclusifs, espace fitness, hammams, saunas. Salon de repos et tisanderie.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service concierge et service d'étage 24 h/24, service de blanchage effectué par la maison Berluti, limousines et voitures avec chauffeur, centre d'affaires 24 h/24 et secrétariat, accès internet. Vélo Plaza, patinoire en décembre et janvier.

## FACTS

191 rooms including 45 suites  
1 Royal Suite and 1 Eiffel Terrace Suite  
Rooms: From Euro 755 to 995  
Suites: From Euro 1255 to 25000  
Taxes and service charge included

## DINING AND BAR

Alain Ducasse: Haute cuisine  
Le Relais Plaza: Bistro chic Art Déco  
La Galerie des Gobelins: Light meals, Christophe Michalak cakes  
La Terrasse Montaigne: Elegant, light cuisine - zone for smokers  
La Cour Jardin: Summer restaurant

## LEISURE

Dior Institut: facials and exclusive body treatments, 5 treatment rooms, fitness area, hammams, saunas. A relaxation and herbal tea lounge

## ADDITIONAL

24-hour concierge and room service, shoe shine by the House of Berluti, limousine and car rental with chauffeur, 24-hour Business centre and secretarial services, Plaza bicycles, ice rink from December to January.



T + 33 1 53 67 66 65  
→ Paris (40 minutes)  
[www.plaza-athenee-paris.fr](http://www.plaza-athenee-paris.fr)  
[reservations@plaza-athenee-paris.com](mailto:reservations@plaza-athenee-paris.com)





Hongrie / Hungary - Budapest

# BOSCOLO NEW YORK PALACE

## CHAMBRES ET PRIX

185 chambres et suites  
De 175 à 1530 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANT ET BAR

New York Café : cuisine traditionnelle magyare et internationale  
New York Salon : cuisine contemporaine internationale  
Bar

## LOISIRS

Spa, sauna, hammam, piscine intérieure.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Conclerge, service en chambre 24 h/24, location de voiture, baby-sitting, location d'ordinateur, centre d'affaires, parking, services pressing.



En 2001, le groupe Italien Boscolo Hotels a acheté cet hôtel 5 étoiles construit en 1894. Entièrement rénové par l'architecte Maurizio Papiri, il affiche un style néobaroque et néorenaissance italienne. Des chandeliers en verre de Murano illuminent les chambres et la cour intérieure a été recouverte d'une vaste verrière. Rendez-vous culturel et intellectuel du tout Budapest au début du vingtième siècle, le bar et le restaurant New York Café ont été totalement redécorés. Des dorures et du marbre couvrent les murs et le sol. Très design, des tables chromées, décorées de pétales de rose en plexiglas, sont l'œuvre du styliste New Yorkais Adam Tihany D. Dégustez l'admirable cuisine italienne dans un décor de verre scintillant, d'acier et de lumière. Savourez les spécialités magyares au restaurant gastronomique « New York Salon ». Le Cigar Bar offre un refuge cosmopolite pour les fumeurs de havanes. Situé au niveau inférieur du bâtiment, un Spa ultra futuriste a été conçu par Simone Michell. Son design s'est inspiré des tunnels de glace que vous trouvez dans les Alpes. Des cascades d'eau, des prismes en cristal de Swarovski en demi-cercle émerveillent les hôtes pendant qu'ils se prélassent au sauna, au hammam ou dans la piscine intérieure après une journée bien remplie. Rien d'étonnant à ce que l'hôtel soit membre de Leading Hotels of the World.

*This five star luxury hotel built in 1894 was bought in 2001 by the Italian hotel group Boscolo Hotels and renovated by the architect Maurizio Papiri in a neo-Baroque and neo-Italian Renaissance style. The Boscolo Hotels group is known as being "the ambassadors of the Italian lifestyle in the world". Murano glass chandeliers adorn the rooms and the courtyard was glassed over to create the lobby. The New York Café in the beginning of the last century was renowned as the centre of the intellectual life in Budapest. It has now been fully renovated into an elegant restaurant and bar full of gilt and marble. Adam Tihany D. the New York designer brought in the chrome dining tables topped with red plexi-glass petals. Dazzling modern backdrops of glass, steel and light are the setting for delicious Italian dishes. Enjoy Bohemian flavours in the fine dining "New York Salon" restaurant. With its unique cosmopolitan atmosphere the Cigar Bar will surely become the haunt of cigar-lovers from all over. The basement houses a futuristic spa, designed by Simone Michell, inspired by an alpine ice tunnel. Marvellous waterfalls, large half round Swarovski crystal prisms enchant guests while they relax in the spa. A sauna, Turkish bath and indoor swimming pool offer complete relaxation at the end of the day. The hotel is member of the prestigious Leading Hotels of the World.*

## FACTS

185 room and suites  
From Euro 175 to 1530  
Tax and service charge included

## DINING AND BAR

New York Café: Traditional Hungarian and international cuisine  
New York Salon: Contemporary international haute cuisine  
Bar

## LEISURE

Full Spa, sauna, Turkish bath and indoor swimming pool.

## ADDITIONAL

24 hour room service, concierge services, car rental desk, baby-sitting, computer rental, business center, car parking, dry cleaning and laundry services.



T + 36 1 8866111  
→ Budapest (20 km)  
[www.boscolohotels.com](http://www.boscolohotels.com)  
[reservation@newyork.boscolo.com](mailto:reservation@newyork.boscolo.com)





# KEMPINSKI HOTEL CORVINUS



Détente et relaxation, savourez ce luxe contemporain réinventé par l'Hôtel Kempinski Corvinus. Au cœur de la ville dans la principale rue à la mode, avec cette ambiance si particulière à Budapest, l'hôtel ouvre sur une vue de la vieille ville de Pest et du parc Erzsébet. 326 chambres particulièrement spacieuses, luxueusement équipées, et 33 somptueuses suites s'adressent à des hôtes exigeants en villégiature ou en voyage d'affaires. Au Spa Kempinski, aménagé dans un style asiatique, prenez soin de votre corps : massages d'Asie, soins de beauté Phytomer, évulsifs et douches sensoriels, bains doubles ou individuels chauffés. Un sauna et un bar avec une carte "forme" complètent l'offre. Pour vous dépenser, l'espace fitness est pourvu des équipements dernier cri. Hommage au Roi Matthias et à la Reine Béatrice, la cuisine du Corvinus offre à profusion plats traditionnels hongrois, parfois revisités d'une pointe de modernité, ou légers menus de grillades aux accents de la méditerranée, le tout accompagné d'une belle carte de vins locaux et méditerranéens. Pour la douceur de vivre, profitez de la Terrasse Kempinski et du FL Bar & Terrace. Côté culture, explorez l'art hongrois contemporain dans la Galerie Kempinski de l'hôtel ; vous y découvrirez des talents locaux d'avant-garde à travers des expositions temporaires, mais aussi des pièces de la collection permanente, parfois exposées dans les suites ou les parties communes de l'hôtel.

*Relax, rest and recharge in the re-invention of fine, contemporary luxury in the Kempinski Hotel Corvinus. Absorb the inimitable ambience of Budapest, at the very center of the city, overlooking the heritage Fashion Street or the sweeping panorama of Pest's fin-de-siècle sprawl past Erzsébet Park. Enjoy 326 generously spacious and luxuriously outfitted rooms and 33 elegant suites with the needs of the discerning traveller, business and leisure, promptly served. Tall and spall your body in the Asian-accented Kempinski SPA, featuring a choice of the latest fitness equipment, Asian massage therapies, Phytomer beauty treatments, and sensory diversions such as sensation showers, heated pool, saunas and a health bar. The Corvinus Cuisine is a tribute to King Matthias and Beatrice serving traditionally prepared Hungarian dishes, new Hungarian cuisine with a twist and a light Mediterranean Grill Menu accompanied by a vast variety of the best local and Mediterranean wines. For outdoor delights visit the Kempinski Terrace and FL Bar & Terrace. Artistic delight and intellectual curiosity unbound, explore contemporary Hungarian art in the Kempinski Corvinus' own Kempinski Gallery, and discover cutting edge local talent in regular temporary exhibitions, appreciate the Collection's permanent pieces there, in your suite or in the public areas.*

## CHAMBRES ET PRIX

326 chambres et 33 suites  
De 109 à 6000 euros  
Taxes non incluses, service inclus

## RESTAURANT ET BAR

Restaurant Giardino : petit déjeuner primé, buffet d'affaires, buffet à thème, plats traditionnels et nouvelle cuisine hongroise, grillades, sélection de vins locaux et méditerranéens. Carte des vins sur écran tactile, sommelier, terrasse et musique live - ouvert de mai à octobre

Lounge Bar : thé et petits gâteaux maison

Pool Bar : en-cas légers

## LOISIRS

Spa avec piscine intérieure chauffée, hammam, sauna aromatique, sauna finlandais, fontaine glacée, salle de gymnastique et de remise en forme, solarium, boutiques.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, parking, location de voiture, service de limousine, accès Internet et WiFi gratuit.

## FACTS

326 rooms and 33 suites  
From Euro 109 to 6000  
Tax not included and service included

## DINING AND BAR

Restaurant Giardino: Award-winning breakfast, daily business & theme buffets, traditionally prepared Hungarian dishes, new Hungarian cuisine with a twist and a light Mediterranean Grill Menu, variety of local and Mediterranean wines, digitized wine menu presented by the waiter, summer Terraces await the guests in the Fashion Street with Music Sommelier from May to October

Lobby Lounge & Bar: Signature cakes and teas

Pool Bar: Light and healthy dishes

## LEISURE

Spa: Heated Indoor Pool, Steam Bath, Knelp Bath, Aromatic Sauna, Finnish Sauna, Ice Fountain, Fitness Centre/Gym, Boutiques

## ADDITIONAL

In-Room Dining, Housekeeper, Laundry/Dry Cleaning service, parking, car rental, limousine service, electric vehicle charging station, free Wifi access to Internet.



T + 36 1 429-3777  
→ Budapest (35 minutes)  
[www.kempinski.com/budapest](http://www.kempinski.com/budapest)  
[reservations.corvinus@kempinski.com](mailto:reservations.corvinus@kempinski.com)





Islande / Iceland - Reykjavik

## HOTEL BORG

**CHAMBRES ET PRIX**

56 chambres et suites  
De 100 à 800 euros  
Taxes et services inclus

**RESTAURANT ET BAR**

Le Lounge : choix de repas légers  
ou de menus - cuisine internationale  
aux influences islandaises

**LOISIRS**

Des activités extérieures et de  
nombreuses excursions peuvent  
être organisées par le concierge.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre, service de  
blanchisserie ou nettoyage à sec,  
garderie, centre d'affaires, bureau  
de change.



L'hôtel Borg est un imposant bâtiment, incontournable, donnant sur la très belle place d'Austurvöllur au cœur de Reykjavik, en face de l'Althingi, le Parlement islandais, et de la cathédrale. Les 56 chambres et suites de l'hôtel sont décorées dans un style Art déco omniprésent avec meubles faits sur mesure, installations et aménagements modernes. Le restaurant de l'hôtel Borg, dont le nom est tout simplement le « Lounge », décoré lui dans le plus pur style « lounge », est un lieu chaleureux et décontracté qui convient aussi bien à ceux qui aiment se détendre devant une tasse de café avant d'aller explorer la ville, qu'à ceux qui souhaitent y dîner et goûter à une carte inventive. Le chef a créé un délicieux menu composé de fruits de mer islandais, de bœuf ou de délicieux agneaux des montagnes. Il faut aller à la découverte de l'impressionnante nature qui entoure la ville. Le concierge peut organiser toute une gamme d'activités : excursions dans le Nord, équitation, observation des baleines, pêche au saumon ou observation des oiseaux. Un des plaisirs lors d'un séjour à Reykjavik est un bain dans une des nombreuses piscines thermales remplies d'eau chaude naturelle que l'on trouve dans chaque quartier. La ville a également une vie culturelle animée et une vie nocturne active. L'hôtel Borg offre l'élégance du passé mêlée à la sophistication moderne au cœur de la capitale islandaise à l'énergie verte.

*The Borg is an imposing landmark building overlooking the beautiful square of Austurvöllur, in the heart of Reykjavik, across from Althingi, the Icelandic parliament and the cathedral. The hotel's 56 rooms and suites have been decorated in an Art Deco style throughout with custom-made furniture and fittings with all modern amenities. The name of the restaurant at Hotel Borg is simply "Lounge" and in the true spirit of a lounge it is a warm and relaxed venue for those that like to sit down for a cup of coffee before heading out to explore the city as well as for those that want to enjoy a dinner from Lounge's eclectic menu. The executive chef has built up a delicious menu with Icelandic seafood, beef, game and the delicious mountain lamb. Discover the vast, beautiful nature surrounding the city. The concierge can organize a full range of adventure activities from Northern light tours, horseback riding, whale watching to salmon fishing or bird watching. One of the delights of a visit to Reykjavik is bathing in one of the many thermal pools, filled with geothermally heated water which are found in every district of the city. The city has also a lively culture and fun-filled night life. Hotel Borg combines old time elegance with modern sophistication in the heart of Iceland's green energy capital city.*

**FACTS**

56 rooms and suites  
From Euro 100 to 800  
Taxes and service charge included

**DINING AND BAR**

Lounge Restaurant: Variety of light  
meals to feasts of plenty. World  
cuisine with an Icelandic flair.

**LEISURE**

Outdoor activities and excursions  
arranged by the hotel's concierge.

**ADDITIONAL**

Room service, laundry and dry  
cleaning service, baby-sitting, Business  
center, currency exchange.





# IL SALVIATINO



Cette villa nichée sur la colline de Fiesole et entourée d'un parc privé est à seulement dix minutes du centre historique de Florence. Datant du 14<sup>ème</sup> siècle, le bâtiment fut soigneusement rénové au fil des siècles par des artisans locaux et renait aujourd'hui sous la forme d'un merveilleux hôtel. Chambres et suites, toutes individuellement décorées, sont le fruit d'une élégante fusion entre artisanat local et toutes dernières technologies. Pour votre bien-être le Spa Devarana, d'inspiration thaïe, récemment récompensé, propose un programme de pratiques orientales ancestrales avec des soins réputés comme le « Florentine Romance ». Faites un passionnant voyage aux racines de la cuisine toscane et redécouvrez des plats traditionnels revisités par le Chef Carmine Calò. Dans une région réputée pour sa gastronomie, le restaurant Grappolo offre une expérience gastronomique unique. Le restaurant « La Terrazza » propose quant à lui une cuisine italienne traditionnelle dans une ambiance chic et décontractée, permettant d'admirer la magnifique vue sur le Dôme tout en savourant un apéritif au très sophistiqué bar-lounge. À votre disposition, un service personnalisé nommé « Ambassador » vous permettra de découvrir la région à travers une visite privée des musées, des excursions dans la région du Chianti en Ferrari ou Lamborghini, ou un voyage en hélicoptère dans les régions voisines. Certainement la plus belle adresse de Florence.

*This beautiful villa nestles on the hillside of Fiesole, surrounded by a vast private park, just ten minutes from the historical centre of Florence. Dating back to the 14th century, the buildings have been carefully restored over the centuries by local artisans and has now emerged as a wonderful hotel. The rooms and suites are individually decorated and all have an elegant blend of local craftsmanship and latest technologies... The award winning Thai Spa «Devarana» offers a menu of ancient eastern practices for your well-being. Indulge yourself in some signature treatments such as the « Florentine Romance ». Take an exciting voyage to the roots of Tuscan cuisine and rediscovers traditional classics revisited in a modern key proposed by the Chef Carmine Calò in the hotel's restaurant. In a region renowned for good food, Il Salviatino's restaurant concept, Grappolo, offers a unique gastro-experience. Guests can experience "La Terrazza" a casual-chic Italian restaurant, with an all day open bar which became also a sophisticated bar lounge for aperitif and after dinner while admiring the magnificent views of the Dome. A personal Service Ambassador is at your disposal to help you visit the region: a private tour of museums, Ferrari or Lamborghini tours of the Chianti wine region or a helicopter tour to neighboring regions. Warm, stylish and nostalgic, Il Salviatino represents the place where to go in Florence.*



## CHAMBRES ET PRIX

45 chambres et suites  
De 414 à 2900 euros  
Taxes et service non inclus, petit-déjeuner inclus

## RESTAURANT ET BAR

La Terrazza : cuisine toscane, ambiance chic et décontractée

## LOISIRS

Piscine extérieure et centre de fitness, Spa Devarana : massages, exfoliation, soins du visage, soins d'eau, enveloppements ; cours d'art et cours de cuisine. Parcours de golf à proximité. Cours de yoga au lever du jour, randonnée, vélo de randonnée, visite des caves de la région.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Petit-déjeuner américain à la carte inclus, accès gratuit au Spa et au centre de fitness, WIFI, service de majordome à disposition pour défaire et faire les valises, journaux, eau et fruits offerts à votre arrivée, navette pour le centre-ville gratuite, service secrétariat sur demande.

## FACTS

45 rooms and suites  
From Euro 414 to 2900  
Taxes and service charge not included, breakfast included

## DINING AND BAR

La Terrazza: Casual Chic Restaurant, Italian Tuscan cuisine

## LEISURE

Outdoor swimming-pool and fitness center, Devarana Spa: massage, body scrubs, facials, water treatments, body wraps; art classes, cooking classes, golf nearby, yoga sun rise lessons. Hiking, mountain biking, wine tasting tours in Tuscany.

## ADDITIONAL

American breakfast served à la carte included, free access to our SPA and fitness centre, wireless network connection complimentary packing and unpacking service, upon request complimentary newspaper, VIP welcome amenities: water and fruits at arrival, free shuttle bus to the city center, business service on request.

T + 39 055 90 41111  
→ Florence (15 minutes)  
[www.salviatino.com](http://www.salviatino.com)  
[info@salviatino.com](mailto:info@salviatino.com)





Italie / Italy - San Casciano, Toscane

# VILLA MANGIACANE

## CHAMBRES ET PRIX

19 chambres et 9 suites  
De 240 à 3500 euros  
Petit-déjeuner et taxes inclus (10 %)

## RESTAURANT ET BAR

Restaurant avec jardin  
Lounge & pool bar (en été uniquement)

## LOISIRS

2 piscines extérieures, salle de soins, soins en chambre, gym, randonnées à pied et en bicyclette, dégustations de vin et huile d'olive, cours de cuisine, parcours de golf à proximité, circuits et excursions, navette journalière gratuite A/R à Florence.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Concierge et service en chambre 24h/24, WIFI accès à Internet, transferts aéroport, boutique, baby-sitting.



Cette magnifique demeure du 15<sup>ème</sup> siècle au cœur de la belle région du Chianti Classico, à seulement 12 km de Florence, est entourée de vignobles et d'oliveraies, et de la majestueuse forêt toscane, surplombant la vallée de l'Arno. Une escapade idéale pour retrouver la sérénité. La Villa, construite par le Cardinal Francesco Maria Machiavelli, l'oncle de Niccolò Machiavelli, fut vendue en 1645 à une famille de nobles qui l'a conservée jusqu'au milieu du 20<sup>ème</sup> siècle. Aujourd'hui Glynn Cohen, un sud africain amoureux de la Toscane l'a transformée à la gloire d'antan. Détendez-vous dans les chambres somptueusement rénovées, avec salle de bains en marbre et Jacuzzi privé. Le décor est intemporel et luxueux. Le logement spacieux et clair, doté d'écrans plasma et d'Internet, offre des vues légendaires. Vivez comme un aristocrate dans la Suite Royale, avec un lit tout en argent importé d'Inde, un jacuzzi à coupole de marbre, une salle de bains pour elle et une autre pour lui... Savourez de délicieux déjeuners en terrasse sur la loggia principale dominant le paysage du Chianti. Le dîner vous est servi dans la salle à manger de grand standing, dans l'agréable cave à vins, ou devant la cheminée de la cuisine en hiver. La villa produit son vin et son huile d'olive, à ne pas manquer pour les oenophiles et les gourmets. Expérimentez La Dolce Vita dans ce somptueux hôtel, membre du prestigieux réseau des « Small Luxury Hotels of the World ».

*Villa Mangiacane is a magnificent late 15th century villa in the heart of the beautiful Chianti Classico region, framed by vineyards, olive groves and majestic Tuscan forest, overlooking the Arno Valley with Florence just 12 km away. The villa was built by Cardinal Francesco Maria Machiavelli, uncle of Niccolò Machiavelli. It was later sold to an aristocratic family in 1645 who kept it to the mid 20th century. Today it is living a revival with Glynn Cohen, a South African entrepreneur who fell in love with Tuscany's culture and history. Feel right at home in the sumptuously restored rooms and suites, all of which feature marble bathrooms. The timeless, luxurious décor and light-filled spacious accommodations offer glorious views in addition to modern touches such as plasma screens and Internet. Perhaps the most impressive is the Royal Suite, with a silver bed from India, a marble-domed Jacuzzi bath, his and hers bathrooms, and furnishings that truly make you feel part of the aristocracy. Enjoy delicious alfresco lunches that can be savoured overlooking the Chianti landscape. Dinner is served either in the dining room, the cosy wine cellar, by the fire in the villa's olive oil kitchen in winter and even in your own room for extra privacy. In true Tuscan tradition, the villa produces its own wine and olive oil, a must for all oenophiles and gourmets. Experience "La Dolce Vita" in this sumptuous member of the prestigious Small Luxury Hotels of the World.*

## FACTS

19 rooms and 9 suites  
From Euro 240 to 3500  
Daily breakfast and 10% Tax Included

## DINING AND BAR

Restaurant and herb garden  
Lounge & pool bar (summer only)

## LEISURE

2 outdoors pools, treatment room and in-room treatments, gym, hiking and biking, wine & olive oil tastings, cooking lessons, golf nearby, tours/excursions, daily complimentary shuttle service from Villa Mangiacane to Florence and back.

## ADDITIONAL

Room and concierge service, wifi internet, airport transfers, boutique, baby-sitting.



T + 39 055 829 0123  
→ Florence (12 km)  
[www.mangiacane.com](http://www.mangiacane.com)  
[info@mangiacane.com](mailto:info@mangiacane.com)





# FOUR SEASONS HOTEL MILAN



Un couvent du 15<sup>ème</sup> siècle transformé en un magnifique hôtel à proximité des maisons de couture et du quartier financier de Milan ? Rien de très surprenant lorsque l'on connaît le savoir-faire légendaire du groupe Four Seasons. La simplicité des murs blanchis à la chaux met en valeur le travail de restauration des fresques du 18<sup>ème</sup> siècle, des plafonds voûtés et des arcs flamboyants. Un véritable tour de force ! Mais ce qui est encore plus frappant, c'est ce sentiment de sérénité, cette sensation d'être ailleurs due à la présence des arcades du monastère et l'impression de vertige à la vue de l'escalier blanc en colimaçon. Les chambres aux lignes épurées et les salles de bains en marbre de Carrare sont également remarquables. Quant aux suites, elles sont à couper le souffle. Le génie de l'architecte est d'avoir associé design Italien contemporain, meubles et de style Empire, et plafonds peints à de fabuleux tissus édités par Fortuny aux tons neutres et chaleureux. Selon la chambre que vous occuperez, vous bénéficierez d'une vue splendide sur la cour intérieure et la très branchée Via Gesù. À quelques pas de la Scala, le restaurant Il Teatro est décoré dans un style lyrique. Le chef, Sergio Mei, apporte une touche novatrice à la cuisine lombarde, classant son restaurant parmi les cinq meilleures tables de la ville.

*A 15th-century cloistered convent refashioned to create an extraordinary hotel in the very heart of Milan's couture and financial district, is hardly surprising given Four Seasons' fabled savoir-faire. However the original concept that stages restored 18th-century frescoes, vaulted ceilings and flamboyant arches against the startling simplicity of white-washed walls, can be considered a tour de force. What is most dramatic is surely the dizzying white spiral staircase that sharply contrasts with monastic arcades radiating serenity and otherworldliness. But sleek bedrooms and bathrooms of pristine Carrara marble are also remarkable, and the suites take your breath away. There's architectural genius in combining contemporary Italian design with Empire furniture, painted ceilings and fabulous Fortuny fabrics in warm neutrals. Majestic views vary depending on the location - the inner courtyard, fashionable Via Gesù, central Milan and the Duomo, even lush private gardens. Steps from La Scala, the mise en scène at Il Teatro is operatic in nature. Masterful chef, Sergio Mei, puts a new touch to Lombard cuisine, orchestrating his dishes to the seasons and producing truly prodigious innovations rated among the city's top five.*

## CHAMBRES ET PRIX

118 chambres et suites  
Chambres : à partir de 500 euros  
Suites : à partir de 880 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Il Teatro : cuisine Italienne  
La Veranda : cuisine lombarde  
Il Foyer : en-cas, desserts et cocktails

## LOISIRS

Parcours de golf à proximité.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Salles de réunions et de conférences,  
centre d'affaires ouvert 24 h / 24,  
service d'étage, concierge, pressing,  
service de secrétariat.

## FACTS

118 rooms and suites  
Rooms: From Euro 500  
Suites: From Euro 880  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

Il Teatro: Italian cuisine  
La Veranda: Regional Lombardy  
cuisine  
Il Foyer: Snacks, desserts and cocktails

## LEISURE

18-hole golf course nearby.

## ADDITIONAL

Meeting and conference facilities,  
24-hour business centre, room ser-  
vice and concierge, dry-cleaning  
and one hour pressing, secretarial  
service.



T + 39 02 77 088  
F + 39 02 77 085 000  
→ Milan (25 minutes)  
[www.fourseasons.com](http://www.fourseasons.com)





Italie / Italy - Rome

## HOTEL EDEN ROME

**CHAMBRES ET PRIX**

108 chambres supérieures et deluxe et 13 suites  
De 494 à 6798 euros  
Taxes et services inclus

**RESTAURANTS ET BAR**

La Terrazza dell'Eden : cuisine méditerranéenne  
Bar La Terrazza : piano-bar sur le toit avec musique live tous les soirs  
Il Giardino : bar sur le toit, lieu de prédilection pour les amoureux de vins et de cigares au bar Le Caveau

**LOISIRS**

Centre de fitness et bains à vapeurs, autres activités sportives à proximité, salle de massage.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre 24 h/24, concierge, service de pressing, WIFI dans toutes les chambres et les parties communes, salles de conférences, gare ferroviaire et métro à proximité.



Il existe de multiples façons de définir la « bella vita », et à chacun la sienne. Imaginez-vous un endroit avec vues panoramiques sur les Jardins de la Villa Borghèse, les Scalinata Spagna (Marches espagnoles) à votre porte, et un restaurant « La Terrazza » pour de charmants dîners sur le toit... Ainsi pourrait se décrire la « bella vita », en deux mots : l'Hotel Eden. La situation exceptionnelle de l'hôtel vous permet d'être à quelques pas des sites les plus importants tels que la Piazza di Spagna, la Via Veneto, le Vatican, la Basilique Saint-Pierre, la Piazza Navona et le Colisée. Depuis son ouverture en 1889, par l'hôtelier Francesco Nistelweck, dans le quartier animé de Ludovisi, cet hôtel a accueilli d'innombrables stars et familles royales, amoureux de l'Italie et amateurs de luxe, et les raisons de cette notoriété sont indéniables. Toutes les chambres sont joliment décorées, dans une ambiance aux couleurs chaudes et vives à la fois, possédant toutes une salle de bains en marbres et des meubles de style classique. Plusieurs chambres, avec balcons, bénéficient de vues imprenables sur la ville. Petit et intime, cet hôtel a une âme et offre un service exceptionnel. Savourez les créations culinaires du chef Fabio Clervo sur la terrasse du toit de l'hôtel avec vue sur les nombreux et célèbres monuments de la ville et les magnifiques couchers de soleil flamboyants... Une incontestable « bella vita » !

*La bella vita or the good life is well defined at the Eden. Be enchanted by the terrace views over the Villa Borghese gardens, the Spanish Steps at your door, or La Terrazza for striking roof top dining. The hotel's fantastic location puts you within a short distance of the renowned interests such as Piazza di Spagna, Via Veneto, the Vatican, St. Peter's Cathedral, Piazza Navona and the historic Coliseum, among others. Since its opening by hotelier Francesco Nistelweck in 1889 in Rome's affluent Ludovisi District, the Hotel Eden has charmed star-studded and crowned heads along with Italian-infused pleasure seekers and connoisseurs of luxury alike. The reasons for this are strikingly obvious. All rooms are beautifully appointed, featuring warm light and bright colours, marble bathrooms and classic-style furniture. Many rooms are further enhanced by enchanting cityscape views, some with balconies. Small and intimate, this hotel has soul, further confirmed by the startlingly and obliging service. Savour acclaimed chef Fabio Clervo's culinary concoctions, served in view of a disproportionate number of famed Roman monuments, and flaming sunsets from the roof top terrace... At the Eden everything is made to enjoy the city. La bella vita indeed!*

**FACTS**

108 superior/Deluxe rooms and 13 suites  
From Euro 494 to 6798  
Taxes and service included

**DINING AND BAR**

La Terrazza dell'Eden: Mediterranean cuisine  
Bar La Terrazza: Rooftop bar with live piano music every night  
Il Giardino: Rooftop bar. Special treat for wine and cigar lovers at Le Caveau

**LEISURE**

Gymnasium and Steam bath, other sports facilities nearby, massage treatments.

**ADDITIONAL**

24 hour room service, concierge service, laundry and dry cleaning service, WIFI in all bedrooms and public areas, conference facilities, railway and underground train stations nearby.



T + 39 06 478 121  
→ Fiumicino (35 minutes)  
www.edenroma.com  
18/2.reservations@lemeridien.com





# ST REGIS GRAND HOTEL, ROME



Rome, la ville éternelle, est une capitale moderne et cosmopolite. Son histoire de plus de deux mille cinq cents ans, origines mêmes de la civilisation occidentale, est au cœur de l'histoire du christianisme. Le St Régis Grand Hôtel, haut lieu historique, fut construit en 1894 par le très célèbre hôtelier César Ritz. La légende prétend que l'hôtel repose sur les ruines des anciens Bains de l'empereur Dioclétien et que la minuscule vigne qui pousse dans la cour daterait du 16<sup>ème</sup> siècle et proviendrait des vignes du pape Sixte V. Ce luxueux hôtel a été construit comme un palais privé avec colonnes de marbre, plafonds recouverts de fresques, lustres de Murano et tapis orientaux. Au rez-de-chaussée, le salon Ritz : magnifique salle de bal utilisée par les grandes familles de nobles ou les politiciens. Les chambres et suites sont toutes personnalisées par une fresque unique peinte à la main et reproduisent des scènes de la Rome antique. L'hôtel offre les services d'un maître d'hôtel exclusif, dédié à tous vos besoins. L'élégant restaurant Vivendo propose un habile mélange entre ingrédients traditionnels typiques et cuisine contemporaine. Une suite unique, la Bottega Veneta, d'un luxe très contemporain dans les matériaux et le mobilier utilisés, a été adjointe à l'hôtel, tout en préservant le caractère historique de l'hôtel et la lumière extraordinaire de Rome.

*Rome, the Eternal City, is today a modern, cosmopolitan European Capital with a history which spans over two and half thousand years at the very origins of Western Civilization and with a significant place in the story of Christianity. The St Regis Grand Hotel Rome is a historical landmark, opened in 1894 by the renowned hotelier Cesar Ritz. Legend has it that the hotel sits above the ruins of the Baths of Diocletian and that its tiny courtyard vineyard holds grapes from the vineyards of the 16th century Pope Sixtus V, who once owned the land. This luxurious hotel was built like a private palazzo with marble columns, frescoed ceilings, antique Murano glass chandeliers and oriental carpets. On the ground floor there is the magnificent Salone Ritz ballroom used in the past by noble families and politicians for special events. All the guestrooms and suites are personalized with a unique hand-painted fresco reproducing evocative views of ancient Rome. The hotel offers an exclusive butler service, dedicated to all your needs 24 hours a day. The elegant restaurant Vivendo offers a mix between typical traditional ingredients and contemporary cooking. A one-of-the-kind Bottega Veneta suite has just been added to the hotel offering contemporary luxury in materials and furniture which acknowledge the character of the hotel and the extraordinary light of Rome.*



## CHAMBRES ET PRIX

161 chambres et suites  
De 420 à 3900 euros  
Taxes (10 %) et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Vivendo : cuisine gastronomique contemporaine primée  
Le Grand Bar : cocktails, cuisine méditerranéenne  
Vino Private Wine Cellar : cuisine régionale et internationale

## LOISIRS

Carroll Club santé : massage, bain de vapeur.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, secrétariat, conciergerie, sur demande service d'un maître d'hôtel, accès Internet et WIFI.

## FACTS

161 rooms and suites  
From Euro 420 to 3900  
Tax (10%) and service charge not included

## DINING AND BAR

Vivendo: Award-winning contemporary cuisine  
Le Grand Bar: Cocktails, Mediterranean cuisine  
Vino Private Wine Cellar: Regional and International cuisine

## RECREATION

Steam bath, massage, Carroll Health Club.

## ADDITIONAL

24 hour concierge, butler service upon request, business centre with WIFI access to Internet and secretarial services.

T + 39 06 47091  
F + 39 06 4747 307  
→ Rome (35 Km)  
[www.stregis.com/grandrome](http://www.stregis.com/grandrome)







# REGINA HOTEL BAGLIONI



Membre des Relais et Châteaux, ce cinq étoiles d'exception est le lieu idéal pour séjourner à Rome. L'hôtel Regina Baglioni est situé sur la Via Veneto, stratégique et centrale, à deux pas de la Villa Borghese, de la Piazza Di Spagna et de la Via Condotti, la célèbre rue de la mode. L'hôtel dispose d'un magnifique choix de chambres et de suites dans le style Art déco d'origine. Quelques suites possèdent de grandes terrasses privées avec Jacuzzi, face à la Via Veneto ou dominant la ville. La majorité a une vue extérieure sur les belles rues romaines. On retrouve l'élégance italienne à travers un mobilier d'origine, des tentures et tapisseries de soie et de riches tissus damassés, tandis le style Art déco est présent sur les sols en marbre décorés avec sophistication. Le lounge et le restaurant Brunello, avec une entrée indépendante sur la Via Veneto, accueillent ses clients dans une atmosphère unique qui combine l'élégance italienne traditionnelle et design contemporain. Le menu présente des plats aux saveurs méditerranéennes. C'est le lounge le plus novateur et trendy de Rome, parfait pour des cocktails inventifs ou un dîner raffiné. La zone bien-être « Templo della Salute » est une oasis urbaine spécifique, entièrement dédiée à l'expérience du bien-être et de la beauté, où redécouvrir l'harmonie entre le corps et l'esprit.

*Member of Relais et Châteaux, this exceptional five star is the ideal place to stay in Rome. The Regina Hotel Baglioni is situated on the strategic and central Via Veneto, a stone's throw from the Villa Borghese, Piazza di Spagna and Via Condotti, the famous fashion street. The hotel has a magnificent selection of rooms and suites in original Art Déco Style. Some suites have large private terraces with Jacuzzi, facing the Via Veneto or overlooking the city. Majority of rooms have external view on the beautiful Roman streets. The Italian elegance is represented by original furniture, silk tapestry and rich damask fabrics, while Art Déco interiors have sophisticated decorated marble floors. The Brunello Lounge & Restaurant, with its independent entrance on the Via Veneto, welcomes clients to a unique atmosphere which unites traditional Italian elegance with contemporary design. The menu presents dishes of Mediterranean flavors. It is the most innovative lounge in Rome, perfect for imaginative cocktails or a refined dinner. The wellness area Templo della Salute, is a unique metropolitan oasis in which to rediscover harmony between body and soul, entirely dedicated to beauty and wellness experience.*



## CHAMBRES

105 chambres (deluxe classique ou Art déco) et 20 suites  
A partir de 430 euros  
Taxes non incluses

## RESTAURANT ET BAR

Le Brunello Lounge et Restaurant : combinaison magique de produits italiens frais et de saveurs méditerranéennes  
Café Baglioni : petit-déjeuner, repas légers et dans la journée, thé ou café

## LOISIRS

Spa Tempo della Salute : dédié à la beauté et au bien-être, gamme complète de massages et de soins, manucure et pédicure, produits Carita. Studio fitness entièrement équipé.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Base iPod dans les suites. Business et conventions : la salle Belvedere, la plus belle vue de la ville de St Pierre au Colisée, entourée de terrasses pouvant servir pour les pauses café ou des soirées

## FACTS

105 rooms (Classic Deluxe or Art Déco style) and 20 suites  
From Euro 430  
Taxes not included

## DINING AND BAR

The Brunello Lounge & Restaurant: Magical combination of fresh Italian products and Mediterranean flavors

Café Baglioni: Breakfast, light meals during the day coffee or tea in the afternoon

## LEISURE

Templo della Salute Spa: Dedicated to beauty and wellness presenting a full range of massages and treatments, manicure and pedicure treatments, using Carita products and a fully equipped fitness room.

## ADDITIONAL

iPod docks in suites. Business Meetings: Belvedere event room has the most beautiful view over the whole city from St Peter to Colosseum. It is surrounded by terraces which can be used for coffee breaks or evening private parties.

T + 39 06 421111  
→ Rome- Fiumicino (55 minutes)  
[www.baglionihotels.com](http://www.baglionihotels.com)  
[regina.roma@baglionihotels.com](mailto:regina.roma@baglionihotels.com)





# HOTEL CIPRIANI

## CHAMBRES ET PRIX

79 chambres et suites  
Chambres : de 550 à 1350 euros  
Suites : de 1720 à 7000 euros  
Taxes non incluses, petit-déjeuner et service inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Le Fortuny (avec terrasse) : cuisine italienne d'exception  
Cip's Club : raffiné et informel, typiquement vénitien  
Porticciolo : buffet près de la piscine avec spécialités régionales, grillades de poisson et viande

## LOISIRS

Cours de cuisine, piscine d'eau de mer chauffée, court de tennis, centre de remise en forme, sauna et spa Casanova : thérapies relaxantes Aromatherapy Associates et Sothys.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, concierge, garde d'enfants, solarium, navette privée hôtel/Plazza San Marco. Salon de coiffure. Port privé pour yachts et bateaux jusqu'à 20 m (tirant d'eau 3 m).

## FACTS

79 rooms and suites  
Rooms: From Euro 550 to 1350  
Suites: From Euro 1720 to 7000  
Tax not included, breakfast and service charge included

## DINING AND BAR

The Fortuny (two terraces): For exceptional Italian cuisine  
Cip's Club: Refined and informal, local cuisine of Venice  
Porticciolo: Poolside buffet with regional specialties, grilled seafood and meat

## LEISURE

Cooking school, heated sea-water swimming pool, tennis court, fitness centre, sauna. Casanova spa: Aromatherapy Associates and Sothys relaxing treatments.

## ADDITIONAL

24-hour room service, concierge, babysitting, solarium, hairdresser, private motorboat for regular transportation to and from Piazza San Marco. Private port for yachts and boats of up to 20 m (draught of 3 m).



Situé sur la petite île de Giudecca, face à la place Saint Marc, Le Cipriani est l'un des plus prestigieux hôtels de la ville. Occupant un cloître du 16<sup>ème</sup> siècle entouré de magnifiques jardins avec une vue incomparable sur la mer, il offre un accueil exceptionnel et chaleureux aux visiteurs de Venise. Ses fenêtres surplombent le bassin de Saint-Marc, l'église palladienne de San Giorgio et les îles éloignées de la lagune. Fondé par Giuseppe Cipriani (à qui l'on doit aussi le Harry's Bar), le Cipriani abrite des chambres d'un grand raffinement dans une atmosphère paisible. Simplicité élégante ou ambiance sophistiquée meublée d'antiquités et de superbes œuvres d'art... Vous trouverez la chambre ou la suite qui vous correspond pleinement pour vivre une expérience absolument incomparable. Vous apprécierez aussi la splendeur de ses jardins, son centre de beauté et son extraordinaire piscine olympique d'eau salée, unique au cœur de Venise. Farniente au bar de la piscine ou déjeuner au restaurant Porticciolo... Une journée passée ici est une succession de moments agréables. Le soir venu, savourez la magie d'un dîner dans l'un des deux restaurants de l'hôtel : le Cip's Club ou le Fortuny. Verres délicatement soufflés, tissus précieux, miroirs ambrés et vue magnifique sur la lagune font de ce dernier le cadre idéal pour un dîner aux chandelles.

*Situated on the small Island of Giudecca, facing Saint Marco Square, The Cipriani is one of the most prestigious hotels of the city. Occupying a converted 16th century cloister, surrounded by magnificent gardens offering un-comparable views on the sea, a warm welcome and outstanding hospitality await visitors arriving at this reputed establishment in Venice. The windows overlook the basin of Saint Marco, the Palladium San Giorgio Church and the faraway islands of the lagoon. Founded by Giuseppe Cipriani (who also created Harry's Bar), the rooms at the hotel are exceptionally refined and offer a wonderfully calming atmosphere. Simple elegance or sophisticated ambiance surrounded by antiques and superb works of art... you will certainly find the room or suite that is in perfectly harmony in order to live an absolutely unique experience. You will appreciate the splendid gardens, the beauty center, and the extraordinary Olympic salt water pool, the only one that exists in the heart of Venice. Relax at the pool bar or have a delicious lunch at the Porticciolo restaurant... A day here is a succession of delightful moments. When evening comes, savor the magic of dining in one of the hotel's two restaurants: The Cip's Club or the Fortuny. Hand-blown glass, precious materials, amber mirrors and magnificent views of the lagoon, make this an ideal place for a romantic candlelight dinner.*







# SAN CLEMENTE PALACE



## CHAMBRES ET PRIX

200 chambres et suites  
De 310 à 3300 euros  
Petit-déjeuner, taxes et service  
Inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Le Maschere : cuisine vénitienne  
traditionnelle  
La Laguna : restaurant ouvert en  
été, déjeuner buffet et grill  
Gli Arazzi : petit-déjeuner buffet

## LOISIRS

Piscine extérieure ouverte en saison,  
court de tennis, golf pitch & putt,  
club beauté-santé « la perla de la  
laguna », sauna, bain turc, hydro  
massage, douches aromatiques,  
zone solarium & gym, salon de col-  
fure et sur demande soin chromo-  
therm.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de  
blanchisserie et nettoyage à sec,  
navette gratuite pour Venise toutes  
les 10 minutes.

Une île privée au cœur de la lagune où savourer la brise légère de l'été, où admirer Venise et ses couleurs comme si vous vous trouviez dans un tableau de Canaletto ! Cet hôtel 5 étoiles luxe, doté d'un emplacement unique à Venise, est la destination idéale pour un week-end ou des vacances en familles ou entre amis, pour y célébrer des mariages et diverses autres occasions, ainsi que des meetings et événements Internationaux. Soyez le bienvenu au San Clemente Palace Hotel & Resort, une oasis de calme où histoire, culture et détente se rejoignent dans une atmosphère unique et exclusive. Ce bel environnement abrite plusieurs restaurants sous la houlette du Chef exécutif Paolo Sarl, qui décrit ainsi sa cuisine : « La satisfaction du palais exige la perfection gustative. Tout ce qui s'en approche est insuffisant. Ma cuisine est un kaléidoscope de saveurs et de couleurs présentées dans un menu illimité qui sort de l'ordinaire ; une gastronomie qui trouve ses limites dans la beauté et la légèreté de l'esprit en total accord avec les plaisirs du palais ». Depuis son arrivée à Venise, sa cuisine s'harmonise aux ingrédients locaux et rend hommage à la tradition de la Sérénissime. Une résidence d'un luxe suprême juste de l'autre côté des eaux paisibles de la lagune, à une courte traversée en bateau d'une des villes les plus romantiques au monde.

*A private island, in the heart of the lagoon, where you can savor the light summer breeze, or admire colorful Venice as you were part of a painting by Canaletto. An exclusive 5-star luxury hotel, with a unique location in Venice; the ideal destination for week-ends and holidays for partners and families, to celebrate weddings and private occasions, or organize meetings and international events. Welcome to the San Clemente Palace Hotel & Resort, peaceful oasis, where history, relax and culture are merged together, in a unique ambience... Exclusive to you. Surrounded by this, our restaurants under the new supervision of the Executive Chef Paolo Sarl, who describes his cuisine as follows: "Palate satisfaction requires taste perfection: everything that gets just close to this is not enough. My cuisine is a kaleidoscope of flavors and colors presented on a limitless menu and out of ordinary; a gastronomy bounded with beauty and soul lightness which compound with palate satisfaction". With his arrival to Venice, his cuisine will harmonize to local ingredients and pay tribute to the tradition of La Serenissima. An ultimate luxury residence just across the peaceful waters of the lagoon, a short boat ride from one of the most romantic cities in the world.*

## FACTS

200 rooms and suites  
From Euro 310 to 3300  
Breakfast, VAT and service charge  
included

## DINING AND BAR

Le Maschere restaurant: Traditional  
Venetian cuisine  
La Laguna restaurant: Summer  
open air restaurant, lunch buffet  
and grill  
Gli Arazzi: Buffet breakfast

## LEISURE

Swimming pool (seasonal), tennis  
courts, pitch & putt golf course,  
"La Perla della Laguna" Beauty &  
Wellness Club; sauna, Turkish bath,  
hydro massage tubs, aromatic  
showers, solarium, gym area, hair  
salon on request and a Chromo-  
therm.

## ADDITIONAL

Room service, laundry service,  
10 minutes free shuttle service to  
Venice.



T + 39 041 244 50 01  
→ Venise (30 minutes)  
[www.sanclementepalacevenice.com](http://www.sanclementepalacevenice.com)  
[into@sanclementepalacevenice.com](mailto:into@sanclementepalacevenice.com)







# CA'SAGREDO HOTEL



Majestueusement penché sur les rives du Grand Canal, entre la Ca' d'Oro et le pont du Rialto, ce palais du 14<sup>ème</sup> siècle a été classé Monument National. Précieux et élégant, il a conservé les détails et la beauté d'une ancienne résidence vénitienne. Les pièces et les chambres accueillent les œuvres des plus grands artistes des 17<sup>ème</sup> et 18<sup>ème</sup> siècles et la rénovation a mis en valeur d'anciennes caractéristiques originales, rappelant une extraordinaire histoire. Le restaurant l'Alcova offre une splendide terrasse sur le Grand Canal, ouverte toute l'année, qui comblera la passion des clients pour Venise et l'amour de la bonne cuisine. Une cuisine à base d'ingrédients frais caractérisée par le concept fort du « Retour à la Nature ». L'origine bavaroise du Chef Klostermaler et son expérience internationale se ressentent à travers ses plats raffinés, aux goûts riches et à la grande personnalité : une philosophie pour le « goût naturel » qui offre une nouvelle interprétation de la cuisine vénitienne traditionnelle. Le bar l'Incontro offre une atmosphère différente, pour conversations privées dans une ambiance lounge où l'on vous sert des cocktails originaux, des repas légers et le thé l'après-midi. Un Palais historique, une Résidence noble, un musée, un hôtel de luxe et bien plus encore... Le tout réunit en Ca' Sagredo.

*Leaning majestically on the banks of the Grand Canal, between Ca' d'Oro and the Rialto Bridge, this 14th century Palazzo has been declared a National Monument and still preserves the beauty of an ancient noble residence, where details are emphasized by a rare preciousness and elegance. The ballrooms and rooms are home to important artworks, including paintings by the greatest painters of the 17th and 18th centuries: the restoration carefully enhances the original noble features, delighting while evoking an extraordinary history. With its splendid panoramic terrace on the Grand Canal, L'Alcova Restaurant is open all year round to allow guests to indulge the passion for Venice and the love for the best food and wine. The absolute protagonist is a cuisine made of fresh ingredients and characterized by a strong 'back to nature' concept. Chef Klostermaler's Bavarian origin and international background can be savored on his refined natural plates, rich tastes and great personality: a 'Natural Flavours' Philosophy providing a fresh twist on traditional Venetian cuisine. L'Incontro Bar offers a distinctive lounge atmosphere for conversation in privacy and style, light meals, innovative drinks and afternoon teas. A Private Palazzo, a Noble Residence, a Museum, a Luxury Hotel and much more... This all is Ca' Sagredo.*

**CHAMBRES ET PRIX**

42 chambres suites  
De 300 à 2500 euros  
Taxes et service non inclus

**RESTAURANT ET BAR**

L'Alcova : cuisine méditerranéenne  
Bar l'Incontro : collations, boissons et salon de thé

**LOISIRS**

Cours de cuisine et visite du marché du Rialto avec le Chef, promenade ou jogging à travers Venise, réveil musculaire sur la terrasse du toit avec coach personnel, visite privée du palais.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre et blanchisserie, WIFI gratuit.

**FACTS**

42 rooms and suites  
From Euro 300 to 2500  
Taxes and service charge not included

**DINING AND BAR**

L'Alcova: Mediterranean cuisine  
Bar l'Incontro: Light meals, drinks and afternoon tea

**LEISURE**

Cooking classes and visit to Rialto Market with the Chef, walking/jogging Tour among Venice and Morning Tone up on the rooftop terrace with a personal trainer, private visit to the Palace with our guest relations.

**ADDITIONAL**

Room service and laundry service, free WIFI.



T + 39 041 2413111  
→ Venise (30 minutes)  
[www.casagredohotel.com](http://www.casagredohotel.com)  
[info@casagredohotel.com](mailto:info@casagredohotel.com)





Italie / Italy - Venice

## HOTEL DANIELI

**CHAMBRES ET PRIX**

225 chambres et suites  
À partir de 550 euros  
Taxes et service inclus

**RESTAURANT ET BAR**

Terrazza Danell : cuisine Italienne  
gastronomique  
Bar Dandolo : café, snacks légers,  
thé et cocktails

**LOISIRS**

Spa massage et soins dans la  
chambre, accès à la plage privée  
et au golf club Alberoni sur l'île du  
Lido.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre 24 h/24, service  
de blanchisserie, baby-sitting,  
conclergerie, accès WIFI dans les  
lieux publics.



Hôtel mythique de Venise, le Danieli bénéficie d'un emplacement prestigieux, à quelques pas de la place Saint Marc, offrant des vues imprenables sur la Lagune. Composé de 3 palais vénitiens reliés tous ensemble, chacun d'entre eux contribue à créer une atmosphère unique. Le plus ancien palais, le Palazzo Dandolo du 14<sup>e</sup> siècle est orné de lustres traditionnels provenant des verreries de Murano, de colonnes de marbre rose, de précieux tapis anciens et plafonds peints avec élégance. Le Casa Nuova du 19<sup>e</sup>, offre 55 chambres décorées dans le style vénitien avec meubles en laque aux couleurs douces et tapisseries aux superbes fleurs bleues et rose. Le Palazzo Excelsior du 20<sup>e</sup> siècle, dit le Daniellino, a été entièrement rénové et réaménagé en 2008 sous la houlette du célèbre architecte d'intérieur Jacques Garcia. 81 chambres ont été harmonieusement meublées dans un style vénitien et gothique, offrant confort et technologie moderne. Au dernier étage, le Restaurant-Bar Terrazza Daniell offre la vue la plus convoitée de Venise, là où autrefois les nobles vénitiens observaient de la terrasse l'arrivée des bateaux marchands en provenance d'Orient. Le Bar Dandolo, situé dans le célèbre hall gothique du palais du 14<sup>e</sup> siècle, est l'endroit idéal pour un cocktail. La réunion de l'élégant décor de chacun de ces 3 palais continue au fil des ans à époustouffer les visiteurs de toutes générations.

*The legendary Hotel Danieli is located in one of the most prestigious positions in Venice with sweeping views over the lagoon and just steps away from the St Mark's Square. Three Venetian palaces, connected together, create an exclusive, unique atmosphere. The oldest palace, the 14th century Palazzo Dandolo, features traditional Murano glass chandeliers, ornately decorated pink and marble columns, precious antique carpets and elegantly decorated ceilings. The 19th century 'Casa Nuova' has 55 guest rooms decorated in Venetian style with lacquered furniture bordered in soft colors and tapestry embellished with blue and pink flowers. The 20th century Palazzo Excelsior, now the Daniellino, was totally refurbished in 2008 and the redesign of its interiors was entrusted to renowned design architect Jacques Garcia. The 81 rooms are furnished in a harmonious blend of Venetian and Gothic styles with all the modern comfort and technology. On the top floor, the Restaurant and Bar Terrazza Daniell offers one of the most exclusive views of Venice, the viewpoint from which Venetian noblemen would once watch the arrival of merchant ships from the Orient. The Bar Dandolo in the famed Gothic entry hall of the 14th century palazzo is the perfect place to be for cocktails. The stunning combination of stylish décor that embellishes each of its three unique palaces continues over the years to amaze visitors of all generations.*

**FACTS**

225 rooms and suites  
From Euro 550  
Tax and service charge included

**DINING AND BAR**

Restaurant and Bar Terrazza Daniell:  
Gourmet Italian cuisine  
Bar Dandolo: Morning coffee, light  
snacks, afternoon tea and Inter-  
national cocktails

**LEISURE**

In-room Spa treatments and mas-  
sages; access to the private beach  
and the Alberoni Golf Club at the  
Venice Lido.

**ADDITIONAL**

24-hour room service, baby-sitting,  
Business Center, concierge service,  
laundry and ironing service, WIFI  
access to Internet in public areas.



T + 39 41 522 6480  
→ Venise (30 minutes)  
[www.starwoodhotels.com](http://www.starwoodhotels.com)  
[danieli@luxurycollection.com](mailto:danieli@luxurycollection.com)



# HOTEL DUE TORRI



L'hôtel 5 étoiles Due Torri est situé dans le centre historique de Vérone près de l'église Santa Anastasia, de la Piazza Bra et des célèbres arènes. Ce bel établissement accueillait des invités de marque tels Mozart et Goethe. En juillet 2010, il est entré dans le groupe Due Torri Hotels & Spa et a depuis subi des travaux de modernisation et d'embellissement. Les chambres de style Empire avec meubles d'époque sont tapissées de tentures de couleurs vives. Des lampes en verre de Murano et des couvre-lits rares témoignent du riche passé. La Suite Sant'Anastasia, vaste et luxueuse, avec une étonnante vue sur la place Sant'Anastasia, décorée dans le style Empire est dotée de tout le confort moderne. Le Restaurant & Lounge Due Torri situé dans le hall somptueusement décoré, est le lieu idéal où boire un cocktail, assister à un dîner de gala ou encore savourer un dîner aux chandelles. Vous dégusterez une cuisine régionale et internationale et découvrirez l'impressionnante carte des vins. Le restaurant All'Aquila est un endroit parfait pour des réceptions et des banquets. L'hôtel Due Torri ouvrira fin juillet 2012 une terrasse avec vue imprenable sur le centre historique de Vérone. De plus, d'ici la fin de l'année, un tout nouveau centre de bien-être et de fitness avec un équipement à la pointe de la technologie, verra le jour. Tout ici est réuni pour rendre votre séjour inoubliable...

*The five stars Due Torri Hotel is located in Verona's historic centre next to the church of Santa Anastasia, Piazza Bra and the world-renowned Arena. This beautiful establishment has hosted famous guests such as Mozart and Goethe. In July 2010 the hotel became part of the Duetorrihotels Spa Group and has been modernized since then with important embellishments. The rooms are furnished in empire style with authentic period furniture and the walls are covered in tapestries in vibrant colors. The Murano glass lamps and bedspreads recall a style of bygone eras. The presidential Suite Sant'Anastasia, offers a large luxury space with an amazing view on Sant'Anastasia place, realized in Imperial style and enriched by the most modern equipments. The Due Torri Lounge & Restaurant, situated in the magnificently decorated lobby is the ideal place for cocktails and exclusive gala dinners or a supper by candlelight, with a large range of wines and innovative regional and international cuisine. All'Aquila Restaurant is the perfect place for receptions and banquets. By the end of July 2012, Hotel Due Torri would offer for the guests' pleasure an impressive panoramic terrace with view on the historic city centre of Verona and will also open by the end of 2012, a brand new Health & Wellness Center with a fitness area with state-of-the-art's equipments. For sure, everything is done to make your stay unforgettable...*

## CHAMBRES ET PRIX

57 chambres classiques, 23 chambres deluxe et 8 suites  
De 190 à 1100 euros en haute saison  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Restaurant & Lounge Due Torri : récemment ouvert, cuisine régionale et internationale innovante, large choix de vins prestigieux reflet de la tradition viticole de la région  
All'Aquila Restaurant : réception et banquets (120 personnes)

## LOISIRS

Shopping, promenade en calèche à travers la ville, guide privé pour découvrir les lieux sacrés de Roméo et Juliette, nouveau centre de bien-être et de remise en forme.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, concierge, service de blanchisserie et nettoyage à sec, salle de réunion et de conférence : 7 salles de réunions (capacité de 20 à 180 personnes), salon de mariage.

## FACTS

57 Classic rooms, 23 Deluxe Rooms, 8 suites  
From Euro 190 to 1100 in high season  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

Restaurant Due Torri & Lounge: Newly opened, with a large range of drinks and innovative regional and international cuisine. Vast choice of highly prestigious wines, the expression of a land that is rich in wine-growing traditions  
All'Aquila Restaurant: For receptions and banquets (up to 120 people)

## LEISURE

Shopping in exclusive fashion boutiques, horse-carriage tour of the city, private and guided visits of Romeo and Juliet's places, brand new Health & Wellness Center with a fitness area with state-of-the-art's Techno-gym equipment.

## ADDITIONAL

24-hour Room service, concierge service, laundry and dry-cleaning service, incentive and business meetings: 7 meeting rooms for 20 to 180 people, weddings.



T + 39 045 595044  
→ Vérone - Villafranca (20 mn)  
[www.duetorrihotels.com](http://www.duetorrihotels.com)  
[bookingduetorrihotel@duetorrihotels.com](mailto:bookingduetorrihotel@duetorrihotels.com)





# INTERCONTINENTAL AMSTEL AMSTERDAM

## CHAMBRES

55 chambres exécutives, 24 suites  
De 395 à 4250 euros  
Taxes et services inclus, taxes de séjour non inclus (5%)

## RESTAURANTS ET BAR

La Rive : restaurant français et méditerranéen, 1 étoile au Michelin, sous la houlette du Chef Roger Rassin et Maître Ronald Opten  
Wine Room : dîner privé de 8 à 16 personnes, pour une expérience unique, possibilité de réserver La table du Chef pour 4 à 7 personnes  
Amstel Bar & Brasserie : menu de saison dans un style brasserie  
Amstel Lounge & Terrace : thé et pâtisseries, ou cocktails

## LOISIRS

Au niveau rivière, piscine intérieure, sauna, bain turc, Jacuzzi, bar santé, centre de remise en forme, 3 péniches authentiques pour les excursions sur les canaux.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24h, service de blanchisserie, concierge « Clefs d'Or », service d'un major d'homme sur demande, service de limousine, accès WiFi Internet, centre d'affaires.

## FACTS

55 Executive Rooms, 24 Suites  
From Euro 395 to 4250  
Taxes and service charge included, 5% city tax not included

## DINING AND BAR

La Rive: Michelin-rated, French and Mediterranean cuisines under the leadership of Chef Rogér Rassin and Maître Ronald Opten  
The Wine Room: private dining from 8-16 guests, for truly unique experience, guests can reserve The exclusive Chef's Table for 4 to 7 people

Amstel Bar & Brasserie: A seasonal menu brasserie-style dishes  
Amstel Lounge & Terrace: Afternoon tea with cakes & pastries, or casual cocktails

## LEISURE

Heated indoor swimming pool on river level, sauna, Turkish bath and Jacuzzi, health bar, Health Club, personal trainers, 3 authentic canal boats to tour the canals.

## ADDITIONAL

24 hour room service, laundry service, "Clefs d'Or" Concierge, Butler service on request, limousine service, WiFi internet access, business centre.

T + 31 20 6226060  
→ Amsterdam-Schipol (25 mn)  
[www.amsterdam.intercontinental.com](http://www.amsterdam.intercontinental.com)  
[amstel@ihg.com](mailto:amstel@ihg.com)



Depuis 1867 l'InterContinental Amstel Amsterdam est un superbe palais, face à la rivière, subtil mélange d'élégance classique et le luxe moderne. Distingué, beau et stylé, l'hôtel est directement situé sur les rives de la rivière Amstel, au coeur du centre historique et à proximité de tous les centres d'intérêt. De bon goût, les chambres et suites offrent des vues panoramiques sur la ville et la rivière. La décoration marie les styles classiques français et victorien avec des aménagements modernes, de grandes fenêtres, de spacieuses salles de bains en marbre avec douche-pluie et baignoire séparée. La Suite Royale (116 m<sup>2</sup>) offre un luxe inouï dans un style français classique. Le Restaurant « La Rive » est une expérience à lui seul. La cuisine française et méditerranéenne, couronnée d'une étoile au Michelin, propose de délicieux plats internationaux. Du restaurant, on jouit d'une belle vue sur la Rivière Amstel. Le Salon Amstel propose des vins et cocktails dans une douce ambiance musicale. Le Health Club au niveau des quais dispose d'une piscine intérieure chauffée, d'un studio de fitness équipé, avec Jacuzzi, sauna, bain turc et bar santé. Un massage relaxant est la récompense après une séance d'entraînement. L'hôtel possède des péniches pour les excursions. Cette légendaire adresse offre un service d'exception dans un environnement des plus majestueux.

*A superb riverfront palace since 1867, InterContinental Amstel Amsterdam extends a gracious blend of classic elegance and modern luxury. The distinguished InterContinental Amstel marks a pinnacle of style and beauty, situated on the banks of the Amstel River. Located in the heart of the historical centre, the hotel is within walking distance of all the interesting sights. The tasteful rooms and suites at InterContinental Amstel offer panoramic views over the city and the river. They combine classical French design and Victorian-style decorations with modern facilities, large double windows, spacious marble bathroom with cascade shower and separate baths. The Royal Suite (116 m<sup>2</sup>) offers ultimate luxury with a classical French design. The Restaurant "La Rive" is an experience in its own class. The French-Mediterranean kitchen, crowned with a Michelin star offers tasteful international dishes. From "La Rive" you have a beautiful view of the River Amstel. The Amstel Lounge dispenses delicious wine and cocktails accompanied by soft music. The Health Club's river-level heated indoor pool and Life Fitness equipment are complemented by a Jacuzzi, sauna, Turkish bath and health bar. A soothing massage is a well-deserved reward after a good workout. The hotel owns authentic canal boats ready for excursions. Enjoy unparalleled personal service in regal surroundings throughout this legendary address.*





## GRANDE REAL VILLA ITÁLIA



Abrité par l'ancienne résidence du Roi Umberto II d'Italie, qui vécut au Portugal durant son exil au milieu du 20<sup>ème</sup> siècle, ce bel hôtel offre des vues spectaculaires sur l'Océan. Dans la ville cosmopolite de Cascais, au sud de Lisbonne, cet hôtel 5 étoiles membre des « Leading Hotels of the World and Leading Spas of the World » propose ce qu'il y a de mieux en matière de sophistication et de confort. Au bar et restaurant « La Terraza », un menu remarquable avec un large choix de plats aux saveurs méditerranéennes et portugaises ainsi que des cocktails sont servis dans un cadre chaleureux et moderne avec musique d'ambiance. Le Spa de l'hôtel est une retraite luxueuse qui combine l'efficacité de l'eau de mer à l'aromathérapie. Sur plus de 1000 m<sup>2</sup>, le Real Spa Marine offre un large choix de soins et d'activités ainsi qu'un vrai parcours de Thalasso : douches contrastées, zones de relaxation, douches à jet, hydromassages et enveloppements du corps. Des traitements personnalisés à partir de programmes très complets de soins et de massages vous seront proposés par des thérapeutes accomplis. Testez le Rituel de la Pluie d'eau de Mer, une balnéothérapie à l'eau de mer qui reminéralise, permettant aux muscles et articulations de regagner en souplesse, stimulant la circulation sanguine et produisant un bel effet tonifiant. Le massage relaxant sous une douche d'eau de mer chaude libère le corps de toutes les tensions pour un réel effet apaisant sur les sens.

*Adapted from the former residence of King Umberto II of Italy who lived in Portugal during his exile in the middle of the 20th century, this beautiful hotel has spectacular views of the Atlantic Ocean. Situated in the cosmopolitan town of Cascais, south of Lisbon, Member of the "Leading Hotels of the World and Leading Spas of the World", this five star hotel offers the very best in sophistication and comfort. The restaurant-bar « La Terraza » offers a spectacular menu with a very wide choice of dishes with Portuguese and Mediterranean flavors and cocktails in a cosy and modern ambience with lounge music. The hotel's Spa is a luxurious and enchanting retreat which combines the effectiveness of sea water with the sensitivity of aromatherapy. Covering an area of 1000 square meters, the Real Spa Marine offers a wide choice of treatments and activities. The state-of-the-art Spa offers a Thalasso circuit, contrast showers, relaxation areas, jet and affusion showers, hydromassages and body wrapping. Trained therapists propose personalized programs from the very complete menu of treatments and massages. Try the Real Sea Rain Ritual, a seawater balneotherapy which remineralizes, allowing muscles and joints to regain suppleness, stimulating the blood circulation and producing a toning-up effect. The relaxing massage under a rain shower of warm seawater will free the body from all kinds of tension and calms all the senses.*

**CHAMBRES ET PRIX**

124 chambres et suites  
De 200 à 3500 euros  
Taxes et service inclus - Petit-déjeuner non inclus

**RESTAURANTS ET BAR**

La Terraza : cuisine portugaise, méditerranéenne, cuisine participative  
Le Belvédère : cuisine gastronomique, ouvert le soir de Juin à août  
Restaurant Navegantes : petit-déjeuner buffet  
Mare : bar de la piscine, repas légers l'été

**LOISIRS**

2 piscines d'eau de mer extérieures chauffées pour adultes et enfants, salon de lecture, coiffeur, boutiques. Club santé et bien-être avec sauna, Jacuzzi, bains turcs, gymnase. Real Spa Marine : thalassothérapie interactive, zones de relaxation, hammam, sauna, fontaine de glace, douche à jet, hydro massage, douche Vichy, enveloppements du corps, suite pour couples et 6 cabines de soins multiples.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre, 16 salles de réunions jusqu'à 400 personnes Dans l'une des salles, réception 24 h/24, transferts aéroports, location de voitures, service de blanchisserie et de valet.

**FACTS**

124 rooms and suites  
From Euro 200 to 3500  
Tax and service charge included  
breakfast not included

**DINING AND BAR**

La Terraza: Portuguese and Mediterranean cuisine, show cooking.  
"Belvedere": Gourmet cuisine, open between June and August at dinner  
"Navegantes" Restaurant: Buffet Breakfast  
Mare: poolside bar for light meals in summer

**LEISURE**

2 heated outdoor sea water swimming pools for adults and children, reading room, hairdresser, shops, Health Club: sauna, Jacuzzi, Turkish Bath, gymnasium; Real Spa Marine: Interactive Thalasso therapy circuit, relaxation areas, Hammam, sauna, Ice fountain, Jet shower, hydromassage, Vichy shower, body wrap room, couples suite and 6 multi-purpose treatments rooms.

**ADDITIONAL**

Room service, 16 multi-purpose meeting rooms holding up to 400 people in one of the rooms, 24 hour reception desk, airport transfers, car rental, laundry service, valet parking.

T + 351 210 966 000  
→ Lisbonne (38 km)  
[www.realhotelsgroup.com](http://www.realhotelsgroup.com)  
[reservas.lis@hotelsreal.com](mailto:reservas.lis@hotelsreal.com)





Portugal - Cascais

# HOTEL CASCAIS MIRAGEM

## CHAMBRES ET PRIX

192 chambres et suites  
De 150 à 2200 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Le restaurant Oasis : cuisine internationale

Restaurant gourmet : cuisine gastronomique primée, recettes portugaises traditionnelles aux influences internationales

Bar Cristovao Colombo : champagnes Cuvées Prestiges, cigares, cocktails, sélection de vins de Porto blancs et rouges

Aqua Bar : près de la piscine, surplombant l'océan, cuisine méditerranéenne légère, cocktails et boissons

## LOISIRS

Piscine, club de remise en forme avec piscine chauffée, jacuzzi, sauna, bain turc. À proximité, parcours de golf, Spa Zensations, 7 salles de soins, traitements de beauté, massages du corps.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie.

## FACTS

192 rooms and suites

From Euro 150 to 2200

Tax and service charge included

## DINING AND BAR

Oasis Restaurant: International cuisine

Gourmet Restaurant: Awarded gourmet cuisine, traditional Portuguese recipes with international influences

Cristovao Colombo Bar: Prestige Cuvées Champagnes, cigars and exotic cocktails together with an extensive selection of white, red and Porto wines.

Aqua Bar: Located by the swimming pool overlooking the Ocean where guests can enjoy chilled beverages, cocktails and light Mediterranean style meals.

## LEISURE

Swimming pool, Health Club: heated pool, jacuzzi, sauna, Turkish bath. Golf courses nearby, Zensations Spa: 7 treatment rooms, beauty treatments, body massages.

## ADDITIONAL

Room service, laundry service.



L'hôtel 5 étoiles Cascais Miragem bénéficie d'une situation spectaculaire face à l'Océan Atlantique avec vue sur la Marina de Cascais. 192 chambres et suites, spacieuses et élégamment décorées offrent un confort luxueux. Détendez-vous au bar Cristovao Colombo en compagnie d'un bon verre de Porto ou de Champagne avant d'aller dîner au restaurant gastronomique primé, avec vue panoramique sur la Marina. Les recettes portugaises traditionnelles aux influences internationales sont préparées à base d'excellents produits et créent une cuisine trans-ethnique. À proximité des restaurants, la piscine à débordement située au 3<sup>ème</sup> étage se mêle au bleu profond de l'Océan Atlantique. Tous les clients ont accès au Club de remise en forme Holmes Place et ses 3000 m<sup>2</sup> de salles et studios pour différentes leçons et activités, avec équipements cardiovasculaires et bodybuilding : piscine chauffée avec vue sur l'océan, jacuzzi, sauna, bain turc et coach personnels. Le Spa Zensations ouvre la porte sur un monde intime dédié à la remise en forme, à la beauté et à l'équilibre du corps et de l'esprit. Le Spa dispose de 7 salles de soins incluant une Suite océanique et une zone de relaxation avec vues sur l'Océan. Faites votre choix parmi les dernières générations de soins, de produits esthétiques et de bien-être, et l'Aromathérapie.

The five star Hotel Cascais Miragem is set in a spectacular location facing the Atlantic Ocean with views over the Marina of Cascais. The 192 elegantly decorated rooms and suites are spacious with modern and luxurious comfort. Relax at the Cristovão Colombo Bar for a pre-dinner drink of Porto or Champagne before dining in the award winning Gourmet restaurant overlooking the Marina. Traditional Portuguese recipes with international influences create trans-ethnic cuisine prepared using only the finest ingredients. Located on the third floor, close to the restaurants and bar, the "Infinity edge" of the swimming pool merges with the deep blue of the Atlantic Ocean. All guests have access to the Holmes Place Health Club, offering over 3000 square meters of cardiovascular and body building equipment, studios with different classes and activities: heated pool, jacuzzi, sauna, Turkish bath and a service of personal trainers. The Zensations Spa at the Hotel opens the door to an intimate world dedicated to the restoration of strength, beauty and balance of the body, mind and soul. The Day Spa features 7 treatment rooms including an Oceanic Suite and a relaxation area with views over the Ocean. You can choose from the last generation of treatments, aesthetic & wellness products and Aromatherapy care.



T 351 210 060 600

→ Lisbonne (25 minutes)

[www.cascaismirage.com](http://www.cascaismirage.com)

[reservations@cascaismirage.com](mailto:reservations@cascaismirage.com)





# PALÁCIO BELMONTE



Ce palais du 15<sup>ème</sup> siècle est une superbe et luxueuse retraite, perchée au sommet d'une colline de la vieille ville de Lisbonne, à côté du Château St George et en plein centre historique. L'entrée s'effectue par une ancienne et étroite rue pavée. Construit sur des fondations romaines et maures, ce bâtiment ancien fut agrandi au 17<sup>ème</sup> siècle sur son côté est par une terrasse majestueuse et cinq façades. Au 18<sup>ème</sup> siècle, la famille Belmonte, alors propriétaire du palais, passa commande à deux grands maîtres-tailleurs portugais pour la création de 59 panneaux de plus de 30 000 tuiles, qui aujourd'hui encore en sont la caractéristique. Entièrement rénové, l'hôtel offre 11 suites exclusives, chacune décorée de peintures délicates et d'antiquités ; plusieurs offrent des terrasses privées avec des vues remarquables sur Lisbonne. Au cœur du jardin luxuriant, la belle piscine de marbre noir est une invitation à une fraîche baignade dans la chaleur de l'été. Totalement redessiné, le jardin a été replanté selon des principes biologiques et organiques. L'après-midi, prenez le thé au « Cultural Club Belmonte » où des artistes exposent peintures ou photographies. Découvrez l'extraordinaire bibliothèque et ses 4000 livres, publications et documents dans une grande variété de langues et de thèmes différents. Cet extraordinaire hôtel offre luxe et modernité dans un édifice du 15<sup>ème</sup> siècle bâti sur des fondations datant de 189 av. J.-C.

*This 15th century palace is a superb, luxurious hideaway perched on the top of a hill in Lisbon's old town, next to St George's Castle and in the historic centre of Lisbon. The entrance of the Palace is from an ancient, narrow, cobble stone street. Built on the remnants of Roman and Moorish walls, this ancient building was enlarged in the 17th century with the majestic East terrace and five façades. In the 18th century, the Belmonte family who owned the palace, commissioned two Portuguese master tile-makers to create 59 panels of more than 30,000 tiles, now one of the Palacio's distinguishing features. Fully restored, the hotel now offers 11 exclusive suites, each of them uniquely decorated with exquisite paintings and antiques, many with private terraces and beautiful views over Lisbon and river. A beautiful, black marble swimming pool surrounded by lush gardens invites you for a cool swim in the heat of the summer. The garden has been totally redesigned and planted according to organic principles. Enjoy afternoon tea in the Belmonte's Cultural Club where artists exhibit their works from paintings to photography. Browse through the extraordinary library containing more than 4000 books, publications and papers in a variety of languages and on many themes. This extraordinary hotel offers modern luxury in a construction dating back to 189 BC.*

## CHAMBRES ET PRIX

11 suites  
De 300 à 2500 euros  
Taxes, service et petit-déjeuner inclus

## RESTAURANT ET BAR

Possibilité pour les clients de l'hôtel qui le souhaitent de commander des repas auprès d'un chef étoilé Michelin, servis en chambre, sur la terrasse, dans les jardins ou les salons. Café Belmonte : thé l'après-midi, cocktails et en-cas légers

## LOISIRS

Piscine extérieure, jardin méditerranéen biologique, bibliothèque.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Réception avec service concierge, service blanchisserie, salles de réunion, massages et soins de beauté sur réservation, chauffeurs, guides, transferts privés, accès Internet libre dans les suites, baby-sitting sur réservation, centre d'affaires, parking, service en chambre, coffre.

## FACTS

11 suites  
From Euro 300 to 2500  
Breakfast, tax and service charge included.

## DINING AND BAR

Dining on request prepared by the One Michelin Star Chef, for the guests dining can be served in the room, on the terrace, in the gardens and the living rooms. Café Belmonte: Afternoon tea, cocktails and light meals

## LEISURE

Outdoor swimming pool, biological Mediterranean garden, library.

## ADDITIONAL

Reception and concierge, laundry service, meeting rooms, massages and beauty treatments on request, chauffeurs, guides, private transfers, free access to Internet in the suites, babysitting on request, business center services, parking, room service and safe box.









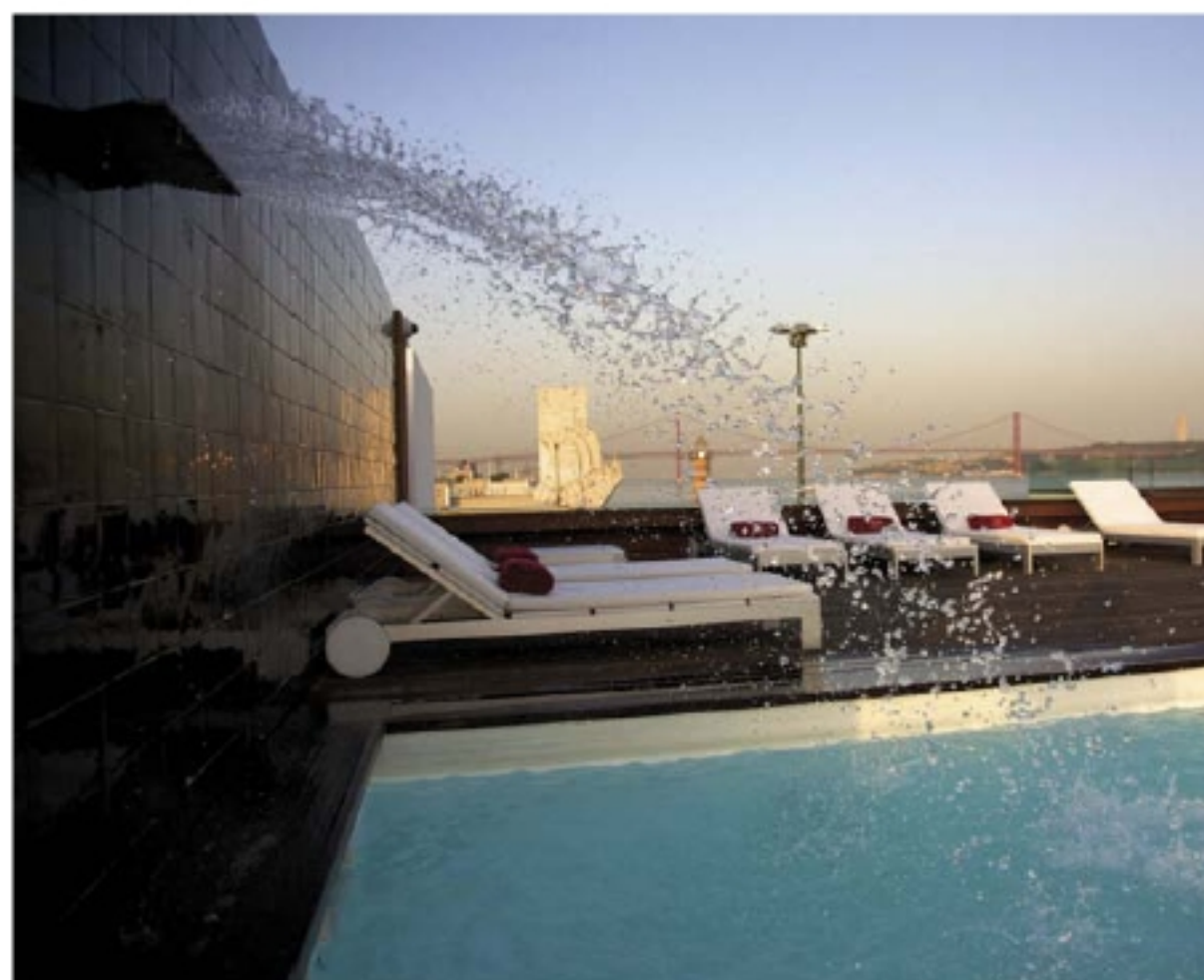


# ALTIS BELÉM HOTEL & SPA



L'hôtel Altis Belém & Spa se situe à Belém, face au Tage, dans le quartier historique de Lisbonne. Cet hôtel 5 étoiles offre un design moderne et luxueux et une architecture minimaliste, témoin d'une vision contemporaine de l'Âge d'or des grandes explorations. Dans chacune des chambres, une atmosphère sur mesure à travers une série de panneaux muraux peints vous entrainera dans un voyage exotique. De la Mauritanie à l'Arabie, de l'Inde à Osaka, voguez jusqu'au bout du monde via le Brésil. Au Bspa par Karin Herzog, profitez d'un moment de détente près de la rivière au « Thermo Jardin » et sa belle piscine, et goûtez la délicieuse cuisine bien-être. Cette oasis propose une gamme de soins holistiques incluant la dernière technologie d'oxygénothérapie. Surplombant la Marina, la Cafétéria Mensagem, informelle et cependant sophistiquée, offre une cuisine du monde, intemporelle, à travers des plats traditionnels revisités et inspirés. Au bar à Huîtres et Sushis, des plats japonais et les meilleures huîtres de la région sont à l'honneur. Le chef Cordelro a pris les rênes du très exclusif restaurant gourmet Feltoria et son bar à vin et obtenu récemment 1 étoile au Michelin. La gastronomie portugaise traditionnelle se mêle aux cuisines exotiques du monde pour un délicieux voyage culinaire, accompagné d'une sélection d'excellents vins. 38° 41' sont les coordonnées du bar de l'hôtel, un lieu branché et l'une des meilleures adresses de Lisbonne.

*The Altis Belém Hotel & Spa is located in the historical area of Lisbon, Belém, overlooking the Tagus River. This 5 star hotel offers luxury and contemporary design with minimalist architecture representing a modern view of the Golden Age of Discovery. Embark on an exotic journey displayed in a series of illustrated wall panels, giving each room a bespoke atmosphere. Travel from Mauritania, through Arabia, India, Osaka and across to the other side of the world via Brazil. Relax by the river in the Bspa by Karin Herzog with its unique Thermo Garden, its beautiful swimming pool and its healthy and delicious spa cuisine menu. This oasis of tranquillity offers well-being with a large choice of holistic treatments including the latest oxygen therapy technology. Overlooking the marina, the informal yet sophisticated Cafeteria Mensagem offers timeless cuisine from around the world including traditional dishes with a twist and plenty of flair. The Oyster & Sushi bar proposes a selection of Japanese food and the best and always fresh local oysters. Chef Cordelro has taken the helm of the hotel's exclusive gourmet Feltoria Restaurant & Wine Bar, recently awarded with a Michelin star. Traditional Portuguese gastronomy is blended with the more exotic cuisines of the world for a delightful culinary journey, complemented by a generous selection of fine wines. 38°41' are the coordinates for the trendiest spot, the Hotel Bar, as one of Lisbon's best addresses.*



## CHAMBRES ET PRIX

45 chambres et 5 suites  
De 190 à 1250 euros  
Taxes et service inclus

## RESTAURANT ET BAR

Restaurant Feltoria & Bar à Vin : cuisine signature gastronomique portugaise contemporaine, 1 étoile Michelin

Cafétéria Mensagem : cuisine du monde intemporelle, bar à Huîtres & Sushis

Bar 38°41' : en-cas et cocktails  
Restaurant Feltoria & Bar à Vin : cuisine signature gastronomique portugaise contemporaine, 1 étoile Michelin depuis novembre 2011

## LOISIRS

Bspa par Karin Herzog : piscine intérieure, « Jardin Thermo », sauna, Hammam, bain turc, salle de fitness et de gymnastique, cours de yoga, Tai Chi Chuan et Chi-Kung. Cuisine bien-être.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, blanchisserie et nettoyage à sec, navette gratuite de/vers l'aéroport 4 fois par jour.

## FACTS

45 rooms and 5 suites  
From Euro 190 to 1250  
Taxes and service charge included

## DINING AND BAR

Feltoria Restaurant & Wine Bar: Signature cuisine restaurant, portuguese contemporary gastronomy, one Michelin star

Cafeteria Mensagem: Timeless world cuisine, Oyster & Sushi Bar  
Bar 38°41': Gourmet snacks and cocktails

Feltoria Restaurant & Wine Bar: Signature cuisine restaurant, portuguese contemporary gastronomy, one Michelin star since november 2011

## LEISURE

Bspa by Karin Herzog: Indoor swimming pool, Thermo Garden, sauna, Hammam, Turkish Bath, fitness gym, Yoga Classes, Tai-Chi Chuan and Chi-Kung, Spa cuisine.

## ADDITIONAL

24-hour room service, laundry and dry cleaning service, complimentary shuttle service to and from the airport 4 times a day.

T + 351 21 040 02 00  
→ Lisbonne (45 minutes)  
[www.altishotels.com](http://www.altishotels.com)  
[reservations@altisbelemlhotel.com](mailto:reservations@altisbelemlhotel.com)

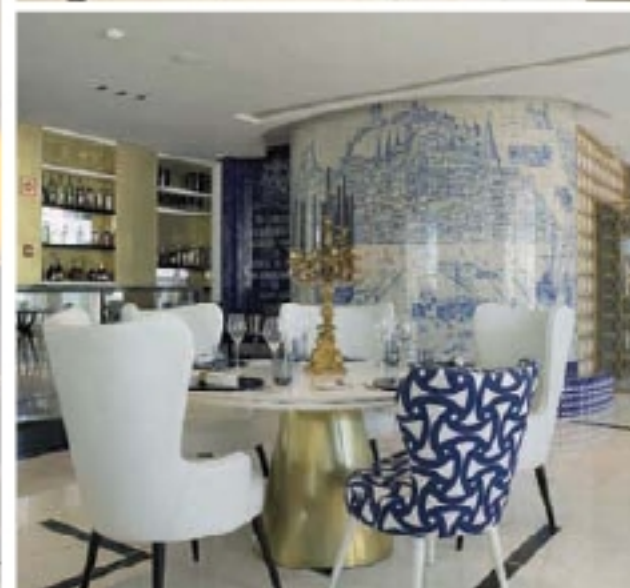








# ALTIS AVENIDA HOTEL



Sur la place Restauradores, en plein centre-ville, à l'intersection des zones animées à la mode de l'Avenida da Liberdade, de Chiado et Baixa, l'hôtel Altis Avenida a vue sur le château S. Jorge. La remarquable architecture du bâtiment date de l'époque de construction de l'Avenida da Liberdade dans les années 50, soigneusement protégée depuis lors. La nouvelle décoration intérieure a su préserver l'élégance du passé avec une touche de modernité. Pierre, laque noire, laiton, miroirs ont été utilisés dans ce boutique-hôtel urbain-chic. Les chambres et suites, sophistiquées, élégantes, réparties sur six étages, offrent tout le confort moderne avec un accès Wifi-Internet partout dans l'hôtel. Au septième et dernier étage, le Restaurant Rossio propose un nouveau concept tant aux clients de l'hôtel qu'aux habitants de la ville. Avec un magnifique décor inspiré des fascinantes années 40, c'est le cadre idéal pour un déjeuner léger, un menu d'affaires ou un dîner gastronomique. Sous la houlette du Chef Carlos Marques, la nouvelle équipe du restaurant présente une cuisine portugaise contemporaine inspirée des saveurs traditionnelles lisboètes. L'après-midi ou en soirée, le bar-terrasse sur le toit est idéal pour savourer un cocktail avec de belles vues sur la ville. L'Altis Avenida est un beau boutique-hôtel de conception rétro-chic urbaine, où passé et futur se rencontrent dans une atmosphère unique pleine de charme et de glamour.

*The Altis Avenida hotel is located in the city center on Restauradores Square with a view of the S. Jorge Castle and in the main intersection of most fashionable and lively areas of the Avenida da Liberdade, Chiado and Baixa. The remarkable architecture of this historical building dating back to the time when the main Avenida da Liberdade was built in the 1950's has been carefully protected. The new interior design has preserved the glamour and elegance of the past with a modern touch. First class materials like stone, black lacquer, brass and mirrors have created an Urban-Chic Boutique Hotel. The sophisticated and elegant rooms and suites spread over six floors offer full modern comfort and guests have access to a business corner and WiFi Internet throughout the hotel. The Rossio Restaurant on the seventh and top floor offers a new concept for both hotel guests and clients from the city. The beautiful decor inspired by the glamorous 40s is the ideal setting for light lunches, executive menus or gourmet dinners. The restaurant's new team under the helm of Chef Carlos Marques presents contemporary Portuguese cuisine inspired by the city and traditional Portuguese flavors. The rooftop Bar with its open air terraces is perfect for afternoon and evening cocktails with beautiful views overlooking the city. The Altis Avenida is a fine boutique hotel revolving around the concept of retro urban chic, where past and future meld in a unique atmosphere of charm and glamour.*

## CHAMBRES ET PRIX

68 chambres et 2 suites  
De 120 à 300 euros  
Taxes et services inclus

## RESTAURANT ET BAR

Rossio : cuisine portugaise contemporaine  
Bar-terrasse sur le toit : l'après-midi cocktails en soirée

## LOISIRS

Accès gratuit à la piscine intérieure et au centre de fitness (1 km de l'hôtel), tarifs préférentiels pour l'accès au Spa de l'Altis Belem (6 km).

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, réception 24 h/24, concierge, service de blanchisserie ou nettoyage à sec, centre d'affaires, parking, voiturier, WiFi-Internet, transfert et navettes aéroport.

## FACTS

68 rooms and 2 suites  
From Euro 120 to 300  
Taxes and service charge included

## DINING AND BAR

Rossio Restaurant: Contemporary Portuguese Cuisine  
Rooftop Bar: Afternoon and evening cocktails

## LEISURE

Free access to the Hotel Altis Indoor pool and fitness room (at about 1 km) and special prices at the SPA of Altis Belém Hotel & Spa (6 km).

## ADDITIONAL

24 hour room service, and reception, concierge, laundry, pressing and dry cleaning service, business Corner and meeting room, parking and valet parking service, Internet WiFi, airport shuttle service.







# JERONIMOS 8

## CHAMBRES ET PRIX

65 chambres et suites  
De 125 à 375 euros  
Taxes et services inclus

## RESTAURANT ET BAR

Bussaco Wine Bar : carte de vins, champagnes et cocktails accompagnés d'amuse-bouches

## LOISIRS

Patio en plein air.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, accès Internet WiFi.



Cet hôtel, au design original, se situe à Belém, quartier des monuments historiques et des musées de Lisbonne, non loin du monastère des Hiéronymites et de la Praça do Império avec son immense parc, face au Tage. L'architecture intérieure est l'œuvre du Cabinet Capinha Lopes avec une dominante de trois couleurs : marron chocolat, rouge carmin et crème, très relaxant. L'ensemble crée un lieu à l'atmosphère harmonieuse et tranquille au centre de la ville cosmopolite de Lisbonne. Le bâtiment, de style traditionnel portugais, a été transformé et fusionne un design moderne étonnant à l'architecture ancienne. Le rez-de-chaussée de l'hôtel, avec ses fenêtres allant du sol au plafond, dévoile aux passants les murs rouges et le décor minimaliste du lobby. La décoration élégante des chambres est embellie par la lumière naturelle abondante, le marbre et le verre des salles de bains. Quelques chambres possèdent un balcon avec vue sur le monastère. Pour une détente totale, choisissez une chambre « deck » avec patio privé. Le personnel de l'hôtel fait le maximum pour satisfaire et anticiper chaque demande des hôtes avec check-in personnalisé, petit-déjeuner à base de produits bio, carte de qualité au bar et moments de détente sur le patio en plein air. L'hôtel, contemporain et audacieux, est l'antithèse de ce quartier pittoresque et son environnement historique à Lisbonne.

*This unique design hotel is located in Belém, the centre of the monuments and the museums of Lisbon, adjacent to the Jeronimos Monastery and the Praça do Império and its immense green park facing the River Tagus. The hotel has been designed by the Capinha Lopes Architects with a choice of three main colors in their contemporary design: chocolate brown, carmine red and relaxing cream, all of which combine to create harmony and tranquility in the center of cosmopolitan Lisbon. The traditional Portuguese building has been transformed into an exciting mixture of modern design and historical architecture. The ground floor of the hotel has floor-to-ceiling windows which give a full view from the pavement, of the red walls and minimalist décor of the hotel's lobby. The elegant design of the bedrooms is enhanced by generous natural light and marble and glass bathrooms. Some of the rooms have balconies with views over the monastery and for ultimate relaxation you can choose a deck room with its own private terrace. The hotel's staff do the utmost to satisfy and exceed the expectations of guests, from the personalized check-in, the carefully selected breakfast serving organic products, the quality of the bar menu and the relaxing moments on the open air patio. The hotel is a daring contemporary contrast in the heart of this picturesque and historical neighbourhood of Lisbon.*

## FACTS

65 rooms and suites  
From Euro 125 to 375  
Tax and service charge included

## DINING AND BAR

Bussaco Wine Bar: List of wines, champagnes and cocktails served with appetizing nibbles

## RECREATION

Open air patio.

## ADDITIONAL

Room service, wireless access to Internet, car park.





# AVENIDA PALACE



Cet hôtel renommé ouvrit ses portes en 1892 et fut le premier hôtel de luxe et l'unique palace situé dans le centre de Lisbonne. Conçu par le célèbre architecte portugais José Luis Montelro qui réalisa aussi les plans de la station ferroviaire Rossio, l'Avenida Palace bénéficia des innovations technologiques de son temps et su conserver tout le romantisme de la Belle Époque. De l'instauration de la République au Portugal, aux intrigues politiques et d'espionnage durant la Seconde Guerre mondiale, l'hôtel a joué un rôle significatif dans l'histoire du XX<sup>ème</sup> siècle pour avoir accueilli de nombreuses personnalités historiques marquantes. Son implantation privilégiée sur la place des Restauradores, la qualité irréprochable de son service, le charme de sa décoration classique et raffinée font de l'Avenida Palace un joyau de l'hôtellerie. L'élégance de la décoration des chambres, meublées dans un style à la fois classique et romantique, vous ravira. À son architecture majestueuse viennent s'ajouter un confort des plus modernes et un service personnalisé. Les sols en marbre, les immenses chandeliers, l'imposant escalier et la décoration somptueuse du Palace Lounge vous invitent à un séjour princier dans cet hôtel exceptionnel en plein cœur de Lisbonne.

*This landmark hotel which opened in 1892 as the first luxury hotel and the only palace in the heart of Lisbon, has maintained all the characteristic romanticism of its "belle époque" architecture. Conceived by the famous Portuguese architect José Luis Montelro who also projected the Rossio train terminal, the most advanced techniques of the time were used in its construction. The hotel has since played an important part in 20th century history with famous guests from the implantation of the Portuguese Republic to politics and espionage during the Second World War. Its privileged position on the Restauradores Square, its exclusive quality of service, its classic and exquisite decoration make the Avenida Palace a unique hotel. The rooms have been redecorated and elegantly furnished in a classic, romantic style. Regal and elegant architecture combine with modern comfort and personalized service. The marble floors, the huge chandeliers, the sweeping staircase and the beautifully decorated Palace Lounge welcome you for a royal stay in this palatial hotel in the heart of Lisbon.*

#### CHAMBRES ET PRIX

82 chambres et suites  
De 150 à 650 euros  
Taxes et service inclus

#### RESTAURANT ET BAR

Palace Lounge : sandwiches et salon de thé

#### LOISIRS

Bibliothèque, centre de remise en forme, massages, salon fumeurs.

#### SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, connexion WIFI gratuite, voiturier gratuit.

#### FACTS

82 rooms and suites  
From Euro 150 to 650  
Tax and service charge included

#### DINING AND BAR

Palace Lounge: Snacks and afternoon tea

#### LEISURE

Library, gymnasium, massage room, smokers lounge.

#### ADDITIONAL

Room service, laundry service, free WIFI access to Internet, free valet parking.



T + 351 21 321 81 00

→ Lisbonne (8 km)

[www.hotelavenidapalace.pt](http://www.hotelavenidapalace.pt)

[reservas@hotelavenidapalace.pt](mailto:reservas@hotelavenidapalace.pt)









# BUDDHA-BAR HOTEL PRAGUE



Tout nouveau concept créatif et novateur du groupe Buddha-Bar, voici le tout premier hôtel Buddha-Bar dans le monde. Ce boutique-hôtel, situé dans le cœur vibrant de Prague près de la place centrale de la Vieille Ville, offre les meilleures prestations en termes de luxe et de qualité, dans une atmosphère stylée qui ravira tous les sens, et dans le plus pur esprit Buddha-Bar. Par le biais d'une sorte de fusion mystique entre design pointu et plaisirs culinaires, l'hôtel outre-passe les attentes de ses clients, leur assurant détente et renaissance dans deux lieux « culinatmosphère » uniques. Services personnalisés performants, mobilier design, superbes matériaux, technologie de pointe et équipements de qualité contribuent à un séjour d'exception. Les chambres « trendy » sont équipées d'un écran TV Interactif HD, résolutions ("40 B&O) avec la possibilité d'écouter de chics compilations ou des DJ live, de machines à café Nespresso et de bars Subzero. Confort relaxant et ambiance asiatique-coloniale contemporaine créent l'environnement parfait pour une expérience mémorable. La musique joue un rôle important au Buddha-Bar que vous dînez ou vous détendez dans le luxe de votre chambre, distillant des sons asiatiques sensuels aux rythmes de la world music - la marque déposée de tous les légendaires Buddha-Bar de Paris, Beyrouth, Dubaï, Calre, Kiev, Sao Paolo et Londres.

*A creative and innovative concept of Buddha-Bar presents the first ever Buddha-Bar Hotel in the world. This boutique hotel, located in the vibrant heart of Prague close to the Old Town Square, strives to exceed the highest standards of a luxurious hotel while enhancing every guest's stay with a lifestyle atmosphere which caters to absolutely all senses, in a pure Buddha-Bar style. The Buddha-Bar Hotel goes beyond expectations to ensure a relaxing and rejuvenating experience through its mystical fusion, exquisite designs and culinary delights served in two unique "eatmosphere" venues. Highly personalized services, designer furniture, superb materials, state-of-the-art technology and top-end amenities turn the stay into a pure joy. Trendy guest rooms are fitted with HD Interactive TV Solutions (40" B&O) with possibility to tune the chic compilations or live DJ, Nespresso Coffee Machines and Subzero Private Bars. Soothing comfort, flair and contemporary Asian-Colonial ambience create the perfect environment for a memorable experience. Music plays an important role in the Buddha-Bar Hotel whether you are dining or relaxing in the luxury of your room, distilling a sensual transition of Asian sounds with World beats - the trademark of the legendary lounges in Paris, Beirut, Dubai, Cairo, Kiev, Sao Paolo and London.*

## CHAMBRES

36 chambres et 3 suites  
De 288 à 1188 euros  
Taxes, service et petit-déjeuner inclus

## RESTAURANT ET BAR

Buddha-bar restaurant : bar lounge, cuisine fusion aux saveurs asiatiques et pacifiques  
Siddharta Café Restaurant : bar lounge ouvert toute la journée, cuisine internationale

## LOISIRS

Suite Spa : massages, Jacuzzi, hammam et bain de vapeur

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, service de blanchisserie, accès gratuit Internet WIFI.

## FACTS

36 rooms and 3 suites  
From Euro 288 to 1188  
Taxes, service charge, city tax and breakfast included

## DINING AND BAR

Buddha-Bar Restaurant: Bar Lounge, Asian and Pacific-Rim fusion cuisine  
Siddharta Café Restaurant: Bar Lounge, All-day dining restaurant, International cuisine

## LEISURE

Spa Suite (massages, Jacuzzi, Hammam, steam room).

## ADDITIONAL

24-hours room service, laundry service, free Wi-Fi.







# THE AUGUSTINE

## CHAMBRES ET PRIX

101 chambres, dont 16 suites  
De 265 à 4000 euros  
Taxe non incluse

## RESTAURANTS ET BAR

Le Lichfield : brasserie européenne et produits de saisons, terrasse du cloître

Le Lichfield Café & Bar : dans le hall d'entrée, tables en extérieur sur la terrasse du cloître

Brewery bar : en sous-sol, dans la brasserie d'origine

## LOISIRS

Augustine Spa, manucure, sauna, hammam, centre de bien-être, centre de remise en forme, technogym.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service concierge 24 h/24, service en chambre 24 h/24, WIFI et Internet gratuit dans les lieux publics, service de limousine, voluttier, visite exceptionnelle de la partie monastère et de la bibliothèque.



Dans le quartier pittoresque de Malá Strana, The Augustine a investi l'ancien monastère d'Augustin de Saint-Thomas datant du 13<sup>ème</sup> siècle ainsi que 6 bâtiments attenants afin d'en faire un luxueux fleuron de l'art de vivre. Situé au centre de la ville, près du Château de Prague, il offre ce qui se fait de mieux dans le style éternel et élégant de Prague. Dans une partie séparée de l'alle de l'hôtel, vivent encore des moines contemplatifs. Les chambres sont décorées à la fois de meubles cubiques tchèques des années 30 et de meubles contemporains, et offrent des vues stupéfiantes sur les cours, la chapelle du monastère ou le Château de Prague. Plusieurs d'entre elles ont conservé leurs voûtes et portes d'origine. Le restaurant Lichfield a pris place dans une cour recouverte par une verrière et le Lichfield Café dans l'ancienne entrée à haut plafond voûté, orné de fresques baroques avec vue sur le Jardin du cadran. En été, profitez de la terrasse et des jardins ou savourez quelques excellents vins et cocktails au Brewery bar, situé dans la brasserie d'origine. Immergez-vous dans le calme du Spa Augustine. D'excellents soins y sont prodigués, inspirés par la simplicité et la pureté de la nature ainsi que par les anciennes recettes de St Thomas et des moines augustins. Ouvert en 2009, The Augustine est rapidement devenu une des meilleures adresses du Prague historique.

*The Augustine was created from seven historic buildings, the largest of which is the 13th century The Augustinian St Thomas's Monastery after which the hotel was named. Centrally located in the Mala Strana district near the Prague Castle, the hotel offers the best of the timeless style and elegance of Prague. You can enjoy the private gardens, the various courtyards and the cloisters of the monastery building. Several practicing friars still live in separate part of the monastery, adjacent to the hotel grounds. The rooms have been decorated combining contemporary Czech Cubism accessories and design with traditional features. All the rooms have views over the courtyards, the monastery chapel or Prague Castle. Many have vaulted ceilings and original doors. The Lichfield Restaurant is housed in a glass covered courtyard and Lichfield Café is located in the barrel-vaulted double height hall, featuring baroque frescos and views of the Sun Dial garden. You can sit out in the cloister terrace in the summer or savor fine wines and cocktails in The Brewery Bar located in the original Augustine brewery. Immerse yourself in the tranquility of the Augustine Spa where luxurious treatments are inspired by the simplicity and purity of nature and ancient St. Thomas recipe for the Augustinian order of monks. Opened in 2009, the Augustine has rapidly become one of the best addresses in historical Prague.*

## FACTS

101 rooms including 16 suites  
From Euro 265 to 4000  
VAT not included

## DINING AND BAR

The Lichfield Restaurant: Outside seating in the cloister terrace, European Brasserie using local seasonal ingredients

The Lichfield Café & Bar: In the Monastery's hall, outside seating in the cloister arcades

The Brewery Bar: Cellar bar

## LEISURE

The Augustine Spa, Manicure room, wellness area, sauna, Turkish hammam treatment room, Technogym fitness centre.

## ADDITIONAL

24-hour concierge service, 24-hour in-room dining, same-day laundry service, valet and pressing service, WIFI available in public areas, limousine service, valet parking, exclusive private tours of the Monastery Library.







# BOSCOLO PRAGUE



#### CHAMBRES ET PRIX

152 chambres et suites  
De 150 à 4000 euros  
Taxes et service non inclus

#### RESTAURANT ET BAR

La Cucina : cuisine Internationale et méditerranéenne  
Inn Ox Bar : cuisine Internationale et méditerranéenne  
Bar à cigares

#### LOISIRS

Un Spa romain, sauna, massages et soins, et salle de fitness.

#### SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, concierge, service de blanchisserie et nettoyage à sec, baby-sitting, chauffeur, ou location de voiture, assistance secrétariat et business. Élegant étage-conférence avec entrée séparée et 6 salles de différentes tailles adaptables à tous besoins avec aménagements et technologies sophistiquées.

L'hôtel cinq étoiles Boscolo Carlo IV à Prague se situe dans l'ancienne Banque des hypothèques, construite à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle. Il regroupe aujourd'hui deux bâtiments, dont un récent, datant du début du 21<sup>ème</sup> siècle, marquant architecture moderne et luxe ancien. Inspiré par les normes Italiennes de l'élégance, de la courtoisie et du bon goût, l'hôtel se fait l'ambassadeur de l'art de vivre à l'italienne au cœur de Prague. Il est le parfait trait d'union entre la Place Wenceslas chic et moderne et la vieille ville historique, avec ses ruelles étroites qui serpentent autour des vieilles tours. Rendez-vous à l'éclatant Inn Ox Bar pour un verre, avant de dîner dans cette atmosphère futuriste au long comptoir-bar, derrière lequel les barmen concoctent d'excellents cocktails. L'élégance cosmopolite du restaurant Box Bloc offre le meilleur d'une cuisine internationale et méditerranéenne. Un design raffiné aux lignes symétriques se retrouve sur les nappes, les lampes et les assiettes dans lesquelles sont servis de délicieux mets accompagnés d'excellents vins. Le Bar à cigare offre une atmosphère particulièrement intime par son emplacement dans l'ancienne salle des coffres avec ses portes blindées Werthelm toujours en état. Aujourd'hui, les voûtes abritent les spiritueux et les cigares les plus nobles, avec une collection d'armagnacs et de cognacs de 100 ans et plus.

*The five star Boscolo Hotel Carlo IV Prague was formerly the Hypoteque Bank, constructed at the end of the 19th century. The hotel is now housed in two buildings with a modern part built at the beginning of the 21st century where modern architecture blends together with past luxury. Inspired by Italian standards of elegance, courtesy and good taste, the hotel presents itself as an ambassador of fine Italian living in the heart of Prague. This elegant hotel is an ideal link between the smart and modern Wenceslas Square and the historic old town with its narrow little streets twining their way past towers and pinnacles. Rendez-vous in the dazzling Inn Ox Bar for a pre-dinner drink in the atmosphere of a futuristic saloon with its long counter behind which barmen prepare excellent cocktails. Cosmopolitan elegance of Box Block restaurant offers the best of International and Mediterranean cuisine. The refined design of perpendicular and symmetrical lines is repeated on the tablecloths, lamps and the plates on which delicious dishes are served with excellent wines. The Cigar Bar offers a highly intimate atmosphere thanks to its location in the original bank treasury-room complete with Werthelm wrought vault doors still fully functional. Today the vault stores the most noble spirits and cigars together with a collection of armagnacs and cognacs over 100 years old.*

#### FACTS

152 rooms and suites  
From Euro 150 to 4000  
Taxes and service charge not included

#### DINING AND BAR

The Cucina: Mediterranean and International cuisine  
Inn Ox Bar: Mediterranean and International cuisine  
Cigar Bar

#### LEISURE

Roman Spa, sauna, massages and treatments, fitness room.

#### ADDITIONAL

24-hour room service, concierge service, laundry and dry cleaning service, baby-sitting, chauffeur-driven car or rental car arrangement, secretarial and business services. A stylish Conference Floor has a separate entrance and offers six rooms of various sizes suitable for every kind of event. All of them are outfitted with high level sophisticated technology.











# BALTSCHUG KEMPINSKI MOSCOW



En plein cœur de Moscou, l'Hôtel Baltshug Kempinski dégage une atmosphère européenne intemporelle à l'âme slave. À quelques minutes des principaux sites de la ville, cet hôtel unique surplombant le centre historique offre les vues exceptionnelles du Kremlin, de la Place Rouge et de la Cathédrale de St Basile. S'inspirant de l'histoire du Baltshug, chaque chambre, confortable et spacieuse, est décorée avec élégance de tissus de qualité, agrémentée d'une superbe salle de bains en marbre. L'hôtel met l'accent sur le très haut niveau de qualité du service et d'attention prodigués. Récemment ouvert après rénovation, le légendaire Café Kranzler offre des plats aux saveurs méditerranéennes et de remarquables pâtisseries et desserts sortis du four. Le Grill du Baltshug est le dernier endroit tendance pour une expérience gastronomique. Pour des soirées plus informelles, le restaurant offre un bar à vin où l'on peut associer les meilleurs crus aux plats culinaires ou tout simplement boire de grands vins au verre sous la houlette du sommelier expérimenté. Le Spa du Baltshug apportera du glamour à votre vie, car vous y serez accueilli dans un cadre au design à couper le souffle avec d'énormes lustres en cristal et du marbre italien. Un étage est dédié aux business et conférences avec 11 salons et une salle d'apparat avec vues panoramiques sur le Kremlin et la Place Rouge. Une des meilleures adresses de la ville !

*Located in the heart of Moscow, the Hotel Baltshug Kempinski has an air of European timelessness and Russian spirit. At just a few minutes from the city's main attractions, this unique hotel offers spectacular views of the Kremlin, Red Square and St Basil's Cathedral from its unique location overlooking Moscow's historic centre. Inspired by the history of the Baltshug, each guest room is comfortable and spacious, elegantly decorated with fine fabrics, and with luxury features such as a lavish marble bathroom. The suites exemplify the highest standards of service and attention. Newly opened after the upgrade the legendary Café Kranzler offers Mediterranean dishes and freshly-baked pastries and desserts. The Baltshug Grill is the new place to be for an exquisite gastronomic experience. The restaurant has a separate wine room for more casual evenings where you can enjoy matching some of the finest wines with superb food or explore rare wines by glass under the direction of an experienced sommelier. The Spa and Wellness at the Baltshug give your life a high tone gloss. The re-visioned lobby is welcoming guests with breathtaking design: Italian marble and giant crystal chandeliers. With a new conference floor and 11 state-of-art conference halls including the new Grand Ballroom, the meetings offers extra comfort and panoramic views over the Kremlin and Red Square. One of the best addresses of the city!*



## CHAMBRES

190 chambres et 40 suites  
De 290 à 6000 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Café Kranzler : plats méditerranéens et européens, pâtisserie et desserts du jour

Baltshug Grill : restaurant-grill gastronomique avec cuisine ouverte spécialités de viandes et poissons  
Bar à vin : où associer mets - vins, dégustation au verre

Lobby Bar : large choix de vins, vodkas et cocktails inventifs

## LOISIRS

Piscine Intérieure, centre fitness entièrement équipé ouvert 24 h/24. Spa de luxe : Jacuzzi, saunas, solarium, massages, soins du visage, manucure et pédicure, barber et salon de beauté.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, blanchisserie et nettoyage à sec, concierge Clefs d'Or, centre d'affaires et aménagements pour conférence, accès Internet WIFI haut débit, transferts aéroport.

## FACTS

190 rooms and 40 suites  
From Euro 290 to 6000  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

Café Kranzler: Mediterranean and European dishes, freshly-baked pastry and desserts

Baltshug Grill: Gastronomic restaurant-open grill kitchen, with finest steaks and seafood

Wine Room: To pair food with the best wines, or just enjoy wine tasting  
Lobby Bar: Extensive range of wines, vodkas, innovative cocktails

## LEISURE

Indoor swimming pool, fully equipped fitness center 24h, luxury health club: Jacuzzi, saunas, solarium, massage, facials, manicure, pedicure, barber shop and beauty salon.

## ADDITIONAL

24 hour Room service, laundry and dry cleaning service, concierge desk rated « Les Clefs d'Or », Business center and conference facilities, free high speed Wi-Fi and internet access, airport transfers.

T + 7 495 287 20 00  
→ Moscow Sheremetyevo (55 mn)  
[www.kempinski.com/moscow](http://www.kempinski.com/moscow)  
[reservations.baltshug@kempinski.com](mailto:reservations.baltshug@kempinski.com)





Russie / Russia - Saint-Pétersbourg

# GRAND HOTEL EUROPE

## CHAMBRES ET PRIX

301 chambres et suites  
Chambres : à partir de 285 euros  
Suites : à partir de 545 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

L'Europe Restaurant : cuisine française

Caviar Bar : mets russes accompagnés d'une sélection de caviar et de vodka

Ross's : spécialités italiennes dans un cadre élégant et détendu

Chopsticks : cuisine chinoise

Mezzanine Café : terrasse dans la cour, pâtisseries, thé et chocolat « fait maison »

Lobby Bar : piano-bar élégant, live de Jazz tous les soirs

Summer Terrace : repas légers et boissons, en saison

## LOISIRS

Planet Fitness, centre de remise en forme et salon de beauté. Spa.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Centre d'affaires, WIFI.



Au cœur de Saint-Pétersbourg, à deux pas du Palais d'Hiver et du musée de l'Hermitage, il n'y a pas de meilleur endroit pour découvrir la ville des Tsars que ce magnifique palais bien préservé avec sa façade néo-classique italienne et son intérieur original art nouveau. Premier au classement des hôtels de luxe en Russie, sa renommée de « grande dame de l'hospitalité » n'est plus à faire et lui sied parfaitement. Goûtez au romantisme de l'hôtel, exemple du glorieux passé de la Russie, tout en appréciant le confort et les commodités modernes, y compris le centre de remise en forme dernier cri ainsi que le spa. La récente rénovation de l'hôtel a soigneusement préservé les caractéristiques architecturales originales et une collection d'art, d'une valeur inestimable, est exposée en permanence. Le service est absolument irréprochable, avec une équipe formée à recevoir les plus hauts dignitaires, chefs d'État, célébrités, cadres exécutifs et voyageurs avisés tels que vous ! Avec six restaurants et bars, et des chefs aux talents exceptionnels venus d'Europe et de Russie, c'est le centre culinaire de Saint-Pétersbourg. Honoré par de nombreux prix, incluant le récent prix du plus bel hôtel de luxe au monde remis par le World Travel Awards, il n'est pas surprenant que le Grand Hotel Europe soit membre du prestigieux réseau des Leading Hotels of the World.

*In the heart of St Petersburg, within walking distance of the Winter Palace Square and the Hermitage Museum, there is no better base for exploring the city of the Tsars than this beautifully preserved palatial hotel with its Italian neo-classical façade and original art nouveau interiors. The first and the finest luxury hotel in Russia, with a long-standing reputation as the "grande dame of hospitality", the Grand Hotel Europe truly lives up to its name. Delight in the romance of Russia's glorious past while relishing all the modern comforts and conveniences, including a state-of-the-art health club and spa. The hotel's recent restoration painstakingly preserved the unique architectural features, and a priceless art collection is on display throughout the building. Service is absolutely impeccable, with a staff trained to cater to the highest dignitaries, heads of state, celebrities, executives, and discerning travellers like you! The 6 different restaurants and bars make this St Petersburg's culinary centre, with exceptionally skilled European and Russian chefs. Winner of numerous awards, including the recent - Leading Luxury Hotel in the world by World Travel Awards, it is no surprise that the Grand Hotel Europe is a member of The Leading Hotels of the World.*

## FACTS

301 rooms and suites

Rooms: From Euro 285

Suites: From Euro 545

Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

L'Europe Restaurant: The finest in French cuisine

Caviar Bar: Russian dishes accompanied by a superb selection of caviar and vodka

Ross's: Italian specialties in a relaxed but elegant atmosphere

Chopsticks: Szechwan and Cantonese cuisine

Mezzanine Café: Pastries and tea with chocolate from the own factory in the courtyard

Lobby Bar: Elegant piano bar with live jazz entertainment

Summer Terrace: Light meals and beverages in season

## LEISURE

Planet Fitness Health Club and beauty salon.

## ADDITIONAL

State-of-the-art business centre, WIFI.

T + 7812 329 6000

→ Saint Petersburg Pulkovo (30 mn)

[www.grand-hotel-europe.com](http://www.grand-hotel-europe.com)  
[res@grandhoteleurope.com](mailto:res@grandhoteleurope.com)





## HOTEL ASTORIA



L'hôtel de luxe Astoria a ouvert ses portes en 1912 mettant en avant l'élégance et le confort dans la plus pure tradition russe. Situé au centre de St-Petersbourg, l'hôtel offre un cadre sans égal. Il est, en effet, situé sur la Place St Isaac, face à la cathédrale du même nom et à quelques pas du musée de l'Hermitage. Aujourd'hui, sous la direction de l'hôtelier Sir Rocco Forte, l'hôtel Astoria continue d'offrir à ses clients un savant mélange d'élégance et de modernité digne des plus beaux palais. L'intérieur de l'hôtel a été rénové dans le plus grand style, conservant son caractère historique d'origine, et entièrement aménagé de meubles d'époque. Un ascenseur à l'authentique cage en fer forgé conduit aux chambres, toutes décorées de tons apaisants, garnies de meubles de style, avec tissus aux couleurs naturelles et parquets d'origine. Les suites, ornées de vases en porcelaine, de statues en marbre et en bronze et de tableaux originaux, offrent une ambiance raffinée. Toutes les chambres possèdent des salles de bains en marbre et certaines d'entre elles offrent une vue sur la place St Isaac. Le restaurant Davidov propose des spécialités russes traditionnelles empreintes d'une petite touche de modernité. La fierté du restaurant réside en sa sélection de vodkas et de caviars. Les hôtes peuvent également se relaxer au Kandinsky Bar et au salon Rotonda ou se laisser tenter par un moment de détente au Spa Astoria.

*Luxurious Hotel Astoria that was founded in 1912 captures the essence of Russia with an authentic experience steeped in comfort and elegance. It occupies an unrivalled setting in St Isaac's Square at the hub of St Petersburg's vibrant city centre. St Isaac's Cathedral stands opposite Hotel Astoria, and the renowned Hermitage Museum is only a short walk away. Today, under the management of hotelier Sir Rocco Forte, it continues to offer its guests a mix of palatial elegance and contemporary convenience. The historical interiors decorated with antiques have been updated in the highest style while preserving the hotel's original character. An elevator in its original wrought-iron cage goes up to the rooms, all of which are finished in soothing tones with stylish comfortable furniture, natural linens and genuine parquet flooring. Suites are decorated with porcelain vases, marble and bronze statues and original paintings adding to the atmosphere. All rooms feature marble bathrooms and the latest amenities, and many have views over St Isaac's Square. Davidov Restaurant offers traditional Russian specialties prepared with a modern touch. The pride of the restaurant is an exquisite selection of chilled vodkas and the best Russian caviar. Guests can also relax in stylish Kandinsky Bar and Rotonda Lounge or indulge themselves in The Astoria Spa.*

**CHAMBRES ET PRIX**

188 chambres dont 58 suites  
Chambres : à partir de 350 euros  
Suites : à partir de 430 euros  
Taxes et services non inclus

**RESTAURANTS ET BAR**

Restaurant Davidov : cuisine internationale et russe  
Kandinsky Bar : large sélection de cocktails, snacks, vins spiritueux et cigares  
Rotonda Lounge: fontaine de chocolat et thé l'après-midi

**LOISIRS**

La Maison de Beauté Carita. Spa Décleor avec salles de soins, sauna et hammam, fitness centre.

**SERVICES COMPLÉMENTAIRES**

Service en chambre 24 h sur 24, concierge, service de teinturerie, salles de conférences, salle de banquet pour 450 personnes, centre d'affaires, WIFI les espaces ouverts au public.

**FACTS**

188 rooms including 58 suites  
Rooms: From Euro 350  
Suites: From Euro 430  
Tax and service charge not included

**DINING AND BAR**

Davidov Restaurant: Russian and International cuisine  
Kandinsky Bar: Wide range of cocktails, snacks, exclusive spirits and cigars  
Rotonda Lounge: Chocolate Fountain and Afternoon tea

**LEISURE**

« La Maison de Beauté » by Carita. Décleor Spa with treatment rooms, sauna, steam room fitness center.

**ADDITIONAL**

24 hour room service, concierge, dry cleaning, meeting rooms, banqueting suites for 450 guests, business centre, WI-FI in public areas.



T + 7 812 494 5757  
→ Saint-Pétersbourg (25 km)  
[www.roccofortecollection.com](http://www.roccofortecollection.com)  
[reservations.astoria@roccofortecollection.com](mailto:reservations.astoria@roccofortecollection.com)





Suède / Sweden - Stockholm

# THE LYDMAR HOTEL

## CHAMBRES

46 chambres  
De 355 à 1390 euros  
Taxes et services inclus

## RESTAURANT ET BAR

Restaurant : concept bistro français  
Bar : cocktails et boissons dans une ambiance informelle

## LOISIRS

Expositions d'art, de photographies et de design. À proximité : le palais royal, le musée d'art moderne, excursion en bateau dans le port et sur les îles alentour.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de nettoyage et de blanchisserie, accès libre Internet WIFI, transferts aéroport en limousine sur demande.



Original et à la mode l'hôtel Le Lydmar est idéalement situé sur le front de mer, face au port et au palais royal, avec de superbes vues de la vieille ville. Il faut découvrir Stockholm par voie d'eau à cause de toutes ses îles à visiter en bateau. Chaque chambre est conçue dans un esprit classique contemporain, avec une touche personnelle. Chacune dispose d'un lit king size, d'une grande salle de bains avec baignoire ou douche et d'un coin salon. Le personnel sans uniforme strict est l'expression d'un style dans un environnement détendu et informel. L'important étant la bonne connaissance qu'ils ont de ce qui se passe en ville, ce qui leur permet de donner de précieux conseils aux clients qui souhaitent découvrir les nombreuses galeries d'art, musées et monuments de cette passionnante capitale. L'hôtel est à une courte distance du Musée d'Art moderne et à quelques pas de la principale zone de shopping juste au coin de la rue. La culture est importante au Lydmar avec des expositions permanentes, de la musique live et des présentations du design suédois et international. La salle à manger, dans un esprit très bistrot français, est le cœur de l'hôtel aussi bien pour les locaux que pour les touristes, avec une terrasse, lieu parfait l'été pour dominer le port. N'hésitez pas à profiter de cette expérience hôtelière informelle et détendue, libre de toutes contraintes.

*The Lydmar is a fashionable hotel with an original style situated in an ideal location overlooking the harbor, the Royal Palace with great waterfront and old town views. Discover Stockholm from the water with its many islands which can be discovered by boat. All the rooms are designed with a contemporary classic look and each has its own personal touch. Each has a king size bed, large bathroom with tub or shower and a small sitting area. The staff expresses a personal style in a relaxed and informal environment with no formal uniform. What is important is their knowledge of what's happening in town and they will be precious to guests who wish to discover the many art galleries, museums and architectural monuments of this exciting capital. The hotel is within walking distance of the Museum of Modern Art and just round the corner from the main shopping area. Culture is important in the Lydmar with ongoing art exhibitions, live music and design collaborations featuring Swedish and international artwork. The dining room is a hot spot for locals and cosmopolitan guests with a French bistro concept just the perfect place to be in the summer on the terrace overlooking the harbor. Enjoy this relaxed and informal hotel experience liberated from formalities and conservative stiffness.*

## FACTS

46 rooms  
From Euro 355 to 1390  
Taxes and service charge included

## DINING AND BAR

Restaurant: French bistro concept  
Bar: Cocktails and drinks in a casual ambiance

## LEISURE

Art exhibitions, photographic and design exhibitions. Nearby: The Royal Palace, Museum of Modern Art. Boat tour of harbor and surrounding islands.

## ADDITIONAL

Room service, laundry service, complimentary WIFI, limousine airport transfers.



T + 46 8 22 31 60  
→ Stockholm Arlanda (25 km)  
[www.lydmar.com](http://www.lydmar.com)  
[reservations@lydmar.com](mailto:reservations@lydmar.com)





# FOUR SEASONS HOTEL DES BERGUES



Le très réputé Four Seasons Hotel des Bergues sur les bords du Lac Genève est, depuis son ouverture en 1834, l'adresse incontournable des grands voyageurs et chefs d'État du monde entier. Les chambres et suites, cosues et élégantes, combinent le style classique chic de l'hôtel aux dernières technologies. Ornées de riches tissus bleus et verts, d'un mobilier clair de style Louis Philippe, elles offrent des vues enchanteuses sur le lac ou la Vieille Ville. Hauts plafonds et grandes fenêtres baignent les chambres de lumière naturelle. Au fameux restaurant « Il Lago », la délicieuse cuisine du nord de l'Italie est servie accompagnée de vins français et suisses. À proximité, le Bar des Bergues offre de magnifiques vues sur les quais et le lac. Un Club de sport, au 6<sup>e</sup> étage de l'hôtel, vous accueille 24 h sur 24 avec un équipement dernier cri. Et pour tous ceux en quête de quiétude et de luxe, un petit tour au Spa et son programme complet de soins est un pur moment de bien-être. Un service sur mesure transportera ces soins Spa dans l'intimité de votre propre chambre si besoin. L'hôtel est aussi le lieu de rencontre le plus illustre et historique de Genève. D'élégants salons surplombent le Rhône et une salle de bal fut créée afin d'accueillir des réunions internationales. Service Impeccable, élégance, luxe discret et nouvelles technologies sont les mots clés de ce palace international.

*The landmark Four Seasons Hotel des Bergues on the Lake Geneva has been the constant choice of sophisticated travelers and world statesmen since its opening in 1834. The guest rooms and suites are richly elegant, combining the hotel's classical elegance and style with the latest in technology. With enchanting views of the lake or the Old Town of Geneva, all are decorated with rich blue and green fabrics, light woods and Louis Philippe-style furnishings. The high ceilings and large windows fill the rooms with natural light. Finest Northern Italian fare is served in the renowned restaurant Il Lago and exceptional Italian, French and Swiss wines accompany the exquisite dishes. The adjacent Bar des Bergues offers stunning views over the Quai des Bergues and the Lake. Located on the hotel's sixth floor, the Fitness Club is open 24 hours a day, offering the latest equipment. The Spa treatments at the Four Seasons Hotel des Bergues are a treat for those who seek sanctuary and luxury and the in-room service brings the Spa to privacy of your own room. The hotel is also Geneva's most historic and illustrious meeting place. Elegant salons overlook the Rhône River and the ballroom was created to host international meetings. Impeccable service, renewed elegance, discreet luxury and the very latest technology are the key words for this international palace.*



## CHAMBRES ET PRIX

103 chambres et suites  
À partir de 580 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Il Lago : cuisine gastronomique italienne  
Le Bar des Bergues : repas et en-cas légers, cocktails

## LOISIRS

Centre de remise en forme, Spa avec traitements et soins, station de ski à proximité, sports nautiques sur le lac, golf.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, service de blanchisserie, baby-sitting, voiturier, centre d'affaires et secrétariat, accès WiFi.

## FACTS

103 rooms and suites  
From Euro 580  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

Il Lago: Italian fine dining  
Le Bar des Bergues: Light fare, specialty cocktails

## LEISURE

Fitness Club, Spa services; nearby skiing, water sports on the Lake, golf.

## ADDITIONAL

24-hour concierge, 24-hour in-room dining, same day laundry, pressing and dry cleaning service, baby-sitting, valet parking, WiFi internet access.

T + 41 22 908 70 00  
F + 41 22 908 7400  
→ Genève Cointrin (15 minutes)  
[www.fourseasons.com/geneva/](http://www.fourseasons.com/geneva/)



AMÉRIQUES  
AMERICAS





# AMÉRIQUES AMERICAS

144

Brésil  
Brazil

150

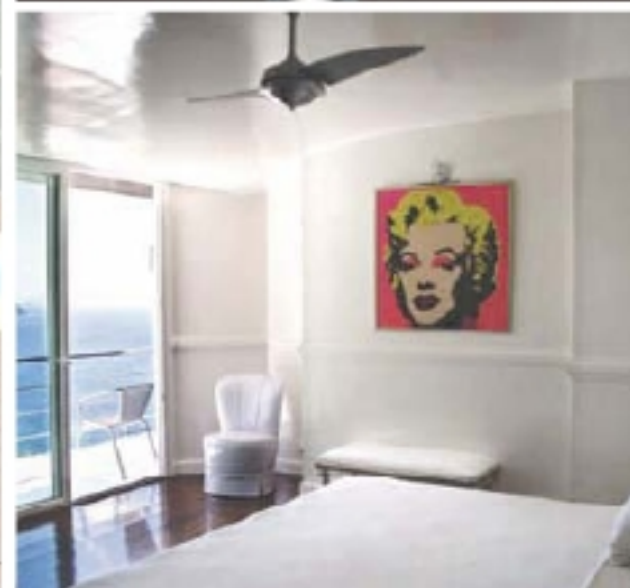
Etats-Unis  
USA







# LA SUITE RIO



La Suite est située dans le très select quartier résidentiel de Joatinga, à l'extrémité d'une rue sans issue qui offre quelques-unes des plus belles vues sur la mer de toute la ville de Rio. La décoration est un mélange de meubles anciens et d'objets d'art contemporain. Le salon est éclairé par un grand lustre en cristal noir de Baccara conçu par Philippe Stark, et durant les mois froids d'hiver la cheminée dominée par un miroir vénitien est l'endroit idéal pour des soirées romantiques dans un environnement tropical. Les sept suites sont décorées dans un arc-en-ciel de belles couleurs. Chaque suite porte le nom de celui auquel elle est dédiée et chaque détail est en adéquation avec la couleur dominante de la pièce. Toutes bénéficient de vues spectaculaires grâce aux larges fenêtres et balcons privés. Le petit-déjeuner est un moment très spécial sur la grande terrasse qui surplombe l'océan et offre des vues du Corcovado. Tout est fait maison, du pain aux jus de fruits tropicaux jusqu'aux œufs fermiers. Le Chef propose un mélange subtil de cuisines brésilienne et internationale. Les repas peuvent être servis sur la terrasse ou dans les suites. La Suite offre deux piscines. L'une, blottie dans les jardins tropicaux luxuriants à proximité de la terrasse, l'autre, à débordement face à l'océan. Un cadre idyllique dans le Beverly Hills brésilien pour ce luxueux boutique-hôtel, accroché à une falaise.

*La Suite is located in the exclusive residential area of Joatinga, at the end of a gated street with some of the best ocean views of the city. The decoration is a mix of antique furniture and contemporary objects. A large, black Baccarat crystal chandelier designed by Philippe Stark adorns the lounge and in the colder months the fireplace above which sits a Venetian mirror is an ideal place for romantic evenings in a tropical environment. The seven suites are well-designed in a lavish rainbow of colors. Each suite bears the name of the one it is dedicated to and every detail matches the color of the room. They all take advantage of the spectacular views with full length windows and private balconies. Breakfast is a very special moment on the large terrace overlooking the ocean with views of the Corcovado. Everything on the menu is homemade from bread to tropical juices and farm eggs. The Chef proposes a subtle mix of Brazilian and international cuisine. Meals can be served on the terrace or in the private dining room. The Suite offers two swimming pools: one nestled in the luxurious, tropical gardens next to the terrace and the other, an infinity pool directly overlooking the ocean below. An idyllic setting in the Brazilian Beverly Hills area for this small, luxurious, cliff top boutique hotel.*

## CHAMBRES

7 suites  
De 240 à 680 euros  
Taxes incluses et services non inclus (10 % de surcoût pour paiements par carte de crédit)

## RESTAURANT ET BAR

Restaurant : cuisine brésilienne et internationale servie dans la salle à manger privée, sur la terrasse ou dans les chambres  
Bar près de la piscine à débordement

## LOISIRS

2 piscines, manucure et pédicure, massages. À proximité : la plage de Joatinga.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, transferts privés pour l'aéroport, accès WIFI et base Ipod dans les suites.

## FACTS

7 suites  
From Euro 240 à 680  
Taxes included and service charge not included (10% additional fee for payment with credit cards)

## DINING AND BAR

Restaurant: Brazilian and international food served in private dining room, or the terrace or in suite  
Bar by the infinity pool

## LEISURE

Two swimming pools, manicure and pedicure treatments; massages; nearby: Joatinga beach.

## ADDITIONAL

Room service, laundry service, chauffeur-driven airport transfers, WIFI and Ipod in suites.











# HOTEL SANTA TERESA



Parfait refuge au cœur de beaux jardins tropicaux, tout en haut de la colline de Santa Teresa, ce boutique-hôtel cinq étoiles, offre des vues panoramiques spectaculaires sur la ville de Rio de Janeiro. À proximité des principaux sites touristiques, le cadre alentour est charmant et authentique avec rues pavées, maisons coloniales, églises et musées, ainsi qu'un tramway historique qui passe devant l'entrée principale de l'hôtel. Derrière une façade coloniale d'origine, l'intérieur offre un design contemporain : béton ciré au sol, bois tropicaux, plaques d'ardoise noire et dorée, et tulles portugaises. Un mobilier luxueux et des pièces originales créées par de célèbres designers brésiliens impriment un style « Tropical » des plus novateurs. Les chambres et suites offrent l'expérience même du boutique-hôtel : design chic, aménagements de luxe, confort et bien-être. Sur la terrasse, au-dessus de la cime des arbres, profitez d'un cocktail ou d'un bain rafraîchissant dans la piscine avec vues panoramiques sur la ville. Au restaurant, les repas se prennent dans une atmosphère à la fois détendue et sophistiquée. Le Spa est réputé pour ses massages et soins de beauté de la marque éco-amazonienne Natura. Autrefois plantation de café, ce beau boutique-hôtel, membre des Relais et Châteaux, a su préserver la sophistication et l'élégance de l'âge d'or du café et du cacao.

*Perched high on Santa Teresa Hill, this five star boutique hotel offers spectacular panoramic views of the city of Rio de Janeiro and yet a perfect haven set in beautiful tropical gardens. Close to the major tourist sites, the surrounding area is charming and authentic with cobblestone streets, colonial houses, churches and museums with the historic tramway passing in front of the hotel's main entrance. Behind its original colonial façade, the interior offers a contemporary design using materials such as burnt cement floors, tropical woods, black and golden limestone slate and Portuguese tiles. Deluxe furniture and original art pieces created by renowned contemporary Brazilian designers evoke innovative Tropical Design. The rooms and suites offer the ultimate boutique hotel experience: chic design, luxury amenities, comfort and convenience. Enjoy a cocktail on the open air terrace overlooking the treetops or have a refreshing swim in the pool with panoramic views of the city. Dine at the Têrêze restaurant in a casual yet sophisticated ambiance. The Spa at Santa Teresa is renowned for its massages and beauty treatments using the eco-Amazonian brand Natura. Once a historical coffee plantation mansion, this beautiful boutique hotel, member of Relais & Châteaux, has preserved the sophistication and elegance of the golden days of coffee and cocoa.*

## CHAMBRES

40 chambres et suites  
De 350 à 1200 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Restaurant Têrêze : cuisine brésilienne contemporaine  
Bar Los Descasados : boissons et en-cas légers

## LOISIRS

Piscine semi-olympique. Spa : produits éco-amazoniens Natura, massage et soins de beauté, solarium, hammam.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24 h, service de blanchisserie et nettoyage à sec, libre accès WIFI-Internet, parking et voliturier.

## FACTS

40 rooms and suites  
From Euro 350 to 1200  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

Têrêze Restaurant: Brazilian Contemporary Cuisine  
Bar dos Descasados: Drinks and light appetizers

## LEISURE

Semi-Olympic size swimming pool. Spa: Eco-Amazonian Natura products, massages and beauty treatments, solarium, hammam.

## ADDITIONAL

24 hour room service, laundry and dry cleaning service, complimentary WIFI Internet access, valet parking.







# HOTEL FASANO

## CHAMBRES ET PRIX

89 chambres et suites  
À partir de 385 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Restaurant Fasano Al Mare : fruits de mer et spécialités méditerranéennes  
Baretto-Londra : célèbres cocktails et en-cas

## LOISIRS

Piscine à débordement, terrasse-sundeck privative sur le toit, Spa Fasano, salon Renate de Abreu : soins de beauté, douche Vichy, massages, salle de fitness et de remise en forme.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, salle de réunion, centre d'affaires et service de limousines pour transferts.



Le Fasano est situé au cœur de plage d'Ipanema, charmante banlieue proche de Rio, mondialement célèbre grâce à une chanson de Bossa-nova. Cet incroyable hôtel design a été conçu par Philippe Stark et réalisé par Rogerio Masano. Un tronc de sépia de presque 2 m de long sert de réception et un mur de rideaux blanc sépare le lobby en trois espaces distincts. Marbre blanc de Grèce, onyx jaune de Chine, briques rouges d'Argentine du 19<sup>ème</sup> siècle et bois d'ostrier du Brésil, sont utilisés dans cette merveille d'architecture et concourent à créer une atmosphère unique. Depuis un siècle la famille Fasano importe la gastronomie italienne au Brésil et son restaurant Al Mare fut rapidement reconnu comme l'un des meilleurs restaurants de fruits de mer de la ville. Sur la terrasse extérieure décorée de gigantesques vases et miroirs étincelants signés Stark, vous pourrez déguster des plats très réputés. Au niveau principal, le très branché salon Barretto-Londra célèbre Londres avec ses murs en briques rouges ornés de pochettes de disques vintage des meilleurs artistes britanniques. Au dernier étage une piscine à débordement, exclusivement accessible aux clients, offre un panorama époustouflant sur Ipanema et les montagnes jumelles. Elle a été élue « plus belle piscine sur le toit du monde ».

*The Fasano is located in the heart of Ipanema beach, Rio's charming neighborhood, made world famous in the Bossa Nova Era. This outstanding design hotel was envisioned by Philippe Stark and realized by Rogerio Masano. A six-foot-long sepi tree trunk constitutes the reception desk and towering off-white curtains divide the lobby area into three distinct spaces. White marble from Greece, Chinese yellow Onyx, 19th century red brick from Argentina, Ironwood from northern Brazil are used in this architectural wonder to create a very special atmosphere. For over a century the Fasano family has brought traditional Italian gastronomy to Brazil and the Fasano Al Mare restaurant was quickly recognized as one of the best seafood restaurants in the city. You can enjoy prestigious signature dishes on the outside terrace decorated with Stark's giant plant vases and glossy mirrors. The trendy Barretto-Londra lounge on the main floor offers a tribute to London where the redbrick walls are adorned with framed vintage LP record covers from the best of British Artists. The beautiful infinity roof top pool accessible only to hotel guest, with a breathtaking panoramic view of Ipanema beach and Two-Brothers Mountain has been voted one of the top swimming pools in the world.*

## FACTS

89 rooms and suites  
From Euro 385  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

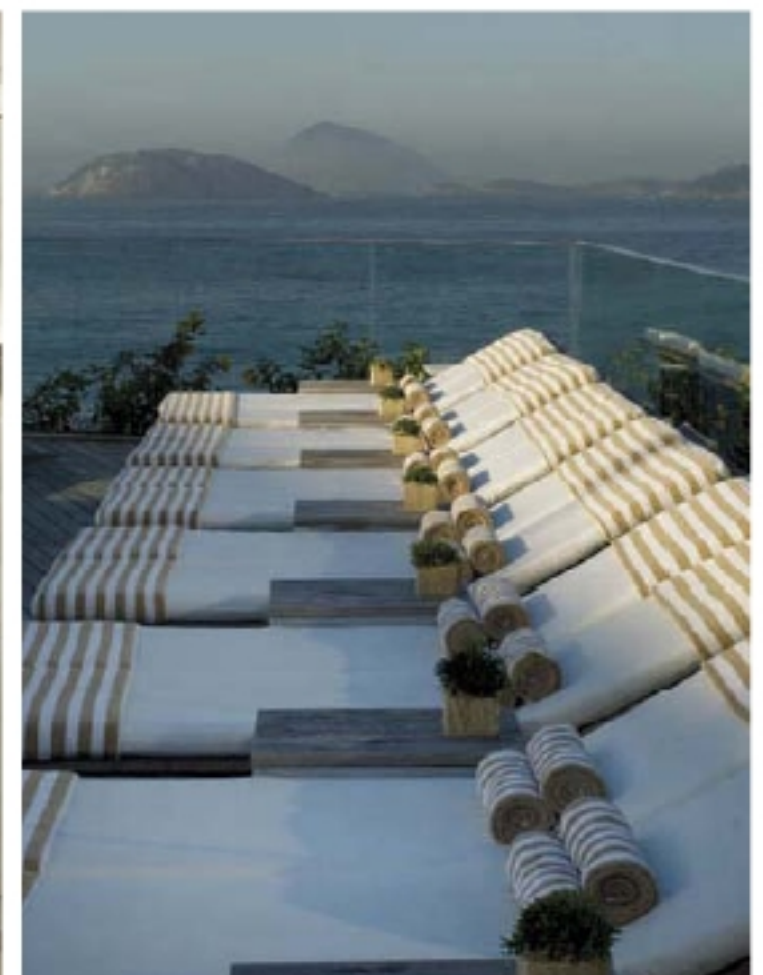
Fasano Al Mare: Mediterranean seafood specialties  
Baretto-Londra: Signature cocktails, light dishes

## LEISURE

Infinity swimming pool, rooftop private terrace, Spa Fasano, Renate de Abreu: beauty treatments, Vichy shower, massages, fitness centre.

## ADDITIONAL

Room service, laundry service, meeting rooms, business center, limousine transfers.







# HOTEL CHARLESTON SANTA TERESA



L'hôtel Charleston Santa Teresa se trouve à l'intérieur de la ville fortifiée de Carthagène, au cœur d'un site appartenant au patrimoine mondial. Couvent au 17<sup>ème</sup> siècle, il fut successivement un commissariat, une Banque Nationale puis un hôtel à partir des années 1980. Superbement restauré, l'hôtel met en évidence le bon goût jusque dans les moindres détails visibles partout dans l'hôtel de son imposante façade à ses intérieurs chauds et majestueux. Les chambres et suites, réparties dans les deux tours, allient les meilleurs éléments de la tradition locale aux aménagements les plus modernes. Avec une décoration individualisée et de belles salles de bains en marbre, le luxe est présent partout. La plus belle vue de la baie de Carthagène s'observe du restaurant « La Terraza » sur le toit. Dans une atmosphère magique, le Chef mêle ses secrets de cuisine aux saveurs caribéennes pour une carte délicate. Inspiré des anciennes thérapies orientales et les éléments de la mer des Caraïbes, le Charleston Santa Teresa a ouvert un spa de luxe. Le design sophistiqué du lieu est propice à la relaxation, la paix et l'harmonie. Il est réputé pour ses soins aux ingrédients uniques et ses combinaisons originales. Le Charleston Pershing 62, le yacht de l'hôtel, offre une atmosphère sophistiquée sur les eaux bleues de Carthagène. Une attention personnalisée, un excellent service et une subtile élégance sont les mots clés de ce remarquable hôtel.

*The Charleston Santa Teresa stands within the walled city of Cartagena, amid and part of this world heritage site. A convent in the 17th century, it became during the 20th century successively the police headquarters, a national bank and then finally a hotel in the 1980's. Beautifully restored by expert hands the hotel shows off its good taste in details, visible in the entire hotel from its imposing façade to its warm and majestic interiors. Rooms and suites are distributed in two towers combining the finest elements of Cartagena tradition with the most modern equipment. Independently decorated with marble bathrooms, luxury lies within the details. The best view of the Cartagena Bay can be enjoyed from "La Terraza" restaurant on the top floor next to the pool. Caribbean flavors blended with the Chef's secrets offer guests delicious food in a magical atmosphere. Inspired by ancient Oriental therapies combined with Caribbean Sea elements, the Santa Teresa Cartagena has created a luxury spa. The sophisticated design of the space incites relaxation, peace and harmony. The spa is known for its treatments which use unique ingredients in original combinations. The Charleston Pershing 62 is the hotel's yacht offering a sophisticated atmosphere in the blue waters of Cartagena. Personalized attention, excellent service, subtle elegance are the keys of this outstanding hotel.*

## CHAMBRES

63 chambres 20 Juniors suites,  
5 grandes suites  
De 240 à 1860 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Pizzeria Santa Lucia : pizza, cuisine internationale et vins  
La Terraza : saveurs caribéennes combinées aux spécialités du Chef, déjeuner ou dîner en extérieur  
Patio Republicano : petit-déjeuner buffet et spécialités de Carthagène  
Santa Teresa Plaza : pizzas et spécialités colombiennes - accompagnement musical  
Tito Bar : boissons et cocktails

## LOISIRS

Piscines sur le toit, terrasse, Spa : soins d'inspiration orientale, hydrothérapie, massages, bains turcs, bains privatifs, nettoyage du corps aux infusions de fruits tropicaux et herbes caribéennes. Studio de fitness, salle de gym équipée, locations de vélos, plongée.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, transferts, connections Internet WIFI, conciergerie digitale.

## FACTS

63 rooms, 20 twin or king Junior suites,  
5 Great suites  
From Euro 240 to 1860  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

Pizzeria Santa Lucia and bar: Pizza specialties, international food, wine menu

La Terraza: Caribbean flavors combined with chef's specialties, al fresco lunch and dinner  
Patio Republicano: Buffet breakfast and exquisite specialties of Cartagena  
Santa Teresa Plaza: Pizza and Colombian specialties with live music  
Tito Bar: Cocktails and drinks

## LEISURE

Swimming pool on the roof top. Spa: Oriental inspiration and therapies, hydrotherapy, massage pool, Turkish bath, private bath, body purification with infusions of tropical fruits and Caribbean herbs, fitness room, fully equipped gym room, bike rentals, scuba diving and snorkeling.

## ADDITIONAL

Room service, laundry service, transfers, WIFI Internet connections, digital concierge desk.

T + 57 5 6649 494

→ Cartagena-Rafael Nunez (15 mn)  
[www.hotelcharlestonsantateresa.com](http://www.hotelcharlestonsantateresa.com)  
[reservchc@hoteles-charleston.com](mailto:reservchc@hoteles-charleston.com)











# THE ST REGIS NEW YORK



Au cœur de Manhattan, atmosphère raffinée et service élégant classent le St Regis New York parmi les meilleurs hôtels de la planète. Aujourd'hui, avec de magnifiques chambres et suites, c'est une des adresses les plus courues de la ville. Tentures murales en soie et meubles anciens personnalisent un hébergement spacieux et le personnel d'étage offre un service d'exception. Mobilier sur mesure, moulures sculptées, lambris et salles de bains en marbre sont l'apanage des chambres et suites. Avec des colonnes s'élevant jusqu'au très haut plafond, l'Astor Court est un endroit aussi paisible qu'élégant et l'on y sert une délicieuse cuisine. L'Adour est la table du chef de renommée internationale Alain Ducasse ; un restaurant gastronomique étoilé Michelin, où est servie une exquise cuisine accompagnée de vins d'exception. Enfin, le bar King Cole est le lieu idéal où boire un verre avant le dîner. Le Spa se targue d'offrir à chaque client une prestation de qualité à travers une expérience unique, grâce à un personnel professionnel et expérimenté. Des coaches privés sont disponibles au centre fitness particulièrement bien équipé. Une adresse très cotée à mi-chemin entre tradition et innovation pour tous les voyageurs en recherche d'excellence. Cet hôtel de luxe est également l'un des plus beaux bâtiments de la 5ème Avenue à New York.

*In the heart of Manhattan, a refined atmosphere and gracious service rank The St. Regis New York among the best hotels in the world. Today, the hotel is one of the city's most cherished addresses, with magnificent guest rooms and suites. Silk wall coverings and antiques personalize spacious accommodations while butlers provide unsurpassed service. Rooms and suites feature custom-made furnishings, deeply carved crown moldings and wainscoting, and marble baths. Between pillars rising to a soaring ceiling, the Astor Court is as serene as it is elegant, and serves delicious cuisine. Internationally acclaimed chef Alain Ducasse introduces « Adour », a signature Michelin star-rated restaurant, serving exquisite food paired with exceptional wines. The King Cole Bar is the ideal place to enjoy an aperitif before dinner. The Spa is committed to creating a one of a kind experience for each guest, with dedicated and well experienced staff. Work out with personal trainers in the well equipped fitness centre. A beloved landmark, at the intersection of timeless tradition and innovation, The St Regis New York is for travelers seeking only the best. This luxury hotel is one of the most beautiful buildings on Fifth Avenue, New York.*

## CHAMBRES

164 chambres et 65 suites  
De 850 à 17 000 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Astor Court : style bistro, petit déjeuner, déjeuner et dîner, thé l'après-midi et brunch le week-end  
L'Adour d'Alain Ducasse : restaurant gastronomique étoilé Michelin, excellente carte des vins  
Le Bar King Cole & Lounge : boissons et cocktails

## LOISIRS

Bibliothèque avec quelque 3000 livres en cuir rellés. Spa Remède : gamme de soins visage et corps, massages, cabines privées, bains de vapeur, douches. Centre de fitness : équipement de pointe, ligne cardio, appareil de musculation, steps, vélos, salon de coiffure et salon de beauté.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, service de blanchisserie, comptoir concierge, bureau d'excursions, accès gratuit à Internet.

## FACTS

164 Guestrooms, 65 Suites  
From Euro 850 to 17,000  
Taxes and service charge not included.

## DINING AND BAR

Astor Court: Bistro, breakfast, lunch and dinner, afternoon tea and week-end brunch  
Adour Alain Ducasse: Signature Michelin star-rated restaurant with exceptional wines  
King Cole Bar & Lounge: cocktails and drinks

## LEISURE

Library with 3000 leather bound volumes. Remède Spa: full service spa with a menu of facials and massages, changing rooms, steam rooms, grooming area and showers. Fitness centre: State of art gym and weight room with complete line of cardio and strength training, treadmills, lean machines, stairmasters; upright bicycles, in house barber shop, beauty salon.

## ADDITIONAL

Room service 24h/24h, fine butler service, laundry service & dry cleaning, concierge desk for reservations tour and excursions, complimentary WiFi-Internet connections.



T + 212 753-4500  
→ New York - JFK (45 minutes)  
[www.stregisnewyork.com](http://www.stregisnewyork.com)  
[stregisny.res@stregis.com](mailto:stregisny.res@stregis.com)









# FOUR SEASONS HOTEL NEW YORK



Dans un immeuble de 52 étages dominant le quartier commerçant et affairiste de Manhattan, l'hôtel Four Seasons est un sanctuaire de calme entre Park Avenue et Madison Avenue. Les chambres offrent des vues spectaculaires sur Central Park et la ligne d'horizon. D'une généreuse superficie, le décor y est contemporain, minimaliste, avec un mobilier rare, des boiserie en sycomore anglaises et des tissus importés aux couleurs claires et douces. Le Bar du Four Seasons est un des lieux de rencontre des plus en vue de la ville après le travail et le Caviar Lounge offre aux connaisseurs un avant-goût d'Italie avec sa sélection unique de Caviar Calvisius Malossol. L'hôtel abrite également deux restaurants parmi les plus prisés de la ville : l'intimiste « Atelier » de Joël Robuchon où le légendaire chef abat les frontières entre cuisine et salle à manger, et le « Garden Restaurant » au décor style « forêt enchantée » avec ses quatre acacias africains de six mètres de haut, où sont servis de fantastiques brunchs et de délicieuses assiettes en soirée. Le club de remise en forme dispose d'installations high-tech et le Spa, avec une offre de service très complète, est un havre calme et tranquille pour une agréable relaxation. En bref, un refuge urbain idéal où se reposer et se régénérer au cœur d'une des villes les plus dynamiques au monde.

*Soaring 52 stories above Manhattan's premier shopping and business district within a sleek tower The Four Seasons offers a quiet, intimate sanctuary between Park and Madison Avenues. The very generously sized guest rooms have spectacular views of Central Park or the downtown skyline. Their decor is contemporary and understated, featuring the finest handcrafted furniture, English sycamore paneling and imported fabrics in light, soothing colors. The Bar at the Four Seasons Hotel is one of the city's most desirable after-work destinations and the unique Caviar Lounge brings connoisseurs a taste of exquisite Italian Calvisius Malossol Caviar. Two of New York's most acclaimed dining destinations are found at the hotel: the intimate "L'Atelier de Joël Robuchon" where the legendary chef dissolves the boundaries between the kitchen and dining room and the enchanted-forest-like setting of the Garden Restaurant with its four six meter African acacia trees which serves favorite brunches and delicious plates in the evening. The high-tech fitness centre offers complete facilities and the full-service Spa sets a tranquil tone for pleasurable pampering. The Four Seasons Hotel is the perfect urban refuge to rest and rejuvenate while enjoying one of the world's most dynamic cities.*

## CHAMBRES ET PRIX

368 chambres et suites  
À partir de 550 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

L'Atelier de Joël Robuchon : cuisine gastronomique

The Garden Restaurant : petit-déjeuner, déjeuner, brunch, assiettes en soirée

The Bar : en-cas et cocktails inventifs à base de Martini

Calvisius Caviar Lounge : caviar Calvisius, champagne français, vin pétillant italien et vodka

## LOISIRS

Salle de fitness. Spa avec sauna, bain de vapeur, soins et bains bouillonnants. DVD/CDthèque.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, concierge multilingue, service de limousines, volutier.

## FACTS

368 rooms and suites

From Euro 550

Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

L'Atelier de Joël Robuchon: Gourmet cuisine

The Garden Restaurant: American breakfast, lunch, brunch and evening small plates

The Bar: Innovative martinis and bar snacks

Calvisius Caviar Lounge: Caviar, French Champagne, Italian Sparkling wine and vodka

## LEISURE

Fitness center. Spa: Sauna, steam room, treatments, whirlpool. CD/DVD Library.

## ADDITIONAL

24-hr in room dining, 24-hour multilingual concierge, limousine service, valet parking.



T + 1 212 758 5700  
F + 1 212 758 5711  
→ New York JFK (45 minutes)  
[www.fourseasons.com/newyorkfs](http://www.fourseasons.com/newyorkfs)









# MANDARIN ORIENTAL NEW YORK



Situé au sommet de l'immeuble Time Warner Center au sud-ouest de Central Park, cet hôtel de luxe est placé à proximité des principaux centres d'intérêt de New York. Les chambres et suites décorées avec élégance reflètent l'héritage asiatique du célèbre groupe Mandarin Oriental avec des éléments contemporains propres à la ville. De grandes baies vitrées offrent des vues à couper le souffle sur Central Park, la Rivière Hudson et les gratte-cieles. Après une journée de shopping et d'excursions, détendez-vous dans la piscine, au soleil couchant avec de belles vues sur la rivière ou relaxez-vous dans la sérénité du luxueux Spa 5 étoiles. L'après-midi prenez le thé dans le lobby-bar, décoré par deux immenses peintures et profitez du panorama stupéfiant. Pour des cocktails exotiques et stylés, l'atmosphère animée du très chic et branché MOBAR, avec sièges en cuir faits sur mesure et élégantes tables hautes, est parfaite. Le Mandarin Oriental s'expérimente également à travers la simplicité, l'élégance et la vitalité de son restaurant « Asiate » : cuisine contemporaine aux influences asiatiques servie au 35<sup>ème</sup> étage dans un design innovant inspiré des vues de Central Park. À l'intérieur, on découvre une grande sculpture scintillante en forme de branche d'arbre accrochée au plafond et un spectaculaire mur-vinothèque avec plus de 1300 bouteilles de vin, collection du restaurant |

*Located at the top of the Time Warner Center at the Southwest tip of Central Park, all the main attractions of New York City are within easy reach of this luxury hotel. The stylishly appointed guest rooms and suites reflect the oriental heritage of Mandarin Oriental while incorporating contemporary elements of the city. All have floor-to-ceiling breathtaking views of Central Park, the Hudson River and Manhattan skyline. After a day's shopping and sightseeing, take a sunset swim in the pool with beautiful views of the Hudson River or treat yourself to the serenity of the luxurious five-star Spa in the sky. Enjoy afternoon tea in the Lobby Bar with its stunning panorama and decorated by two immense paintings. For exotic cocktails with style, there's always a lively atmosphere at the chic and fashionable MObar with its tailored leather seating and chic high-top tables. The Mandarin Oriental, New York experience comes to life in the simplicity, elegance and vitality of its restaurant, Asiate. Contemporary cuisine with international influences from Asia is served in on the 35th floor in an innovative design inspired by views of Central Park. The interior is crowned by a glittering tree-branch sculpture hanging from the ceiling and a dramatic wall of wine houses over 1,300 bottles of the restaurant's collection.*

## CHAMBRES ET PRIX

202 chambres et 46 suites  
À partir de 580 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Asiate : cuisine contemporaine d'inspirations asiatiques  
Lobby lounge : snacks légers

## LOISIRS

Piscine, salle de fitness et de remise en forme, Spa : soins de beauté, cabine VIP pour 2 personnes, cours de yoga Thai.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, service de blanchisserie et nettoyage à sec, concierge, centre d'affaires et secrétariat, salles de réunion.

## FACTS

202 rooms and 46 suites  
From Euro 580  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

Asiate: Contemporary cuisine with Asian influences  
Lobby Lounge: Light meals

## LEISURE

Swimming pool, Fitness Centre, Spa: beauty treatments, VIP Spa suite for two, Thai Yoga.

## ADDITIONAL

24 hour room service, concierge, laundry and dry cleaning service, business centre, meeting rooms.





ASIE

ASIA





# ASIE ASIA

158	Emirats Arabes Unis United Arab Emirates
160	Chine China
166	Japon Japan
168	Thaïlande Thailand





# BURJ AL ARAB

## CHAMBRES ET PRIX

202 suites duplex  
De 1050 à 4200 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Al Muntaha : cuisine contemporaine européenne au 27<sup>ème</sup> étage  
Al Mahara : poissons et fruits de mer  
Junsul : authentique cuisine arabe  
Al Iwan : Informel près de la piscine  
Majlis Al Bahar : face à la plage, cuisine méditerranéenne et moyen-orientale

## LOISIRS

Piscine, accès à la plage privée Al Majlis. Spa Assawan : jacuzzi, massages, soins de beauté et thérapeutiques, avec séparation hommes femmes, Club enfants Sinbad encadré et accès libre au Wadi Waterpark aquatique.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/ 24, transferts et excursion en hélicoptère, location de Rolls Royce pour transferts et location de yacht.

## FACTS

202 duplex suites  
From Euro 1050 to 4200  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

Al Muntaha: Contemporary European cuisine on the 27th Floor  
Al Mahara: Seafood restaurant  
Junsul: 12 live cooking stations offering authentic Asian dishes  
Al Iwan: Fine Arabian cuisine  
Bai Al Yam: Informal dining poolside  
Majlis Al Bahar: Beachfront restaurant - Modern Mediterranean and Middle Eastern dishes

## LEISURE

Swimming pool, Majlis Al Bahar exclusive private beach, Assawan Spa & Health Club: Jacuzzi, massage, beauty and therapy treatments with separate ladies and gentlemen's facilities, Sinbad's Kids Club, unlimited access to Wild Wadi Waterpark.

## ADDITIONAL

24 hour butler service, helicopter transfers and scenic tours, fleet of Rolls Royce for guest transfers, yacht charter.



Devenu l'emblème de la ville de Dubaï, le Burj Al Arab est situé sur une île artificielle reliée à la côte par une digue. Représentant la voile d'un Dhow arabe, petit bateau à voiles, sa structure de 321 m de haut reflète luxueusement l'héritage arabe et est visible sur la ligne d'horizon. Illuminé la nuit par un éclairage chorégraphié symbolisant l'eau et le feu, c'est un hôtel unique, inspiré et impressionnant. La décoration intérieure est évocatrice de l'imagination arabe contemporaine. Le lobby est embellé de somptueux tapis aux matières rares et aux riches couleurs chatoyantes. L'immense atrium de 180 m de haut est décoré de colonnes dorées, et d'une fontaine centrale propulse des jets d'eau à 32 m de haut dans un kaléidoscope de couleur et de formes. Les magnifiques suites, d'une surface de 170 à 780 m<sup>2</sup>, offrent un luxe absolu avec bales vitrées du sol au plafond, vues à couper le souffle et le nec plus ultra des toutes dernières technologies. À chaque étage sa réception et sa brigade de majordomes afin d'assurer 24 h/24 le meilleur des services à chaque client. Ne manquez pas le voyage gastronomique à travers les différents restaurants de l'hôtel ; au panoramique « Al Muntaha » et au restaurant de fruits de mer « Al Mahara » et son magnifique aquarium. Cet hôtel de luxe offre une opulence étincelante et le summum de l'hospitalité arabe.

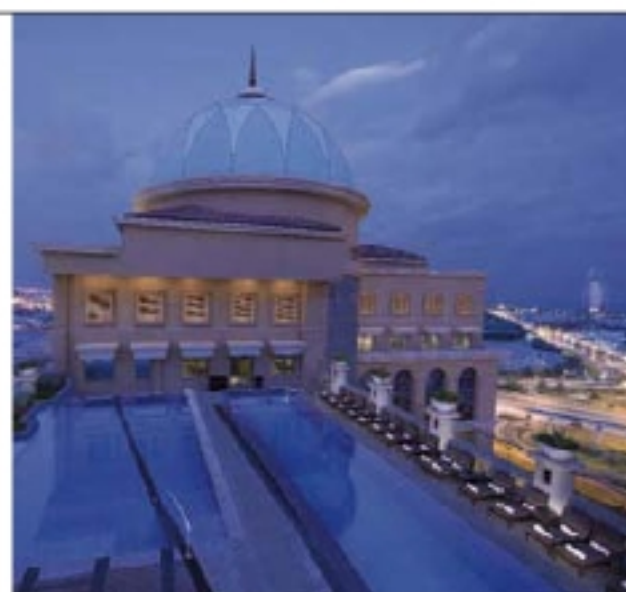
*Dubaï's landmark hotel stands on a man-made island linked to the mainland by a short causeway. Designed in the shape of a billowing Arabian dhow sail, the 321 meter high superstructure is a luxurious reflection of Arabic heritage and has become an icon on the city's skyline. Illuminated at night by choreographed lighting representing water and fire - Burj Al Arab is simply individual, inspired and impressive. The original interior design is evocative of a contemporary Arabian fantasy. The magnificent lobby is sumptuously carpeted in a rich combination of vibrant colours and lavish materials. The 180 meter high atrium is flanked by golden columns with a central fountain programmed to shoot water 32 meters in the air in a kaleidoscope of colour and patterns. The magnificent suites offer 170 to 780 square meters of total luxury with floor to ceiling windows, breathtaking views, the very latest technology, private reception desks on each floor and a brigade of exclusive butlers that provide around the clock assistance to every guest. Experience a journey of pure gastronomic decadence in the various restaurants of the hotel from the sky high Al Muntaha to the seafood restaurant Al Mahara with its magnificent aquarium. This luxurious hotel offers shimmering opulence and the ultimate in Arabian hospitality.*







# PULLMAN MALL OF THE EMIRATES



Le Pullman Mall of Emirates Dubaï a récemment ouvert ses portes. Avec des installations dans un environnement moderne et un accès direct au centre commercial le plus important de la ville, le « Mall of Emirates » et au métro, il conviendra aussi bien à une clientèle d'affaires que de loisirs. Les chambres et suites offrent des aménagements modernes et luxueux, parfaitement conçus et fonctionnels tant pour la relaxation que pour le business. Pour un voyage culinaire extraordinaire, quatre possibilités de restauration sont offertes. Au célèbre restaurant Sanabel, une cuisine d'inspiration méditerranéenne est servie tout au long de la journée avec des comptoirs où l'on cuisine devant vous et des tables en extérieur. À la tombée de la nuit, la terrasse sur le toit près de la piscine est l'endroit parfait pour admirer les lumières scintillantes de la ville. Véritable havre de paix, le Sanctuary-Spa également sur le toit-terrasse est une luxueuse oasis de calme. Des installations avec cabines-spa, bains de vapeur, centre de remise en forme et un alléchant programme de soins s'offrent à vous. L'hôtel propose aussi une navette gratuite pour la plage et organise des excursions en ville, des croisières ou des safaris dans le désert. Élégance contemporaine, atmosphère raffinée et accueil chaleureux font du Pullman Mall of Emirates le choix idéal d'un séjour urbain.

*Pullman Mall of Emirates Dubaï has opened its doors in Dubai. The hotel will cater to both the business and the leisure traveler with the finest facilities in a sleek and modern environment, directly linked to the region's premier shopping destination – the Mall of Emirates and Dubai's transport link, the Metro. Rooms and suites are all equipped with modern luxurious amenities, expertly designed to provide functional spaces for both relaxation and work. The four exceptional food and beverage outlets provide a diverse range of cuisines and ambiances that will guarantee an extraordinary culinary journey. The signature restaurant, Sanabel, specializes in cuisine inspired by the Mediterranean, and provides an authentic all day dining experience with live cooking stations and al fresco seating. As night falls, the roof top pool deck is the perfect place to gaze at the shimmering skyline of the city. A relaxing haven awaits guests at the Pullman; a luxurious rooftop spa Sanctuary creates the perfect oasis of calm. Lose yourself in the range of facilities including spa rooms, steam rooms, fitness centre and an invigorating menu of treatments. The hotel offers a free shuttle to the beach and can arrange city tours, dhow cruises, or desert safaris. Contemporary elegance, refined ambience, plus a warm welcome makes Pullman Mall of the Emirates the ideal preference for an urban retreat.*



## CHAMBRES

481 chambres dont 94 suites  
De 400 à 1500 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANT ET BAR

Sanabel : cuisine raffinée aux saveurs méditerranéennes, comptoirs de préparation à la demande, tables en extérieur

Soda Box : style cuisine américaine  
Vantage : cocktail-lounge avec vues incomparables sur la ville

Sanctuary Pool Lounge : boissons et cocktails sur le toit-terrasse près de la piscine

## LOISIRS

Piscine et Spa de luxe au dernier étage avec Jacuzzi, saunas, massages, cabines spa, centre de fitness et programme de soins, manucure et pédicure. Navettes pour la plage.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, blanchisserie, transferts aéroport, WIFI-Internet gratuit, comptoir et assistance concierge. Bureau d'excursions : visite de la ville, croisières, safaris. Centre d'affaires, salles de réunion et de conférence.

## FACTS

481 rooms including 94 suites  
From Euro 400 to 1500  
Taxes and service charge not included.

## DINING AND BAR

Sanabel: Signature restaurant with all day dining, live cooking stations and al fresco seating  
Soda box: Traditional American diner menu  
Vantage: Cocktail lounge with unparalleled views of the city's skyline

Sanctuary pool lounge: Drinks and cocktails on the roof top pool deck

## LEISURE

A rooftop swimming pool, a luxury rooftop Spa with Jacuzzi, saunas, massage, spa rooms, steam rooms, fitness centre and menu of treatments, manicure and pedicure treatments; Shuttle bus to the beach.

## ADDITIONAL

24 hour room service, airport shuttle and transfers, WIFI internet access, concierge desk, travel shop for city tour, desert safaris, harbor cruises, sunset cruises. Business, meeting rooms, special events and conference rooms.

T + 971 437 720 00  
→ Dubaï - Galeao (45 mn)  
[www.pullmanhotels.com](http://www.pullmanhotels.com)  
[h/337@accor.com](mailto:h/337@accor.com)







# AMAN AT SUMMER PALACE



Au nord-est du centre de Beijing, à 15 km de la Ville Interdite, s'étend une retraite sereine adjacente à la Porte Est du Palais d'Été. Aman at Summer Palace est nichée dans une série d'habitations datant de plus d'un siècle, qui accueillait autrefois les hôtes du Palais attendant d'être reçus par l'Impératrice Dowager Cixi. Réflétant l'architecture chinoise traditionnelle, les chambres et suites ont conservé le style de la cour du Palais d'Été, tout en offrant un confort contemporain. La propriété offre une sélection de restaurants et de lieux de détente ainsi qu'un luxueux Spa. Bâti en 1750, le Palais d'Été est une superbe propriété en rez-de-jardin, émaillée de palais et tournée vers le Lac Kunming. Aman at Summer Palace offre une palette variée d'hébergements. Les suites se succèdent le long d'une vaste cour intérieure, rythmée par des jardins et de larges sentiers ombragés. La résidence a conservé son aspect historique : matériaux traditionnels, mobilier et accessoires régionaux inspirés de la période Impériale, sols en carreaux d'argile Jin cirés, plafonds ouverts sur des poutres et colonnes en bois. Simples et élégantes, les chambres et suites évoquent la vie d'une époque passée. La cour intérieure s'ouvre sur deux élégants restaurants de style Ming, séparés par un paisible bassin. Un must lors d'un séjour à Pékin.

North West from the centre of Beijing, 15 km from the Forbidden City, lies a peaceful retreat adjacent to the East Gate of the Summer Palace grounds. Aman at Summer Palace is housed in a series of dwellings, most of which date back over one hundred years. Some of the original dwellings were used by guests of the Summer Palace awaiting an audience with the Empress Dowager Cixi. Reflecting traditional Chinese architecture, the rooms and the suites respect the style of the Summer Palace but have incorporated all modern comfort. The establishment offers a selection of restaurants and relaxation areas together with a luxurious Spa. Built in 1750, the Summer Palace is a superb property, studded with palaces turned towards Lake Kunming. Aman at Summer Palace offers a wide range of accommodation. The suites surround an internal courtyard, featuring an intricate latticework of pathways, separating formal gardens and trees. The aesthetic references draw upon traditional materials, architecture and design. Floors are finished in polished Jin clay tiles, the ceilings are exposed to wooden roof beams and structural columns. Elegant and simple the rooms and suites recall the life of a bygone era. The inner courtyard opens out onto two elegant restaurants in Ming dynasty design, reflecting in a tranquil pond. The only place to stay when you are visiting Peking.

## CHAMBRES ET PRIX

10 chambres, 32 suites et 1 suite Impériale  
Chambres : 596 euros  
Suites : de 755 à 1030 euros  
Suite Impériale : 3100 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Le Lounge : petit-déjeuner et repas légers  
Naoki : traditionnelle cuisine japonaise Kaiseki  
Le Grill : grillades de viande, poisson et fruits de mer

Le Restaurant chinois : sélection de plats Impériaux traditionnels

## LOISIRS

Spa avec 9 cabines de soins, yoga et Pilates, salon de beauté et de coiffure. Piscine couverte de 25 m, salle de fitness de 300 m<sup>2</sup>, 2 courts de squash et bar à jus. Coach personnel.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/ 24. Bibliothèque avec connexion Wifi. Calligraphie chinoise. Théâtre de 37 places. Boutique et excursions.

## FACTS

10 rooms, 32 suites and 1 Imperial Suite  
Rooms: From Euro 596  
Suites: From Euro 755 to 1030  
Imperial Suite: 3100 Euro  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

The Lounge: Breakfast and light meals  
Naoki: Traditional Japanese Kaiseki cuisine  
The Grill: Grilled meats, fish and sea food

The Chinese Restaurant: Selection of traditional Imperial dishes

## LEISURE

Spa with 9 treatment rooms, yoga and Pilates, beauty salon and hair salon. Indoor 25 m swimming pool, 300 m<sup>2</sup> fitness room, 2 squash courts and a juice bar. Personal trainer.

## ADDITIONAL

24-hour room service, library with WIFI Internet connection. Chinese calligraphy. Theatre with 37 seats. Boutique and sightseeing tours.



T + 86 10 5987 9999  
→ Beijing (35 km)  
[www.amanresorts.com](http://www.amanresorts.com)  
[amanatsummerpalace@amanresorts.com](mailto:amanatsummerpalace@amanresorts.com)









# THE MIRA HONG KONG



Le Mira Hong-Kong est un hôtel unique situé au coeur des zones commerciales de shopping, des restaurants et des divertissements. Dominant Kowloon Park, l'hôtel offre un design novateur et contemporain. Des combinaisons de couleurs vives, rouge, vert, argent et pourpre dans les chambres, ont été créées par le gourou américain de la décoration, Colin Cowie. L'architecte d'intérieur de Miami, Charles Allem, a modelé jusqu'au plus petit détail les inoubliables suites du cinquième étage : un ensemble d'un luxe suprême pour des occasions uniques. Cette adresse urbaine et spacieuse est aussi une destination gastronomique recherchée. Toute la journée le restaurant Yamm propose des buffets internationaux ainsi qu'un assortiment de spécialités japonaises. Pour la fine gastronomie cantonaise et chinoise, ne manquez pas le restaurant Cuisine-Cuisine, une étoile au Michelin, situé au 3<sup>ème</sup> étage. On l'aperçoit du Whisk, en dégustant de délicieux plats européens. Le Coco est le lieu préféré de ceux qui aiment les pâtisseries originales tout juste sorties du four. Le Spa Mira, maintes fois récompensé, offre de très nombreux services dans un espace très cocooning avec tapis moelleux tapis et miroirs aux plafonds. Jusque tard dans la nuit, amusez-vous au milieu de feux en forme de lotus, de bassins et coins privés du Vibes, l'électrifiant bar-lounge en plein air caché dans la cour du 5<sup>ème</sup> : un refuge secret au coeur de la ville.

*The Mira Hong Kong is a unique design hotel centrally located in the heart of Hong Kong's commercial, shopping, dining and entertainment district. Overlooking Kowloon Park, the hotel offers innovative and contemporary design with bold color schemes of red, green, silver and purple in the guest rooms created by US lifestyle guru, Colin Cowie. The Miami-based interior designer Charles Allem has fashioned to the smallest detail the unforgettable specialty suites on the fifth floor: a collection of ultimate luxury settings for the most unique occasions. The spacious urban retreat is also an iconic gourmet destination. All day dining restaurant Yamm showcases international buffets including an array of Japanese specialties. For the finest Cantonese and Chinese delicacies do not miss the one star Michelin Cuisine on the third floor, which can be observed from above at WHISK while enjoying contemporary European culinary fare. COCO is a favorite haunt for those who love freshly baked pastries and designer cakes. Relax in the award winning lifestyle concept spa which offers multi-level services in a cocooning space. Deep pile carpets and mirrored ceilings carry the contemporary design theme throughout the MiraSpa. Dance away the night among lotus-shaped open fires, running waterways and private cabanas at Vibes, the electrifying open-air lounge bar hidden in the fifth floor courtyard: a secret haven in the heart of the city.*



## CHAMBRES

492 chambres dont 56 suites  
De 361 à 4812 euros  
Taxes et services non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Yamm : cuisine internationale et plats venus d'Asie  
Coco: café et pâtisseries  
Room One : bar lounge dans le lobby

Whisk : cuisine européenne contemporaine

Cuisine Cuisine at The Mira : cuisine gastronomique contemporaine cantonaise et chinoise, 1 étoile Michelin

Vibes : Bar en plein air

## LOISIRS

Le MiraSpa : piscine intérieure à débordement, salle fitness, sauna, bain de vapeur, jacuzzi, douche multi-jets, salon avec lit d'eau flottant, 9 cabines de soins, ongles, coiffeur

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24h/24, blanchisserie et nettoyage à sec, WIFI-Internet gratuit, bases iPod, prêt de mobile "My Mira phone": assistance concierge personnalisée, service de limousine, centre commercial Mira

## FACTS

492 rooms including 56 suites  
From Euro 361 to 4812  
Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

Yamm: International cuisine and pan-Asian dishes  
COCO: Café-pâtisserie

Room One: Lobby Lounge Bar

WHISK: Contemporary European cuisine

Cuisine Cuisine at The Mira: Finest Cantonese and Chinese delicacies with a contemporary twist, one star Michelin

Vibes: Open-air lounge bar

## LEISURE

MiraSpa: Indoor infinity-edge pool, fitness centre, sauna, steam, whirlpool, experience showers, waterbed floatation lounges and nine treatment rooms, nail lounge, hair salon

## ADDITIONAL

24-hour in-room dining, laundry and dry cleaning service, complimentary WIFI Internet access, Bose iPod dock, "My Mobile" phone with access to "My Mira" personalised concierge, limousine, Mira Mall - shopping mall

T + 852 2368 1111  
→ Hong Kong (45min)  
[www.themirahotel.com](http://www.themirahotel.com)  
[info@themirahotel.com](mailto:info@themirahotel.com)





# THE PENINSULA HONG KONG

## CHAMBRES ET PRIX

246 chambres et 54 suites  
Chambres : de 440 à 590 euros  
Suites : de 710 à 1600 euros  
Peninsula suite : 6900 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Félix : cuisine gastronomique et bar à vin

Gaddi's : cuisine française

Chesa : spécialités suisses

The Spring Moon : cuisine cantonaise

The Verandah : cuisine occidentale

Imasa : cuisine japonaise traditionnelle

## LOISIRS

Centre de fitness comprenant une piscine avec verrière rétractable au 8<sup>ème</sup> étage, terrasses paysagées, solarium et salle de sport. Spa by Espa avec 14 salles de soins, jacuzzi, sauna, bain de vapeur et bain froid.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service d'étage 24 h/24, concierge, centre d'affaires, transfert en Rolls Royce, salles de conférences et de banquets, 2 hélicoptères, galerie avec plus de 80 boutiques. Salle de musique.

## FACTS

246 rooms and 54 suites

Rooms: From Euro 440 to 590

Suites: From Euro 710 to 1600

Peninsula suite: Euro 6900

Taxes and service charge not included

## DINING AND BAR

Felix: Gourmet cuisine and wine bar

Gaddi's: French cuisine

Chesa: Swiss specialties

The Spring Moon: Cantonese cuisine

The Verandah: Western cuisine

Imasa: Traditional Japanese cuisine

## LEISURE

Fitness centre including a swimming pool with sliding glass doors on the 8th floor, sun terraces, gym; Spa by Espa with 14 treatment rooms, Jacuzzi, sauna, steam bath and cold bath.

## ADDITIONAL

24-hour room service, concierge service, business centre, meeting and banqueting rooms, 2 helipads, shopping arcade with more than 80 shops. Music room.



Établi en 1928, le Peninsula Hong Kong est l'hôtel le plus ancien et le plus raffiné de la ville. Mariant sagement son héritage historique aux technologies les plus récentes, il anticipe ainsi l'évolution continue des besoins des hommes d'affaires et des voyageurs des temps modernes. Avec une vue sur le port Victoria, le Peninsula Hong Kong bénéficie d'un emplacement exceptionnel au cœur de Tsim Sha Tsui, à quelques pas des principales attractions touristiques et des lieux de divertissement incontournables. À moins de cinq minutes de l'hôtel, la Star Ferry et le MTR permettent une traversée pratique et rapide du port, mettant tous les quartiers commerçants à votre portée. Le Peninsula Hong Kong dispose de 300 chambres comprenant 54 suites avec toutes les commodités et la Suite Peninsula. Toutes offrent une vue imprenable sur Kowloon ou l'île de Hong Kong, et sont décorées dans un esprit de fraîcheur classique européenne relevée d'accents orientaux subtils déclinés en duos de teintes bleu et vert, or et ivoire. Côté restauration, un large choix est offert dont le surprenant restaurant Felix, décoré par Philippe Starck et surplombant la baie depuis le 28<sup>ème</sup> étage, et le Spring Moon avec sa cuisine cantonaise authentique aux mille saveurs. Mention spécialement pour le parc de 14 Rolls-Royce Phantom de l'hôtel et ses 2 hélicoptères qui assureront votre transfert à l'aéroport !

*Dating back to 1928, the Peninsula Hong Kong is the city's most elegant and oldest hotel. The hotel has successfully anticipated the marriage of its historical past with the most modern technologies to offer contemporary 21st century business executives everything they need. Overlooking Victoria Harbor the Peninsula Hong Kong has a strategic location in the heart of Tsim Sha Tsui, just a few minutes from the main tourist attractions and entertainment areas. Less than five minutes from the hotel, the efficient MTR (Mass Transit Railway) and the cross-harbor Star Ferry take you quickly to all parts of the city. The Peninsula Hong Kong has 300 rooms including 54 suites with all amenities. All the rooms are decorated in European style with subtle Asian touches of fresh blends of blue, green gold and ivory. For dining, the hotel offers a large choice of styles including the surprising Felix restaurant, decorated by Philippe Starck overlooking the bay from the 28th floor and the Spring Moon with its authentic Cantonese cuisine of a thousand flavors. For the ultimate in airport transfers you can choose between the hotel's fleet of 14 chauffeur-driven bespoke Rolls-Royce Extended Wheelbase Phantoms and one of the hotel's very own helicopters.*







# ST. REGIS SHANGHAI



Au cœur de Pudong, le St Regis Shanghai se situe à quelques minutes du site World Expo 2010. De luxueuses chambres offrent des vues à couper le souffle sur la partie moderne de Shanghai. Dès votre arrivée, un personnel attentionné vous prend en charge : votre butler attitré, très attentionné, ouvre vos valises, repasse vos vêtements, vous offre thé ou café avec la presse internationale de votre choix et vous aide à connecter vos outils informatiques si besoin. Shanghai est une ville riche qui offre une multitude d'excursions privées autour de l'art ou du shopping. Découvrez le charme de Puxi sur la rive ouest, le quartier du Bund, le Shanghai colonial, la Concession française, et pour une découverte de la Chine ancienne, le temple du Bouddha de Jade. Au cours de votre séjour, abandonnez-vous au plaisir d'un massage aux pierres chaudes au Spa St Regis et profitez d'une séance d'aérobic, d'une partie de tennis ou d'un bain dans la piscine intérieure chauffée du St Regis Athletic Club. Au restaurant le Daniell's, au 39<sup>ème</sup> étage, où est servie une délicieuse cuisine italienne, admirez le panorama scintillant des lumières de Pudong. Dégustez également une authentique cuisine chinoise au Carrlana ; chaque plat y est méticuleusement préparé par de grands chefs. L'élégance et luxe cosmopolite sont les mots clés pour décrire le St Regis, la Perle de Shanghai.

*Situated in the heart of Pudong, The St. Regis Shanghai is only minutes away from the 2010 World Expo site. The luxurious guest rooms all have breathtaking views of Shanghai's spectacular modern city skyline. An exclusive Butler service offers incomparable personal care. Dedicated staff will check you in, unpack your suitcases, offer you freshly brewed coffee or tea, press your clothes, deliver a choice of newspapers from around the world and even set up your computer equipment. Experience everything Shanghai has to offer with a personalized art or shopping tour. Discover charming Puxi on west side, the riverside area of Bund, colonial Shanghai at the French Concession and for a taste of old China - the Jade Buddha Temple. During your stay, relax at the St Regis Spa and indulge in the signature Hot Stone Massage for total bliss, enjoy an aerobics class, play a game of tennis or take a plunge in the indoor heated swimming pool at the St. Regis Athletic Club. Marvel at the panorama of glittering Pudong while feasting on modern Italian cuisine at Daniell's on the 39th floor. Savor authentic Southern Chinese cuisine at Carrlana where each dish is meticulously prepared by master chefs. Indulgent elegance and cosmopolitan luxury are the key words to describe The St. Regis, the Pearl of Shanghai.*

## CHAMBRES ET PRIX

328 chambres et 47 suites  
De 329 à 3726 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Daniell's : cuisine gastronomique italienne  
Saints International restaurant : service de 6 h 30 à minuit  
Carrlana : restaurant de cuisine chinoise méridionale  
Mezzanine Lounge : bar-salon en soirée avec animation musicale  
Executive Lounge & Library : boissons, cocktails

## LOISIRS

Club Athletic 24 h/24, piscine intérieure chauffée, court de tennis extérieur, Spa le St Regis.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Concierge, service de blanchisserie et valet de chambre 24 h/24.

## FACTS

328 rooms including 47 suites  
From Euro 329 to 3726  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

Daniell's Restaurant: Gourmet Italian cuisine  
Saints International Restaurant: 6:30 am to 12 midnight  
Carrlana: Chinese Restaurant: Southern Chinese Cuisine  
Mezzanine Lounge: Live music in the evening  
Executive Lounge & Library: Cocktail

## LEISURE

24-hour St. Regis Athletic Club, Indoor Heated swimming pool, outdoor tennis court, The St Regis Spa.

## ADDITIONAL

24-hour Concierge service, laundry/valet service, 24-hour Butler service, 24-hour Business room.



T + 86 21 5050 4567  
→ Pudong et Hongqiao (35 mn)  
[www.stregis.com/shanghai](http://www.stregis.com/shanghai)  
[stregis.shanghai@stregis.com](mailto:stregis.shanghai@stregis.com)





# THE PENINSULA TOKYO

## CHAMBRES ET PRIX

314 chambres et suites  
À partir de 540 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Hel Fung Terrace : cuisine cantonaise traditionnelle  
Peter : cuisine Internationale  
The Kyoto Tsuruya : cuisine Japonaise traditionnelle kaiseki et tempura  
The Lobby et Peninsula Café : salon de thé et en-cas

## LOISIRS

Peninsula Health Club : piscine couverte et équipement de fitness.  
Peninsula Spa by ESPA : soins de marques, bains de vapeur, douche, fontaine glacée, saunas et salles de relaxation.  
Académie Peninsula : cours de Sushi et tempura, art floral Ikebana, excursions au marché aux poissons Tsukiji Market.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre, concierge, blanchisserie, transferts aéroport en Roll Royce ou BMW sur demande.

## FACTS

314 rooms and suites  
From Euro 540  
Tax and service charge not included

## DINING AND BAR

Hel Fung Terrace: Traditional Cantonese Cuisine  
Peter's: International Cuisine  
Kyoto Tsuruya: Japanese kaiseki and tempura  
The Lobby and the Peninsula Café: Casual dining

## LEISURE

The Peninsula Health Club Centre: indoor swimming pool and fitness equipment; The Peninsula Spa by ESPA: signature treatments, crystal steam rooms, lifestyle showers, ice fountains, saunas and relaxation rooms; Peninsula Academy: sushi and tempura cooking classes, contemporary Ikebana flower arranging classes, tour to Tsukiji Fish Market.

## ADDITIONAL

Room service and concierge service, laundry and dry cleaning service, Rolls-Royce or BMW airport transfers on request.

T + 81 3 6270 2888  
→ Narita Tokyo (90 minutes)  
[www.peninsula.com](http://www.peninsula.com)  
[ptk@peninsula.com](mailto:ptk@peninsula.com)



Idéalement situé face au Palais Impérial, le Peninsula Tokyo, avec ses 24 étages, est proche du quartier de Ginza, la Mecque du shopping tokyoite. Directement relié au métro « station Hibiya » par quatre lignes de train, c'est l'hôtel de luxe le plus accessible de la ville. Toutes ses chambres et suites sont aménagées avec goût et selon les critères les plus stricts en matière de luxe. Pour vos loisirs, l'Académie du Peninsula, unique en son genre, offre une initiation personnalisée à la culture du Japon, son histoire, son héritage et style de vie, sa cuisine et ses arts, à travers des cours privés. Le Spa by ESPA est un sanctuaire pour une totale relaxation qui régénèrera votre corps et votre esprit. L'éblouissant restaurant panoramique le « Peter » sert une cuisine d'inspiration Internationale dans un cadre contemporain et design avec une vue à 360° à couper le souffle sur Tokyo et les Jardins Impériaux. Dans l'élégance informelle du « Hel Fung Terrace », le chef, Frankle Tang, concocte une cuisine cantonaise authentique. Au Kyoto Tsuruya, vous dégusterez une cuisine Japonaise traditionnelle et sophistiquée. International par son design, Japonais d'inspiration, le Peninsula Tokyo combine hospitalité orientale et occidentale dans un luxueux confort.

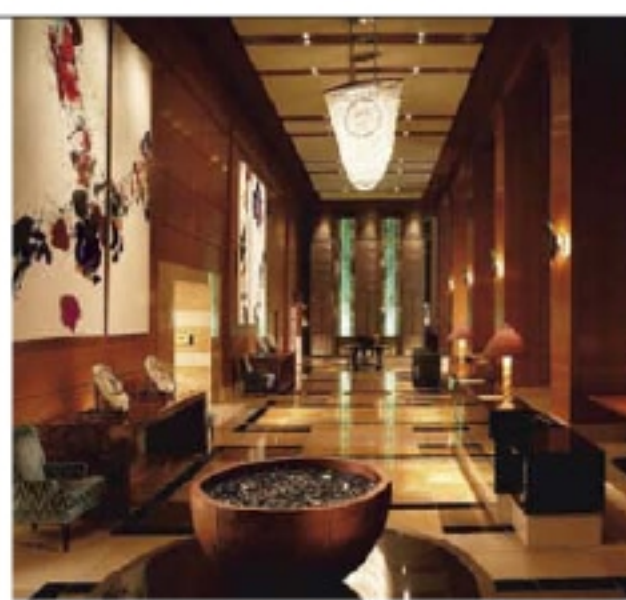
*The Peninsula Tokyo stands 24 stories high, superbly located opposite the Imperial Palace and a short walk from the shopping capital of Ginza. Directly connected to Hibiya subway station with four train lines, it is easily the most accessible luxury hotel in the city. Among the most spacious in Tokyo, all guestrooms and suites are furnished to the very highest standards of luxury. For your leisure, the unique Peninsula Academy offers a personalized introduction to key aspects of Japan's culture, history, heritage, lifestyle, cuisine and arts through individualized classes. The Peninsula Spa by ESPA provides a sanctuary for travelers for deep relaxation or re-energizing body and mind. The dazzling rooftop restaurant « Peter » serves internationally inspired cuisine set in a sensual contemporary space offering breathtaking 360-degree views of Tokyo and the Imperial Gardens. Chef Frankle Tang offers authentic Cantonese cuisine in the cool elegance of a Suzhou garden and the Kyoto Tsuruya proposes Japanese kaiseki: haute cuisine served in the style of a light meal for a sophisticated dining experience. International by design but Japanese by inspiration the Peninsula Tokyo combines Eastern and Western hospitality for luxurious comfort.*







# THE RITZ-CARLTON TOKYO



Au cœur du nouveau centre urbain de Tokyo Midtown, Le Ritz Carlton est abrité par le plus haut gratte-ciel de la ville. Entouré d'une végétation foisonnante, ce tout nouveau centre est composé de six ensembles de constructions, avec magasins, restaurants, bureaux, hôtels et musées, adjacents au quartier de Roppongi, partie animée de la capitale, très recherché des touristes pour ses distractions et son centre d'affaires. L'hôtel est le reflet d'une inspiration européenne classique aux accents contemporains. Partout, des baies vitrées s'ouvrent sur un incroyable et spectaculaire paysage urbain et offrent à la fois un aperçu du Mt Fuji et sa couronne enneigée, du Palais Impérial et de la baie de Tokyo. Les chambres sont parmi les plus spacieuses de la ville avec 52 m<sup>2</sup> de confort, de luxe et de technologie. Le Spa Ritz Carlton & fitness by ESPA au 46<sup>ème</sup> étage offre une vue de la ville à 360 degrés. Équipé d'une piscine couverte chauffée et d'une salle de fitness, le spa inclut également des protocoles de soins et tous les services d'un spa. Côté restauration, vous opterez pour le Forty Five, à la cuisine française avec une sélection de plats occidentaux et asiatiques, ou pour le Hinokizaka, récompensé pour la troisième année consécutive par une étoile au Michelin 2010, une vraie expérience de la grande cuisine japonaise traditionnelle et contemporaine.

*The Ritz-Carlton, Tokyo is located in the city's tallest building, located in the heart of the new urban district called Tokyo Midtown. This new development is made up of six buildings set amongst lush greenery and featuring stores, restaurants, offices, hotels and museums which sits adjacent to Roppongi, the capital's entertainment, diplomatic and design-related business hub. The hotel reflects classic European inspiration fused with contemporary accents. Throughout the hotel, windows overlook the dramatic cityscapes below and provide scenic glimpses of snow-capped Mt. Fuji, the Imperial Palace and Tokyo Bay. Guest rooms are the most spacious in Tokyo at 52 square meters and provide every comfort and convenience, along with luxury in-room amenities. The Ritz-Carlton Spa & Fitness by ESPA offers a 360-degree view of the city from the 46th floor. Equipped with a heated indoor pool and fitness studio, the facilities also include spa treatments, services and wellness programs. The hotel features two dining options: Forty Five Restaurant offering a modern French restaurant comprising a blend of continental and Asian selections; and Hinokizaka, recently awarded a Michelin One Star rating for 2010 for the third consecutive year, delights guests with the true essence of traditional yet contemporary Japanese dining experience.*

## CHAMBRES ET PRIX

248 chambres et suites  
De 460 à 15 000 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS

Le Hinokizaka : grand restaurant japonais, 1 étoile au Michelin  
Azure 45 : restaurant moderne français  
Lobby Lounge : thé de l'après-midi et repas toute la journée  
Lobby Bar : cocktails et en-cas  
Ritz Carlton Café : snacks, café, croissants et pâtisserie

## LOISIRS

Ritz Carlton Spa & Fitness par ESPA : piscine couverte chauffée, salle de fitness, 9 cabines de soins, une cabine double de 100 m<sup>2</sup>, baignoire chauffée et sauna, salon de beauté.

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre 24 h/24, service de blanchisserie 24 h/24, baby-sitting, service limousine (Rolls Royce, BMW séries 7), volturer, accès Internet WiFi.

## FACTS

248 rooms and suites  
From Euro 460 to 15000  
Tax and service charge not included

## DINING

Hinokizaka: Michelin One Star Japanese restaurant  
Azure 45: Modern French cuisine  
Lobby Lounge: Afternoon tea and all day dining  
Lobby Bar: Signature cocktails and small bites  
Ritz Carlton Café & Deli: Snacks, coffee, croissants and freshly baked deli items

## LEISURE

Ritz Carlton Spa & Fitness by ESPA: Heated swimming pool and fitness studio, nine treatment rooms, 100 square meter two-person treatment room, a hot tub and steam sauna, beauty salon.

## ADDITIONAL

24-hour in-room dining, 24-hour pressing, laundry and dry cleaning service, baby-sitting, Hotel Limousine service (Rolls-Royce Phantom/BMW 7 Series). Valet parking, WiFi internet access.



T + 81 3 6434 8100  
F + 81 3 6434 8802  
→ Tokyo Narita (90 minutes)  
[www.ritzcarlton.com](http://www.ritzcarlton.com)







# THE PENINSULA BANGKOK



Jouissant d'un bel emplacement sur les berges du fleuve Chao Phraya, Le Peninsula est un des meilleurs hôtels de Bangkok. Toutes les chambres, très spacieuses, offrent de magnifiques vues panoramiques sur la ville et la rivière. Du ponton privé, des navettes fluviales gratuites vous conduisent au terminal du train aérien qui dessert la ville. Après une journée d'excursion ou de shopping, détendez-vous dans ce luxueux hôtel urbain. Au Spa Peninsula, pénétrez dans un monde d'une grande douceur qui marie harmonieusement le service légendaire de Peninsula à celui de la tradition thaïlandaise. À travers deux expériences tout à fait distinctes, découvrez les thérapies ayurvédiques et les soins occidentaux. Profitez de la meilleure cuisine cantonaise au Mei Jang ou d'une cuisine thaïe familiale dans des pavillons en bois teck près de la rivière. Le River Bar offre des vues sans égal sur la rivière royale ; vous y goûterez de rafraîchissants cocktails au coucher du soleil avant de vous rendre au magnifique buffet de spécialités asiatiques et occidentales. Tout un monde de loisirs pour un séjour inoubliable à Bangkok.

*The Peninsula is one of the finest hotels in Asia, beautifully located on the banks of the Chao Phraya River. All of the spacious guest rooms have magnificent panoramic views of the city and river. Complimentary shuttle services depart from the hotel's private pier and can take you across the river to the BTS Skytrain station. After a busy day of sight-seeing or shopping, you'll want to come back and relax in this luxurious, urban resort. You can enter into a world of ultimate indulgence at The Peninsula Spa, where the legendary Peninsula service is harmoniously combined with Thai hospitality. We also offer European and Ayurvedic therapies, for an entirely different experience. Enjoy the finest Cantonese cuisine at Mei Jang or home-style Thai dining in teak pavilions by the river. Or, take in unsurpassed views of the River of Kings at The River Bar, where you can savour refreshing cocktails at sunset and enjoy a magnificent buffet of Asian and Western selections prepared for you in open kitchens. A world of leisure awaits you for an unforgettable stay in Bangkok.*



## CHAMBRES ET PRIX

370 chambres, dont 60 suites, 4 suites à thème et 1 suite Peninsula  
De 350 à 5800 euros  
Taxes et service non inclus

## RESTAURANTS ET BAR

Le Mei Jang : cuisine cantonaise  
Le Thiptara : authentique cuisine thaïe

Le River Café & Terrace : buffet, cuisine asiatique et occidentale

Le Lobby : dîner à la carte et thé l'après-midi

The Pool : boissons et en-cas

Le River Bar : cocktails et snacks légers

## LOISIRS

3 piscines en escalier et solarium, Peninsula Spa, 2 courts de tennis extérieurs éclairés, centre de fitness et de remise en forme, bassin d'eau froide, bain de vapeur et sauna. À proximité, golf du Thai Country Club (45km).

## SERVICES COMPLÉMENTAIRES

Service en chambre et conciergerie 24 h/24, service de valet et de blanchisserie, centre d'affaires, service de limousines avec Rolls Royce et BMW série 7, transferts hélicoptère, ponton privé et navettes fluviales.

## FACTS

370 rooms, including 60 one-bedroom suites, four themed suites and one Peninsula Suite  
From euro 350 to 5,800

Taxes and service charges are not included

## DINING AND BAR

Mei Jang: Cantonese cuisine  
Thiptara: Authentic Thai home-style food

River Cafe and Terrace: International Buffet, Asian and Western open kitchens

The Lobby: A la carte dining and Afternoon Tea

The Pool: Drinks and snacks

The River Bar: Cocktails and light snacks

## LEISURE

Three-tiered Swimming Pool and Sun Terrace, The Peninsula Spa, two outdoor floodlit tennis courts, Fitness Centre, Beauty salon, cold plunge pool, steam room and sauna. Golf nearby at Thai Country Club (45 km).

## ADDITIONAL

24-hour room service, 24-hour concierge service, laundry and valet service, business centre, Rolls-Royce and BMW 7 Series limousines, helicopter service, private pier and river shuttle.

T + 66 2 861 2888

→ Suvarnabhumi (45 minutes)  
[www.peninsula.com/bangkok](http://www.peninsula.com/bangkok)  
[pbk@peninsula.com](mailto:pbk@peninsula.com)



# PROCHAINEMENT / NEXT ISSUES



SPÉCIAL  
"ESCAPE"

HIVER / WINTER 2012 / 2013





**Partagez notre passion pour les destinations et les lieux exceptionnels, et entrez dans l'univers des plus beaux hôtels partout dans le monde !**

*Share our passion for exceptional destinations, Enter the world of the most beautiful luxury hotels across the globe!*

# BEST HOTELS

BH-besthotels.com

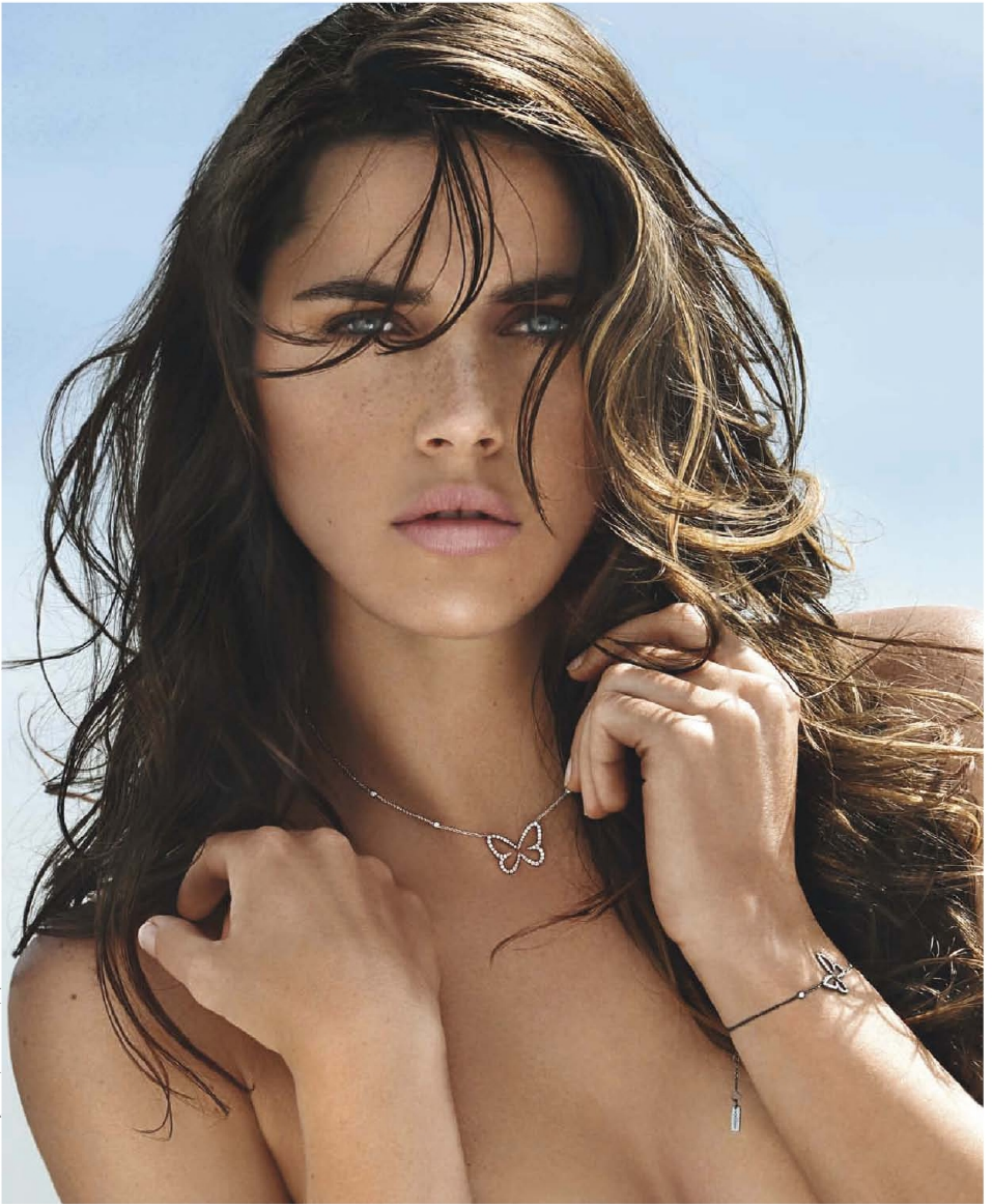
Concept unique sur le web, [www.BH-besthotels.com](http://www.BH-besthotels.com) est à la fois une source d'information riche et un guide très complet d'hôtels exceptionnels. Notre moteur de recherche vous permet de trouver facilement l'hôtel de vos rêves, par pays, par ville, ou à l'aide de notre carte du monde.

Notre équipe de journalistes vous invite à découvrir également ses idées week-end et escapades de rêve, ses news hôtels et news restaurants, portraits de personnalités qui font l'hôtellerie et la restauration, et ses reportages... L'accès à notre site est ouvert à tous, et nous vous offrons en plus la possibilité de devenir gracieusement membre de BH-besthotels.com. Vous pourrez ainsi bénéficier de conditions privilégiées et d'offres exclusives des hôtels.

*A unique concept on the web, [www.BH-besthotels.com](http://www.BH-besthotels.com) is a rich source of information and an extensive guide to extraordinary hotels. Our search engine helps you to find the hotel of your dreams quite easily, by country, city or using our world map. Our team of journalists invites you to check out dream weekends and getaways, hotel and restaurant news, portraits of the stars who shine in the hotel and restaurant industry, exclusive scoops... Our site is available to everyone, and you can sign up to become a member of BH-besthotels.com at no charge. In this way, you can benefit from special conditions and exclusive offers from the hotels.*







Collection Butterfly Garden, or et diamant, à partir de 1220€

[www.messika-paris.com](http://www.messika-paris.com)

MESSIKA  
PARIS